Terrain vendu à Loblaws par Chicoutimi

Les cadres exigent une enquête

6

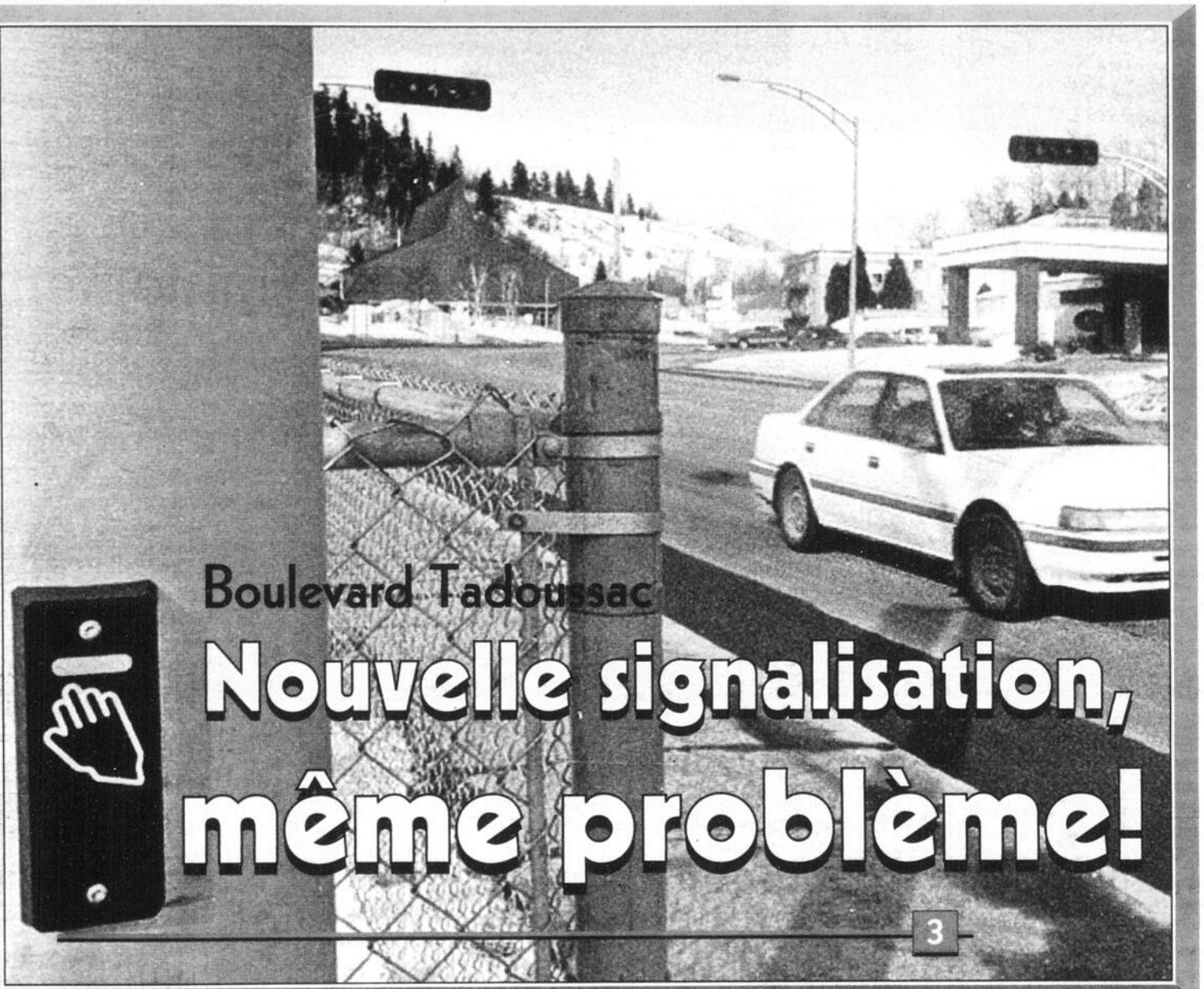
MÉTÉO
MAX: -4
FAIBLE NEIGE
DÉBUTANT EN APRÈS-MIDI

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 136 LE SAMEDI 11 MARS 2000 48 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
440017



Boulevard Tadoussac

Nouvelle signalisation, même problème!

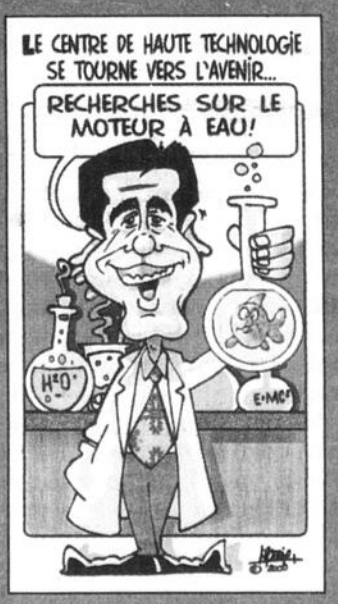
3

(Photo Rocket Lavoie)

Acidose lactique

Raphaël a lutté jusqu'au bout

2



Facture de 356 millions $

Les villes contre-attaquent

14

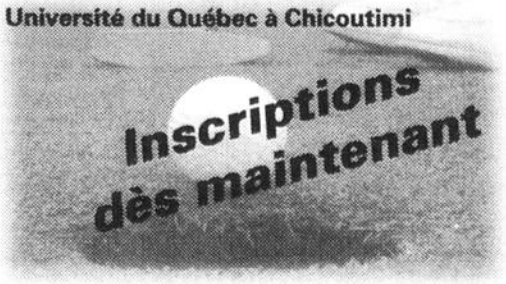
PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

COURS DE GOLF
Début: 20 mars

Incluant: un tournoi de golf le 21 mai
frappe de balles à volonté,
trappe de sable, vert de pratique
et plus de 2,000 $ en prix à gagner.

Fréquentation occasionnelle frappe de balles 4 $ par séance

Université du Québec à Chicoutimi



445445

Fils du triathlète Pierre Lavoie

Le petit Raphaël était un digne combattant

par Normand Boivin

MONTRÉAL (NB) - Le petit Raphaël, le fils du triathlète de La Baie Pierre Lavoie, a terminé son combat contre l'acidose lactique.

Le petit bonhomme de 20 mois qui s'était attiré la sympathie de toute la région, le 3 septembre dernier, lorsque son père avait fait le tour du Saguenay/Lac-Saint-Jean à vélo en moins de 24 heures pour faire connaître cette terrible maladie, s'est éteint hier à l'hôpital Ste-Justine de Montréal.

«Il a lutté de toutes ses forces; ce petit gars-là était un battant. Mais il n'y avait plus rien à faire», nous a confié son père hier soir, à son retour de Montréal.

Avec beaucoup de courage, Pierre Lavoie a réussi à surmonter l'immense peine qui étranglait souvent sa voix pour nous faire partager les 63 derniers jours qu'il a vécus avec son fils. Des jours, dit-il, qu'il ne regrettera jamais de lui avoir entièrement consacrés.

Ne voyant pas que du noir, le triathlète qui avait déjà perdu sa fille Laurie aux griffes de la même maladie concède à Raphaël une victoire: «Il a perdu contre l'acidose lactique, certes, mais il avait remporté le premier combat: celui d'avoir sensibilisé une population au grand complet. On reconnaît un grand à ce qu'il a réalisé; et moi, je n'aurais rien fait s'il n'avait pas été là.»

Détérioration

Pierre et sa conjointe Lynne Routhier étaient pourtant confiants il y a quelques jours à peine, puisque leur fils avait réussi à refaire le plein d'énergie après les trois crises d'acidose qui l'avaient frappé en cascade au début de janvier.

Raphaël n'avait pas fait d'autres crises depuis un mois et demi, mais celles-ci avaient eu le temps d'attaquer son tronc cérébral. Au cours des derniers jours, le couple avait constaté une détérioration de ses capacités et une imagerie du cerveau par résonance magnétique confirmait, samedi dernier, que les choses ne pourraient plus s'améliorer.

«Raphaël était encore enjoué. Nous avions retrouvé le petit Raphaël des beaux jours. Mais des fois, on le perdait. Depuis une semaine, nous avions de plus en plus de difficultés à garder contact avec lui et ses fonctions vitales aussi se dégradaient.»

Raphaël Lavoie était branché à un respirateur mais conservait toujours le lien avec ses parents. «Il nous caressait la main. Mais nous devions prendre la décision à sa place et nous avons suivi les conseils des médecins pour le débrancher. Je ne souhaite à personne de se retrouver devant un tel choix.»

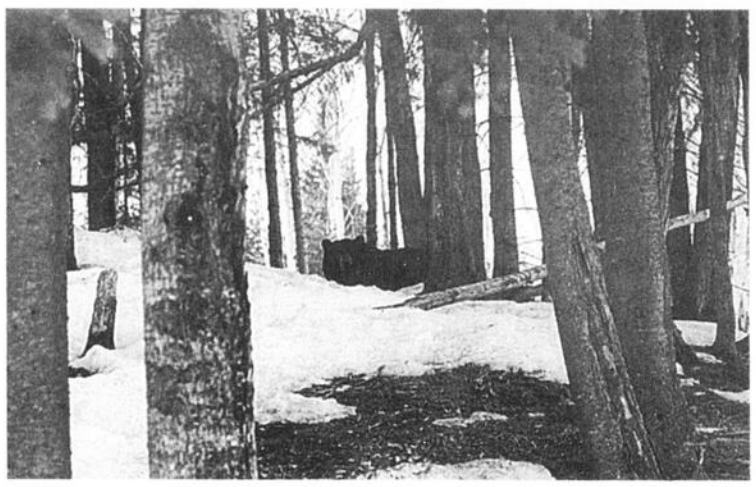
Sensibiliser

Le départ de Raphaël ne marque pas la fin de l'engagement de Pierre Lavoie qui est président de l'Association régionale d'acidose lactique. Bien au contraire!

«Plus que jamais, je veux lutter pour aider à trouver le gène de cette maladie et en venir à bout. Je lui ai promis, juste avant sa dernière respiration, que je ferais tout pour trouver la solution.»

L'acidose lactique est une maladie génétique qui touche la population du Saguenay/Lac-Saint-Jean. Cette carence d'un enzyme fait en sorte que les cellules ne peuvent absorber l'énergie contenue dans les aliments et neuf fois sur dix, les crises d'acidose sont fatales pour les enfants avant qu'ils célèbrent leurs cinq ans.

La direction et les journalistes du Progrès du Saguenay présentent leurs plus sincères condoléances à Pierre Lavoie, Lynne Routhier et tous les membres de leur famille.



YOGI VOIT SON OMBRE - Sans doute beaucoup plus crédibles que les marmottes Phil et Willie, les ours noirs sont sortis de leur tanière, au Zoo de Saint-Félicien, signe incontestable que le printemps est à nos portes. Depuis lundi, ceux qui fréquentent les sentiers de la nature peuvent donc voir Mimi et Etranger renifler l'air printanier après être sortis de leur hibernation.

FAITS DIVERS

Gros fumeurs

JONQUIERE (NB) - Ça ne devait pas être d'anciens fumeurs qui s'étaient réunis, hier avant-midi, dans une chambre du Holiday Inn de Jonquière.

Car les clients de l'hôtel se sont adonné à leur vice avec tellement d'ardeur, qu'ils ont déclenché le système d'alarme à incendie.

Les pompiers de Jonquière se sont donc rendus en trombe jusqu'à l'hôtel pour constater qu'il s'agissait d'une fausse alerte.

On ignore si les pompiers leur ont conseillé «d'écraser».

Résultats d'autopsie

ALMA (NB) - Le coroner Michel Miron a reçu les résultats de l'autopsie de Claude Imbeault, abattu vendredi de la semaine dernière dans sa résidence située au 3830 chemin du Canal à Alma.

Toutefois, afin de ne pas nuire à l'enquête, ceux-ci vont demeurer secrets.

Le docteur Miron confirme seulement que l'homme de 39 ans a été tué par plus d'une balle. Il n'en précise ni le nombre, ni les points d'impacts. De plus, il ne révèle aucun détail sur le moment du décès.

Lors d'enquêtes qui s'annoncent difficiles, les policiers donnent le moins d'information possible au grand public. Ils espèrent ainsi que des détails inconnus de tous révélés par un suspect pourraient servir de preuve contre lui lors de son éventuel procès.

Entre la vie et la mort

ALBANEL (NB) - Patricia Lapointe, une jeune femme de 22 ans de Dolbeau, était dans un état critique hier soir à la suite d'un accident de la route survenu à 18h20 sur la route 169 à Albanel.

Les policiers ne s'expliquaient pas encore, au moment de mettre sous presse hier soir, les causes de cet accident qui est survenu près du club de motoneige. En effet, explique le superviseur Mario Simard, ni l'alcool ni l'état de la chaussée n'expliquent pourquoi la Ford Escort qu'elle conduisait s'est mise à zigzaguer au moment de croiser une Nissan Sentra venant en sens inverse.

En plus de blesser grièvement Mme Lapointe, la collision frontale a blessé légèrement les deux femmes qui prenaient place dans l'autre véhicule.

Hier soir, un avion était en stand-by à l'aéroport de Saint-Méthode au cas où il faudrait assurer son transfert dans un centre spécialisé de Montréal.

Motard lié aux Hells Angels

Une sentence d'emprisonnement

SIMCOE, Ont. (PC)-Un motard a été condamné en Ontario à 53 mois d'emprisonnement pour avoir fait partie d'un réseau de stupéfiants établi au Québec et lié aux Hells Angels.

Marc Migneault, âgé de 36 ans, avait sur lui une arme semi-automatique de calibre .22 et une somme de 16 000 $ en espèces lorsqu'une escouade tactique de la Police provinciale de l'Ontario a démantelé le réseau et arrêté plus de 40 personnes, en septembre dernier, au terme de recherches effectuées au Québec et dans le sud de l'Ontario.

Les policiers avaient alors saisi de la cocaïne et de la marijuana, 22 armes de poing et une somme de 76 000 $ en espèces.

Le motard a reconnu sa culpabilité à des accusations de complot pour faire le trafic des stupéfiants et de port d'une arme prohibée.

En condamnant Migneault, qui habite près de Cornwall, en Ontario, le juge Brian Stead a précisé que le prévenu livrait de la cocaïne et collectait de l'argent qu'il remettait à Frederick Landry-Hétu, âgé de 31 ans.

Landry-Hétu, un ingénieur en informatique, a été décrit comme le pivot de l'organisation. Il a reconnu sa culpabilité à des accusations de trafic de stupéfiants et de port d'armes, et il a été condamné à 53 mois d'emprisonnement. Le juge lui a en outre interdit de posséder des armes à feu, des munitions ou des explosifs pendant cinq ans.

Le juge Stead a également obligé Marc Migneault à remettre une somme de 16 000 $ ainsi que la plupart de ses biens, dont sa voiture et sa motocyclette Harley-Davidson, en vertu de la loi sur les gains obtenus par le crime.

PAS POSSIBLE

Le kangourou avant la tour

SYDNEY (AP) - Adieu litron de vin, béret vissé sur la tête et baguette sous le bras! Le tout sur fond de Tour Eiffel. Désormais, le symbole touristique le plus reconnu par les Américains est le kangourou.

Selon une enquête portant sur la notoriété de vingt symboles de destinations touristiques et publiée jeudi en Australie, le marsupial bondissant a été reconnu comme le symbole de ce pays par 98,6% des Américains interrogés contre seulement 91% pour la Tour Eiffel comme symbole de la France.

Seule la Statue de la Liberté fait mieux auprès des Américains avec 100% de bonnes réponses. Toutefois, rien d'étonnant à cela, puisque cette enquête a été réalisée auprès d'habitants de la côte est des États-Unis.

Parmi les autres symboles soumis à la sagacité de ces Américains, on trouvait entre autres le koala, l'élan, le combattant de sumo, la tour penchée de Pise, le panda, le Parthénon, le Taj Mahal, les pyramides aztèques, le lama...

On ignore le nombre de personnes interrogées et la méthode utilisée pour effectuer ce sondage.

SOMMAIRE

Arts	27
Bandes dessinées	23-26
Bourse	32-33
Détente	22
Décès	41
Horoscope	22
Petites annonces	34 à 37
Sports	42 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 1h (0m7) et haute à 6h25 (4m8). Elle sera à nouveau basse 13h35 (0m8) et haute 18h55 (4m2).

LA BAIE - La marée sera haute à 6h15 (5m3) et basse à 12h25 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 18h40 (4m7) et basse à 00h30 (0m8).

MÉTÉO

Aujourd'hui - Faible neige débutant en après-midi. Maximum près de moins 4.

Dimanche - Faible neige cessant en après-midi. Dégagement par la suite. Minimum près de moins 7. Maximum près de moins 3.

Lundi - Ciel variable. Minimum près de moins 16. Maximum près de moins 6.

Lever: 6 H 05
Coucher: 17 H 44

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

DANGER - Malgré la présence d'un feu pour piétons, le boulevard Tadoussac reste un piège mortel pour les enfants.

(Photo Rocket Lavoie)

Heurté par une camionnette

Un garçon se blesse gravement

BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

CHICOUTIMI (NB) - Un accident qui aurait pu avoir des conséquences très graves pose de sérieuses questions sur la sécurité qu'offre, pour de jeunes enfants, une traverse pour piétons munie d'un feu à la demande.

Un petit garçon de 10 ans fréquentant l'école Notre-Dame-du-Rosaire a failli être tué, hier midi, en traversant le boulevard Tadoussac aux feux installés en décembre dernier. S'il s'en est tiré avec une fracture du bassin, des ecchymoses et un os du cou déplacé, cela tient pratiquement du miracle, estime le caporal Réal Gravel, de la Sûreté municipale de Chicoutimi.

L'accident est survenu à 12 h 16 en face du 2090 Tadoussac, là où un autre garçon de 10 ans qui s'amusait à défier les voitures avait été tué le 3 décembre 1999.

Selon ce qu'un témoin a rapporté aux policiers, le garçon aurait pressé le bouton commandant le feu qui, alors, passe au rouge pour une quinzaine de secondes, le temps que le piéton traverse. Or, sans doute confiant dans le système, l'écolier aurait dès lors entrepris de traverser la rue sans regarder si les véhicules qui venaient se conformeraient au signal.

Il a été heurté par un camion de type «panel» qui descendait le boulevard Tadoussac en direction sud.

Le conducteur a dit aux policiers qu'il n'a jamais vu le feu de signalisation et qu'en voyant le gamin s'envoyer dans la rue, il a freiné au maximum, comme le prouve la trace de 20 pieds laissée sur l'asphalte, mais en vain. Il n'a rien pu faire pour éviter le choc.

Selon le caporal Gravel, la collision fut très violente puisque la grille du camion a été détruite et le capot présentait une grosse bosse. Le jeune garçon a été projeté sur plusieurs mètres.

Distraction

Les policiers de Chicoutimi ont l'intention de pousser l'enquête assez loin, afin d'examiner toutes les hypothèses sur les causes de cet accident.

Le policier Réal Gravel dit qu'il y en a plusieurs. À cette heure, le conducteur a pu être ébloui par le soleil. De plus, il a pu être distrait par le jeune qu'il voyait près du poteau tenant le feu de circulation. Prêtant plus d'attention à l'enfant qu'au feu, il ne l'a pas vu passer au rouge et n'a réagi que quand le garçon, croyant pouvoir traverser en toute sécurité, s'est envoyé dans la rue.

Le caporal Gravel a également l'intention de vérifier l'angle de vision des conducteurs à l'aide d'un camion du même genre que celui impliqué dans l'accident.

Selon lui, avec la proximité d'une école primaire, il est primordial de s'assurer que le dispositif procure aux enfants toute la sécurité voulue, compte tenu que le boulevard Tadoussac est fréquenté par de lourds camions.

Passerelle

Le conseiller municipal Jacques Bouchard, qui passe régulièrement par ce secteur tous les jours, estime lui aussi que le feu n'a pas réglé les problèmes des piétons.

Arrivé sur les lieux dans les minutes qui ont suivi l'accident, il était encore tout secoué hier soir.

«Nous avons posé ces feux avec le ministère des Transports en pensant solutionner le problème, mais il faut admettre qu'il n'en est rien. Je crois donc qu'il faudrait songer à construire une passerelle», dit le conseiller municipal.

Jacques Bouchard, qui ne représente pas le secteur, n'a aucune idée des coûts de cette mesure mais rappelle qu'une vie humaine n'a pas de prix, surtout lorsqu'il y a la proximité de plusieurs enfants.

On ne retrouve ce genre de passerelle, populaire surtout au-dessus des autoroutes, nulle part dans la région. Le seul dispositif jouant le même rôle est le tunnel que les autorités de la Base militaire de Bagotville ont aménagé pour traverser vers le quartier d'habitation situé de l'autre côté de la route 170.

Photo de la une

Le jeune garçon a appuyé sur le bouton avant de traverser, croyant que le trafic s'immobiliserait automatiquement.

Meurtre à L'Express

Briand reviendra en Cour en avril

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le présumé meurtrier du portier Martin Guay du bar l'Express, de la rue Racine à Chicoutimi, et accusé de tentative de meurtre sur la personne de Pascal-Frédérick Desbiens au cours de la nuit du Jour de l'An, devra attendre un mois de plus avant que se tienne son enquête préliminaire.

Prévue initialement pour hier au Palais de justice de Chicoutimi, l'étape prévue avant le procès devant jury de Dominique Briand a été déplacée au 11 avril prochain, le temps que les expertises sur les exhibits ramassés par la police soient complétées dans un laboratoire de Montréal.

Anciennement domicilié à Saint-Honoré, Dominique Briand fait aussi face à trois autres chefs en plus des deux pour lesquels il est passible d'emprisonnement à perpétuité. On lui reproche d'avoir causé des lésions corporelles avec une arme à feu, d'avoir utilisé une arme à feu pour commettre un crime et d'avoir possédé illégalement une arme à autorisation restreinte, soit un pistolet Beretta de calibre .22.

Facultés affaiblies

Trois fois en un an!

CHICOUTIMI (SL) - Pour sa troisième condamnation en moins d'un an à des accusations de conduite d'un véhicule avec les facultés affaiblies par l'alcool, Richard Gagnon, 46 ans, du 4930 de la route Saint-Léonard à Shipshaw a été condamné à 90 jours de prison.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, lui a interdit toute conduite d'un véhicule à moteur, au cours de trois prochaines années. Gagnon avait été soumis au test de l'ivressomètre quatre heures après son arrestation et avait atteint 170 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang.

Les policiers municipaux de Jonquière avaient retardé le test au-delà de la limite de temps autorisée, parce que deux fusillades avaient éclaté à deux endroits différents dans la ville, au cours de la même soirée.

Gagnon devra revenir devant le tribunal sous une accusation d'avoir fait le recel pour une somme de 2000 $ d'un bateau à moteur évalué à 16 600 $.

Perquisitions menées à Jonquière

Seule la femme recouvre sa liberté

CHICOUTIMI (SL) - Seule la femme arrêtée en compagnie de quatre proches du groupe de motards les Satan's Guards a été remise en liberté, en attente de la prochaine étape judiciaire en rapport avec la série de perquisitions faite par la Sûreté municipale de Jonquière plus tôt cette semaine.

Cynthia Beauregard, domiciliée au 3845 du boulevard du Royaume à Jonquière, a accepté les conditions émises par la substitut du Procureur général Claudine Roy.

La jeune femme a déposé la somme de 500 $, s'est engagée à demeurer à son domicile de 22 h et à ne pas communiquer avec les autres accusés, exception faite de son conjoint Marco Desrochers.

Elle devra s'abstenir de fréquenter les bars et de consommer de l'alcool, de consommer toute drogue à l'exception d'un produit prescrit par son médecin. Elle ne pourra pas non plus être en possession d'une arme à feu ou d'un téléphone cellulaire ou tout autre appareil de type téléavertisseur.

Reportée

Les quatre autres individus, Marco Desrochers, 33 ans, Pierrot Girard, 42 ans et sans adresse connue, ainsi que Robin Martin, 32 ans, domicilié au 2117 de la rue Saint-Dominique et Maxime Deschesne, 19 ans, domicilié au 3845 du boulevard du Royaume, ont choisi de passer leur tour et de rester en détention préventive avant de s'adresser à un juge de la Cour du Québec pour contester le refus de la Couronne de leur consentir des conditions de remise en liberté.

Leurs avocats Martin Tremblay et Charles Cantin ont fait reporter au 15 mars l'étude de leur cas et renoncé en leurs noms à exiger une enquête sur remise en liberté à l'intérieur du délai de trois jours imparti à la Couronne.

Mercredi prochain, ils reviendront à nouveau devant le tribunal avec la possibilité de soumettre leur cas à un magistrat.

Lors des perquisitions, les policiers avaient mis la main sur une dizaine de milliers de dollars comptant, une trentaine de grammes de cocaïne, quelques grammes de marijuana, de résine de cannabis ainsi qu'une cinquantaine de comprimés d'Ecstasy.

La drogue Ecstasy a commencé à s'introduire dans la région, à la faveur des événements musicaux rave pour stimuler le sens du toucher des danseurs. Sa consommation rend le jeune euphorique et annule temporairement les effets de la fatigue en empêchant le sommeil. Son coût est élevé, ce qui la rend accessible à des jeunes en moyens.

Cette drogue se distingue d'un autre produit dont on n'a pas encore fait de saisie dans la région, le «GHB», mieux connu sous le vocable «la drogue du viol».

Son effet principal se situe au niveau de la mémoire qu'elle bloque pendant près de six heures sans affecter les autres fonctions. Elle se présente sous forme de liquide incolore et inodore et ne laisse pas de traces dans l'organisme.

Étudiants du Cégep de Chicoutimi

Pas facile d'être admis en médecine

CHICOUTIMI (CD) — Contrairement à 1998, l'automne 1999 n'a pas été une bonne année pour les finissants du Cégep de Chicoutimi en sciences de la nature qui souhaitaient entrer en médecine. Sur les neuf étudiants qui ont fait une demande à l'Université Laval, aucun n'a été accepté. Même chose à l'Université de Montréal. Ils ont tous été refusés. Un seul a appliqué à l'Université McGill... et il a essuyé un refus. À l'université de Sherbrooke, ils sont dix à avoir posé leur candidature. Un seul a été admis.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Mais attention! Toutes les années ne se ressemblent pas. À l'automne 1998, c'est le phénomène inverse qu'on observe. Sur 19 finissants qui ont appliqué en médecine, à Laval, six ont été acceptés. De son côté, l'Université de Montréal acceptait un candidat sur 15 en médecine; l'Université de Sherbrooke, huit étudiants sur 27, l'Université McGill, deux candidats sur sept.

Pierre Matteau, le directeur des études au cégep de Chicoutimi, est catégorique. «Les résultats scolaires de nos étudiants nous permettent de penser qu'ils pourraient accéder plus facilement à la médecine.» Effectivement, hormis la médecine, les finissants du cégep de Chicoutimi n'ont pas de difficultés à être admis dans d'autres disciplines aussi exigeantes et également contingentées. Par exemple, à l'automne 1998, 73 pour cent des étudiants du cégep de Chicoutimi qui ont fait une demande en pharmacie, à l'Université Laval, ont été admis (12 étudiants sur 15). Pourtant, parmi tous les étudiants du réseau collégial au Québec qui ont fait application en pharmacie, à Laval, seulement 48 pour cent d'entre eux ont été acceptés. L'année suivante, à l'automne 1999, encore neuf étudiants sur 12 ont été acceptés.

En médecine dentaire, à l'automne 1999, quatre finissants du cégep de Chicoutimi se sont inscrits à l'Université Laval. Trois d'entre eux ont été acceptés. L'année précédente, deux finissants avaient fait une demande, mais ils avaient essuyé un refus.

Souvent, on constate qu'un étudiant refusé en médecine sera accepté dans une autre discipline contingentée comme la physiothérapie, l'optométrie, la pharmacie, la médecine dentaire, la médecine vétérinaire... Cela dit, Pierre Matteau mentionne qu'il est très difficile de faire le suivi d'un étudiant une fois qu'il arrive à l'université.

Jeu d'influence

«On n'est pas gêné de nos étudiants. Ils sont prêts à aller dans toutes les disciplines», lance Pierre Matteau, ajoutant que des dossiers scolaires de 95 pour cent et plus, c'est moins rare qu'on peut le penser. Et il ajoute que le cégep vise la formation intégrale de l'étudiant.

Pourquoi alors est-ce si difficile pour un étudiant d'être accepté en médecine? Pierre Matteau avoue son impuissance devant un tel constat. «Plein de facteurs ne dépendent pas de nous», dit-il. Souvent, après l'entrevue de sélection, l'étudiant n'est pas retenu.

Pierre Matteau admet que la méthode de sélection, à l'université, mériterait d'être connue. Il ne sait pas s'il s'exerce un jeu d'influence. Difficile de savoir si les parents, le milieu social, la provenance, la renommée du cégep.... ont une influence quelconque dans le choix d'un candidat. Quant à l'intérêt corporatiste, il est difficile à mesurer. Finalement, le contexte médical actuel, selon Pierre Matteau, risque d'en décourager plusieurs.

MÉDECINE — Denis Perron (à gauche), directeur des programmes au cégep de Chicoutimi, et Pierre Matteau, directeur des études, admettent qu'il est difficile pour les étudiants d'être admis en médecine.

(Photo Jeannot Lévesque)

Performance

Au cégep de Chicoutimi, le directeur des programmes, Denis Perron, reconnaît, lui aussi, que c'est un phénomène difficile à expliquer «d'autant plus, confie-t-il, que ses étudiants se classent au-dessus de la moyenne provinciale pour les résultats scolaires et même pour le taux de diplomation obtenu dans les délais impartis». Plus encore, il ajoute que le cégep avait une bonne pente à remonter, car les étudiants du Saguenay-Lac-Saint-Jean arrivent au collégial avec une moyenne scolaire plus faible que ceux de l'ensemble du Québec. Pour aider les jeunes à mieux performer, la direction n'a pas hésité à mettre en branle tout un train de mesures. Et elles ont été concluantes.

Pour ceux qui seraient tentés de dire que la direction et les profs ont dû faire preuve de laxisme pour faciliter la réussite des élèves, Pierre Matteau répond immédiatement que, si c'était le cas, on en sentirait les effets à l'université. Hors ce n'est pas ce qui se produit. La direction a suivi le parcours de ses finissants qui ont étudié à Laval, de 1989 à 1996, dans différentes facultés, pour constater qu'ils réussissent aussi bien que ceux des autres cégeps. Une évaluation a aussi été faite auprès de leurs finissants qui ont étudié à l'Université de Montréal, entre 1997 et 1999, et on en arrive à la même conclusion heureuse.

Denis Perron et Pierre Matteau expliquent que la première session, au cégep, est une session charnière. «Tout en surmontant le "choc" d'être au collégial, disent-il, l'étudiant doit faire son apprentissage scolaire.»

Denis Perron remarque, sur une période de huit ans (de 1989 à 1997), que les étudiants du cégep de Chicoutimi ont mieux réussi les cours de sciences, au cours de la première session, que ceux de l'ensemble du réseau public. En 1995, on remarque que 39 pour cent des étudiants du Québec obtiennent leur diplôme en sciences de la nature dans le délai requis (deux ans), alors qu'au cégep de Chicoutimi, le taux atteint 57 pour cent. Ce qui apparaît clairement, toutefois, c'est que, partout au Québec, de plus en plus d'étudiants prennent plus que le temps prescrit pour obtenir un diplôme d'études collégiales (DEC).

Autre statistique intéressante, 80 pour cent des étudiants qui s'inscrivent au cégep de Chicoutimi en sciences de la nature obtiennent un DEC dans cette discipline ou une autre. «Cela prouve qu'on réussit à maintenir l'intérêt de nos étudiants», dit fièrement Pierre Matteau.

Lac Kénogami

Des travaux de dragage autorisés

par Normand Boivin

LAC-KÉNOGAMI (NB) — Il ne faudra pas se surprendre de voir beaucoup d'activité dans le lit asséché du lac Kénogami au cours des prochains jours.

Comme il l'avait annoncé il y a quelques semaines, le ministère de l'Environnement vient d'autoriser plusieurs travaux de dragage dans le lac-réservoir, travaux qui pourront être complétés avant la crue du printemps, pendant que le lit est à sec.

Le ministère rappelle qu'il s'agit là d'une procédure spéciale consécutive au déluge de juillet 96, consistant à restaurer certaines conditions de navigabilité existant avant les inondations, comme l'avait déterminé le comité de protection des rives et du littoral.

Il y a quelques semaines, le ministère avait invité les citoyens des rives à soumettre de tels projets de restauration et il rappelle que seuls ceux qui ont été dûment soumis et autorisés seront tolérés. Et pour être admissibles, les projets devaient viser à retrouver les conditions existantes avant le déluge.

Protection

D'autre part, le ministre de l'Énergie, Jacques Brassard, attend toujours les résultats de l'étude qu'il a commandée à Hydro-Québec afin de déterminer quelle est la meilleure solution pour l'érection de barrages aux affluents du lac-réservoir, dans le but d'éviter de nouvelles crues incontrôlées comme celle de juillet 96.

Le ministre maintient la position qu'il avait exprimée il y a déjà quelques semaines, à savoir que la priorité doit aller à la protection du public avant la rentabilisation de ces éventuels ouvrages par une production hydroélectrique.

Centre de production automatisée

Une aide de 225 000 $ accordée

JONQUIERE (CD) — Une subvention de 225 000 $ vient d'être accordée au Centre de production automatisée (CPA), un centre collégial de transfert de technologie du collège de Jonquière.

Cette somme a été accordée, hier, par le premier ministre du Québec et député de Jonquière, Lucien Bouchard, en vertu du programme de soutien à l'acquisition d'équipements dans le réseau des centres collégiaux de transfert de technologie du ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie (MRST).

Cette aide financière permettra donc l'acquisition de nouveaux logiciels, d'automates de dernière génération ainsi que la mise en place d'une technologie de réseau. Le CPA pourra procéder à une intégration totale de tous ses systèmes dans un tout global moins complexe à gérer. En plus de permettre le perfectionnement du personnel à ce niveau d'expertise, ce nouveau laboratoire concordera davantage aux besoins des entreprises.

Selon le premier ministre, le CPA offre une expertise de pointe dans le secteur de l'automatisation et a démontré son savoir-faire, notamment lors de la rénovation de l'usine GM à Boisbriand et dans le projet de l'usine d'Alcan, à Alma.

Depuis presque 20 ans, le CPA poursuit sa vocation de formation et de transfert technologique dans le domaine de l'automatisation. Il réalise des activités d'ingénierie, d'aide technique, d'information et de recherche et de développement technologique s'adressant à toutes les grappes industrielles du Québec.

Au total, pour l'année 1999-2000, une aide financière de près de 2,5 millions $ a été octroyée par le MRST à 11 Centres collégiaux de transfert de technologie CCTT pour l'acquisition d'équipements de pointe. Les 23 Centres collégiaux de transfert de technologie CCTT, implantés dans le réseau collégial, ont pour mission de contribuer au développement économique de leur région et du Québec en assurant un transfert technologique, par le biais d'activités de recherche et de développement, en collaboration avec les entreprises, et de répondre aux besoins de formation technique des entreprises. Ils effectuent de la recherche souvent orientée vers l'application de nouveaux produits et procédés, offrent des services d'aide technique et font de la formation technique adaptée aux besoins des entreprises.

Répartis à travers tout le Québec, ces Centres couvrent plusieurs domaines d'expertise dans les secteurs techniques. D'autres développent leur savoir-faire dans les secteurs de technologies nouvelles.

Économisez jusqu'à 500$

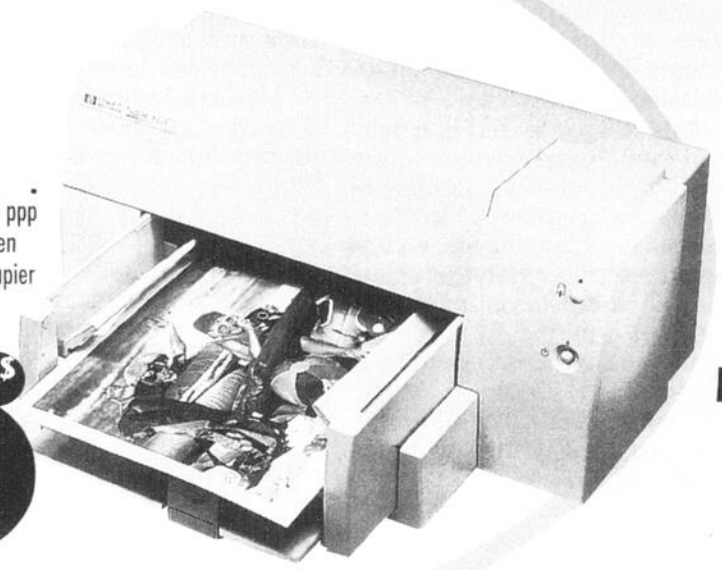
50$ de rabais sur les tout-en-un et sur toutes les imprimantes!

Future Shop est le choix no. 1 au pays pour les équipements de bureau et de maison!

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

Imprimante DeskJet 612C

- Impression de qualité allant jusqu'à 600 x 600 ppp
- Capacité jusqu'à 5 ppm en noir et de 2,5 ppm en couleur • Bonne impression sur tout type de papier
- Garantie limitée de 90 jours 61708612 612C



ÉPARGNEZ 50$
99,99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 144,99
REMISE POSTALE DU FAB. 45,00
REMISE: 30$ US = 45$ CA ENVIRON

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

299,99

Imprimante DeskJet 932C

- Capacité d'impression jusqu'à 9 ppm en noir et 7,5 ppm en couleur
- Sortie d'impression allant jusqu'à 2400 x 1200 ppp sur papier photographique • Technologie PhotoRET III de HP à rehaussement par superposition des couleurs • Connectivité au port parallèle et USB (pour ordinateur PC et Mac) • Un an de garantie limitée

61708932 HP DESKJET 932C

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

Imprimante DeskJet 952C

- Capacité d'impression jusqu'à 11 ppm en noir et 8,5 ppm en couleur
- Sortie d'impression allant jusqu'à 2400 x 1200 ppp sur papier photographique
- Technologie PhotoRET III de HP à rehaussement par superposition des couleurs
- Connectivité au port parallèle et USB (pour ordinateur PC et Mac)
- Un an de garantie limitée 61708952 HP DESKJET 952C

449,99

USB

Lecteurs optiques

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

Lecteur optique ScanJet 3300C

- Balayage et copie à bouton-poussoir
- Traitement de la couleur à 36 bits
- Balayage à 600 ppp de résolution
- Garantie limitée de 90 jours

61769330 HP SCANJET 3300C

USB

ÉPARGNEZ 50$
179,99

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

Lecteur optique couleur ScanJet MD 4200C

- Résolution optique de 600 x 1200 ppp
- Numérisation à 36 bits
- Interface USB
- Logiciel Adobe PhotoDeluxe 3.0 inclus

61769421 4200C

224,99 APRÈS REMISE

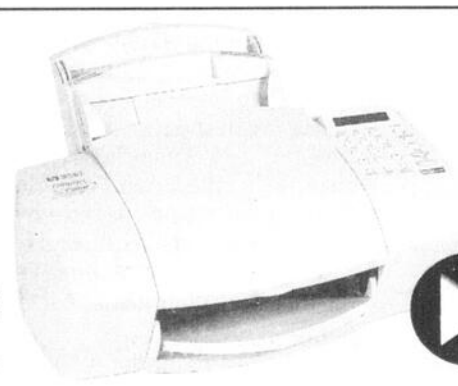
AVANT REMISE 266,99
REMISE POSTALE 42,00
REMISE: 30$ US = 42$ CA ENVIRON

Tout-en-un

HEWLETT PACKARD
Et tout devient possible

Télécopieur, lecteur optique, copieur et imprimante tout-en-un OfficeJet MC 630

- Résolution d'impression jusqu'à 600 ppp en noir et en couleur • Vitesse de 5 ppm en noir et de 2 ppm en couleur • Technologie de balayage optique de 24 bits à 300 ppp • Installation initiale nécessitant un ordinateur de type PC 61743636 HP OJ 630(R)



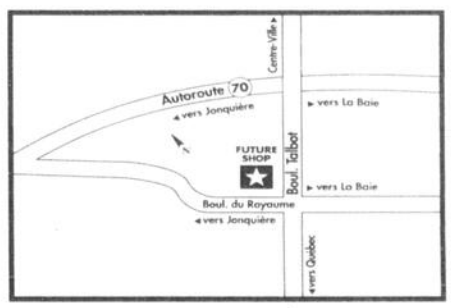
299,99 RÉUSINÉ

Prix et produits en vigueur du 8 au 14 mars 2000.

FUTURE SHOP MD Ltée

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve MC

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

0044548-4

Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que : (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées ; (2) le solde soit payé au complet à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. TPA de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses) : Si les mensualités minimales totalisant 587,33$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1 500$) pour un achat de 1 500$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 111,71$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat : L'intérêt totalise 800,44$ (coût total 2 300,44$) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1 500$. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRIX ANNONCÉS : Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant rabais. Les frais de poste pour réclamer les remises postales sont à payer. Les remises payables en dollars canadiens sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. ©2000, Future Shop ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop ltée. Les prix et produits annoncés sur notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

SIGNATURE - Les maires de Canton-Tremblay et Chicoutimi, Noël Tremblay et Jean Tremblay, ont signé une entente intermunicipale sur la protection des incendies.
(Photo Jeannot Lévesque)

Protection des incendies

Canton-Tremblay et Chicoutimi s'unissent

CHICOUTIMI (DB) - Chicoutimi et Canton-Tremblay ont signé, hier, un protocole d'entente sur la protection des incendies d'une durée de cinq ans et d'une valeur globale de 275 000 $.

Les maires de Chicoutimi, Jean Tremblay, et de Canton-Tremblay, Noël Tremblay, ont publiquement officialisé le contrat qui lie les deux villes, en présence de quelques journalistes.

L'entente prévoit que le service des incendies de Chicoutimi prendra en charge la prévention et l'éducation, la protection et les interventions et la gestion et l'administration opérationnelle.

Un comité intermunicipal formé de quatre élus municipaux représentant équitablement les deux parties est chargé de surveiller le respect des engagements de chacune des municipalités et d'adopter toutes règles jugées nécessaires pour sa régie interne.

Suivant le protocole, chacune des municipalités doit respecter ses engagements. D'une part, Chicoutimi met tout en branle pour conserver des équipements adéquats, alors que Canton-Tremblay, d'autre part, doit s'assurer d'un service d'aqueduc capable de soutenir les besoins du service des incendies.

Les deux municipalités sont liées par d'autres ententes depuis longtemps. Chicoutimi vend des services d'aqueduc et d'épuration des eaux usées pour certains secteurs de Canton-Tremblay. Toutefois, il existe un différend à propos des neiges usées qui a été porté devant les tribunaux.

Avant d'être desservie par Chicoutimi, Canton-Tremblay était liée à Saint-Honoré. Comme l'explique Noël Tremblay, le présent contrat a l'avantage de rapprocher le service d'incendie de la population. L'accord coûte 15 000 $ de plus à la municipalité, mais devrait avoir un impact sur la police d'assurances des contribuables de l'endroit. La caserne de pompier du secteur de nord de Chicoutimi étant à quelque cinq kilomètres de Canton-Tremblay, les polices d'assurances devront être réajustées en conséquence.

Noël Tremblay est satisfait du nouvel accord, compte tenu que les bénéfices par rapport au coût sont intéressants pour les contribuables.

Pour sa part, le maire Jean Tremblay perçoit l'entente comme un geste de bon voisinage, qui permet également au service des incendies de Chicoutimi de partager son expertise.

Terrain vendu à Loblaws

Les cadres réclament une enquête publique

CHICOUTIMI (DB) - L'Association du personnel de gestion de la ville de Chicoutimi souhaite que la Commission municipale du Québec tienne une enquête publique sur les négociations et événements qui ont entouré la vente d'un terrain à la compagnie Loblaws. Elle désire ainsi que les cadres liés à l'affaire conservent leur intégrité.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Dans une mise en demeure qu'elle a fait parvenir au maire Jean Tremblay et à tous les membres du conseil, hier après-midi, l'Association du personnel de gestion demande au conseil «qu'il adresse une demande formelle au ministère des Affaires municipales afin qu'il mandate» ladite commission de faire la lumière sur les agissements des intervenants dans le dossier Loblaws.

À défaut par le conseil municipal de demander une enquête publique, poursuit la mise en demeure formulée par Me Françoise Gauthier, «soyez assurés que l'Association du personnel de gestion de Chicoutimi s'adressera elle-même au ministère pour que pareille enquête se tienne...»

«...pour nous, poursuit la mise en demeure, il est important que soit rétablie la réputation des employés cadres de la ville face aux citoyens de Chicoutimi.»

La mise en demeure a pour origine une entrevue que le maire Jean Tremblay a accordée à une animatrice de CKRS-Radio mercredi dernier en réaction au rapport du directeur général de la ville, Marcel Demers, sur l'affaire Loblaws, révélé dans Le Quotidien.

Le maire Tremblay a alors accusé la greffière de la ville, Hélène Savard et le directeur général, Marcel Demers, de lui avoir caché une opinion légale pendant cinq jours. Un document qu'il attendait, a-t-il prétendu, pour finaliser les discussions avec Loblaws.

Cette opinion légale signifiait que la ville ne pouvait pas vendre un terrain à un prix inférieur à sa valeur marchande.

Or, le maire avait convenu d'une entente avec Loblaws, selon laquelle le prix de vente était 375 000 $, plus une clause basée sur le coûts des travaux d'installation d'une conduite qui aurait pu rapporter un montant supplémentaire au trésor chicoutimien.

Dans son rapport, Marcel Demers a écrit qu'il a tenté de faire savoir au maire que l'opinion légale avait été produite, mais qu'il a refusé d'ajourner l'assemblée du lundi 6 décembre. Ce n'est que le 10 décembre que le maire a appris de Me Hélène Savard l'existence de l'opinion légale.

«Un piège»

Le maire a affirmé sur les ondes de CKRS que cette affaire était «un piège», autrement dit que les fonctionnaires auraient voulu le compromettre pour qu'il agisse contrairement à la Loi sur les cités et villes.

L'association, présidée par Roch Proulx, dit que ses membres sont pris à partie par le maire et qu'ils sont soupçonnés d'être déloyaux envers leur employeur qu'est la ville. Elle ne peut supporter «que de pareils soupçons soient portés sur l'un ou des membres du personnel de gestion».

Les cadres de la ville estiment que leur «professionnalisme et compétence» a empêché la ville et le maire de se retrouver dans une situation embarrassante.

Jean Tremblay a aussi eu à se défendre de la présence d'Yvon Bouchard aux négociations. Il le présente comme un gestionnaire de projets, capable d'amener des investissements à Chicoutimi. Il fait partie du cercle d'amis de Jean Tremblay.

C'est également la firme Cegertec, pour laquelle travaille Yvon Bouchard, qui a évalué les travaux de réfection d'une conduite d'eau. Ces travaux avaient été évalués à plus de 900 000 $ et pour chaque dollar en moins que cela aurait coûté, Chicoutimi aurait récolté 0,50 $.

La transaction s'est soldée par une vente de 646 000 $, soit le montant de l'évaluation municipale.

«Qu'ils disent ce qu'ils ont à dire»

-Jean Tremblay

CHICOUTIMI (DB) - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, ne s'oppose pas à ce qu'une enquête publique fasse la lumière sur les négociations qui ont mené à la vente d'un terrain municipal au géant de l'alimentation, Loblaws.

Invité à commenter la mise en demeure de l'Association des cadres de la ville, Jean Tremblay dit que ce «n'est pas nécessairement mauvais», mais que dans le fond, il s'agit d'une manoeuvre d'intimidation pour lui imposer le bâillon.

Le maire croit que les cadres veulent le freiner dans sa volonté de réduire la participation de la ville au régime de retraite des employés municipaux et qu'il paie pour s'être opposé à la hausse salariale qu'ils ont finalement obtenue.

Il est convaincu que ses déclarations selon lesquelles les cadres sont «gâtés» et ont des «salaires de fous» ne sont pas étrangères à ce dernier événement. «Ils veulent me paralyser, mais ils ne m'arrêteront pas.»

Enquête pour enquête, le maire aimerait bien que le conseil lui accorde toute la latitude qu'il a demandée pour scruter certains dossiers de la Société de promotion économique (SPEC). Récemment, le conseil a refusé au maire qu'il s'adjoigne un avocat afin de savoir ce qu'il peut faire des informations qu'il détient. Il a soutenu que certains cadres auraient commis des gestes «graves».

«On verra de quel côté sont les conseillers, a souligné le maire. Cette mise en demeure démontre que ce sont les fonctionnaires qui mènent à l'hôtel de ville et ils se servent du conseil.»

Le maire Tremblay trouve curieux le ton de la mise en demeure qui demande, en premier lieu, au conseil de commander une enquête publique, sans quoi l'Association des cadres le fera.

«Qu'ils le fassent, qu'ils disent ce qu'ils ont à dire sur le maire, qu'ils parlent. Les cadres aiment la chicane. Cela aurait été plus simple qu'ils s'adressent eux-mêmes directement au ministère.»

Jean Tremblay est bien tanné que certains cadres fassent carrément de la politique, accuse-t-il, qu'ils tiennent des réunions de stratégie sur leur temps de travail, «comme il s'en est tenu une hier».

Il conclut ses commentaires en affirmant que l'attitude des cadres de la ville est une insulte aux contribuables.

Le maire pense que la MRC pourrait gérer la police

CHICOUTIMI (DB) - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, croit que la gestion de la police municipale pourrait relever d'une autre instance, telle la MRC, parce que les villes n'en ont pas toujours l'expertise.

Cette déclaration du maire, hier midi, à l'occasion de la signature d'un protocole sur la protection des incendies avec la municipalité de Canton-Tremblay, a laissé plusieurs observateurs perplexes, croyant qu'il met en cause l'importance de la police.

Invité à s'expliquer, Jean Tremblay a indiqué qu'il ne remet pas en question la compétence de la police de Chicoutimi ni son utilité, mais qu'il se demande si elle ne devrait pas relever d'une organisation régionale.

Que ce soit de la Sûreté du Québec directement ou des MRC, le maire de Chicoutimi conçoit très bien que la police ne dépende plus des municipalités. «Chaque petit territoire a son service de sécurité publique et, en plus, il y a trois niveaux de police, alors que les criminels sont à l'oeuvre partout.»

Le maire de Chicoutimi admet qu'il ne s'agit que d'un élément de réflexion et qu'il ne fera pas de bataille pour que la gestion de la police sorte des municipalités.

Il pense que la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, encouragera les municipalités à confier aux MRC la gestion de la sécurité publique.

Aide sociale

Assez, les compressions!

par Claude Côté

ALMA (CC) — Forts de l'appui de 70 organisations, des représentants du comité d'aide sociale de Solidarité populaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont rencontré le député-ministre Jacques Brassard, hier, pour tenter de le convaincre d'interpeller ses collègues au gouvernement du Québec sur les coupures qu'on impose aux bénéficiaires d'aide sociale.

Judith Fugère, coordonnatrice à l'Astuse du Saguenay, Karine Lapré, intervenante à l'atelier de formation L'Encrier d'Alma, et Louis Briand, bénévole auprès des Gens oubliés d'Hébertville, se sont effectivement entretenus avec Jacques Brassard comme ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean auprès du gouvernement du Québec. Ils ont traité de l'ensemble des problèmes que vivent les assistés sociaux, une classe de la société dans laquelle on trouve de plus en plus de gens très scolarisés.

Les porte-parole du comité d'aide sociale de Solidarité populaire ont insisté auprès du ministre pour qu'il incite le gouvernement Bouchard non seulement à cesser toute coupure à l'aide sociale, mais aussi à réinvestir dans ce programme. «Depuis la réforme de 1989, le régime d'aide sociale a subi des transformations majeures qui se sont traduites notamment par l'introduction d'un mécanisme de ponctions, de coupures, de sanctions et de pénalités», ont-ils déploré. Et, parmi les autres transformations apportées par Québec, il y a l'obligation pour les bénéficiaires d'aide sociale de participer à des mesures d'employabilité qui, selon les intervenants, rendent plus précaire encore la qualité de vie de ces personnes.

Une étude, réalisée en juin 1999 sur la pauvreté dans les régions métropolitaines du Québec, a démontré, selon les représentants de Solidarité populaire, que la pauvreté affectait alors 23 pour cent de la population québécoise, comparativement à 19 pour cent en 1990. Dans un contexte de surplus budgétaire et d'une disponibilité de fonds bancaires (notamment les 841 millions $ émanant du fédéral), le comité d'aide sociale du Saguenay-Lac-Saint-Jean dénonce cette situation.

C'est pourquoi les trois représentants de ce comité ont cherché à convaincre le ministre Brassard de faire le nécessaire pour convaincre le gouvernement du Québec de prendre tous les moyens pour réduire l'appauvrissement. «Il est essentiel que Québec investisse de l'argent pour couvrir les besoins essentiels des personnes assitées sociales que sont la nourriture, le logement, les vêtements et les médicaments», ont-ils mentionné, au cours d'une entrevue qui a suivi leur rencontre avec Brassard.

Admission

Les mêmes porte-parole du comité d'aide sociale affirment que le ministre Brassard s'est montré assez réceptif vis-à-vis de leur démarche. Il aurait d'ailleurs admis, selon eux, que le montant de 502 $ que reçoit mensuellement une personne vivant seule dans un logement est nettement insuffisant.

Et, même s'il s'est montré intéressé par l'offre de la délégation d'aller s'asseoir avec ces gens dans le besoin, le ministre Brassard ne s'est cependant pas engagé à ce que le gouvernement mette en place de nouveaux mécanismes qui permettraient d'améliorer la situation financière des bénéficiaires d'aide sociale.

C'est pourquoi les représentants du comité d'aide sociale entendent assurer un suivi du dossier auprès du ministre Brassard. «La balle est maintenant dans le camp du gouvernement, de sorte que nous allons savoir, au moment du dépôt prochain du budget, si nous pouvons nous montrer satisfaits de son contenu», ont-ils commenté.

Les intervenants auprès des bénéficiaires d'aide sociale de la régoin se demandent enfin comment le gouvernement péquiste peut songer à faire la souveraineté, quand un Québécois sur cinq n'est personnellement pas souverain, notamment sur le plan financier.

RENCONTRE — Le ministre Jacques Brassard a rencontré Louis Briand, Karine Lapré et Judith Fougère, de Solidarité populaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Marc Beausoleil, du bureau du ministre, est assis près de son patron.
(Photo Steeve Tremblay)

UNE CARRIÈRE EN COMMERCE ÉLECTRONIQUE ET INTERNET... Ç@ VOUS INTÉRESSE ?

Microsoft Windows 2000

Plus de 1000 personnes ont trouvé un emploi

Durant les dernières années, plus de 1000 étudiants des collèges **MultiHexa** ont trouvé un emploi dans leur domaine. Il s'agit d'emplois valorisants et bien rénumérés, qui rapportent en moyenne 35 000 $ par année en commençant.

Programme adapté selon vos besoins

Le plus important collège québécois de formation en informatique, le **Collège MultiHexa** vous offre l'opportunité de vous inscrire à l'un des trois programmes de formation pour devenir spécialiste en commerce électronique ou Internet menant à l'obtention d'une Attestation d'Études Collégiales (AEC) :

- Techniques de micro-informatique 901-91
- Installation et Gestion de réseaux 902-55
- Programmeur-Analyste 903-64

Programme MultiHexa Extra

Chaque participant obtiendra gratuitement :

- une Techno-Passe qu'il pourra utiliser à la fin de ses études. Cette Techno-Passe donne un accès à plus de 300 cours en technologies de l'information;
- 8 semaines d'essai

SOIRÉE D'INFORMATION LE 15 MARS 2000 INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

CHICOUTIMI
690-0270
110, racine Est, Chicoutimi
Bureau 205

MULTIHEXA Le Collège — BANQUE NATIONALE DU CANADA — Microsoft Authorized Academic Training Program

effic@cité en commerce électronique

00445337

Vous en avez toujours **PLUS** avec le **PATHFINDER 2000**

LE VÉHICULE UTILITAIRE SPORT IMPORTÉ LE PLUS VENDU AU CANADA

400 $ PAR MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

Location de 48 mois pour le Pathfinder XE 2000 (5CLG50 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.
www.nissancanada.com 1 800 387-0122

00445360

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Les souverainistes affichent leurs couleurs régionalistes

Régis Bouchard, le PDG de Techmat, est un régionaliste audacieux. Président d'honneur de la dernière campagne de financement du Parti québécois de la circonscription de Jonquière, il a causé tout un émoi, récemment, en revêtant le drapeau saguenéen avant de s'adresser aux supporters qui avaient versé 150 $ chacun pour participer à ce cocktail bénéfice.

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Le député et Premier ministre Lucien Bouchard, qui n'avait pas été prévenu de cette mise en scène, a refusé d'y percevoir un symbole «séparatiste».

En brandissant ainsi les couleurs régionales, Régis Bouchard a voulu lancer, nous a-t-il spécifié plus tard, un appel au dynamisme et à la fierté des gens d'ici. Il énonce ses convictions comme un credo bien connu: «Nous habitons une région extraordinaire... Nous avons les moyens de nous développer... Il faut se prendre en main...»

Évidemment, mais les régions excentriques saignées par l'exode de leur jeunesse se sentent aussi souvent délaissées. Elles observent les investissements massifs effectués par l'État dans des mécanismes de développement et les infrastructures des grandes agglomérations, pendant que nos institutions souffrent de sous-financement.

Initiatives économiques

Le Premier ministre a profité de ce ralliement annuel des souscripteurs à sa caisse électorale pour laisser planer la possibilité de prochaines initiatives à caractère économique. Il a parlé de «transformation»... Mais surtout, il est revenu sur le redressement des finances publiques, une préoccupation qui avait fait l'essentiel de son allocution au cocktail bénéfice de l'an dernier.

Après trois années de sacrifices, l'État québécois est en bonne santé financière. Il a commencé, à travers critiques et gémissements, une pénible et coûteuse réorganisation du réseau hospitalier. Aux différents groupes d'employés qui multiplient les pressions pour arracher une plus grande part du gâteau fiscal, le Premier ministre prévient que son gouvernement n'enfouira pas dans ce vase sans fond de la santé, ce «tonneau des Danaïdes», les ressources réservées à d'autres missions notamment à l'éducation.

Certes, la souveraineté demeure l'objectif ultime, mais Lucien Bouchard s'est montré plus discret devant les souscripteurs de son parti. Il a surtout évité d'évoquer les «conditions gagnantes».

Un Québec fort dans un Canada uni

Car l'expression hérisse un trop grand nombre de Québécois comme l'indiquait, trois jours plus tard au Cercle de presse du Saguenay, l'ancien conseiller du Premier ministre, le journaliste et écrivain Jean-François Lisée. Cette réaction serait attribuable à la crainte de perdre un éventuel troisième référendum sur l'indépendance.

Le raisonnement de Lisée est paradoxal : même si le gouvernement de Jean Chrétien gruge les institutions politiques québécoises, fait la sourde oreille aux jérémiades traditionnelles des provinces et que le Bloc québécois accomplit un excellent travail d'opposition, il domine outrageusement dans les intentions de vote. Même au Québec, il gagne du terrain.

Le rapport de force entre le Québec et Ottawa est inexistant. Pour le rétablir, il faudrait réorganiser le consentement populaire derrière des évidences comme la capacité d'affirmer et d'exercer l'autonomie du Québec en matière de langue, de droits linguistiques, de culture, de communications d'immigration et d'éducation.

Les grands ténors du gouvernement, dont notamment Bernard Landry, rejettent cette stratégie. Tout comme les purs et durs qui intimideront le Premier ministre avec la menace du vote de confiance au congrès de mai prochain. Tous ces inconditionnels espèrent qu'un «Saint-Esprit» inspirera bientôt à la volonté populaire québécoise, un consentement massif à la souveraineté. Si le miracle ne se produit pas avant la prochaine élection générale, la thèse de Lisée s'imposera aux stratèges péquistes.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Jean Tremblay, une erreur coûteuse pour Chicoutimi

M. Pierre Bourdon

Un certain mois de novembre 1997, la population de Chicoutimi a choisi de se donner un nouveau maire en la personne de Jean Tremblay. La majorité des électeurs a perçu chez cet homme plus jeune, un certain potentiel et le dynamisme qui lui permettrait, sans nul doute, de prendre efficacement la relève d'Ulric Blackburn et faire en sorte que la ville puisse continuer de progresser.

Notre "bon maire Jean" semble avoir été particulièrement choyé par l'Esprit-Saint. Il possède à coup sûr en exclusivité la faculté de bien comprendre, d'être honnête, d'être fiable, d'être dépourvu de tout intérêt tant pour lui-même que pour ses proches ou ses amis. Il ne fait que peiner pour les humbles qu'il respecte beaucoup trop pour qu'il lui vienne à l'esprit de faire de la démagogie à leur endroit. Soyons sérieux ! Croyez-vous vraiment M. Bourdon que notre maire n'est qu'un pauvre malhabile ?

Compétence en doute

Rappelons-nous toutefois que "Monsieur le notaire" n'avait pas fait deux pas dans le hall de l'hôtel de ville qu'il se savait déjà beaucoup plus compétent en matière municipale que le directeur général Marcel Demers. À ce que je sache, celui-ci travaille pourtant dans le domaine depuis plus de trente ans et par surcroît il détient une maîtrise en administration publique. Il faut croire que Monsieur le Maire est "tombé dedans quand il était petit" puisqu'à n'en point douter, il en sait beaucoup plus que tout ce beau monde composé de professionnels.

Nul n'est besoin d'avoir des lunettes d'approche pour constater que depuis le jour où il s'est assis dans le fauteuil du maire, Jean Tremblay s'est fait le semeur par excellence de la méfiance, du doute, et de la zizanie. Il n'a fait que retarder indûment les décisions à la table du conseil en requérant des études qui ne l'ont d'ailleurs pas très bien servies jusqu'ici. Il est d'autre part le champion du travail en catimini qu'il accompli avec ce que ses collègues appellent à bon droit, son conseil parallèle. Ce n'est pourtant pas pour qu'il agisse de cette façon que nous le payons et que nous l'avons élu.

Consensus

S'il en est encore capable le maire doit amender sa conduite et il lui faut accepter le fait qu'il n'est qu'un parmi onze élus. Il doit comprendre que ses collègues du conseil représentent tout autant que lui la population et ses attentes. C'est aussi et surtout avec eux qu'il doit décider des solutions qui s'imposent à partir des données et des informations que les fonctionnaires ont l'obligation de leur fournir.

Il est important que le maire reconnaisse que la ville possède toute une équipe de fonctionnaires compétents et expérimentés que nous payons pour bien nous servir. Il faut bien se rendre compte que depuis qu'il est là, il n'a rien fait d'autre que de mettre tous nos fonctionnaires sur la défensive. Il les a acculés au retranchement en raison de sa flagrante incompétence à animer des équipes de travail et de son incapacité toute aussi évidente à travailler en collégialité.

En admettant qu'on peut parfois commettre des erreurs coûteuses, cette fois-ci Chicoutimi s'en est payé une de taille ! Nous avons élu Jean Tremblay... Si notre ville a trop souvent fait l'envie de ses voisines, voilà un acquis qu'aucune autre ville de la région ne lui envie et sachez bien que pour leur mieux-être, elles souhaitent toutes que nous gardions "notre bon maire" très...très longtemps !

Marcelle Lan
Chicoutimi

Marché régional de l'emploi

La situation s'améliore sensiblement

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le taux de chômage affiche enfin un recul au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il cède deux points de pourcentage pour passer de 13,6 pour cent, en février 1999, à 11,6 pour cent, en février 2000. Il s'agit du taux le plus faible jamais enregistré pour un tel mois de l'année depuis 1987.

Selon le bulletin du marché du travail, la région métropolitaine Chicoutimi/Jonquière, à l'image de l'ensemble régional, tire bien son épingle du jeu. Le taux de chômage passe de 12,3 pour cent, en février 1999, à 10,9 pour cent, en février 2000. Malgré des conditions économiques en pleine effervescence, la palme du premier rang pour le taux de chômage le plus élevé au pays continue à nous coller à la peau.

Après une remontée de forte amplitude au cours de l'année 1999, le nombre de personnes occupées continue à engranger de bonnes nouvelles. Ainsi, entre février 1999 et février 2000, la région a créé 5200 nouveaux postes pour un taux de croissance annuel de 4,6 pour cent. Par ailleurs, cet ajout appartient majoritairement au temps partiel où les effectifs augmentaient de plus de 17 pour cent au cours de cet intervalle.

Les secteurs d'activités économiques qui tirent bien leur épingle du jeu se concentrent principalement dans le secteur secondaire où la construction vole la vedette. Les heures travaillées sur le chantier de l'usine de remplacement d'Alcan, à Alma, ne sont pas étrangères à la performance du secteur secondaire. L'industrie de la transformation du bois fonctionnait également à plein régime.

Devant des perspectives économiques reluisantes, l'activité sur le marché du travail se tend comme un ressort. Au cours des 12 derniers mois, 3000 personnes sont venues s'ajouter à la population active. Par conséquent, le taux d'activité qui représente la participation de la population adulte au marché du travail passe de 57,2 pour cent, en février 1999, à 58,1 pour cent pour la présente enquête.

Un taux de chômage stable au pays

OTTAWA (PC) - Le taux de chômage en février est resté stable à 6,8 pour cent, a indiqué hier Statistique Canada. Environ 40 000 emplois ont été créés durant ce mois, mais ils ont été absorbés par une augmentation de même ampleur du nombre de demandeurs.

Le taux de chômage demeure ainsi à son niveau le plus bas en 24 ans; février a été le troisième mois de suite où cet indice demeurait à 6,8 pour cent, un niveau qu'il avait fréquenté la dernière fois en avril 1976.

Au Québec, le taux est passé à 8,3 pour cent en février, en légère hausse de 0,1 pour cent comparé au mois précédent, un résultat que l'économiste Hélène Bégin, du mouvement Desjardins, qualifie de «respectable».

Environ 80 000 emplois avaient été créés au Québec, durant les quatre derniers mois de 1999, rappelle l'agence nationale. En Ontario, le taux est demeuré à 5,7 pour cent, le même qu'en janvier. Dans l'ensemble du Canada, en janvier et février 2000, quelque 80 000 emplois ont été créés, ce qui porte le total du semestre à 282 000. «C'est vraiment remarquable et ça ne contredit pas ce que nous voyons avec d'autres indicateurs économiques», déclare Denis Lévesque, de la Banque TD.

La croissance générale de l'économie pourrait dépasser les quatre pour cent pour le trimestre s'achevant le 31 mars, avance M. Lévesque. «Il n'y a aucun signe indiquant que la courbe (ascendante) de l'économie fléchisse», dit-il.

D'après Doug Porter, de la maison Nesbitt Burns à Toronto, cette montée régulière du niveau d'emploi suggère que le taux de chômage pourrait descendre sous les six pour cent dès cette année.

L'économiste cite les cas de l'Alberta et de la Saskatchewan où le taux est arrivé en bas de cinq pour cent en février, soit à 4,9 et 4,6 respectivement. La Colombie-Britannique aussi, même touchée par les difficultés de sa clientèle en Asie, voit son taux baisser de 7,3 à 7,0 pour cent.

Une telle force de l'économie, estime Doug Porter, pourrait inciter la Banque du Canada à hausser ses taux d'intérêt, jusqu'à un pour cent durant l'année, comme mesure préventive face à l'inflation.

Pour garder sous contrôle l'indice des prix à la consommation, la banque centrale va sans doute suivre la Réserve fédérale des États-Unis pour au moins les deux premières hausses de 0,25 pour cent des taux directeurs, selon M. Porter.

Pour sa part Craig Wright, de la Banque Royale, ne croit pas qu'il y aura plus de deux hausses de 0,25 pour cent durant l'année car il se dit moins enclin que son collègue Porter à voir reculer le chômage.

«Il pourrait y avoir un peu de place pour une autre baisse (...) mais je pense que nous approchons le plancher du taux de chômage», dit M. Wright qui ne le voit pas passer en dessous des 6,5 pour cent.

Chômage par ville

	Déc. - Fév. Moyenne %
Saint-Jean, T.-N.	10,2
Halifax	6,8
Saint-Jean, N.-B.	7,7
Chicoutimi-Jonquière	10,2
Québec	8,6
Trois–Rivières	9,5
Sherbrooke	9,0
Montréal	6,8
Ottawa-Hull	6,1
Toronto	5,4
Hamilton	4,0
Winnipeg	5,5
Régina	4,8
Calgary	5,4
Edmonton	4,9
Vancouver	6,7

Invitation à tous les commerçants en alimentation!

Venez rencontrer les fournisseurs. Le salon «Les saveurs de l'été!», un déplacement profitable!

PLUS DE 35 EXPOSANTS!

Économisez sur des produits tels que...

Jus de tomates
HEINZ
540ml
11,95 /caisse (prix net)
Prix de revient: 49¢

Essuie-tout
WHITE SWAN
24X2 roul.
14,35 /caisse (prix net)
Prix de revient: 59¢

Eau de source
DE LA SOURCE
4L
3,55 /caisse (prix net)
Prix de revient: 59¢

provigo
Distribution inc.
Groupe distribution

445426

Découvrez toute une sélection de produits saisonniers...

...et profitez d'offres très intéressantes en visitant notre salon

Les saveurs de l'été!

Aussi, obtenez un rabais supplémentaire de 2%* sur des produits sélectionnés par Provigo Groupe Distribution

* Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Détails sur place.

QUAND
14 et 15 mars 2000
De 9h à 17h

OÙ
Hôtel Le Montagnais
1080, boul. Talbot
Chicoutimi

Riverains du lac Saint-Jean

L'association se fera mieux connaître

par Claude Côté

ALMA (CC) — L'Association des riverains du lac Saint-Jean 2000, qui regroupe l'ensemble des organisations de riverains installés autour du Piékouagami et le long de ses affluents, doit mousser sa visibilité et augmenter son membership au cours des prochains mois.

C'est le mot d'ordre que le président, Julien Laberge, de Sainte-Jeanne-d'Arc, a lancé à l'occasion d'une réunion du conseil d'administration, tenue récemment à Alma.

Il est impérieux, selon lui, que l'association qu'il préside fasse mieux connaître le résultat de ses interventions. «En agissant ainsi, croit-il, il sera plus facile pour notre groupement d'augmenter le nombre de ses membres et le fait d'avoir un membership plus important nous permettra de donner plus de muscle à nos interventions.»

Il y a quelque 4300 riverains autour du lac Saint-Jean et le long de ses affluents et l'association présidée par Julien Laberge représente, par le biais des 11 groupes qui lui sont affiliés, à peine 1200 de ces propriétaires de chalets et de maisons riveraines. «Si l'on s'en donne la peine et étant donné le coût minime de la carte de membre, affirme Laberge, il devrait être relativement facile d'intéresser au moins le double de riverains à devenir membres de notre organisation.»

Bienvenue

Parmi les moyens mis en place pour augmenter le nombre de membres et rehausser sa visibilité, l'Association des riverains lac Saint-Jean 2000 a installé une grande affiche de bienvenue à l'entrée de Vauvert, geste qui sera répété sur la Pointe de Chambord et à Saint-Méthode. On verra également à améliorer le militantisme, un problème commun à toute organisation moderne. «Ce n'est pas tout d'entrer un membre, il faut l'intéresser à ce que fait son association», soutient Julien Laberge.

A ce sujet, le président Laberge rappelle que l'association des riverains s'intéresse à des dossiers aussi variés que la gestion de l'eau, le nautisme, les baux des propriétaires riverains avec Alcan, l'évaluation foncière et la location de chalets. Et, parmi les objectifs qu'il propose pour l'année en cours, il y a le support accru aux différentes associations locales autour du lac, un intérêt plus soutenu dans les dossiers locaux et une meilleure relation avec les médias d'information. «Nous retrouvons maintenant parmi nos membres un spécialiste en communications qui, croit Laberge, nous aidera sûrement à améliorer notre image tant devant nos membres que dans la population régionale.»

L'assemblée générale annuelle des membres de l'Association des riverains 2000 se tiendra le 15 avril, à compter de 13h30, à l'hôtel de ville de Métabetchouan. Entre-temps, le conseil d'administration se réunira le samedi 18 mars, à Péribonka, principalement pour discuter de la prochaine assemblée générale annuelle et en fixer les paramètres.

Fédération autonome du collégial

L'entente entérinée

MONTREAL (PC) — C'est à 90 pour cent que les professeurs de cégep membres de la Fédération autonome du collégial ont entériné l'entente de principe intervenue avec le gouvernement.

La Fédération autonome du collégial, une organisation indépendante des trois centrales syndicales, représente 4000 enseignants de 17 cégeps à travers le Québec.

La ratification de l'entente de principe par les membres varie de 70 à 100 pour cent, selon le syndicat, précisait au cours d'un entretien téléphonique le président de la FAC Daniel Lauzon.

M. Lauzon se dit fier d'avoir conclu cette entente avec le gouvernement, comportant selon lui des gains significatifs au plan des conditions de travail et des rattrapages par rapport aux compressions budgétaires passées.

Il se réjouit entre autres du fait que la réduction salariale de 2,5 pour cent, acceptée en 1997 pour sauvegarder des emplois, lors des vagues de compressions budgétaires, a été éliminée. «On a récupéré les ressources de ces compressions-là et on a eu un réinvestissement intéressant», a commenté M. Lauzon.

Aussi, l'équivalent de 40 postes à temps complet sera ajouté pour l'encadrement des élèves et l'approche programme, issue de la dernière réforme de l'enseignement collégial.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-03-10

NUMÉROS	LOTS
115253	50 000 $
15253	5 000 $
5253	250 $
253	25 $
53	5 $
11525	1 000 $
1152	100 $
115	10 $

Banco — Tirage du 2000-03-10

01 06 09 11 16
17 21 28 35 36
38 41 49 52 54
55 60 63 64 69

La Quotidienne — Tirage du 2000-03-10

3	4
685	2865

Extra — Tirage du 2000-03-10

NUMÉRO 632320

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-03-10

06 07 14 37 38 40 46

Numéro complémentaire 28

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT
...pour elle et lui...
RÉDUCTION JUSQU'À 50% et 60%
Tous nos manteaux et fourrures sont réduits
SUPER SPÉCIAL Pelisse Rég.: 1195 $ 695$
Laine bouillie et agneau
Court. Rég.: 1295 $ 647$
Long. Rég.: 1595 $ 797$
Mouton renversé Long. Rég.: 2895 $ 1595$
Chat sauvage Rég.: 3995 $ 1995$
Rat musqué Rég.: 4295 $ 2295$
Castor rasé 8 + 10 ans Rég.: 4895 $ 3295$
Vison canadien 6 + 8 + 10 ans Rég.: 4995 $ 3395$
Agneau renversé À PARTIR DE: 1195$
Profitez de notre plan «Mise de côté» sans intérêts
• RÉPARATION • REMODELAGE EXCLUSIF • ENTREPOSAGE • NETTOYAGE •
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE 2377, Saint-Hubert Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI 1385, des Champs-Élysées Tél.: 543-4600
00443978

En mars: bougez!
Tapis roulant Trimline 2600 Rég.: 1799 $ SPÉCIAL: 1499$
Step 2000 Rég.: 61,99 $ 29,99$ Vidéo inclus
Multistation Weider Pro 9635 Rég.: 699 $ SPÉCIAL: 549$
Montre Polar Beat Rég.: 129,99 $ SPÉCIAL: 79,99$
Bicyclette stationnaire Weider TG-700 Meilleur rapport qualité/prix 249$
Exerciseur Eclipse II Rég.: 425 $ SPÉCIAL: 329$
FINANCEMENT DISPONIBLE
* Photos peuvent différer
NUTRITION sports Fitness
00444888
OUVERT 7 JOURS DIMANCHE DE MIDI À 16 H
1915, boul. Talbot, CHICOUTIMI Carrefour Chicoutimi, coin Talbot et Barrette 418-549-9669

VACANCES TMR Tours Mont-Royal INC.

NOUVELLES FRONTIERES

www.nf-tmr.com

EUROPE

VOLS DÉPARTS DE QUÉBEC

PARIS

vol à partir de...

Départs 07 mai au 21 mai
Retours jusqu'au 29 mai

649$

Espace limité

Siège "club" supplément de 175$ par segment

FORFAIT VOL+HÔTEL

PARIS

Départs: 07 mai au 21 mai
Retours: 13 au 29 mai

4 NUITS à partir de...

799$ occ. dbl.

Boni: mini croisière sur la Seine, petits déjeuners et taxes

CHOIX DE 12 HÔTELS 2 ET 3★

TIM HÔTEL ST-GEORGES	MIGNY	JARDINS DE PARIS RÉPUBLIQUE	DE MERICOURT
NORD ET CHAMPAGNE	VICTORIA	JARDINS DE PARIS MONTMARTRE	INTERNATIONAL
COMFORT INN ST-PIERRE	PARISIANA	JARDINS DE PARIS MONTPARNASSE	MONTE CARLO

VOLS DÉPARTS DE MONTRÉAL

PROMO PARIS

669$

Départs 14 avril au 20 mai
Retours 21 avril au 27 mai

réservez le vol, obtenez gratuitement!

PROMO VOITURE
3 jours de location BUDGET
sans assurance
catégorie ECMN
2 PERSONNES PAR VOITURE

OU

PROMO HÔTEL
1 nuit d'hôtel • aéroport ORLY
Hôtels au choix:
Citotel La Rotonde, Clarine ou Euro Hôtel
OCCUPATION DOUBLE

Vol seulement

PARIS

DÉPART: **26 MARS**
RETOUR: **3 AVRIL**

554$

PROVINCES FRANÇAISES à partir de...

Bâle/Mulhouse	749$	Nice	729$
Bordeaux	659$	Toulouse	699$
Marseille	679$	Nantes	699$
Lyon	699$		

VOITURES RÉSERVEZ-TÔT

Achat · Rachat
Avec assurance
RENAULT-TWINGO
PEUGEOT-106 OPEN
17 jours **669$**

Location BUDGET
Sans assurance
Prix par jour
RENAULT-TWINGO 3 portes
21 jours + **28$/jr**

TRAINS

Europasse · Saverpass
05 jours en 2 mois
449$ p. pers

Eurail saver flexipass
10 jours en 2 mois
844$ p. pers

Spécialement conçue pour 2 à 5 personnes voyageant ensemble

PARIS À LA CARTE

	à partir de...
Carte PARIS Visite	27$
Carte Musées / Monuments	24$
Carte Musées / Côte d'Azur	19$
Batobus	15$
Balade PARIS détente à vélo	31$
Paradis Latin / spectacle	91$
Croisière Illumination de PARIS	45$

HÔTELS AVEC PETIT DÉJEUNER

PARIS ★★ Provinces Françaises

à partir de...
35$

Prix par jour / occ. dbl / Taxes comprises

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. TALBOT
PLACE DU SAGUENAY
CHICOUTIMI
Tél.: 696-3121
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph
Alma
Tél.: 668-3078
ou sans frais: 1-800-263-3078
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey
Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595
ou sans frais: 1-800-475-6645
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien
Tél.:(418) 630-3003
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Carlson Wagonlit Travel

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 11 mars 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Prix à partir de... Espace limité

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Débat de psychiatres...

(AR) - Pas mal intéressant, ce débat entre factions de psychiatres sur la castration comme traitement des pédophiles. Car, comme dans tout ce qui concerne l'humain et sa complexité, les théories s'affrontent et/ou s'opposent. Noir contre blanc, endroit et envers, en réalité, rien n'est jamais résolu à 100 %.

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Comment d'ailleurs penser régler un cas --qui n'a rien de mathématique du genre 2 et 2 font 4--, aussi complexe que le domaine des attitudes, des comportements, des mille et un détours que peut emprunter l'individu pour s'accorder avec son moi profond.

La castration, pour ou contre, mi-pour et mi-contre, comment savoir? Surtout quand on constate que pour l'un, ça peut fonctionner, pour l'autre pas, et pour un 3e un temps oui et un temps non. L'humain est tellement complexe, unique, ne répondant à aucun catalogage qui ne tiendrait pas compte de son réseau d'émotions.

Une chose demeure cependant certaine: la violence, c'est d'abord entre les deux oreilles. Et la tête saura trouver l'instrument, l'outil--organique ou non, si vous voyez ce que je veux dire-- pour commettre le forfait. Et la tête, elle, source véritable de tous les maux, n'est pas un, disons problème, qui se tranche facilement...

Gourmandises

* Je parlais dernièrement d'émissions télé portant sur la cuisine. Et de ma préférée, «Gourmandises» (TV5) que je croyais disparue, depuis le décès du chef Louis Willems. Eh bien! non, vu sa popularité, TV5 continue de la présenter, du mardi au vendredi, à 12 h 15 (rediffusion à 16 h 45).

Vers la Fête de Pâques

*** En ce temps-ci de l'année, c'est sur le sens de la Fête de Pâques, et du Carême la précédant, que se penchent les responsables de pastorale des écoles. Un reportage abordait le sujet, jeudi dernier dans le Quotidien. Parmi les photos prises pour l'occasion, nous vous proposons celle-ci, prise à l'école Immaculée-Conception de Chicoutimi, où la jeune Mélissa s'affaire à la réalisation d'un montage. (photo Rocket Lavoie)**

EN GAZOUILLANT

Justice Jeunesse

* Justice Alternative Jeunesse Saguenay tiendra une assemblée générale spéciale, le lundi 13 mars, à 18 h 30, au 152 Racine Est, à Chicoutimi. Toutes les personnes intéressées sont invitées.

Testaments

* Le mardi-choc du 14 mars du CENTRE de FEMMES Quatre-temps d'ALMA a prévu un atelier d'information sur les testaments et les mandats d'inaptitude. C'est à 13 h 30, au 279 Collard Ouest. L'activité est gratuite.

Aimer longtemps?

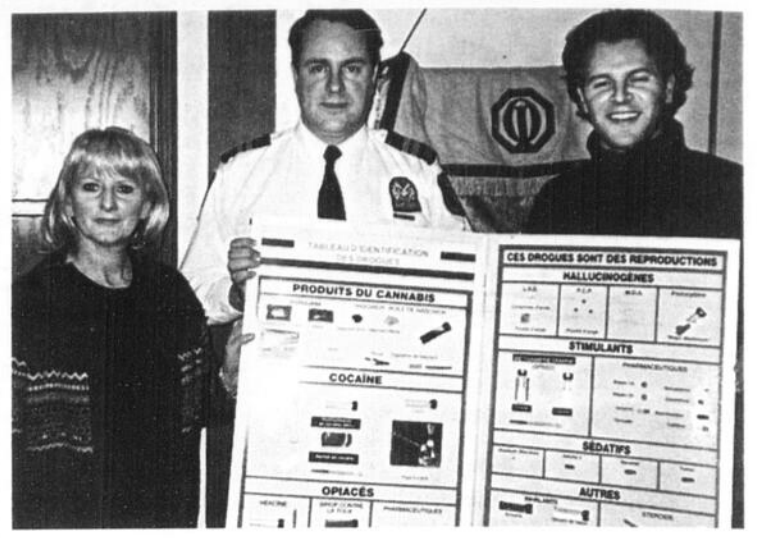
* Auteur de plusieurs bouquins portant sur l'amour, le dialogue et la sexualité («L'homme et la femme peuvent-ils vivre longtemps ensemble?», «La sexualité après 40 ans»), le psychologue sexologue YVON DALLAIRE sera en séance de signatures, au Royaume du livre de Place du Royaume de Chicoutimi, le mardi 14 mars, à 14 h 30.

Orchidophiles

* La réunion mensuelle des orchidophiles du Saguenay-Lac-St-Jean aura lieu le mercredi 15 mars, à 19 h, à la salle 212,1 du cégep de Jonquière. Pour plus d'informations: 690-0463 ou 548-6853.

Sentier motoneige Chute Wilson

* Un brunch bénéfice (10 $) pour le sentier de motoneige de la CHUTE WILSON se tiendra le dimanche 19 mars, à 10 h, à la salle des Chevaliers de Colomb de SHIPSHAW. L'activité est organisée par Tourisme Jonquière, Plaines et Rives. Pour informations: Mireille Bergeron au 548-4004.



Présentoir sur les drogues

*** Le club Optimiste de Chicoutimi a bénéficié dernièrement d'un présentoir sur les drogues, préparé par le préventionniste Laval Brassard, de la Sûreté municipale de la ville. Louise Tremblay et François Lajoie, du club Optimiste, entourant le policier Brassard, montrent le document qui peut être utilisé notamment lors de conférences.**

Activités cabane à sucre

* C'est le temps des sucres et quelques regroupements organisent leurs activités en conséquence.

-Le club des RETRAITÉS PRICE a organisé une partie de sucre le dimanche 19 mars, ainsi qu'un buffet, le tout suivi d'une danse. Ça se tient au chalet du 3405 du Barrage à Jonquière, à compter de 14 h. Pour informations: 547-2486.

-L'ÂGE D'OR ST-LAURENT organise un brunch cabane à sucre (8 $) pour le lundi 27 mars, à midi, au sous-sol de l'église St-Laurent de Jonquière, suivi des activités régulières de l'après-midi. Pour informations: 547-9948 ou 547-1834.

-Les RANDONNEURS du SAGUENAY invitent leurs membres à se sucrer le bec, lors d'une partie de sucre le samedi 8 avril, à l'île d'Orléans. Une marche dans l'érablière est prévue avant le souper. Les places sont limitées. Réserver avant le 2 avril auprès d'Yves Ouellet au 545-6952.

AQDR Jonquière

* L'AQDR de Jonquière tiendra un brunch information sur les services offerts par le CLSC, le mercredi 15 mars, à 10 h à la salle Roko du 1737 Ste-Famille. Claude Garon, directeur du CLSC de la Jonquière, sera le conférencier. Pour réservation: Gérard Munger au 547-2351 ou Gilles Vallières au 547-6540.

Froidure et feuillage printaniers

*** Voici deux photos qui illustrent bien la diversité des paysages, l'une, toute de glace, prise à Jonquière direction pont d'aluminium, l'autre, le long du lac à hauteur de Roberval, pleine de promesses de feuillages.**

(photos Sylvain Dufour et Chantale Hamel)

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
0044366?

Construction domiciliaire

Les gens incités à s'établir à Alma

par Claude Côté

ALMA (CC) — Une trentaine d'intervenants en construction domiciliaire ont pris part, cette semaine, à Alma, à un déjeuner au cours duquel ils ont pris connaissance d'un plan visant à inciter les gens de l'extérieur à établir domicile à Alma.

Nul autre que Laval Fortin, lui-même développeur domiciliaire, est à l'origine de cette démarche dont l'objectif premier est d'activer la construction domiciliaire dans la ville d'Alma. «Nous sommes déterminés à mettre en place des mécanismes et des outils qui nous permettront de doubler rapidement les résultats de l'année dernière en matière de construction domiciliaire», a-t-il mentionné, hier, au cours d'une entrevue.

Il faut absolument, selon lui, que tous les intervenants en construction domiciliaire (ils sont environ 150) se concertent pour que le secteur d'Alma puisse tirer profit de la construction de l'aluminerie d'Alcan. A cause de ce chantier important, la main-d'oeuvre spécialisée est devenue, selon lui, extrêmement rare localement, de sorte que bien des entreprises régionales doivent recruter du personnel en dehors de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Il faut faire en sorte que ces gens s'installent en permanence à Alma, si l'on veut profiter des retombées du projet Alcan lorsque, dans deux ans, celui-ci sera terminé», affirme Laval Fortin.

Ce dernier n'est évidemment pas seul dans la mise en place de programme de promotion et de développement domiciliaire. Tous les corps de métiers et professionnels de la construction domiciliaire sont effectivement déterminés, selon lui, à s'impliquer de près dans cette campagne.

On y trouve également la Chambre de commerce d'Alma qui prendra la relève des instigateurs et verra à inciter les marchands à prendre une part très active au programme qu'on entend mettre en place.

Bref, selon Laval Fortin, tout le monde est déterminé à se prendre en main et ne veut surtout pas se contenter de regarder passer le train.

Fonds

On compte mettre en place, dès le début d'avril, cette campagne de promotion qui aura pour titre «Habitons à Alma».

Et, on mise particulièrement sur deux périodes (avril à juin et août à décembre) pour convaincre les travailleurs de l'extérieur de s'établir à Alma.

Comme il faudra des fonds relativement importants pour réaliser cette campagne, on profitera des trois prochaines semaines pour solliciter financièrement les maisons d'affaires, les marchands, les différents intervenants de la construction et certains corps publics comme Ville d'Alma.

Objectif de 125 000 $

On pense ainsi recueillir au moins 75 000 $, bien que l'idéal, selon Laval Fortin, serait de disposer d'une enveloppe de 125 000 $ pour réaliser tout le plan promotionnel.

Des amendes pour Sherbus

QUEBEC (PC) — Faute d'avoir effectué dans les délais requis des réparations urgentes sur ses autocars, le transporteur interurbain Sherbus a écopé hier d'amendes totalisant 8000 $.

La Société de l'assurance automobile du Québec a relevé 14 infractions après avoir inspecté 21 autocars du transporteur.

Au terme de cette inspection, la société a établi que onze des autocars comportaient des défectuosités mécaniques majeures, en sus d'une centaine de défectuosités mineures.

La direction de Sherbus devra faire effectuer les réparations sur tous les véhicules vérifiés avant qu'ils ne puissent reprendre la route.

Un peu de luxe n'a jamais fait de mal à personne.

BUICK

Century 2000
Édition spéciale

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	407 $
2 304 $	338 $
3 646 $	298 $

298 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus
25 098 $ à l'achat**
4,9 % à l'achat ou à la location***

Sans doute le mariage de caractéristiques de luxe et de confort le plus accessible avec une acoustique digne des plus grandes berlines, une insonorisation sans faille et le siège du conducteur à réglage électrique aussi enveloppant que votre fauteuil préféré. Puissant moteur V6 3,1 L de 175 HP, verrouillage des portes et vitres à commande électrique sont également au rendez-vous.

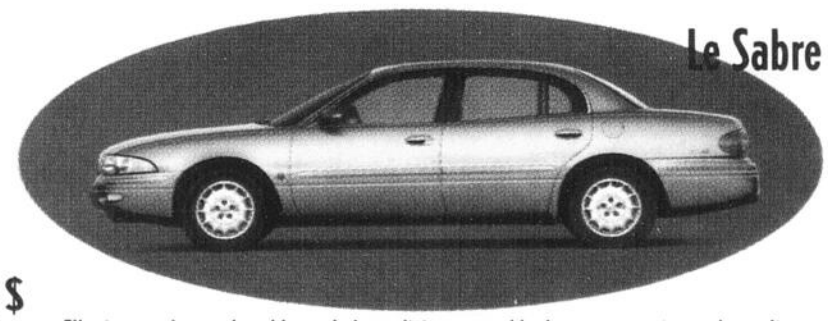
Regal LS

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	469 $
2 046 $	408 $
3 388 $	368 $

368 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus
27 998 $ à l'achat**
4,9 % à l'achat ou à la location***

Une puissance des plus stimulantes avec son V6 3800 de 200 HP à injection séquentielle de carburant. Une conduite sportive avec sa traction asservie et sa suspension agressive. Et pour ne rien laisser au hasard, un intérieur complètement équipé.

Le Sabre



À partir de 29 998 $

Elle tient ses lettres de noblesse de la qualité remarquable de sa construction et de ses lignes athlétiques. La voici redessinée avec un châssis plus rigide et un empattement plus long pour encore plus de solidité. Pour votre sécurité, elle offre aussi le télédéverrouillage avec fonction alarme et l'éclairage périmétrique.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

†† **L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 14 380,60 $ (Century) et 15 317,50 $ (Regal), taxes en sus. **À l'achat, préparation incluse, transport Century/Regal (865 $), Le Sabre (960 $) et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Taux de financement de 4,9 % disponible jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Exemple de financement de 25 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 574,60 $, coût en intérêts de 2 580,80 $, coût total de 27 580,80 $. ††MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, appelez au 1 800 463-7483 ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC

Facture de 356 millions $

L'Union des municipalités poursuit le gouvernement

QUEBEC (PC)-L'Union des municipalités du Québec (UMQ) s'adresse aux tribunaux pour faire annuler la facture de 356 millions $ que le gouvernement leur a transmise pour 2000.

L'UMQ prétend pouvoir faire la preuve que le gouvernement a négocié de mauvaise foi la mise en place d'un pacte fiscal avec les municipalités et que les raisons pour lesquelles la réclamation financière du gouvernement a été transmise, soit l'atteinte du déficit zéro, n'existent plus.

La poursuite a été déposée hier devant la Cour supérieure par l'avocat de l'UMQ, Me Raynold Langlois, à quelques jours de la présentation du budget par le ministre des Finances, Bernard Landry.

Le premier versement sur la facture doit être effectué le 31 mars par les municipalités. L'UMQ leur a cependant recommandé d'effectuer le paiement sous protêt, de manière à signifier au gouvernement que «ce paiement est effectué contre leur gré et sous contrainte», a expliqué le président de l'UMQ et maire de Notre-Dame-de-la-Paix, Mario Laframboise.

Déficit zéro

La requête de l'UMQ demande à la Cour supérieure de statuer que l'objectif gouvernemental du déficit zéro a été atteint et qu'il n'est plus requis de maintenir le fonds créé en 1997 et par lequel les municipalités contribuaient à l'élimination du déficit.

L'UMQ exige également que le juge de la Cour supérieure déclare que le gouvernement et la ministre des Affaires municipales Louise Harel ont négligé d'entreprendre et de conduire avec diligence et bonne foi les négociations entreprises pour conclure un nouveau pacte fiscal.

Le gouvernement aurait unilatéralement mis fin aux négociations le 9 décembre dernier sous prétexte qu'il n'y avait pas consensus au sein du monde municipal sur un mécanisme pour assurer une réduction des taxes, soutient l'UMQ.

L'Union réclame en conséquence l'annulation du décret du 15 décembre dernier par lequel la contribution municipale est rendu obligatoire pour l'an 2000.

Seulement quatre municipalités ont officiellement joint leur nom à la poursuite, soit les villes de Rosemere, d'Aylmer, de Saint-Basile-le-Grand et de Sillery. On n'y retrouve étonnamment pas les noms des plus grosses villes également membres de l'UMQ, comme Montréal, Laval, Québec, Longueuil, etc.

Le président de l'UMQ, Mario Laframboise, a néanmoins soutenu que la poursuite avait l'appui du conseil d'administration de l'Union. «Nous avons l'appui de la grande majorité de nos membres. Mais chaque maire a droit à son opinion», a-t-il dit.

Pour sa part, le maire de Rosemere, Yvan Deschesnes, a rappelé qu'une des conditions pour que les municipalités acceptent en 1997 de participer à l'assainissement des finances publiques était le caractère temporaire de la facture.

«Aujourd'hui, le gouvernement reconduit la facture pour une troisième année et parle de la rendre récurrente. Le lien de confiance est rompu avec le gouvernement», a dit le maire Deschesnes.

Il faut noter que ce conflit entre Québec et les municipalités ne change rien au fait que ce sont les mêmes contribuables qui financent les deux niveaux de gouvernement et qui doivent payer la facture, qu'elle soit assumée par les municipalités ou par le gouvernement du Québec.

L'avocat des municipalités, Me Raynold Langlois, prévoit que les frais judiciaires s'élèveront au maximum à 50 000 $ pour les membres de l'UMQ.

Mario Laframboise, président de l'UMQ et maire de Notre-Dame-de-la-Paix.

Les émotions et le corps

avec le

Docteur Réal Choinière

chiropraticien, kinésiologiste, psychothérapeute, conférencier, auteur du livre «Les Émotions et le Corps»

Après une longue carrière en chiropratique, le docteur Choinière enseigne une synthèse qu'il a nommée la psycho-kinésiologie. Cette science démontre rapidement que tous les maux physiques (maux de dos, migraine, douleur menstruelle, acné, cancer, allergie, otite, obésité, anorexie, fibromyalgie, etc.) et toutes les difficultés de comportements (colère, dépression, hyper-activité, dépendance affective, déséquilibre sexuel, difficulté d'apprentissage, baisse d'énergie, etc.) sont d'origine émotionnelle et mentale.

Docteur Choinière démontre dans un enseignement simple et précis comment décortiquer chaque histoire personnelle pour apporter un changement aux habitudes inscrites dans la mémoire et avoir accès au potentiel illimité.

CONFÉRENCE: Émotions et le corps

Le 15 mars à 19 h 30

Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi

Coût: **20 $** taxes incluses

ATELIER 2 JOURS

Les 18 et 19 mars, Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30

325 $ + taxes par personne **550 $** + taxes par couple

00444864

Réservations et information, MARIELLE LÉVESQUE: 698-1054

AYOYE ÇA FAIT MAL!

ÊTES-VOUS FATIGUÉS DE LA DOULEUR?

COU • DOS • GENOUX • MUSCLES • JOINTURES

Voici la solution! La nouvelle super crème!

S.O.S. DOULEURS

DOIT AIDER OU ARGENT REMIS!

Témoignages:

La crème est très efficace

Je suis très satisfait de votre crème. Elle est très efficace sur ma hanche et mes genoux. J'ai obtenu 100% de soulagement en 3 jours. Je peux marcher, courir et travailler comme si j'avais 40 ans. J'ai 72 ans. La vie est belle. *Andre Maranda, Malartic QC.*

60% de soulagement dans les genoux

Je prends du cartilage de requin depuis 8 mois et j'ai obtenu un bon soulagement. L'application externe de la crème S.O.S. Douleurs a allégé la douleur restante en une heure. C'est tout à fait bon. *Elizabeth Doherty, St-Sauveur QC.*

95% de soulagement en quelques d'heures

Ma hanche me fait souvent mal la nuit. La crème S.O.S. Douleurs m'aide à dormir la nuit. La crème et 3 capsules de cartilage de requin BELL me procurent un grand soulagement. Je n'ai plus besoin de ma canne. Merci beaucoup pour les deux. *Lois Walsh, Thorold ON.*

Magnifique pour les douleurs du bas du dos

A soulagé 90% de la douleur des muscles lombaires presque immédiatement. A réduit la douleur de 50% sur une hanche et une épaule. Je peux maintenant m'asseoir sur une chaise avec une douleur que je peux tolérer. Pour les douleurs du bas du dos, c'est magnifique. *Geraldine Hall, Niagara Falls ON.*

Disponible dans: ● **ALMA:** Jean Coutu 471, avenue du Pont Nord. Jean Coutu 475, boul St-Jude. Pharmaprix 525, rue Collard. ● **CHICOUTIMI:** Jean Coutu 400, boul des Saguenéens. Jean Coutu 413, rue Racine. Uniprix 711, boul Ste-Geneviève. ● **DOLBEAU:** Jean Coutu 1390, rue Wallberg ● **JONQUIÈRE:** Jean Coutu 2306 rue St-Dominique ● **LA BAIE:** Jean Coutu 522, rue Grande-Baie Sud ● **ROBERVAL:** Jean Coutu 716, boul Marcotte.

00443976

HYP HYP HOURRA!

HYPOTHÈQUE

JUSQU'À **3%** HYPER RABAIS

Le plus gros prêteur hypothécaire au Québec vous fait une offre hyper réjouissante: **une remise en argent** pouvant atteindre jusqu'à 3% de la valeur de votre prêt. L'hyper hypothèque Desjardins, c'est aussi une joyeuse manne de possibilités et de gratuités. Pour obtenir tous les détails, passez voir un conseiller à votre caisse ou composez le 1 800 CAISSES.

Desjardins

www.desjardins.com

00444813

Affichage commercial

Le jugement de 1988 ne peut faire autorité

GRANBY (PC)-Le temps a passé, le contexte est différent et ce qui valait en 1988, aux yeux du plus haut tribunal du pays, ne vaut plus nécessairement aujourd'hui, a fait valoir en substance Me Brent Tyler, hier, au palais de justice de Granby, dans le cadre de la procédure d'appel entreprise par le gouvernement du Québec pour préserver les dispositions linguistiques en vigueur en matière d'affichage commercial.

Me Tyler a soutenu que lorsqu'il avait défendu l'automne dernier le couple d'antiquaires de Lac-Brôme accusé d'avoir enfreint la loi, il avait alors présenté une preuve qui s'éloignait de façon «remarquable» de l'arrêt Ford, en 1988, alors que la Cour suprême avait conclu qu'il était légitime de restreindre la liberté d'expression en imposant une «nette prédominance» du français.

La veille, un des avocats du gouvernement a soutenu exactement le contraire en disant qu'un jugement de la Cour suprême «s'imposait à nous de façon définitive», et ne pouvait donc pas être remis en question.

Mais aux yeux de Me Tyler le jugement sur l'affichage commercial de 1988 et le procès de 1999 sur le même sujet ne doivent pas être confondus, et le premier ne saurait servir de précédent au second.

En octobre dernier, la juge Danielle Côté, de la cour du Québec, avait donné raison aux clients de Me Tyler, les Entreprises W.F.H., en invalidant les articles de la loi sur la langue en matière d'affichage commercial, parce que le gouvernement n'avait pas fait la preuve devant elle que le français était toujours menacé. Le gouvernement avait décidé d'en appeler du jugement en cour supérieure.

Propriétaires des Entreprises W.F.H., Gwen Simpson et Walter Hoffman possèdent une boutique d'antiquités, «The Lyon and The Wallrus», devant laquelle ils avaient installé une affiche qui ne respectait pas la «nette prédominance du français».

Parfaitement bilingue, Me Brent Tyler a choisi de s'adresser au juge exclusivement en anglais, hier, pour faire valoir son point de vue et maintenir intact le jugement Côté. Il a notamment soutenu que le Canada était fier de sa «dualité linguistique» et de ses deux langues officielles, et que par conséquent, une province ne pouvait à sa guise restreindre une des langues officielles du Canada «sans porter atteinte à cette notion de dualité linguistique».

A maintes reprises, Me Tyler a brandi la Charte québécoise des droits de la personne et la Charte canadienne des droits et libertés en appui à ses propos, quant à la liberté d'expression.

«La Charte canadienne des droits doit avoir une application pancanadienne», a-t-il dit. Il a tenu à préciser au juge Paul-Marcel Bellavance que lorsqu'il employait le mot «charte», c'était pour parler de la charte des droits, jamais de la Charte de la langue française, véritable «abus de langage», selon lui, pour décrire une simple loi linguistique.

L'audition de la cause se poursuit lundi pour une troisième et dernière journée. Le juge Bellavance a indiqué que, vu la complexité du dossier et l'abondance de documents déposés par les deux parties, la rédaction de son jugement «va nécessiter quelques semaines de travail».

TEL-AIDE
695-AIDE – 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00443718

À LOUER
ESPACE COMMERCIAL, 5000 pi. car.
CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI
2e ÉTAGE TERMINUS INTERCAR
• FIBRE OPTIQUE ET GÉNÉRATRICE
• STATIONNEMENTS
POUR INFORMATION:
543-3357 (Heures d'affaires)
00444186

Les Éditions du Soleil présentent une conférence du psychologue-sexologue et auteur à succès:
YVON DALLAIRE

S'aimer longtemps?
L'homme et la femme peuvent-ils vivre ensemble?
Le mardi 14 mars 2000 à 19 h.
Au nouvel hôtel La Saguenéenne
Admission: 12,00 $ / Réservations: 698-3438
00445282

Vidéotron est fier commanditaire de Bruny Surin depuis 9 ans.

Une offre qui fait des vagues!

34,90$* par mois

MODEM INCLUS**

Abonnez-vous pour 1 an à Internet haute vitesse par câble de Vidéotron et obtenez l'accès illimité, modem inclus, pour seulement 34,90 $ par mois.

(418) 545-1114 ou 1 877 380-2511 ou http://internet.videotron.ca

† Disponible là où la technologie le permet.
* Pour les abonnés du câble TV de Vidéotron. L'installation, la configuration, le démarrage à domicile du service Internet de 69,95 $ sont en sus. Taxes en sus. D'autres conditions peuvent s'appliquer.
** Possibilité d'achat du modem. Vidéotron se réserve le droit de facturer toute utilisation supérieure à 6 Go par mois (dont un maximum de 1 Go en amont).

Opposé à la venue d'un peep-show

Un pasteur veut prendre des photos des clients

GRANBY (PC) — Opposé à l'implantation d'un complexe XXX au centre-ville de Granby, un pasteur protestant entend photographier les futurs clients pour les dissuader d'y entrer.

Le promoteur Peter Gassner a beau répéter qu'il réalisera son complexe de sexe, que les pétitions ou même l'opposition des élus n'y changeront rien, il lui faudra savoir que le pasteur Michel Martin et ses troupes seront toujours dans le portrait.

«Nous allons prendre des photos des clients qui vont fréquenter le complexe afin de les décourager, nous allons manifester, nous allons faire du piquetage devant l'établissement», promet-il.

Il n'entend pas utiliser ces photos «Nous ne sommes pas sauvages», dit-il mais il n'en croit pas moins que sa stratégie sera intimidante et dissuasive.

Selon lui, ces tactiques ne visent à limiter la liberté d'expression.

Les néo-nazis aussi invoquent la liberté d'expression pour justifier leur propagande, indique-t-il.

Quelque 90 citoyens, soit le cinquième de la population de Granby, ont joint leur nom aux pétitions opposées à la construction d'un complexe XXX au centre-ville.

Outre le pasteur Martin, le maire Michel Duchesneau s'oppose lui aussi à la venue d'un complexe de cinéma pornographique.

Il a cependant répété que la ville n'avait aucun moyen légal d'empêcher l'implantation d'un commerce exploitant la pornographie.

Le maire croit que seule une levée de boucliers des citoyens peut avoir un effet sur le projet.

Affaire Khafagy

L'un des nouveaux suspects devra rester en détention

Par Donald McKENZIE

MONTREAL (PC) — Ayman Bondok, de Nepean, en Ontario, qui a été accusé d'extorsion et de possession de matières explosives dans ce qu'il est convenu d'appeler l'«affaire Khafagy», devra rester en détention en attendant sa requête en cautionnement, qui a été reportée à vendredi prochain.

Bondok, âgé de 23 ans, est l'un des deux individus arrêtés à la suite de la découverte d'explosifs par la police dans un appartement de Montréal. L'autre suspecte, Kim St-Louis, une résidante de Hull, a été relâchée sous certaines conditions, et son enquête préliminaire a été fixée à une date ultérieure.

Selon la Gendarmerie royale du Canada, d'autres personnes pourraient être impliquées dans cette affaire.

Le sergent Normand Houle, de la GRC, a précisé hier que des explosifs ont été découverts la semaine dernière dans un faux plafond de l'appartement de Tarek Adealy Khafagy à Montréal. Il ajoute que Bondok et Khafagy, un réfugié égyptien âgé de 30 ans, se connaissaient.

Khafagy, détenu depuis son arrestation sous l'accusation d'avoir eu en sa possession des explosifs et de l'argent contrefait, affirme depuis le début qu'il ignore comment le matériel a pu se retrouver dans son appartement. Sa requête en cautionnement doit avoir lieu le 22 mars.

Le sergent Houle précise qu'il y a une «chance» que Khafagy puisse être libéré plus tôt que prévu, parce que «l'enquête a permis de découvrir que son rôle était moins important que ce que l'on croyait».

La procureure de la Couronne, Hélène Di Salvo, a écarté plus tard toute possibilité que Khafagy puisse être relâché rapidement. «Rien n'est changé et les accusations restent les mêmes», a-t-elle affirmé.

Le sergent Houle indique que la GRC ne traite pas cette affaire comme une menace de terrorisme, puisque Bondok «n'entretient de liens avec aucun groupe terroriste, quel qu'il soit».

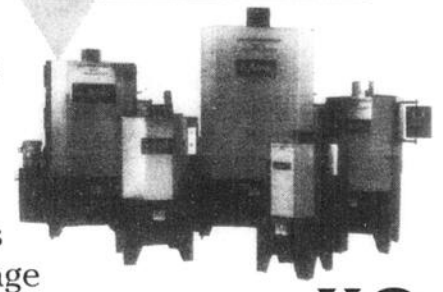
La Couronne allègue que Bondok a appelé le consulat israélien à Montréal le 1er mars pour réclamer la libération de prisonniers libanais en Israël. «Je ne peux vous donner plus de détails, mais vous savez qu'il est question d'une bombe», a déclaré Me Di Salvo.

NOUVEAU

EXCLUSIVITÉ RÉGIONALE AU LAC-SAINT-JEAN

Laveuse à pression et lave-pièces

Aaladin



«La magie de la pression»

Nous sommes également représentants des produits de nettoyage COMMERCIAL et INDUSTRIEL **KO**

Contactez nos représentants pour une démonstration personnalisée sans obligation de votre part.

«Soyez bien outillés pour mieux travailler»

LOC ACTION M&M 1998

1200, boul. St-Dominique
Roberval
Tél.: (418) **275-6499**
Fax: (418) **275-6752**
Sans frais: **1-800-263-6499**

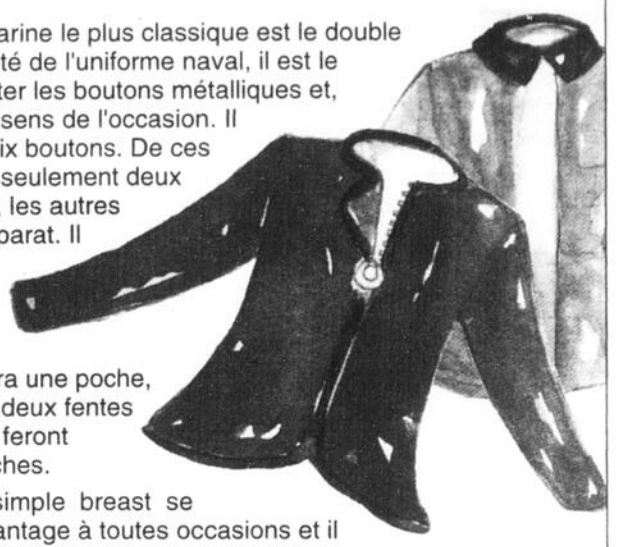
00433835

TENDANCES MODE

PAR CLAUDINE GAGNON

LES VESTONS

Le veston marine est le morceau le plus versatile et le plus adaptable q'une garde-robe peut avoir. Il simplifie la vie, grâce à sa flexibilité. Il peut donner une allure chic et élégante lorsque porté avec un chemisier blanc - pour les hommes on y ajoutera la cravate - ou un look plus relax lorsqu'il sera agencé à un jeans et un t-shirt. Le veston marine complète une garde-robe pour le travail, pour les loisirs, bref pour pratiquement toutes les occasions.



Le veston marine le plus classique est le double breast. Adapté de l'uniforme naval, il est le seul à adopter les boutons métalliques et, avec eux, le sens de l'occasion. Il présentera six boutons. De ces six boutons, seulement deux seront utiles, les autres servant d'apparat. Il aura deux ouvertures sur les côtés; à la poitrine il aura une poche, et à la taille, deux fentes horizontales feront office de poches.

Le veston simple breast se portera d'avantage à toutes occasions et il présentera de nombreuses couleurs. Les noirs et gris sont eux aussi des classiques et indispensables.

La redingote est ce veston long, à la mi-cuisse. Il adopte d'avantage des allures médiévales. Il sera ajusté et aura trois boutons. Autant l'homme que la femme pourra le porter. Le cache-poussière est quant à lui réservé aux femmes. Il s'agit de ce veston aux chevilles, aux lignes ajustées et à la coupe «manteau». Vous pourrez le porter avec une jupe courte, une jupe aux genoux, ou encore avec un pantalon effilé.

Tout comme pour les chemisiers, la qualité d'un veston sera déterminé par sa coupe, ses composantes classiques, telles la flanelle, le lainage, le cashmere ou encore le lin, et ses boutons.

L'INVENTION DU BLAZER

La légende veut que l'on doive la naissance du blazer à un capitaine britannique, le capitaine. Blazer. Voyant son équipage dans un piteux état avant la visite de la reine Victoria et son cortège, il leur ordonna d'enfiler leur cardigan de lainage marine. Auparavant, le capitaine avait bien pris soin de modifier les boutonnières et boutons de ces chandails. La reine apprécia tellement ces tenues qu'elle en fit un élément essentiel de la garde-robe des marins.

Depuis ce temps le blazer est devenu vêtement d'apparat pour les marins britanniques...

PLACE du Saguenay

00444817

Hôpital de Dolbeau

Les employés pas responsables de la malpropreté

Par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — Les employés de l'Hôpital de Dolbeau se défendent bien d'être responsables de la malpropreté qui règne dans l'entrée de l'établissement. Au début de la semaine, les visiteurs pouvaient observer de nombreux mégots, des canettes et des bouteilles joncher le sol près du hall d'entrée.

Un spectacle désolant dénoncé par certains usagers, comme M. Paul Philippe, un octogénaire de Dolbeau-Mistassini qui a décidé de prendre les choses en main en se rendant donner lui-même un coup de balai dans l'entrée de l'hôpital. Une opération nettoyage qui lui a permis de remplir trois sacs de détritus.

Les employés ont beaucoup parlé de ce coup d'éclat. Ils ne veulent pas être montrés du doigt pour les mégots de cigarettes éparpillés un peu partout près du hall d'entrée. Guylain Castonguay, agent de grief du syndicat CSN de l'hôpital de Dolbeau, souligne que depuis l'aménagement du fumoir dans l'établissement, le mois dernier, il est très rare que des employés se rendent griller une cigarette dans le hall d'entrée. Un geste maintenant interdit par la nouvelle loi sur le tabac.

Le représentant de la CSN rejette la responsabilité de l'insalubrité chronique des lieux sur les visiteurs. «Il arrive souvent qu'avant d'entrée à l'hôpital ils jettent par terre leur mégot et leur canette.» Guylain Castonguay affirme qu'il n'y pas que le hall d'entrée où l'entretien ménager laisse à désirer dans l'hôpital. Il refuse cependant de préciser les endroits où le ménage est fait à moitié.

Pour la CSN, la dénonciation des usagers arrivent à point nommé. Dernièrement le syndicat rencontrait un représentant de l'employeur justement pour lui exprimer son inquiétude devant la présence grandissante de lieux malpropres à l'intérieur de l'hôpital. «Le personnel affecté à l'entretien ménager s'est fait couper des heures de travail. La qualité de l'entretien s'en ressent. Avec le nombre d'heures dont ils disposent les employés ne peuvent faire que le strict minimum», se plaint l'agent de grief.

La CSN demande au Centre Maria-Chapdelaine d'ajouter du personnel dans les équipes d'entretien ménager de l'hôpital et de mettre fin à la rationalisation des heures travaillées.

Prix élevé de l'essence

Le fédéral pourrait réduire la taxe

MONCTON, N.-B. (PC) — La ministre fédérale du Travail, Claudette Bradshaw, a soutenu hier que le gouvernement devrait examiner la possibilité d'éliminer la taxe fédérale sur l'essence, en raison des hausses considérables qui ont été décrétées récemment.

La députée de Moncton a également rencontré le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, afin de discuter de la possibilité d'abolir la taxe provinciale sur l'essence, du moins jusqu'à ce que les prix redescendent.

Le prix du mazout a doublé cet hiver et les automobilistes de tout le pays se plaignent du prix de l'essence, qui atteint 0,80 $ le litre à certains endroits.

Depuis un mois, des camionneurs érigent des barrages sur les routes et prennent d'assaut la colline parlementaire pour protester contre la hausse du coût du carburant diesel.

Les gouvernements fédéral et provinciaux se montrent réticents à agir, et blâment l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP). Le premier ministre Jean Chrétien a invité les camionneurs à refiler les hausses de prix aux consommateurs.

La ministre Bradshaw dit qu'elle a demandé à son collègue des Ressources naturelles, Ralph Goodale, s'il était possible d'éliminer les taxes aussi longtemps que les prix ne redeviendraient pas normaux. Elle veut également qu'une enquête indépendante soit menée sur la question des prix des carburants au Canada.

Mme Goodale ajoute que le ministre Goodale rencontrera bientôt ses homologues américains et européens afin de déterminer si quelque chose peut être fait au sujet de l'OPEP.

Par ailleurs, à Terre-Neuve, où les prix de l'essence comptent parmi les plus élevés au pays, le ministre provincial des Finances, Lloyd Matthews, a annoncé qu'il avait convoqué une réunion d'urgence avec les grandes compagnies pétrolières de la province, mardi prochain, afin de leur demander des explications.

Cavalier de Chevrolet

Simplifiez-vous la vie.

198 $ /mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

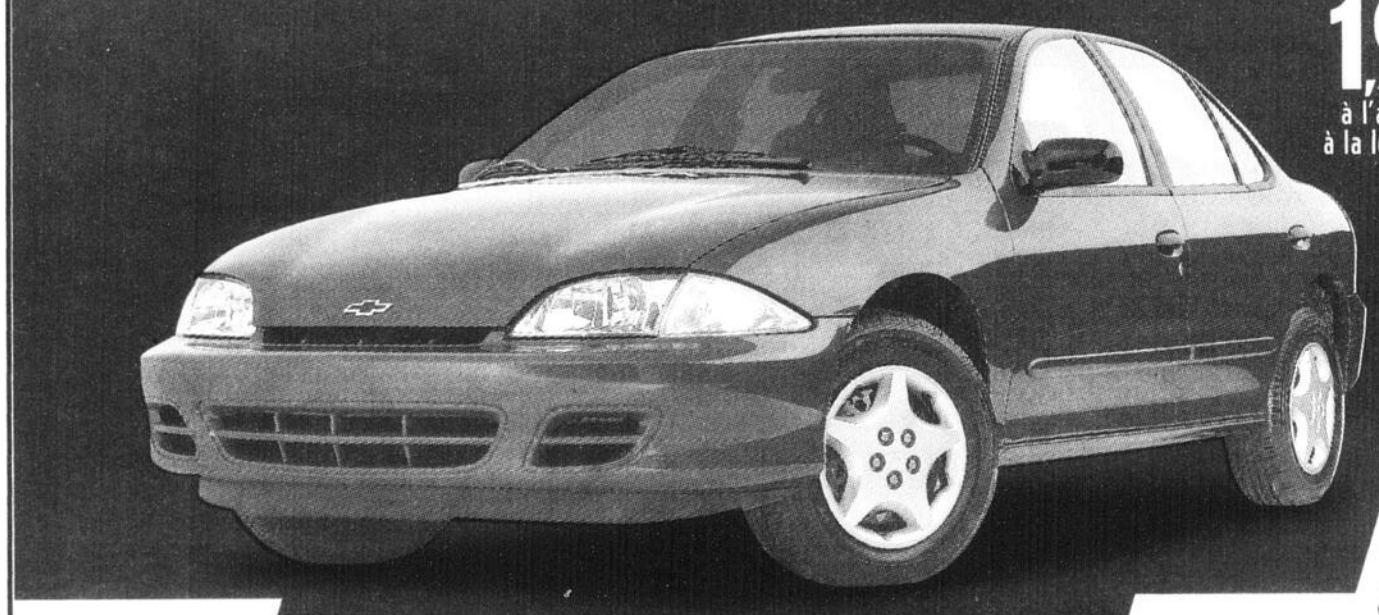
Options de paiement

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	265 $
1 327 $	228 $
2 378 $	198 $

1,9 % à l'achat ou à la location***

17 098 $ à l'achat**

La nouvelle CAVALIER ENSEMBLE VALEUR 2000



Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.

À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000 :

• **Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie** • Moteur 2,2 L de 115 HP • Télédéverrouillage des portes • Verrouillage électrique des portes • Régulateur de vitesse • Système antiblocage aux 4 roues • Radiocassette AM/FM stéréo • Dispositif antivol PASSLock II • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Siège arrière à dossier rabattable • Assistance routière

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 325 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 8 995,20 $. **À l'achat, préparation incluse, transport (710,51 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 36 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 %, 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts de 588,96 $, coût total de 15 588,96 $. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD : usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com.

www.gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

445388

Interrogé en français

Preston Manning ne comprenait pas la question

Par Tony CARE

TORONTO (PC) — Le leader du Parti réformiste, Preston Manning, s'est retrouvé hier dans une position gênante lorsqu'au cours d'une visite dans une école privée de Toronto, une élève l'a interrogé en français à propos de sa connaissance très limitée de cette langue.

M. Manning, qui ambitionne de diriger l'Alliance canadienne, n'a pas compris la question. Il est demeuré silencieux et embarrassé pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'adolescente de 13 ans répète sa question en anglais: «Avec six millions de francophones au pays, de quelle façon prévoyez-vous diriger un pays bilingue si vous n'êtes pas vous-même bilingue?», a demandé Liliane Barbour, de l'école St. Clement.

Le leader réformiste a ensuite repris contenance, et indiqué qu'il voulait apprendre cette langue. «Je tente d'apprendre le français. C'est long, mais j'y travaille», a-t-il déclaré.

Au cours de cette première journée non officielle de sa campagne au leadership de l'Alliance canadienne, M. Manning a également critiqué le Parti libéral fédéral, auquel il reproche son impuissance à réformer le système de soins de santé et des impôts trop élevés.

M. Manning a déjà un concurrent à la direction de l'Alliance canadienne. Stockwell Day, actuellement ministre des Finances de l'Alberta, s'est dit intéressé à diriger le parti de droite si les réformistes décident d'aller de l'avant avec le projet.

Lorsque M. Day a annoncé qu'il était intéressé à diriger l'Alliance canadienne, il a répondu au pied levé aux questions qui lui étaient posées en français.

Hier, M. Manning a refusé d'évaluer son rival. «Stockwell Day est un excellent trésorier provincial et il a été l'un des chefs de file de la réforme fiscale au pays, a-t-il déclaré. Je ne commencerai pas à le critiquer. Une tâche plus importante nous attend, celle de remplacer le premier ministre.»

Les résultats du référendum au cours duquel les réformistes doivent se prononcer sur l'avenir de l'Alliance canadienne seront annoncés le 25 mars.

Preston Manning

Le français

Langue des jeux de la francophonie

OTTAWA (PC) — La hache de guerre semble maintenant enterrée entre Québec et Ottawa au sujet de la langue qui sera employée pendant les Jeux de la francophonie, en 2001, à Ottawa et à Hull.

Il aura fallu pour cela qu'un comité spécial formé des pays membres de la francophonie tranche.

La décision a été avalisée, hier, pendant une réunion ministérielle à Beyrouth, au Liban, et elle est la suivante: le français est la langue des Jeux de la francophonie et y aura donc la prépondérance.

On sait que le gouvernement fédéral souhaitait que la Loi canadienne sur les langues officielles soit appliquée pendant les jeux, ce qui aurait signifié la présence de l'anglais aux côtés du français dans toutes les manifestations de l'événement.

C'est Québec qui a demandé aux pays membres de la francophonie de se prononcer sur la question. Un comité ad hoc a été formé pour régler la question. Des représentants du Canada, du Québec, de la France, de la Roumanie, du Niger et du Bénin le composaient.

«Ca fait un an qu'on tournait en rond, le Québec et Ottawa, sur toute la question de la langue aux Jeux de la francophonie», a expliqué le ministre québécois des Loisirs, du Sport et du Plein air, Gilles Baril, lors d'un entrevue depuis Beyrouth.

«J'ai démontré, ici, que les Jeux de la francophonie ne sont pas la propriété exclusive d'un gouvernement», a-t-il ajouté.

Le comité consultatif a élaboré cinq principes, dont un qui établi que les jeux se déroulent «essentiellement» en français et un autre qui précise que «le pictogramme est le moyen privilégié en matière de signalisation».

Les principes ont ensuite été approuvés à l'unanimité en réunion ministérielle, hier.

Pour M. Baril, cela veut dire que 90 pour cent des communications des jeux se feront en français à Ottawa-Hull si l'on se fie, affirme-t-il, à l'expérience des Jeux de la francophonie du passé, sur lesquels les principes adoptés hier sont basés.

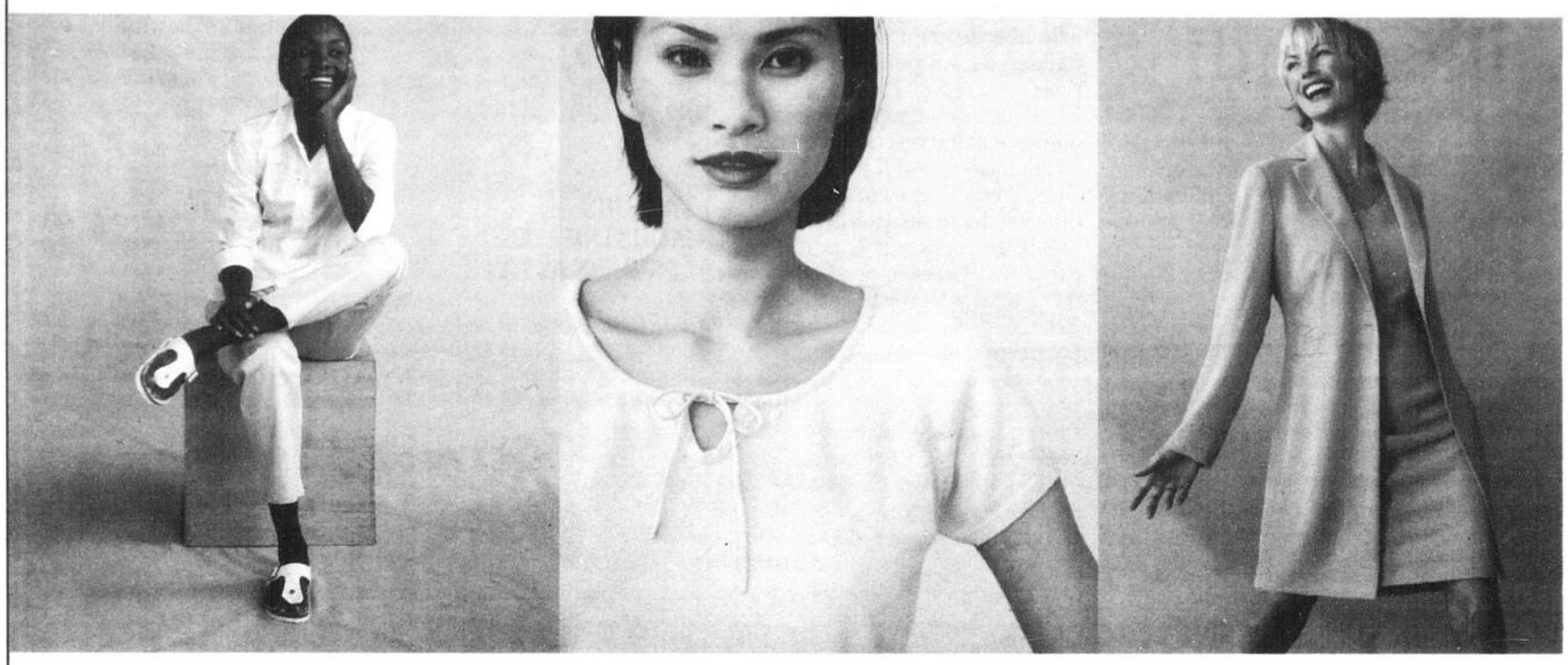
Chose certaine, Québec veillera au grain. «On va suivre ça de très près, afin que ce qui a été voté à Beyrouth soit respecté sur le terrain», dit M. Baril.

A son avis, il était capital d'en arriver à une entente puisque le Québec menaçait de se retirer si les jeux étaient demeurés bilingues. Cette question réglée, Québec annoncera d'ailleurs bientôt qu'il verse sa contribution de 3 millions $ au financement de l'événement.

CHOIX ▪ SERVICE ▪ STYLE ▪ VALEUR

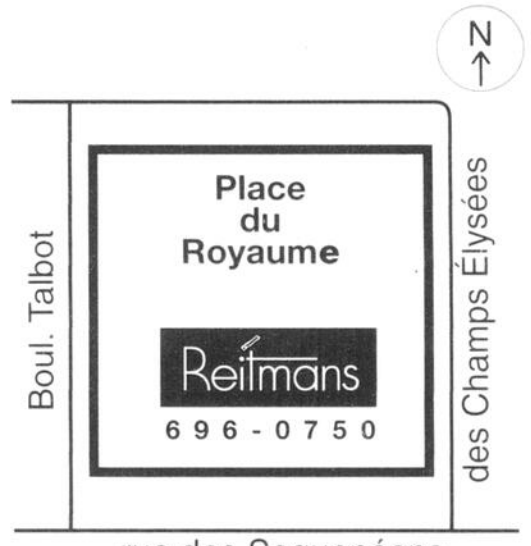
GRANDE **ouverture**

le 15 mars 2000



CONSULTEZ NOTRE ENCART «MODE DE VIE»

à la **Place du Royaume**



Soirée **Mode**

Le **22 mars** de 19h00 à 21h00 (entrée Caisse populaire)

Surprises, rabais et nouvelles collections vous y attendent.

on vous invite...

Des **milles** à la **mode!**

AIR MILES — Des voyages et bien davantage mc

www.reitmans.com

Reitmans

00444594

DAMES ▪ PETITES ▪ TAILLES FORTES

Sur une période de dix mois

Le surplus fédéral atteint 11,9 milliards $

OTTAWA (PC)-La forte croissance de l'emploi au Canada, qui fait que plus de Canadiens paient des impôts sur le revenu, a fait grimper l'excédent budgétaire du gouvernement fédéral à 11,9 milliards $ d'avril 1999 à janvier 2000. Par rapport à l'excédent de la même période de 10 mois de l'année 1998-1999, ceci représente une hausse de 2,4 milliards $.

Pour janvier 2000 seulement, un excédent budgétaire de 900 millions $ a été constaté, selon la dernière Revue financière du ministère des Finances. Ceci reflète une hausse de 1,8 milliard $ par rapport au déficit de 900 millions $ enregistré en janvier 1999.

La hausse des recettes budgétaires survient surtout au chapitre des rentrées de l'impôt sur le revenu des particuliers et de la taxe sur les produits et services (TPS).

Les rentrées au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers ont grimpé d'un milliard $ ou de 15,8 pour cent en janvier dernier, par rapport au même mois de l'année précédente. Les recettes de TPS ont bondi de 1,1 milliard $, soit plus du double du montant enregistré en janvier 1999. «Les rentrées brutes ont connu une vive augmentation, sous le coup des gains appréciables réalisés à l'égard des produits et services assujettis à la TPS», précise le ministère des Finances.

Au cours des 10 premiers mois de 1999-2000, les recettes budgétaires du fédéral ont augmenté de 5,7 milliards $, ou 4,5 pour cent, d'une année à l'autre.

Les recettes de l'impôt sur le revenu des particuliers contribuent à cette augmentation pour 3,6 milliards $, ce qui comprend une hausse de 5,6 pour cent de ces recettes.

Les rentrées d'impôt sur le revenu des entreprises ont grimpé de 300 millions $, ou 1,7 pour cent.

Les recettes provenant des droits et des taxes d'accise ont augmenté de 2 milliards $, ou 7,4 pour cent, une hausse qui est entièrement attribuable aux recettes de TPS, qui ont progressé de 13,6 pour cent d'une année à l'autre.

Le surplus de 11,9 milliards $ pour les 10 premiers mois de l'année financière ne peut pas être utilisé pour évaluer ce que pourrait être le surplus de la totalité de l'année financière.

Le ministère des Finances affirme que, lorsque l'on considère la réserve en cas d'imprévus de 3 milliards $, le tout se traduit par un budget équilibré pour 1999-2000.

Toujours selon le ministère, qui prévoit que les mois de février et mars 2000 seront déficitaires, le surplus enregistré en janvier devrait être ramené à environ 7,5 milliards $.

En outre, les dépenses proposées par le ministre Paul Martin dans le budget de 2000 retrancheront 4,5 milliards $ à l'excédent signalé à ce jour. En enlevant la réserve en cas d'imprévus, le surplus est réduit à zéro. Le ministère ajoute enfin que toute part inutilisée de cette réserve sert à rembourser la dette publique.

Cinar

Les actionnaires en sauront plus lundi

MONTREAL (PC)-Les actionnaires devront attendre jusqu'à lundi avant d'avoir plus d'informations de la part de Cinar.

La maison de production devait émettre un communiqué de presse jeudi dernier pour fournir quelques clarifications aux actionnaires. Une porte-parole de Cinar a cependant indiqué hier que l'entreprise avait réalisé qu'il manquait certaines informations et que, sans elles, le communiqué n'apprendrait pas grand chose aux actionnaires.

Cinar espérait obtenir les informations manquantes pour émettre son communiqué vendredi, mais elle ne les avait toujours pas en main en fin de journée. Les dirigeants ont donc décidé de prendre la fin de semaine pour déterminer le contenu du fameux communiqué. La porte-parole a soutenu que les informations que voulait présenter Cinar n'étaient pas des mauvaises nouvelles, «pas quelque chose comme lundi, comme le 122 millions $», mais bien de simples clarifications.

«Nous essayons d'accélérer les choses, nous essayons d'être transparents, nous essayons de sortir les choses au fur et à mesure, mais à chaque fois qu'on sort quelque chose, ça paraît comme une bombe», a-t-elle soutenu, sans vouloir être identifiée.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	9928.82	-81.91
Volume	197442700	

TORONTO

TSE 300	9487.10	+73.43
TSE 100	547.69	+3.81
TSE 35	507.39	+3.63

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE mc	177.50	+3.50
Nortel Networks Corp.	180.50	+2.05
Units Sep TSE	54.85	+.40
Descartes Sytt Group	130.30	29.30
Jos uniphase Canada	200.20	+2.45
Or	**288.60**	**-2.14**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.30	+.85
Alcan Aluminium	45.60	-.85
Alliance Forêt	18.00	—
Amisk	2.40	-.05
Bce Inc.	177.50	+3.50
Banque Nationale	19.95	+.45
Cascades Inc.	8.45	+.15
Donohue Cl-A	32.60	+1.05
Groupe CGI Inc.	22.35	-1.10
Jean Coutu Grp Cl-A	28.75	-.95
Métro-Richelieu	16.75	+.05
Loblaw	33.45	-.35
LGS Groupe Inc.	18.45	-.05
$ U.S.	1.4565	-.0003
$ CDN	0.6860	-.0002
Taux de conversion	1.4585	

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Ministère des Affaires indiennes

Une enquête demande des améliorations

OTTAWA (PC)-Une enquête interne effectuée au sujet du fonds annuel de 4,6 milliards $ du ministère des Affaires indiennes, une somme qui finance les programmes et les services des 609 organisations et bandes amérindiennes du Canada, conclut que le suivi des dépenses doit être amélioré.

En avril 1999, le vérificateur général du Canada, Denis Desautels, affirmait, dans une enquête externe au sujet du ministère, que les améliorations demandées pour renforcer le suivi des dépenses se faisaient de manière trop lentes.

La dernière enquête ministérielle, rendue publique sur le site Internet du ministère vendredi, mentionne quelques progrès, mais soutient qu'il reste du travail à faire.

Le rapport de cette enquête affirme que toutes les régions ont maintenant des moyens de retracer les dépenses, mais le travail n'est pas complet et il n'est pas effectué de façon égale d'une région à l'autre.

Il y a eu des améliorations depuis que cette enquête, basée sur des données financières de 1995-1996, a été complétée en mars 1999, selon un sous-ministre adjoint aux Affaires indiennes, Gordon Shanks.

Il a fallu une autre année avant que ce rapport soit rendu public, alors qu'un plan d'action était élaboré et la traduction complétée, selon des représentants du ministère.

M. Shanks soutient que la façon dont les fonds sont dépensés a été repensée en priorité et que les méthodes de suivi sont la norme partout au Canada. «Les autochtones font beaucoup d'efforts pour être responsables», ajoute-il.

À part quelques exceptions notables, la majorité des communautés autochtones mènent avec succès des programmes variés et complexes qui étaient autrefois administrés par Ottawa, affirme Gordon Shanks.

Depuis 1975, le transfert des responsabilités a permis aux autochtones de prendre le contrôle d'environ 80 pour cent des programmes d'éducation, de santé, de services sociaux et de logement, entre autres.

Ottawa dépense maintenant environ 20 millions $ par année pour former des administrateurs autochtones et pour améliorer la façon dont les dépenses sont surveillées, selon le directeur des paiements de transfert du ministère, Cal Hegge.

Un nouveau système informatique, qui devrait être utilisé dans quelques semaines, permettra au ministère de mieux repérer les cas de fraudes et les autres cas douteux. «Le vérificateur général a indiqué que nous n'avions pas de système national pour les repérer et c'est vrai», avoue M. Shanks.

Par ailleurs, les enquêtes annuelles des bandes amérindiennes demandées par Ottawa sont maintenant revues par un comité de hauts fonctionnaires des Affaires indiennes qui se rencontrent tous les mois, selon M. Shanks.

Malgré tout, selon les critiques, bon nombre de bandes autochtones éprouvent des difficultés financières et vivent dans des conditions de dénuement, les problèmes sociaux et le chômage élevé affligeant plusieurs réserves.

Plusieurs chefs autochtones soutiennent que le manque de financement de la part du fédéral est la principale cause des déficits d'environ 30 pour cent des bandes amérindiennes au pays.

Profits et licenciements

TORONTO (PC)-Alors qu'elle vient d'empocher un profit net de plus de 50 millions $ l'an dernier, Spar Aérospatiale a fermé l'une de ses usines montréalaises et supprimé 40 postes.

La production sera délocalisée en Ontario.

Le Syndicat des machinistes, affilié à la FTQ, a dénoncé la fermeture de l'usine Godfrey Aérospatiale à Pointe-Claire et la disparition de 40 emplois.

Selon Denis Longtin, représentant du syndicat, Spar avait pourtant promis le contraire lorsqu'elle avait acheté en 1996 mis l'usine Godfrey spécialisée dans la fabrication de pièces et d'équipements d'avions pour la Défense nationale.

MONTANA de Pontiac.
Vous n'aurez jamais été aussi bien équipé pour l'aventure.

La Montana de Pontiac offre la meilleure économie d'essence dans sa catégorie▼.

★★★★★
Sécurité cinq étoiles
La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers lors de tests d'impact latéral▼▼.

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	379 $
2 135 $	318 $
4 551 $	248 $

248 $/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

1,9 %
à l'achat**
jusqu'à 48 mois

L'aventure en famille a un nouveau nom.
• 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes programmable et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur • Système antivol PASSKeyIII • Sièges amovibles basculants à dossier rabattable

PONTIAC

MONTANA. La passion de conduire.

PONTIAC BUICK GMC GM

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL
Bleue

GM La Carte GM

†† L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 14 588,60 $. **Taux de financement de 2,9 % à la location aussi disponible jusqu'à 36 mois. ▼Donnée fournie par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de la consommation de carburant 2000. ▼▼Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 11 MARS

10h00

CANAL D — LA COURSE À L'ÉCHALOTE **5595904** (4) Fr. 1975. Comédie de C. Zidi avec Pierre Richard, Jane Birkin et Michel Aumont. - Un jeune homme connaît diverses mésaventures à la suite d'un vol commis à la banque où il travaille. (2h)

12h30

CKTV — PRÉSIDENT JUNIOR **159701** (6) (First Kid), É.-U. 1996. Comédie de D.M. Evans avec Sinbad, Brock Pierce et Blake Boyd. - Le jeune fils du président des États-Unis est placé sous la garde constante d'un agent fédéral fantasque. (2h)

14h00

CANAL VIE — COEURS À LA DÉRIVE **5526985** (5) (Hearts Adrift), É.-U. 1996. Mélodrame de V. Sarin avec Kathleen Noone, Sydney Penny et Scott Reeves. - Un millionnaire tente de reconquérir une ancienne flamme pendant que son fils courtise la fille de celle-ci. (2h)

15h30

TQS — HAPPY GILMORE **423898** (5) É.-U. 1995. Comédie de D. Dugan avec Adam Sandler, Christopher McDonald et Julie Bowen. - Un hockeyeur raté mais doué pour le golf participe à des tournois pour aider sa grand-mère à récupérer sa maison saisie par le fisc. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LE MONDE SELON WAYNE II **9121** (5) (Wayne's World 2), É.-U. 1993. Comédie de S. Surjik avec Mike Myers, Dana Carvey et Christopher Walken. - Les deux animateurs farfelus d'un talk-show diffusé sur une chaîne communautaire tentent d'organiser un gigantesque festival rock. (2h)

18h30

TQS — COEUR VAILLANT **60434508** (4) (Braveheart), É.-U. 1995. Drame historique réalisé et interprété par Mel Gibson avec Sophie Marceau et Patrick McGoohan. - Au XIIIe siècle, l'écossais William Wallace se soulève contre le roi d'Angleterre afin d'obtenir l'indépendance de son pays. (3h32)

CJPM -CFER — LE JOUR DE L'INDÉPENDANCE **708879** (5) (Independence Day), É.-U. 1996. Science-fiction de R. Emmerich avec Will Smith, Bill Pullman et Jeff Goldblum. - Après avoir détruit trois grandes villes américaines, d'immenses soucoupes volantes s'apprêtent à envahir la terre. (3h)

19h00

TQc -CIVV — BIENVENUE À SARAJEVO **41546** (5) (Welcome to Sarajevo), G.-B. 1997. Drame de guerre de M. Winterbottom avec Stephen Dillane, Woody Harrelson et Emira Nusevic. - Durant le siège de Sarajevo, un journaliste britannique s'efforce de sauver les enfants d'un orphelinat fréquemment bombardé. (2h)

21h00

TQc -CIVV — SÉRIE NOIRE **83459** (3) Fr. 1978. Drame policier de A. Corneau avec Patrick Dewaere, Marie Trintignant et Myriam Boyer. - Un démarcheur tente de tirer profit de sa rencontre avec une adolescente que sa grand-mère pousse à la prostitution. (2h)

21h30

CJPM -CFER — PASSAGER 57 **76362** (5) (Passenger 57), É.-U. 1992. Drame policier de K. Hooks avec Wesley Snipes, Bruce Payne et Tom Sizemore. - Alors qu'il voyage comme simple passager, un spécialiste en sécurité aérienne voit son avion détourné par des pirates de l'air. (1h30)

22h55

CKTV — SOMMERSBY **24204140** (4) É.-U. 1993. Drame sentimental de J. Amiel avec Richard Gere, Jodie Foster et Bill Pullman. - Après la fin de la guerre de Sécession, un soldat revient complètement transformé dans son village où il retrouve sa femme qui le croyait mort. (2h25)

23h00

CANAL D — LES VAUTOURS **5396695** (4) Can. 1975. Drame de moeurs de J.-C. Labrecque avec Gilbert Sicotte, Monique Mercure et Carmen Tremblay. - À la mort de sa mère, un jeune homme se voit privé de son héritage par ses tantes. (2h)

23h30

TQc -CIVV — LE CERCLE PARFAIT **4848985** (3) Bosn. 1996. Drame de guerre d'A. Kenovic avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta et Almir Podgorica. - Durant le siège de Sarajevo, un poète prend sous sa protection deux orphelins égarés. (1h52)

23h40

TQS — LES PROMESSES D'EMMANUELLE. **3822614** (A World of Desire), É.-U. 1994. Drame érotique de L.L. Shapira avec Krista Allen. (2h)

23h52

CJPM -CFER — À LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE **48780459** (4) (The Hunt for the Red October), É.-U. 1990. Drame d'espionnage de J. McTiernan avec Sean Connery, Alec Baldwin et Scott Glenn. - Le commandant d'un sous-marin soviétique qui met le cap vers les États-Unis pour passer à l'Ouest éveille ainsi l'inquiétude des Américains qui ne connaissent pas ses intentions. (3h)

00h00

CANAL VIE — COEURS À LA DÉRIVE **11019980** (2h) Voir 14h00.

00h15

TV5 — LE R.I.F. (RECHERCHE DANS L'INTÉRET DES FAMILLES): L'ILE DES LOUPS. **9361763** Fr. 1996. Drame policier de M. Andrieu avec Patrick Raynal, Aude Briant et Yves Afonso. - La police enquête sur la disparition subite d'un restaurateur. (1h30)

01h00

CBJET — THE BRIDE OF FRANKENSTEIN **1934164** (2) É.-U. 1935. Drame d'horreur de J. Whale avec Boris Karloff, Colin Clive et Elsa Lanchester. - Un savant fabrique une compagne au monstre composite qu'il a créé. (1h45)

04h00

CANAL D — CAMP X **88540980** (2h) Voir dimanche, 21h00.

DIMANCHE 12 MARS

10h00

CANAL D — DEUX HEURES MOINS LE QUART AVANT JÉSUS-CHRIST **5562676** (6) Fr. 1982. Comédie réalisée et interprétée par Jean Yanne avec Michel Coluche et Michel Serrault. - À l'occasion d'une visite de Jules César en Afrique du Nord, un modeste garagiste est entraîné dans un complot politique. (2h)

12h15

TV5 — LES GRANDES PERSONNES **71365034** (5) Fr. 1995. Comédie de moeurs de D. Moosmann avec Caroline Tresca, Marc Duret et Bertrand Crombey. - Une jeune femme qui travaille dans le domaine de la publicité se cherche un homme pour avoir un enfant. (1h35)

13h00

TQS — EVA ET DODGER CASSENT LA BARAQUE **68251** (6) (Monkey Trouble), É.-U. 1994. Comédie de F. Amurri avec Thora Birch, Mimi Rogers et Christopher McDonald. - Une fillette trouve un petit singe capucin domestiqué qui a été entraîné par son ancien maître à voler les gens. (2h)

TQc -CIVV — LE CERCLE PARFAIT **61299** (3) Bosn. 1996. Drame de guerre d'A. Kenovic avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta et Almir Podgorica. - Durant le siège de Sarajevo, un poète prend sous sa protection deux orphelins égarés. (2h)

14h00

CANAL VIE — DIVORCE PAR BALLE **5593657** (6) (Dead Before Dawn), É.-U. 1992. Drame de C. Correll avec Cheryl Ladd, Jameson Parker et Hope Lange. - Alors que sa femme désire divorcer, un époux violent engage un tueur à gages afin d'assassiner celle-ci. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LE FLIC DE BEVERLY HILLS **8980** (4) (Beverly Hills Cop), É.-U. 1984. Comédie policière de M. Brest avec Eddie Murphy, Lisa Eilbacher et Steven Berkoff. - Témoin du meurtre d'un ami, un jeune détective de Detroit se rend à Los Angeles pour trouver les coupables. (2h)

17h00

CBJET — MODEL BEHAVIOUR. **86831** É.-U. 1999. Comédie avec Cody Gifford, Kathie Lee Gifford et Maggie Lawson. - Un jeune mannequin populaire qui désire mener une vie plus normale change de place avec une adolescente ordinaire qui lui ressemble étrangement. (2h)

19h00

TQS — DÉTECTIVES **15657** (4) (Cop Land) É.-U. 1997. Drame policier de J. Mangold avec Sylvester Stallone, Harvey Keitel et Ray Liotta. - Afin d'arrêter des policiers corrompus, un enquêteur obtient l'aide du shérif de la petite ville où ceux-ci habitent. (2h)

20h00

CKTV — JEANNE D'ARC **80763** (1re de 2). (4) (Joan of Arc), É.-U. 1999. Drame historique de C. Duguay avec Leelee Sobieski, Chad Willett et Jacqueline Bisset. - Au XVe siècle, une simple paysanne prend la tête de l'armée française au nom de Dieu afin de combattre l'occupant anglais. (2h)

CJPM -CFER — TURBULENCE **38819** (6) É.-U. 1996. Drame policier de R. Butler avec Ray Liotta, Lauren Holly et Brenda Gleeson. - Demeurée seule aux commandes d'un 747 à bord duquel se déroule une prise d'otages, une hôtesse tente de poser l'appareil à Los Angeles. (2h)

21h00

TQS — LE SPÉCIALISTE **8935164** (6) (The Specialist), É.-U. 1994. Drame policier de L. Llosa avec Sylvester Stallone, Sharon Stone et James Woods. - Une jeune femme engage un tueur à gages, expert en explosifs, pour éliminer des mafiosi qui ont massacré ses parents lorsqu'elle était enfant. (2h20)

CANAL D — CAMP X. **5527299** Can. 1999. Documentaire de J. McCormack. - Un camp situé dans une petite ville de l'Ontario a formé pendant plus de 50 ans des agents secrets provenant du monde entier. (2h)

23h00

CANAL D — NELLIGAN **5363367** (4) Can. 1991. Drame biographique de R. Favreau avec Marc St-Pierre, Lorraine Pintal et Gabriel Arcand. - Évocation des moments les plus déterminants de la vie du poète québécois Émile Nelligan. (2h)

23h33

CKTV — LES LIAISONS DANGEREUSES **7508522** (2) (Dangerous Liaisons), É.-U. 1988. Drame de moeurs de S. Frears avec Glenn Close, John Malkovich et Michelle Pfeiffer. - Dans la France du XVIIIe siècle, deux aristocrates s'emploient à séduire des jeunes gens vertueux, ce qui entraîne des conséquences tragiques. (2h02)

00h00

CANAL VIE — DIVORCE PAR BALLE **11913752** (2h)

MOTS CROISÉS

NO 862

HORIZONTALEMENT

1 - Chute d'eau - Elle circule dans les diverses parties des végétaux.

2 - Œil simple de nombreux arthropodes - On y projette des vues fixes ou animées.

3 - Un arbre - Place.

4 - Mot latin - Se dit de toute cause qui entraîne la mort du fœtus avant l'accouchement - Iridium.

5 - Prénom masc. - V. de Colombie.

6 - Un échassier - Javelot utilisé par les Francs.

7 - Accouchement normal - Repaires.

8 - Ustensiles de cuisine placés sous la broche ou le gril pour recevoir le jus et la graisse d'une pièce de viande mise à rôtir.

9 - Cube - Agent de Louis XV - Émoustillé.

10 - Petits groupes considérés comme ce qu'il y a de meilleur - Paresseux.

11 - Chéris - Radicelle.

12 - Plus (mus.) - Persévérer à demander qqch.

VERTICALEMENT

1 - Spore assurant la reproduction asexuée des champignons - Marengo.

2 - Cavité articulaire de l'os iliaque - Deux.

3 - Placidité - Touché.

4 - Solution - Qui a deux côtés égaux.

5 - Aluminium - Largeur d'une bande de papier peint - Élu.

6 - Séparaient et mettaient en ordre.

7 - Conjonction - Grand navire à voiles, au Moyen Âge - Lentille.

8 - Étendue d'eau stagnante - Effleurai.

9 - Scandium - Vers dont les deux hémistiches riment ensemble - Césium.

10 - Fut déjà "tertiaire" - Apprenait les rudiments d'une science à qqn.

11 - Convient - Quatre - Retire du sol ou de l'eau les engins explosifs qui y sont dissimulés.

12 - Fait grossir - Erbium.

SOLUTION DU PROBLÈME 861

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	L	I	T	A	I	R	E	■	O	C
2	E	P	I	D	E	R	M	E	■	I	L	L
3	G	I	T	E	■	M	A	G	E	N	T	A
4	R	U	T	■	M	E	G	I	R	A	■	M
5	A	M	E	N	I	T	E	■	O	P	T	E
6	I	■	R	U	E	■	■	A	S	T	E	R
7	R	E	A	C	T	I	O	N	■	E	R	E
8	I	L	L	E	T	T	R	E	S	■	R	N
9	E	U	■	L	E	E	■	M	E	D	I	T
10	■	S	O	L	S	■	N	O	C	I	F	■
11	D	I	R	E	■	F	I	N	■	O	I	E
12	I	F	E	■	C	E	L	E	B	R	E	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2							■					
3					■				■		■	
4				■						■		
5							■					
6					■						■	
7								■				
8	■											
9			■				■					
10		■							■			■
11						■						
12				■								

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 11 MARS 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Déployez un plus fin sens de l'analyse si vous désirez connaître véritablement le fond des choses. On vous trouve trop intransigeant et cet aspect de votre caractère éloigne de vous même vos amis. Vous aurez de l'énergie à revendre! Vous mettrez une grande application à l'exécution de vos tâches professionnelles. Chance au jeu.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Les astres vous soutiennent dans vos efforts mais n'en croyez pas pour autant que tout vous soit permis. Vous devrez démontrer une persévérance jamais vacillante si vous voulez atteindre vos buts. Vos relations affectives sont stables malgré quelques soubresauts. Attention aux fractures.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il n'est de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre. Sans vous ranger aux opinions extrêmes d'un proche, montrez plus de souplesse et accueillez les idées des autres sans rechigner. Votre intolérance vous vaut de nombreuses rancoeurs. Excellent tonus. En amour, un cheveu de femme tire plus que des boeufs accouplés.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous croirez calmer vos angoisses en dépensant allègrement alors que votre problème commanderait plutôt une réflexion profonde. Cessez de fuir et attardez-vous à comprendre la source de ces états nerveux. Vos relations affectives souffrent aussi de cette situation. La chance vous fera surmonter quelques obstacles en affaires.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Quand la tempête se fait trop forte au-dehors, qu'il fait bon avoir son refuge au chaud! Profitez des douceurs de votre foyer tandis que le monde extérieur vous rudoie. Vous sortirez de cette retraite épanoui et prêt à affronter sereinement les obstacles. Evitez les excès de boisson. Cela vous rendra triste.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
La lecture des grands classiques vous renseignerait fort sur le danger énorme couru par ceux qui se laissent dominer par leurs passions. Allons! montrez plus de flegme! Vous ferez brillamment valoir votre point de vue au travail. Malgré cela, il vous prendra du temps avant d'arriver à vos fins. Problèmes de dos à prévoir.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
La longue attente qui vous gardait caché cesse enfin et l'on découvre en vous une personne à l'intelligence vive et à l'esprit de décision sûr. Une manne d'opportunités vous ouvre la voie à une brillante vie professionnelle. Un proche parent vous fera de troublants aveux. La vigilance s'impose au travail. On vous surveille.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous entassez vos économies et tout ceci finit par constituer un pécule assez rondelet. Gardez-le sagement, car un investissement important vous tentera bientôt. Les projets amoureux s'échafaudent et votre coeur se réjouit de si riantes promesses. Une femme sans homme est une maison sans toit. Gare aux excès de table!

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
La journée sera propice à d'heureuses rencontres. Vous vous signalerez par votre vivacité d'esprit et le bonheur semblera couleur de source. Vos supérieurs exigent trop de vous; sachez leur faire remarquer avec la diplomatie qui vous caractérise. Faites plus d'exercice et diminuez votre ration quotidienne de cigarettes.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Les jugements trop hâtifs en matière d'argent vous coûteront gros. Prenez le temps d'établir un budget serré si vous tenez désormais à rentabiliser vos affaires. Coups de tête et coups de coeur nombreux agitent sans arrêt votre vie, ce qui s'avère très salutaire pour vous car vous y prenez le goût d'un rythme de vie plus animé.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Prompts à la colère aujourd'hui, les natifs du signe décevront amèrement leur entourage par leurs éclats agressifs. Ne laissez pas l'égoïsme détruire vos plus importants liens d'amitié. Vos projets ambitieux, bien qu'ils vous conduisent à un avancement social indéniable, vous rendent insensible à la réalité d'autrui.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Pour ne pas prendre le sentier des illusions perdues, évitez les projets de trop grande envergure. Une saine gestion de vos affaires professionnelles est plus indiquée pour le moment. Ne montrez pas trop de possessivité envers la personne chère: elle pourrait se lasser de cette fatigante manie. Attention! la déprime assaille quiconque ne se repose pas assez.

MOT MYSTÈRE

NO 3442

7 LETTRES — JUBILÉ

acclamer	danse	hâte	organiser	siècle
admire	décor			soirée
antan	délire	intérêt	parade	souvenir
antique	digne	invité	plaisir	
avenir	drapeau			tradition
		joie	rappel	
bravo	éclat		ravi	valeur
bref	éloge	léguer	réaliser	vécu
brille		liesse	reçoit	vénéré
brio	fête	long	reçu	vie
	fleur		réputé	vif
cent		monde	réuni	visite
chant	gala			vivre
		natal	saluer	

Solution du problème précédent: éléphant

H	V	D	I	T	M	D	V	E	R	I	M	D	A	O
R	V	I	F	N	R	O	E	T	R	U	E	L	F	E
I	G	G	E	A	T	L	N	L	N	V	A	R	H	T
N	V	N	P	H	N	E	E	D	I	G	I	A	T	U
E	O	E	O	C	C	P	R	S	E	R	T	V	A	P
V	A	I	C	L	P	P	E	E	S	E	E	I	L	E
U	E	T	R	U	A	A	F	E	T	E	T	A	C	R
O	V	A	R	B	R	R	R	E	C	O	I	T	E	E
S	E	U	R	A	A	F	E	V	U	S	V	L	B	M
A	L	E	D	V	D	D	E	S	I	Q	N	R	J	A
L	C	E	E	A	E	I	O	R	I	S	I	O	N	L
U	E	N	G	C	N	I	T	N	B	L	I	T	A	C
E	I	R	O	U	R	S	U	I	L	E	A	T	N	C
R	S	R	L	E	E	E	E	E	O	N	A	E	E	A
V	A	L	E	U	R	R	E	S	I	N	A	G	R	O

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bazar (7h30) / 101... (8h05)	Hercule (8h35)	La Bande à Ovide (9h05)	La Famille Pirate (9h35)	Et voici... Lulu (10h05)	Titi &... (10h35)	Franc-Croisé	Fais-moi peur!	Le Midi	Cinéma / PRÉSIDENT JUNIOR (6) avec Sinbad, Brock Pierce				Le Siècle du peuple / Au nom d'Allah	L'Accent francophone	Parents d'aujourd'hui	L'Arche de Noé	Culture-choc	Branché
TQS	Bibi et Geneviève	Vision mondiale		Auto Stop		Code d'accès	Pub		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Double Clic!	Aventures en nord	Coupe... de ski	Habitac-tion	Pub	Cinéma / HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald			Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Finances personnelles	Cyberclub	Le Goût de chez nous	Vins et Fromages	Fleurs et Jardins	Quoi de neuf Bugs?	Les Ailes de la mode	Boutique TVA		Pub		Cinéma / LE MONDE SELON WAYNE II (5) avec Mike Myers, Dana Carvey			
TQc		Teletub-bies	Les Bar-botons	Simba	...Croque-cerise	Martin l'enchanteur		Alix	Molly	Shirley Holmes	Zone X	Fais-en ton affaire!	Attendez que je vous raconte		J'aime / Mon char	Cultivé et bien élevé	Taxi pour l'Amérique	Exploration / Avis de grand froid	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

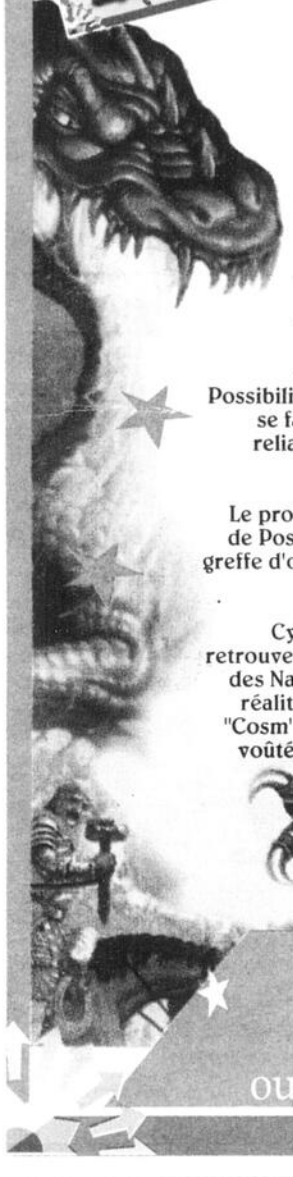
SAMEDI 11 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Franc Jeu	Hockey / Bruins - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL (4) avec Kevin Spacey (22h57)		
TQS	Les Simpson	Cinéma / COEUR VAILLANT (4) avec Mel Gibson, Sophie Marceau							L'Heure Playboy: the Best of Pamela Anderson (22h02)		Le Grand Journal (23h11)	Cinéma / LES PROMESSES D'EMMANUELLE avec Krista Allen (23h40)	
CJPM	Le TVA	Cinéma / LE JOUR DE L'INDÉPENDANCE (5) avec Will Smith, Bill Pullman						Cinéma / PASSAGER 57 (5) avec Wesley Snipes, Bruce Payne			Le TVA	TVA Sports (23h24) / Loteries (23h43)	Cinéma / À LA POURSUITE... (23h52)
TQc	Les Règles du jeu / Être ou ne pas être féministe		Cinéma / BIENVENUE À SARAJEVO (5) avec Stephen Dillane, Woody Harrelson				Cinéma / SÉRIE NOIRE (3) avec Patrick Dewaere, Marie Trintignant				Dream on	Cinéma / LE CERCLE PARFAIT (3) avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta	
TV5	Thalassa / Mourir à Chacao (17h30)	Cap Aventure	Journal FR2	Les 15es Victoires de la musique					D.	Journal belge	Journal suisse	Soir 3 / Questions (23h45)	Journal TV5 / Cinéma (0h15)
CANAL D	Contac Animal / La Réserve...	Juste pour rire / Baby-boomers	Le Goût du monde / Malte et Sicile		Couples légendaires	Scandales! / Larry Flint	Biographies / Daniel Johnson		Les Enquêtes d'Hetty / À corps perdu		Cinéma / LES VAUTOURS (4) avec Gilbert Sicotte, Monique Mercure		
RDI	Un Canadien en Islande	Culture-choc	Le Monde ce soir	Médias	Des armes et larmes / Sommes-nous seuls dans l'univers?		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Un Canadien en Islande	Franc Jeu	Zone libre		Le Téléjournal
RDS	Sports 30 Mag	Entre les lignes...	Championnat canadien des hommes forts			Championnat canadien de culturisme		Formule 1 / Grand Prix d'Australie					Sports 30 Mag
S.E.	Un cadavre sur le campus (17h35)			Heure limite (19h15)			Aussi profond que l'océan				Pecker (22h50)		Porteuse du mal (0h20)
VIE	Grandeur Nature / Pêche blanche	L'Hôpital des enfants	Dos Ado / Les Familles recomposées		Trauma / Boston		Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Ça sex'plique / L'Érection	Êtes-vous libre ce soir?	Cinéma / COEURS À LA DÉRIVE (5)
SERIES+	La Boutique aux maléfices		Contre vents et marées		Fréquence Crime		Sexe à New York		Cinéma / LE CLAN DES TRAVELLER (4) avec Bill Paxton, Mark Wahlberg				La Firme de Boston
Z	La Revanche des nerdz / Jeux	C'est mathématique!	Highlander: la série		Zone extrême		Babylone 5		Aux frontières de l'inexpliqué		Cinéma / OTAGES EN ALASKA avec Greg Evigan, Rachel Crawford		
HISTORIA	Les Civilisations perdues		Les 30 journées qui ont fait le Québec		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / À LA POURSUITE D'ADOLF EICHMANN (4) avec Robert Duvall, Arliss Howard				Histoire des États-Unis		Cinéma / THÉO ET MARIE (6)
ÉVASION	Prêt à partir		Les Voies de l'aventure	Plaisirs champêtres	Carte postale de Floride		Lonely Planet		Vidéo Guide		Prêt à partir		Tout le monde dehors
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Bruins - Canadiens						Hockey / Canucks - Coyotes				
CFCF	Pulse	The Habs this Week	Star Trek: Voyager		Little Men		The Pretender		Nikita		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / MEN IN BLACK (4)
WVNY	News	ABC's World News	Judge Joe Brown		Cinéma / SLEEPERS (5) avec Jason Patric, Robert De Niro						News	Baywatch Hawaii	
WCAX	NCAA Basketball / Big Ten Semi-Finals (14h30)		Entertainment this Week		Early Edition		Martial Law		Walker, Texas Ranger			ER	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Pretender		The Others		Profiler			Saturday Night Live	
WCFE	Doo Wop 50				Paul Anka: Night of a Lifetime				An Audience with Tom Jones			BBC World News	Cinéma / BREATHLESS (2)
FOX	7th Heaven		Drew Carey	3rd Rock from the Sun	Cops		America's Most Wanted		Angel		Mad TV		Brutally Normal
TSN	Boxing (17h00)	Sportsdesk	WWF Raw is War				Some Call it Sports	Formula One: Season Preview	Formula One / Grand Prix d'Australie				Sportsdesk
SPNET	Sportscentral Gamenight	Sportscentral	Figure Skating with Debbi Wilkes	Figure Skating: Grand Prix Final			Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Snowboarding / World Cup		Wrestling: WWF Live
DISC.	Cosmic Highway: Warning... Jupiter	Danger in the Sea: On Being Prey	Storm Warning! Stranded in the Storm		Wild Discovery: Animal Tracks	Wild Discovery: Handle with Care	Vets in Practice	Insectia: ...Evolution	Wrecks and Rescues: Titanic's Lost Sister		Discovery Connection	Grand Illusions: Day in the Life	Wild Discovery: Animal Tracks
GLOBAL	Cdn Wilderness Journal	Heart of Courage	Flash Forward	Mysterious Island	Futurama	King of the Hill	Outer Limits		PSI Factor		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

OETUPERMALCCAO

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire

Les Jeux de Rôle : «Torg»



Torg est un jeu de rôles américain créé par West End Games (qui ont fait notamment Stars War), et édité en France par les Jeux Descartes. Néanmoins, aujourd'hui, Torg n'est plus édité du fait de son impopularité.

Torg est donc un jeu qui ne se place dans aucune catégorie de jeux, dans la mesure où c'est un jeu multimonde. Cela signifie qu'au sein même de ce jeu, on retrouve l'univers d'un monde médiéval fantastique, d'un monde futuriste, d'un monde préhistorique... C'est ce qui fait le charme et la difficulté de Torg. Mais que signifie le mot "Torg". La signification officielle de ce terme est assez simple: c'est le nom donné au Seigneur qui deviendra "Le Seigneur suprême". En plus clair, le Torg est le "Maître de l'Univers".

Historique: Nous sommes sur Terre dans les années 90. Il existe des mondes parallèles, les "Cosms", possédant d'autres réalités que celle de la Terre. Chaque "Cosm" est dirigé par un Seigneur (appelé aussi Pillards des possibilités), et le but de chaque Seigneur est de devenir le Torg. Cependant pour le devenir, il lui faut remplir certaines conditions. L'une d'entre elles est d'obtenir un grand nombre de Possibilités. Notre Terre étant gorgée de Possibilités, ils décidèrent donc de l'envahir. Pour se faire, ils "déversent" leurs Réalités sur la Terre grâce à d'immenses Ponts Abyssaux, reliant donc leur "Cosm" à la Terre. Il se crée alors une zone de Tempête de Réalités au niveau des frontières entre les "Cosms".

Le problème est qu'un seul Seigneur ne pouvait venir seul car la Terre possède tellement de Possibilités (donc de pouvoir) qu'elle rejetterait un seul Seigneur (un peu comme une greffe d'organes qui échoue). Sept Seigneurs se sont donc alliés pour envahir notre monde

Chaque Seigneur prit donc une partie de la Terre (par exemple le "Cosm" de la Cyberpapauté a pris la France...), et y a installé sa réalité. Le résultat a été que l'on se retrouve avec des dinosaures et des hommes préhistoriques aux États-Unis. Il y a des Elfes, des Nains, des Dragons, et des Magiciens au Royaume-Uni, etc. Bien évidement là où une réalité s'installe, les habitants initiaux s'adaptent à la réalité et deviennent une partie du "Cosm" (par exemple, les Américains deviennent des hommes préhistoriques, avec le dos voûté, la mâchoire élargie). Heureusement tout le monde ne subit pas le changement de réalité. Ces personnes sont appelées "Tourmenteur" par les Seigneurs, mais ils préfèrent généralement qu'on les appelle les Chevaliers des Tempêtes. (J'en parlerai plus précisément dans un article parlant des "personnages").

Bonne semaine!!

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

ou labande@lequotidien.com

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

LA BANDE de branchés

Comment chercher: quelques trucs

En espérant que vous ayez suivi judicieusement les conseils des chroniques précédentes, voici, encore une fois, pour COMPLÉTER ces conseils et non pour les REMPLACER, quelques sites qui vous permettront de trouver certains types d'information... à condition que ce soit ce type d'information que vous cherchiez.

On a déjà parlé d'articles de journaux et de magazines. Ce que vous cherchez relève plutôt du bulletin, ou «newsletter», comme on dit en anglais? Voyez «The Newsletter Library»: http://pub.savvy.com Elle contient une liste détaillée de sujets touchés par plus de 13 000 bulletins. Le site offre également de vous faire parvenir un très grand nombre de ces bulletins gratuitement, sans aucune obligation.

On a déjà parlé aussi de la possibilité de trouver des livres via ces librairies virtuelles dont la popularité monte en flèche. Vous cherchez plutôt un livre rare, épuisé ou réputé introuvable? Essayez, au choix:

* A-albionic Research (http://a-albionic.com/search.html). Cette compagnie promet de trouver les livres réputés introuvables.

*Advanced Book Exchange (http://www.abebooks.com/) Pour trouver des livres usagés, rares, etc. Le site comprend un répertoire de plusieurs centaines de marchands.

* BiblioFind (http://bibliofind.com) Une compagnie spécialisée dans la recherche de livres introuvables.

* Blake's Books (http://www.blakesbooks.com) Site d'un antiquaire spécialisé dans le livre usagé.

* Reed Reference Books Out-of-Print (http://www.reedref.com) Reed Reference offre gratuitement sur son site Books-Out-Print, un outil familier aux bibliothécaires.

Enfin, si vous êtes plutôt du

GAGNANT
série 4
Romans-Jeunesse

la courte échelle

Stéphanie Couture
3611, des Eaux-Vives
Shipshaw
3410

Ton prix te sera expédié par la poste

LA BANDE vidéo

Bonjour a tous!

Voici un résumé des nouvelles de la semaine concernant les jeux vidéos. Si vous désirez avoir des codes, de l'information sur des jeux à venir et déjà disponibles, connaître des dates de sortie de jeu et encore plus, visitez Console.qc.ca (www.console.qc.ca). Vous pouvez aussi m'écrire via e-mail (lequotidien@console.qc.ca) ou bien passer sur Console.qc.ca si vous avez des questions de tout genre.

Bonne lecture!

Nintendo

- Micheal Owen 64 Soccer sera renommé Mia Hamm 64 Soccer en Amérique du Nord. Il semble que le jeu comportera plus de modèles féminins. SouthPeak n'ont pas voulu donner de commentaire à ce sujet.
- Pokémon le Film 2000 arrivera dans les cinémas américains le 21 juillet.
- La suite d'Ocarina of Time sera renommée en Amérique du Nord. Le jeu hautement attendu sera nommé Legend of Zelda: Majora's Mask, une toute petite différence.
- Aucun projet du côté de Fox Interactive pour présenter Die Hard Trilogy 2 sur N64.

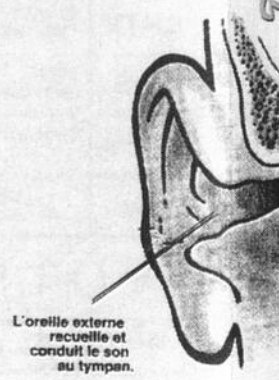
Sega

- Selon plusieurs, Metropolis Street Racer sera l'un des plus beaux jeux de course jamais réalisé côté graphique.
- Tommo distribueront et éditeront le jeu de combat arcade de Capcom, JoJo's Bizarre Adventure, sur DreamCast (DC).
- Demolition Racer - No Exit sera disponible cet été.
- Grand Theft Auto 2 a été retardé. Il sera disponible en avril au lieu de mars sur DC.
- Planetweb ont révélé quelques détails sur la version 2.0 de leur navigateur Internet. La nouvelle version vous permettra d'écouter des MP3, sera compatible avec Flash 3.0 (Les animations ShockWave), supportera les PNG (graphiques avancés comme l'alliance Alpha et les grosses compressions, une mise à jour de JavaScript et le Force Feedback sera même utilisé! Comment? J'en ai pas la moindre idée.

Sony

- Le PlayStation 2 (PS2) est maintenant disponible depuis le 4 mars au Japon. La console est vendue à un prix d'environ 512 $ Canadien après la conversion. L'exportation de la console serait illégale.
- Le jeu d'action arcade Strider 2 de Capcom sera disponible en mai sur PlayStation (PSX).
- Tommo distribueront et éditeront le jeu de combat arcade de Capcom, JoJo's Bizarre Adventure, sur PSX.
- NGL Rock the Rink d'EA a passé les tests et devrait être disponible en magasin vers la fin du mois.
- Encore une fois, des Hackers ont piraté le site officiel de PlayStation Japonais et ont volé des informations sur les clients.
- Eidos présenteront un cinquième Tomb Raider sur PSX cette année.
- Sony ont révélé que 980 000 PS2 sont été vendus au Japon, soit dix fois plus que le nombre de PSX vendus en 1994. Mais il avait été annoncé que seulement 600 000 PS2 avaient été produits jusqu'au 4 mars... Auraient-ils été capables de produire presque 400 000 PS2 dans deux trois jours.

LA BANDE



L'oreille externe recueille et conduit le son au tympan.

As-tu déjà entendu dire qu'écout
musique à très haut volume pouvait
sourd? L'expérience suivante te dé
comment.

Place le réveille-matin dans un
silencieuse. Lentement, éloigne-toi du
matin jusqu'à ce que tu n'entendes pl
tac. Mesure la distance qui t'en sépa
le résultat dans la colonne TEN
tableau.

Maintenant, écoute de la musiqu
haut volume pendant deux minutes.
à tes parents (et à tes voisins, si tu
une maison à plusieurs logements) q
d'une expérience scientifique. Un
temps écoulé, retourne près du
matin, puis éloigne toi lentement ju
que tu n'entendes plus le tic-tac. M
distance qui t'en sépare. Note cette
dans la colonne ESSAI 1 dans le tab

Accorde maintenant un temps
de dix minutes à tes oreilles.
retourne près du réveille-matin,
essai et inscris le résultat dans la
ESSAI 2 du tableau. Compare les rés
distance de l'essai 2 est-elle sup
celle de l'essai 1? Que peux-tu con

e dans la re-
ouvables.

oks.com) Site
alisé dans le

Books Out-of-
dref.com)
gratuitement
ut-Print, un
liothécaires.
plutôt du

genre spécialisé, et recherchez une thèse, écrite où que ce soit en Amérique du Nord ou au-delà, essayez University Microfilms International (http://www.umi.com) Ce site contient des résumés (abstracts) des thèses de doctorat les plus récentes (trois mois).

***

Pour la recherche de personnes sur Internet. Si, avec les 555-1212.com et autres @dress Finder, vous n'avez pas trouvé celui ou celle que vous cherchez, peut-être n'est-il tout simplement pas recensé dans ces répertoires - il a pu ne jamais se donner la peine de s'enregistrer, ou l'annuaire téléphonique de sa région n'a peut-être pas encore été intégré au répertoire électronique. Mais juste au cas où, vous pouvez aussi essayer, au hasard:

* Word Pages (http://www.worldpages.com/)

*Directory Organization (http://www.dir.org)

*WhoWhere (http://www.whowhere.lycos.com/)

*Infobel International (http://www.infobel.com/) Celui-ci est particulièrement précieux pour l'Europe de l'Ouest.

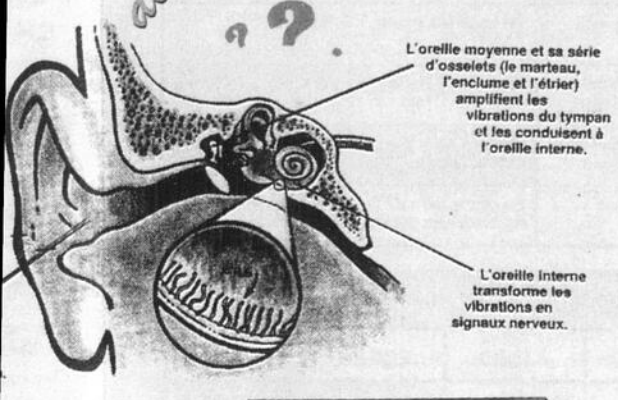
Questions?
Adressez-les à redaction@science-presse.qc.ca

BANDE
de chanceux
PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE
la courte échelle
PRIX TRIMESTRIELS
Attribution de
2 lecteurs de CD portables
JVC, modèle XL-P64

Valeur de chacun
150$

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?
JOINS-TOI au Club!
C'EST GRATUIT!
TU RECEVRAS:
• Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.
POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!
LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1
NOM:
ADRESSE:
VILLE:
CODE POSTAL:
TÉL.: ÂGE:
GARÇON FILLE
440918

LA BANDE de curieux



MATÉRIEL :
- réveille-matin qui fait «tic-tac» (ou un radio à faible volume)
- mètre à mesurer
- crayon
- système de son

ndu dire qu'écouter de la
ut volume pouvait rendre
ce suivante te démontre

le-matin dans une pièce
ent, éloigne-toi du réveille-
e tu n'entendes plus le tic-
ance qui t'en sépare. Note
la colonne TEMOIN du

oute de la musique à très
nt deux minutes. Explique
tes voisins, si tu habites
urs logements) qu'il s'agit
scientifique. Une fois le
ourne près du réveille-
toi lentement jusqu'à ce
plus le tic-tac. Mesure la
epare. Note cette distance
SAI 1 dans le tableau.
enant un temps de repos
tes oreilles. Cela fait,
réveille-matin, refais un
résultat dans la colonne
Compare les résultats. La
i 2 est-elle supérieure à
Que peux-tu conclure?

Des vagues dans l'oreille

Repère l'oreille interne sur l'illustration. Vois-tu un organe en forme d'escargot ? C'est la **cochlée**. La cochlée est remplie de liquide et sa paroi est tapissée de petits cils. Les vibrations qui proviennent de l'oreille moyenne font bouger le liquide. Les «vagues» ainsi produites font à leur tour bouger les cils.

En bougeant, ces cils produisent des signaux nerveux qui voyagent jusqu'au cerveau.

Plus le son est fort, plus les vibrations qui atteignent la cochlée sont puissantes et plus les «vagues» sont fortes. Si l'intensité demeure raisonnable, les cils se fatiguent peu à peu, mais, avec du repos, ils recommencent à fonctionner normalement. C'est ce que l'essai 2 t'a démontré. Par contre, si l'intensité du son est très élevée, les «vagues» trop fortes endommagent les cils. Or, les cils endommagés ne guérissent pas; la surdité s'installe peu à peu. Voilà pourquoi il faut accorder à ses oreilles une période de repos toutes les demi-heures, lorsqu'on écoute de la musique avec un baladeur.

LA BANDE en santé

Rhume ou grippe?

(SOP) La grippe et le rhume sont tous deux de nature virale; une centaine de virus, surtout de type rhinovirus, sont apparentés au rhume, et dans le cas de la grippe, ou influenza, il s'agit de myxovirus. Dans les deux cas, les voies respiratoires sont atteintes. Les symptômes de la grippe sont plus sévères et souvent accompagnés de fièvre, de fatigue et de courbatures. Les complications de la grippe peuvent être assez sérieuses, surtout chez les personnes âgées ou qui souffrent de maladies chroniques. Les deux affections sont contagieuses; le rhume s'étend sur cinq ou sept jours, la grippe peut aller jusqu'à 10. Les autres symptômes sont relativement semblables. Et si, sur leur étiquette, certains médicaments prétendent soigner la grippe plutôt que le rhume de cerveau ou vice versa, les ingrédients et les doses utilisées sont généralement les mêmes. De plus, ces produits ne font que contrôler les symptômes: ils ne guérissent jamais la maladie.

LA FIÈVRE

Tout comme la toux, la fièvre ne doit pas être prise à la légère. Si elle persiste au-delà de deux ou trois jours, consulte un médecin. La fièvre peut se manifester pendant un rhume, mais elle est davantage associée à la grippe. Pour la faire baisser; les analgésiques, de préférence l'acétaminophène dont les effets secondaires indésirables sont moins importants que ceux de l'AAS, qu'on trouve notamment dans l'Aspirine et aussi dans plusieurs produits antigrippe. L'AAS est contre-indiquée aux personnes atteintes de certaines maladies ou qui prennent des anticoagulants, ainsi qu'aux jeunes enfants.

LA BANDE musical

PALMARES

ciab 94,5 énergie

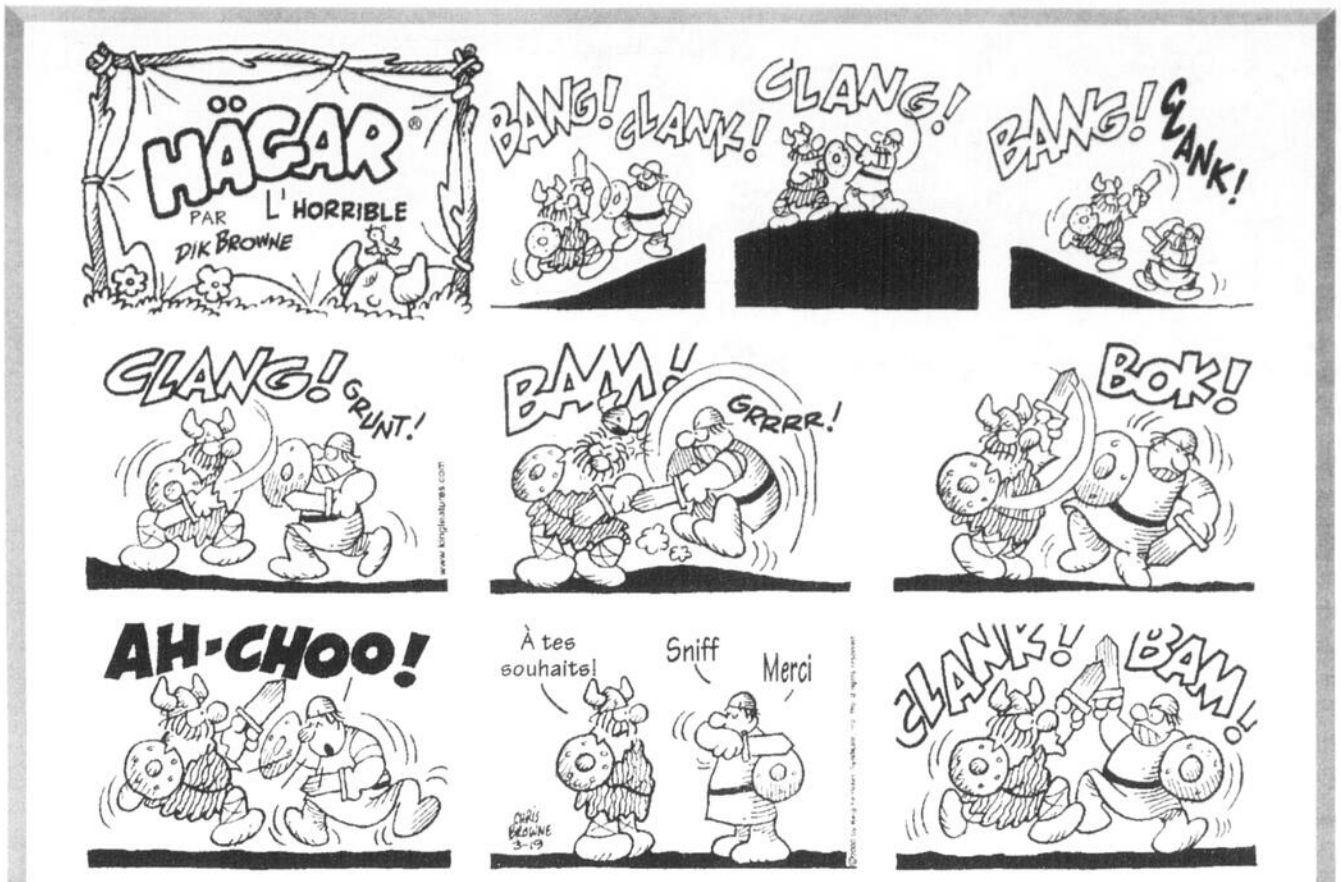
FRANÇAIS

1. Le bon bars et le salaud (Bruno Pelletier)
2. Couleur café (Kid Fléo)
3. Qu'est-ce que tu vas faire (Paul Piché)
4. Presque rien (Francis Cabrel)
5. À chaque fois (Jacynthe)
6. Tombée de toi (Isabelle Boulay & France D'Amour)
7. Vivre sans elle (Allan Théo)
8. Décoller (See Spot Run)
9. Juste toi et moi (Indochine)
10. Close to Me (M)

ANGLAIS

1. It Feels so Good (Sonique)
2. The Messenger (The Tea Party)
3. Show me the Meaning of Being Lonely (Backstreet Boys)
4. Falls Apart (Sugar Ray)
5. Run to the Water (Live)
6. What a Girl Wants (Christina Aguilera)
7. Never Let you Go (Third Eye Blind)
8. The Rythm Divine (Enrique Iglesias)
9. Is Anybody Home? (Our Lady Peace)
10. Otherside (Red Hot Chili Peppers)

el 2000



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Souris des villes...	Timon & Pumbaa	Anima-niacs (9h05)	Doug / Parcelles	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Médias	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Scully rencontre	Entrée des artistes	Jamais sans mon livre		De bouche à oreille		Blanche	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	...la bonne nouvelle	Pub	Carrefour Habitation	Habitaction	Y'a plein de soleil / Bobby Hachey		Double Clic!	Le Petit Journal	Cinéma / EVA ET DODGER CASSENT LA BARAQUE (6) avec Thora Birch, Mimi Rogers				Pub	Box Office	Des décors et des gens	Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Vision mondiale		Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Via TVA	Fais-en ton affaire!	Pub	Boutique TVA		Pub	Tournoi de quilles en équipe		Cinéma / LE FLIC DE BEVERLY HILLS (4) avec Eddie Murphy, Lisa Eilbacher			
TQc		Teletub-bies	Les Bar-botons	Simba	...Croque-cerise	Martin l'enchanteur		Alix	Mon ami Jake		Cinéma / LE CERCLE PARFAIT (3) avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta				Droit de parole		En pleine nature / Au royaume des tigres		Ciel! Mon Pinard / Le Thé	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 12 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Le Destin de l'Univers		Sur la terre des dinosaures	Cinéma / JEANNE D'ARC (4) avec Leelee Sobieski, Chad Willett (1/2)				Le Téléjournal	Les Idées Lumière (22h33)	Sport (23h05)	Cinéma / LES LIAISONS DANGEREUSES (2) avec Glenn Close, John Malkovich (23h30)	
TQS	Catastrophes		Cinéma / DÉTECTIVES (4) avec Sylvester Stallone, Harvey Keitel				Cinéma / LE SPÉCIALISTE (6) avec Sylvester Stallone, Sharon Stone					Le Grand Journal (23h20)	Planète Pub (23h49) / Auto Stop (0h19)
CJPM	Le TVA	Décibel	Les Forges du désert / Annie Pelletier, Josée Samson		Cinéma / TURBULENCE (6) avec Ray Liotta, Lauren Holly				Catastrophes aériennes		Le TVA, édition réseau	TVA Sports (23h24) / Loteries (23h46)	Vins et Fromages (23h52) / Évange. (0h22)
TQc	Zone X	Branché	La Grande Illusion	La Face cachée de la une	Le plaisir croît avec l'usage... / Ginette Reno			L'Oeil ouvert / Montand					Chasseurs d'idées (23h54)
TV5	Festival franco-ontarien	Grands Gourmands	Journal FR2	Vivement dimanche / Francis Huster, Christina Reali			TV5 Infos (21h10)	Bouillon de culture / 75 minutes sur le temps (21h15)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3 / Questions (23h45)	Journal de TV5 / Jour de foot (0h15)
CANAL D	Survivre / Le Grizzly		Hors Série / Les Inexprimables: petite chronique du sous-vêtement				Cinéma / CAMP X Documentaire				Cinéma / NELLIGAN (4) avec Marc St-Pierre, Lorraine Pintal		
RDI	Un Canadien à Mexico	Partis pour la gloire	Le Monde ce soir	Culture-choc	Détente - 1969-1975		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Enjeux		Le Téléjournal
RDS	Basketball universitaire (16h30)	Sports 30 Mag	Hockey / Halifax - Montréal						Sports 30 Mag		Les Légendes du hockey		Motoneige: challenge Kanada
S.E.	Le Puissant Joe Young				Hilary et Jackie				Demain ne meurt jamais				Go
VIE	Vivre à deux / La Santé mentale	La Fête des bébés	Trauma / Boston		L'Hôpital Chicago Hope		Médecine d'enquête	Santé en vedette / Mitsou	Maigrir aujourd'hui / Diurétiques...	Les Copines d'abord	Ça sex'plique / L'Erection	Vivre à deux / La Santé mentale	Cinéma / DIVORCE PAR BALLE (6)
SERIES+	Matrix		Aventures des mers du sud		Docteur Halifax				La Firme de Boston		La Loi et l'Ordre		Cinéma / LE CLAN DES TRAVELLER
Z	L'Édition numérique	La Conquête du futur	Invasion Planète Terre		L'Empire des sciences		Sliders		Technofolie	Le Grand Test	Total Recall 2070		Cinéma / OTAGES EN ALASKA
HISTORIA	La Fabuleuse Histoire de...		Histoires de trains		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI (2) avec Alec Guinness, William Holden						Cinéma / VIETNAM: UN ADROIT...
ÉVASION	Prêt à partir		À votre santé	Évasion romantique	D'îles en îles	Le Sport, un prétexte...	Les Coulisses de l'hôtel	Airport	Les Plus Beaux Voyages du monde		Prêt à partir		Blanches montagnes
CBJET	Cinéma / MODEL BEHAVIOUR avec C. Gifford, K. Lee Gifford (17h00)		Wind at my Back		Juno Awards				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Canadian Reflections	Speed Skating
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Felicity		Twenty One		Charmed		Once and Again		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Reviewers at Large / A. Hollywood (0h05)
WVNY	News	ABC World News	Cinéma / MODEL BEHAVIOUR avec Cody Gifford, Kathie Lee Gifford				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	Star Trek: Deep Space Nine	
WCAX		NCAA Championship Sh.	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / GOING HOME avec Jason Robards, Sherry Stringfield					ER	
WPTZ	Basketball / Spurs - Knicks					Cinéma / DONNIE BRASCO (4) avec Johnny Depp, Al Pacino						Cinéma / ARABIAN KNIGHT (4) Dessins animés	
WCFE	Christiane Northrup, M.D. (16h00)			Great Performances / Andrea Bocelli: Sacred Arias for Easter			André Rieu: 100 Years of Strauss (21h05)				BBC World News	Cinéma / MY FAVORITE BRUNETTE (5) avec Bob Hope, Dorothy Lamour	
FOX	7th Heaven		Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		Jack & Jill		Roswell		The X-Files
TSN	CIAU Basketball (16h30)	Sportsdesk	Hockey féminin / Championnat national						Legends of Hockey: Paths of Glory		Sportsdesk		Last Call... with David Pratt
SPNET	Sportscentral	World of Skiing	Wrestling: WWF Heat		SPGA Golf / Audi Senior Classic - Dernière Ronde				Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Hockey / Halifax-Montréal
DISC.	Forbidden Places: Avalanche		Sunday@discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase: Raising the Mammoth				Storm Warning! / Breeding Grounds		Sunday@discovery.ca		Dis. Sunday Showcase
GLOBAL	One on One	Talking Heads	60 Minutes		The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		The Practice		Great Adventures of the 20th Century		E.T.

arts@lequotidien.com

«Bagne»

Le cri d'un coeur en quête d'amour

CHICOUTIMI (CL) - Le théâtre, le chant, la danse sont les trois grandes passions de Pierre-Paul Savoie. Fondateur de la compagnie Pierre-Paul Savoie Danse (1983), chorégraphe, danseur, gestionnaire et professeur, il est aussi un des instigateurs du Regroupement québécois de la danse qui réunit 18 compagnies de danse et travaille, avec les diffuseurs, pour permettre à la danse de parcourir le Québec.

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

C'est ainsi qu'il se retrouve à Chicoutimi, pour la présentation, ce soir à l'auditorium Dufour, du spectacle «Bagne» version femme, qu'il a créé avec Jeff Hall, avec lequel il aussi réalisé «Duodénum» (1987) qui a tenu la route pendant cinq ans, et «Pôles» (1996) pour lequel ils se sont associés avec Michel Lemieux et Victor Pilon, oeuvre jouée dans plus de 12 pays.

Savoie et Hall ont obtenu, en 1996, le prestigieux Prix Jacqueline Lemieux du Conseil des arts du Canada. Leurs créations ont été présentées à travers le monde, et sont loin d'arriver à leur terme.

La première version de «Bagne» a été créée en 1993. L'idée de départ était d'établir un lien entre le corps et l'architecture, tenant compte que Jeff Hall souhaitait y faire un saut dans le vide, une cascade audacieuse qui devait s'intégrer dans le choix du sujet.

«J'adore la beauté, confie Pierre-Paul Savoie. Quand je voix des gens qui souffrent je me sens chanceux, car moi, je suis armé. Avec "Bagne" il fallait parler des humains aux humains. Depuis sa conception, le spectacle a évolué. "Bagne", c'est le portrait d'êtres écorchés, démunis devant la capacité de dire le mal-être.»

Pour réaliser ce projet, il a fallu effectuer des recherches, explorer l'univers carcéral, comprendre l'effet d'enfermement physique et psychique.

Au tout début des répétitions, Pierre-Paul Savoie se blesse gravement, ligament déchiré, condamné à ne pas danser pendant longtemps. Une contrainte impossible. Il reprend les répétitions à peine trois semaines après la blessure, en béquilles. Et cette limite du corps a transformé le sens profond de cette création.

«Nous avons dû travailler autrement. La blessure provoquait une grande vulnérabilité, une dépendance véritable entre Jeff et moi. Cela a créé un lien très fort. "Bagne" est devenu une histoire de relation, un face à face avec le besoin de l'autre. C'est devenu une oeuvre marquante pour moi.»

Le succès de «Bagne» provoque une demande croissante. Pour y répondre, les deux complices décident de créer une version féminine de ce spectacle. En 1998, faisant appel à Carole Courtois et Sarah Williams, ils sont confrontés à un défi de taille (dans les deux sens du terme).

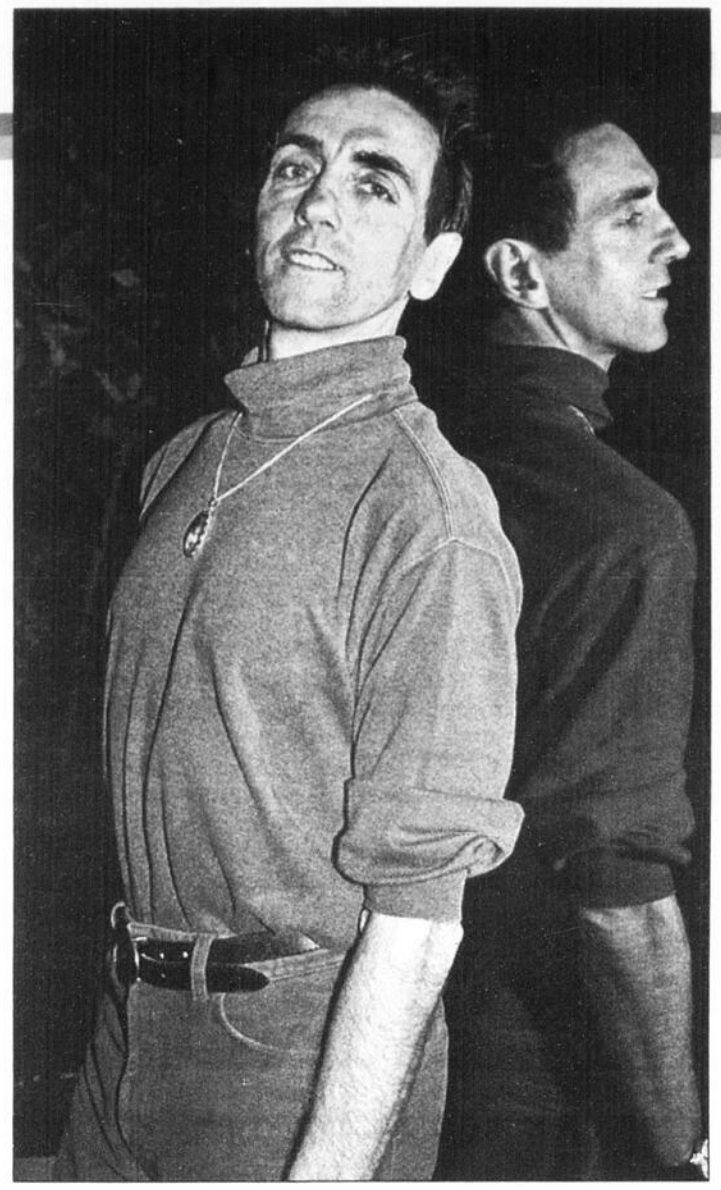
«C'est un spectacle très physique. Mais je ne l'avais jamais vu que de l'intérieur. De travailler avec des femmes a entraîné des changements, J'ai voulu plus de rythme, approfondir l'émotion, atteindre une plus grande compréhension de l'expression. Il a fallu féminiser le spectacle pour qu'elles ne soient pas les doubles des interprètes masculins. Le spectacle est devenu plus animal que masculin. Elles ont imposé leur authenticité. Nous avons travaillé plus près de leur sensibilité.»

Cela donne un spectacle très différent, sans aucune crainte pour la comparaison. Au point que, en octobre prochain, les deux versions seront présentées à New York, quatre fois chacune, l'une succédant à l'autre pour que le public réalise la différence.

«Bagne» est le cri du coeur en quête de liberté et d'amour qui s'exprime dans une structure métallique évoquant une prison. Tout se dit par le mouvement en opposition : amour et brutalité, désespoir et complicité.

Après Chicoutimi, la tournée se poursuivra à Ottawa, aux États-Unis et en Australie.

«Bagne» version femme, est présenté ce soir 20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Le public aura l'opportunité de rencontrer créateurs, chorégraphes et interprètes avant et après la représentation.



DANSE - Pierre-Paul Savoie a créé sa compagnie de danse en 1983.

(Photo Jeannot Lévesque)

Pierre-Paul Savoie

Passionné de la danse par accident

CHICOUTIMI (CL) - Pierre-Paul Savoie, chorégraphe et danseur, est né sur une ferme, en Gaspésie.

L'enfant sportif qu'il était a découvert le français, le théâtre et la poésie au secondaire. Il aimait déjà le chant, a une voix de contre-ténor. Pourtant, au Cégep, il envisage de poursuivre ses études en droit, le temps de se ressaisir et d'entrer à l'École nationale de théâtre du Canada, de poursuivre ses cours de chant avec Philippe Parent pour compléter le tout par des études en danses modernes à l'Université Concordia.

Si le spectacle «Bagne» a trouvé l'essence profond de son expression, suite à une blessure à la jambe, Pierre-Paul Savoie doit aussi à un grave accident sa passion pour la danse. Au seuil de la vingtaine, incapable de se résigner à l'immobilité, il réadapte son corps au mouvement par la danse. À 26 ans, le destin du chorégraphe-interprète est scellé, forçant plusieurs personnes à reléguer aux oubliettes, plusieurs mythes concernant la danse.

«C'est la notion du jeu qui m'a conduit au théâtre, c'est l'importance du corps qui m'a poussé au chant. La danse complète le tout et est devenue de plus en plus importante. Je n'avais pas assez de vécu pour le théâtre. Je devais apprendre à vivre. Avec la danse, je n'étais pas à l'aise avec l'aspect technique mais avec le jeu, le mouvement.»

BAGNE - Carole Courtois et Sarah Williams interprètent «Bagne», version féminine.

(Photo Rolline Laporte)

Quand il enseigne, il tente de démontrer l'importance d'une approche globale. «Ce que je peux leur offrir c'est la présence. Je peux l'enseigner à des danseurs. Je leur apprend qu'être interprète c'est aussi être un créateur. Il faut prendre conscience de son bagage, être en contact avec soi-même.»

Attentif à ceux qu'il forme, il l'est aussi à son public. Il lui importe de rendre la danse accessible, d'évaluer où en est le public pour mieux le rejoindre. Sa formation en théâtre l'aide à préserver l'expression, le sens, même si la danse a évacué le langage. Il se réjouit de constater que la danse attire un nombre grandissant de personnes, bien que la reconnaissance professionnelle vient davantage des autres pays que du sien.

«Il est important que la danse soit sur les routes du Québec. On redevient des pionniers, il faut reconstruire des ponts. Le problème c'est notre système d'éducation : la culture est une notion qui a été évacuée. Il faut rendre les jeunes curieux. On peut créer les plus belles oeuvres du monde, il faut un public pour qu'elles puissent exister.»

Reconnu pour ses performances physiques spectaculaires, Jeff Hall a également été formé à Concordia en danse contemporaine et, en musique classique, à l'Université McGill. Directeur artistique associé de PPS Danse depuis 1992, il a aussi créé des chorégraphies en solo et collaboré avec d'autres créateurs. Depuis 1990, il a interprété en tournée internationale «Le Dortoir» de Gilles Maheu (Carbone 14), puis «Café des aveugles».

Pierre-Paul Savoie reconnaît l'importance de savoir aussi bien s'associer, former une équipe, que de travailler en solitaire, chacun devant retrouver son espace.

Depuis un an, il se consacre à une nouvelle production Strata, qui sera créé à Montréal le 13 novembre prochain. «C'est la création à laquelle j'aurai donné le plus de temps.» Strata aborde le thème du vieillissement et met en scène deux danseurs et deux comédiens, les premiers incarnant la trentaine, les seconds la «septantaine» (70 ans).

«Je fais le parallèle entre le corps humain et le corps terrestre. J'établis le lien avec la mémoire. Ce sera un spectacle très visuel et sonore, il y aura beaucoup de chants.»

Dans ses créations, il parle de ce qui le touche, réunissant les différentes disciplines : théâtre, chant et danse, s'inspirant de ce qu'il éprouve dans ce présent d'homme de 45 ans, artiste qui, dit-il, peut enfin gagner sa vie depuis deux ans après 12 ans de corde raide.

«J'ai avalé beaucoup, j'aimerais maintenant prendre le temps de déguster, avoir du temps pour autre chose, l'amitié, la vie sociale. J'ai besoin de découvrir car je suis loin de tout connaître. Découvrir pour aller plus loin.»

Le Festival de musique du Royaume hausse sa popularité

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le neuvième Festival de musique du Royaume attire de plus en plus de participants dans la catégorie musique populaire. On constate une augmentation de 10 pour cent des inscriptions, soit un total de 123 dans ce domaine, sur un total de 440 inscriptions pour ce festival. Cela représente environ mille concurrents à titre de solistes ou comme membres d'ensembles.

Le festival se déroulera à Chicoutimi, du 8 au 14 mai, sous la présidence d'honneur de Kathie Gravel, directrice régionale des résidences funéraires Gravel et Fils. Ce n'est pas la première fois que cette Saguenéenne offre ses services à diverses causes sociales et culturelles : membre du comité exécutif de la Fondation de ma vie, de la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay, elle a été publiciste et membre du conseil d'administration du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, de l'activité «Prison ou caution» pour la Société canadienne du cancer, de l'activité bénéfice de la corporation des femmes d'affaires du Saguenay au profit de la Maison SOS jeunesse et membre fondateur du Club Rotary de Chicoutimi, présidente d'honneur du cocktail bénéfice des Travailleurs de rue.

En se joignant au Festival de musique du Royaume, Kathie Gravel se dit «heureuse de contribuer à donner à nos jeunes un espoir ainsi qu'une possibilité de croire en l'avenir, en plus de les aider à réaliser leurs rêves, dont celui d'aller jusqu'au bout d'eux-mêmes».

Le Festival de musique du Royaume tient beaucoup au caractère régional de ce concours. Cela se traduit annuellement par la collaboration enthousiaste de toutes les municipalités du Saguenay et du Lac-Saint-Jean qui se réjouissent de voir des bourses importantes, totalisant plus de 26 000 $, soutenir la formation des jeunes musiciens de la région. Selon la présidente, Gabrielle Gaudreault : «Le Festival de musique du Royaume consolide année après année l'unité régionale au Saguenay-Lac-Saint-Jean, grâce à cette intéressante entente de complémentarité qui rassemble les amis de l'événement vers un seul univers : celui de la musique».

Les retombées de cet événement sont aussi bien artistiques (comme tremplin pour les jeunes talents), que pédagogiques (la venue de musiciens de prestige pour composer le jury), et qu'économiques (la présence accrue de quelques 10 000 personnes dans la ville hôtesse).

Au cours de la conférence de presse, tenue à Chicoutimi jeudi, un hommage a été rendu aux multiples partenaires et commanditaires de ce festival. Leur appui est essentiel au succès de l'événement qui a des répercussions au-delà de son déroulement. Parmi les retombées pour les jeunes, il y a la contribution de divers organismes et institutions comme le Camp musical du Lac-Saint-Jean permettant au lauréat de la classe Brio de donner un concert; l'Orchestre symphonique régional offre au lauréat de la classe Virtuose de se produire avec l'orchestre; et le Domaine Forget de Charlevoix offre une mi-bourse (500$) à un lauréat des classes Brio ou Virtuose, dans une des disciplines suivantes : clarinette, hautbois, basson, trombone, tuba ou guitare, pour lui permettre un séjour de deux semaines au Domaine.

S'ajoute la nouvelle bourse virtuose d'études musicales régionales Alcan (1000 $) qui sera remise à un lauréat soliste de la classe Virtuose qui s'engagera à poursuivre ses études supérieures en musique au Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours des deux semestres suivants (septembre et janvier).

La ville hôtesse de Chicoutimi, représentée jeudi par le maire Jean Tremblay, a reconduit l'octroi d'une aide financière de 10 000 $ par année, accordée depuis 1998.

FESTIVAL - La présidente et fondatrice, Gabrielle Gaudreault, en compagnie de la présidente d'honneur, Kathie Gravel, directrice régionale des résidences funéraires Gravel et Fils.

(Photo Sylvain Dufour)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSÉE
MARDI & MERCREDI 5,00 $ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSÉE & JONQUIÈRE
semaine du 10 au 16 mars

HURRICANE V.F. (13+) DENZEL WASHINGTON
SAM. & DIM.: 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 6:45 - 9:30

LA LIGNE VERTE (13+) TOM HANKS
SAM. & DIM.: 1:30 - 5:00 - 8:30
TOUS LES SOIRS: 8:30

MON CHIEN SKIP (G) KEVIN BACON
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

LES JEUX SONT FAITS (13+) BEN AFFLECK
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

MISSION SUR MARS ( ) DE BRIAN DE PALMA
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

LE NOUVEAU VOISIN (13+) BRUCE WILLIS
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:30 - 9:30

JOUR DE NEIGE (G) CHEVY CHASE
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15
VEN. & LUN. A JEU.: 7:15

LA PLAGE (16+) LÉONARDO DiCAPRIO
TOUS LES SOIRS: 9:30

APPELLE-MOI (G) MEG RYAN
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:00

Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut. Au cinéma Odyssée.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire
ADMISSION GÉNÉRALE : 3,00 $

INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 10 au 16 mars

L'AMOUR À TROIS TEMPS (G)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:00

HANUMAN (G)
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

MAGNOLIA (V.F.) (13+)
SAM. & DIM.: 1:30 - 5:00 - 8:30
TOUS LES SOIRS: 8:30

SLEEPY HOLLOW V. F. (13+)
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés

APPELLE-MOI (G) MEG RYAN
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

ALERTE NOIRE (13+)
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

Depuis des siècles, nous sommes à la recherche de l'origine de la vie sur terre.

Nous ne cherchions pas sur la bonne planète.

MISSION SUR MARS

NOUVEAU Danse Hall Jeannois
Samedi soir
21 h
Venez vous amuser et danser au rythme de la musique des années 50, 60 et 70
Soyez des nôtres!
POUR INFORMATION: Hall Jeannois
Boul. St-Jude, ALMA
Tél. rés. 668-8283 Hall 668-7597
444462

HORAIRE DU 10 AU 16 MARS !
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

CORPS ET ÂME (13+ lang. vulgaire)
Sam. et Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven. Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25

ALERTE NOIRE (13+ horreur)
Sam. et Dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Ven. Lun. Mar. Jeu.: 19h10 - 21h30

MON CHIEN SKIP (G)
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Ven. Lun. Mar. Jeu.: 19h20

APPELLE-MOI (G)
Tous les soirs : 21h30

LE NOUVEAU VOISIN LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (13+)
Sam. et Dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Ven. Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30 00445488
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
À L'AUDITORIUM DUFOUR

«Intense, tendre et brutal, Bagne est une œuvre enveloppante et énergique qui va à l'essentiel et qui rappelle la fragilité même de la vie.» - Andrée Martin, Le Devoir, Montréal

Rencontre avec Pierre-Paul Savoie et les artistes après le spectacle au petit salon

BAGNE

Pierre-Paul Savoie et Jeff Hall

CHICOUTIMI
Le samedi 11 mars
à 20 h à l'Auditorium Dufour

669-5135 • RÉSERVATECH • 549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Réseau Réservatech
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville de Chicoutimi
00445423

CALENDRIER CULTUREL

SAMEDI 11 MARS

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente : «Bagne» de la compagnie Pierre-Paul Savoie danse. Admission : 26 $ et 20 $. Pour information : 549-3910.

20 h, à la Boîte à chanson du restaurant Le Ritournelle (288, rue Sainte-Anne à Chicoutimi), spectacle de Karo et Ben. Pour information : 698-5980.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, Producson présente : «Lévesque & Turcotte arrivent en ville». Admission : 26 $. Pour information : 548-0130.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, lancement de l'album et mini-spectacle du groupe jonquiérois Ainsi soient-ils. Admission : 5 $. Pour information : 542-1376.

20 h, à l'église St-Mathias de Jonquière, le Choeur Amadeus en concert. Admission : 10 $. Pour information : 547-1723 ou 548-8857.

21 h, à l'Auberge Ile du repos de Péribonka, le groupe Mojo Blues en spectacle. Pour information : 347-5649.

DIMANCHE 12 MARS

10 h, à l'International café-bar de Chicoutimi, petit déjeuner musical en compagnie de Charles Poliquin. Pour information : 690-5119.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente : «La messagère» de Luc Besson. Admission : 3,50 $. Pour information : 547-2191 poste 264.

LUNDI 13 MARS

17 h, au Centre culturel du Mont-Jacob de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), vernissage de l'exposition des oeuvres de Leslie Aboud, Josée Lavertue, Pierre-Aline et Nancy, organisée en collaboration avec le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour information : 546-2177.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente : «Les convoyeurs attendent» de Benoît Mariage. Admission : 3,50 $. Pour information : 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente : «La messagère» de Luc Besson. Admission : 3,50 $. Pour information : 547-2191 poste 264.

20 h, à l'église de Lac-à-La-Croix, les productions Ardantes présentent «Le théâtre musical 2000 ans après...». Admission : 6 $. Pour information : 673-3331, 1-877-673-3331.

MARDI 14 MARS

20 h, au cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le ciné-club présente : «Les enfants du marais» de Jean Lecker. Admission : 5 $. Pour information : 276-3530.

20 h, le groupe Mojo Blues en spectacle. Pour information : 690-1712.

20 h, à l'église de Saint-Gédéon, les productions Ardantes présentent «Le théâtre musical 2000 ans après...» Admission : 6 $. Pour information : 673-3331, 1-877-673-3331.

MOJO BLUES - Martin Dufour, Thierry Larouche, Marc Bouchard et François Bouliane seront à l'Auberge Ile du repos de Péribonka, ce soir à 21 h et à l'UQAC, le 14 mars à 20 h. (Photo Sylvain Dufour)

MERCREDI 15 MARS

17 h, au Côté-Cour de Jonquière, vernissage de l'exposition des oeuvres de Sarah Bernier. Pour information : 542-1376.

20 h, au cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le ciné-club présente : «L'Anglais» de Steve Sunderbergh. Admission : 6,50 $. Pour information : 669-5389.

JEUDI 16 MARS

20 h, à l'église d'Hébertville, les productions Ardantes présentent «Le théâtre musical 2000 ans après...» Admission : 6 $. Pour information : 673-3331, 1-877-673-3331.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert avec Marie-Noëlle Morrier (flûte), François Duval (clarinette), accompagnés de Monique Robitaille et Céline Boisvert. Admission gratuite. Pour information : 698-3505.

VENDREDI 17 MARS

18 h 30, à l'auditorium de la polyvalente de Saint-Félicien, le service des loisirs présente : «Harmonie en Bébé Majeur». Admission : 8 $ (gratuit pour le parent accompagnateur). Pour information : 679-0257.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente le spectacle de Bruno Pelletier. Complet. Pour information : 549-3910.

20 h, à l'église de Saint-Bruno, les productions Ardantes présentent «Le théâtre musical 2000 ans après...» Admission : 6 $. Pour information : 673-3331, 1-877-673-3331.

20 h, à la Boîte à chanson du restaurant Le Ritournelle (288, rue Sainte-Anne à Chicoutimi), spectacle de Karo et Ben. Pour information : 698-5980.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, spectacle rock heavy metal avec cinq groupes de la région dont Divinity. Admission : 7 $. Pour information : 542-1376.

22 h, à l'International café-bar de Chicoutimi, en spectacle Berghella. Pour information : 690-5119.

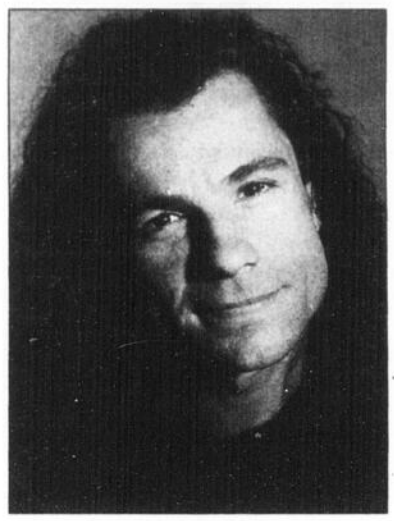
SAMEDI 18 MARS

14 h, à la salle Thérèse Plante de Dolbeau-Mistassini, le comité des spectacles présente «Harmonie en bébé majeur» production du théâtre les Amis de Chiffon. Admission : 8 $ (gratuit pour parent accompagnateur). Pour information : 418-276-1317.

20 h, à la Boîte à chanson du restaurant Le Ritournelle (288, rue Sainte-Anne à Chicoutimi), spectacle de Karo et Ben. Pour information : 698-5980.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle de Bruno Pelletier. Pour information : 669-5135.

20 h 30, à la Boîte à chanson de la Grange aux Hiboux, Martin Duval, auteur-compositeur-interprète, chante ses compositions ainsi que des chansons de Michel Rivard, Félix Leclerc, Mathieu Chédid. Accompagnée de Marie Noëlle, flûte traversière, Sabin Fleury, basse. Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information : 697-6671.



BRUNO PELLETIER... chantera à guichets fermés, vendredi à Chicoutimi. Il sera à Alma le lendemain.

20 h 30, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, spectacle «Les mille et une nuits» avec l'école de baladi. Admission : 12 $. Pour information : 547-3574, ou 548-6092, ou 695-1689.

22 h, à l'International café-bar de Chicoutimi, en spectacle Berghella. Pour information : 690-5119.

Affaire Cinar

La confiance des auteurs ébranlée

MONTREAL (PC) - Les derniers développement dans l'affaire Cinar ont ébranlé la confiance des auteurs québécois dans la Société des auteurs et compositeurs dramatiques.

La SACD est une société internationale basée à Paris qui perçoit à travers le monde les droits payés par les diffuseurs pour les oeuvres de ses membres.

Plus de 70 auteurs québécois, parmi lesquels Janette Bertrand, Guy Fournier et Lise Payette, ont envoyé une lettre à la société pour lui demander comment Hélène Charest, la soeur de l'ancienne cochef de la direction de Cinar Micheline Charest, avait pu recevoir près d'un million de dollars en droits d'auteur sans avoir écrit une seule ligne.

En entrevue à Radio-Canada jeudi, l'auteur Thomas Lapierre a soutenu qu'il avait averti la SACD de cette pratique il y a déjà trois ans. Ce n'est cependant qu'en décembre dernier que la société a exigé, et obtenu de Cinar, le remboursement de 980 000 $.

«Comment un tel abus a-t-il été possible? se sont demandés les auteurs dans leur lettre. La SACD a-t-elle exercé la vigilance nécessaire?»

En conférence de presse, une demi-douzaine d'auteurs ont affirmé qu'il était temps de faire le ménage dans la filiale québécoise de la SACD.

INQUIETS - Une demi-douzaine d'auteurs québécois, dont Fabienne Larouche (à droite), ont affirmé qu'il était temps de faire le ménage dans la filiale québécoise de la SACD. (Photo PC)

M. Michel D'Astous a déclaré qu'il valait la peine de conserver l'organisation.

«La SACD est un outil important pour les auteurs, a-t-il affirmé. Nous ne questionnons pas le bien-fondé d'un organisme de perception, mais sa pratique quotidienne.»

Les auteurs ont réclamé la convocation d'une assemblée spéciale sur la question des prête-noms, ainsi que la création d'un comité indépendant qui examinera le mode de gestion de l'organisation et qui proposera des redressements afin qu'un tel problème ne se reproduise plus.

Mme Anne Boyer, qui faisait partie du comité des auteurs de la SACD, a déploré le secret qui avait entouré les négociations avec Cinar.

«J'ai donné ma démission à la SACD parce que j'étais en désaccord avec l'idée de négocier avec quelqu'un qui nous avait fourré pendant quatre ans», a-t-elle lancé.

Véritables auteurs

Les auteurs veulent également que la SACD redistribue les 980 000 $ récupérés aux personnes qui ont véritablement écrit les séries de Cinar. Or, à en croire une porte-parole de la SACD interrogée par Radio-Canada jeudi, une bonne partie de cette somme reprendra la direction de Paris.

La SACD n'a pas voulu faire de commentaires hier, mais a promis une conférence de presse pour lundi.

«La bataille pour que les vrais auteurs reçoivent l'argent importe moins à la SACD que le fait qu'elle perçoive l'argent», a déploré Mme Louise Pelletier.

Cinar a pu utiliser des prêtenoms parce que des auteurs ont accepté de céder leurs droits d'auteur à l'entreprise.

Mme Boyer a déclaré qu'il ne fallait surtout pas blâmer ces auteurs, des jeunes qui essayaient de percer et qui n'avaient pas les moyens de se battre. «On a ouvert un sweatshop sur notre territoire», a lancé Mme Pelletier.

La SACD a décidé d'examiner le dossier de Cinar l'automne dernier, après que les médias aient allégué que des prête-noms étaient utilisés dans le but de bénéficier des crédits d'impôts accordés aux compagnies de productions télévisuelles canadiennes.

«Des discussions entre nos avocats et ceux de Cinar ont amené la SACD à conclure qu'un de ses membres, en l'occurrence Hélène Charest, avait effectivement perçu des redevances auxquelles elle n'avait pas droit», a déclaré le président du comité canadien des auteurs de la SACD, M. Luc Dionne, dans une lettre envoyée cette semaine aux membres de la société.

Du nouveau chez Vacances Air Transat

L'Europe s'ouvre au voyage à forfait

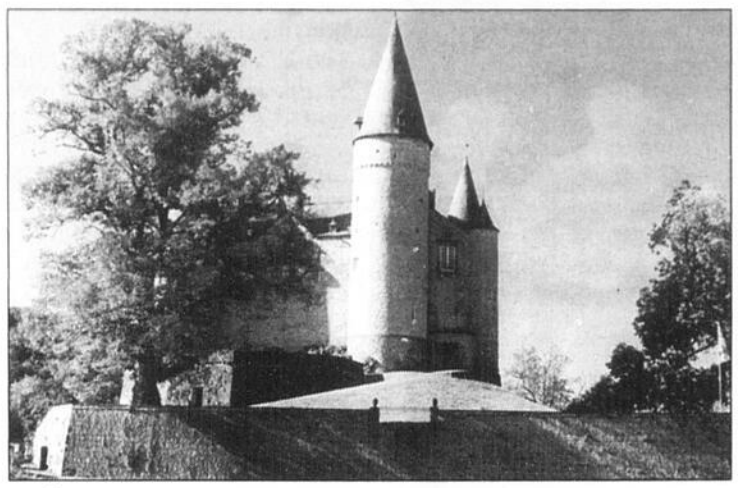
par Richard Saindon

Il s'agissait d'y penser, me direz-vous, mais Vacances Air Transat a décidé d'offrir aux voyageurs intéressés à l'Europe la même formule qui a fait le succès des destinations soleil c'est-à-dire le voyage à forfait. Le grossiste lance donc avec son tout nouveau guide-achat Europe 2000-2001, des forfaits comprenant le vol et l'hôtel ou encore le vol et la voiture à Paris et à Londres. Vacances Air Transat, qui disposera de 145 000 sièges vers l'Europe l'été prochain, va commercialiser à prix unique, des forfaits de quatre ou sept jours dans sept hôtels parisiens comprenant le vol, l'hébergement et le petit-déjeuner. Côté location de voitures, le voyagiste propose cette fois une alternative à la classique formule achat-rachat avec la possibilité de location à la journée.

«Nous avons pensé à cette façon de faire dans le but d'offrir aux voyageurs une plus grande flexibilité», explique le directeur des ventes chez Vacances Air Transat, Guy Marchand. «Nous savons que les gens n'aiment pas conduire dans les grandes villes à l'étranger, poursuit M. Marchand, mais un couple qui prévoit passer une semaine à Paris et qui veut aller visiter Reims par exemple, pourra louer sa voiture seulement pour cette journée.»

Selon la formule retenue, le voyageur achètera des livrets comprenant des bons de location d'une journée à partir de 99 dollars, échangeables dans n'importe quel centre de location Avis. Et si au retour le vacancier se retrouve avec des coupons inutilisés, ils seront remboursés.

Tout au long de la saison Vacances Air Transat offrira, de Montréal, plusieurs vols par semaine vers Amsterdam, Athènes, Bâle-Mulhouse, Bordeaux, Bruxelles, Francfort, Londres, Lyon, Marseille, Nantes, Nice, Paris et Toulouse. À ces destinations, on ajoute des vols Québec-Paris. Encore cette année, il n'y aura aucuns frais de panachage, c'est-à-dire que les voyageurs peuvent, sans avoir à débourser un supplément, arriver à Londres et revenir de Bordeaux ou encore atterrir à Paris et rentrer au pays via n'importe quelle autre ville. Bref, toutes les combinaisons sont possibles.



CHÂTEAU - Pour les Québécois, l'Europe évoque souvent des châteaux sortis tout droit du Moyen Âge, comme ici dans les belles collines des Ardennes en Belgique.
(Photo Richard Saindon)

Croisières

Vacances Air Transat lance aussi des croisières estivales en Méditerranée. L'entreprise met à profit son expérience dans les croisières aux

(Suite en page 31

NEW YORK

NEW YORK À PÂQUES... POURQUOI PAS !

À partir de seulement 419$ par personne

Du 20 au 24 avril 2000, 4 1/2 jours/3 nuits

Vous logerez au magnifique SHERATON NEW YORK & TOWERS, un hôtel 5 ÉTOILES

Réservez avant le 25 mars 2000 et obtenez gratuitement UNE CROISIÈRE DE 2 HEURES AUTOUR DE MANHATTAN (Valeur de 30 $ CAD)

HÂTEZ-VOUS, PLACES LIMITÉES DÉPART DE LA RÉGION

VENTURE VOYAGES

Détenteur d'un permis du Québec

2710, Mathias Shipshaw
Téléphone: 542-4506

445480

Voyage Memphis Nashville Tennesse
NIAGARA (arrêt)

Circuit accompagné de 8 jours et 7 nuits
DU 26 AVRIL AU 3 MAI
À partir de: 849$ occ. quad.

Incluant:
- Transport en vidéocar de luxe
- Un jour complet au Parc d'attraction Dollywood incluant le souper et le spectacle
- Un souper à Nashville au Nashville Palace
- Hébergement

Pour information: Marcella Langelier: 679-1965

VOYAGES CAA QUÉBEC
1186, boul. Sacré-Cœur, C.P. 22, St-Félicien G8K 2R2
Les Voyages Piékouagami (Lac St-Jean)
00445618
(418) 679-8242 ou 1-800-679-8242

La clé des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE CHARME où le cœur vous reçoit!
1- Forfait Ski douillet, billet réduit, table gourmande avec musique. 2 nuits en pam. à partir de 115 $/pers. en occ. double. Pour réservation: - Petite Plaisance: 1-877-565-2653 - Larochelle: 1-877-461-4622 - Fleurs de lune: 1-888-665-1090.

AUBERGE DE NOS AIEUX ET MOTELS
Vue panoramique sur le fleuve St-Laurent et sur l'Ile-aux-Coudres. Forfaits motoneige à partir de 55 $/personne en PAM. Garages pour motoneiges. Contactez-nous pour réserver et/ou pour recevoir un dépliant: 1-800-265-2405.

VIEUX-QUÉBEC

HOTEL LA MAISON ACADIENNE
Demeure ancestrale au cœur du Vieux-Québec. 40 chambres avec cachet. Mur de pierres, bain tourbillon et foyer dans certaines chambres S. de B. privée, petit déjeuner, stationnement. Forfait gastronomique 125 $/pers. pour 2 jours, occ. double. Resto. Participants: (La Caravelle et le Vendôme). Autres forfaits disponibles (Romantique, ski, calèche...). Réservation: 1-800-463-0280.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs». À partir de 15 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la clef des champs est à votre disposition.
POUR INFORMATION: Christian Tremblay
N° téléphone: (418) 690-8838
N° télécopieur: (418) 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
00445590

exotik tours
AVEC VOUS, PARTOUT DANS LE MONDE

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Ouverte aux membres et non-membres
PERMIS DU QUÉBEC

RUSSIE 200 $ de rabais/couple*

ST-PÉTERSBOURG, MOSCOU ET CROISIÈRE SUR LA VOLGA
15 jours • 38 repas • Croisière francophone de 10 nuits
(Départs juin, juillet et août) 3299$

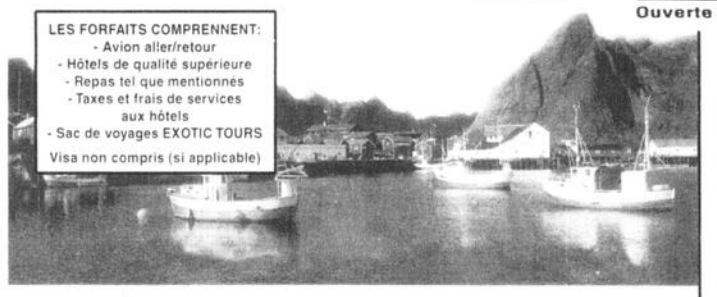
ST-PÉTERSBOURG, MOSCOU ET CROISIÈRE SUR LA VOLGA
11 jours • 29 repas • Croisière francophone de 10 nuits
(Départs juin, juillet et août) 1599$

* Si réservez min. 90 jours avant le départ
**Transport aérien et transferts exclus

SCANDINAVIE
CIRCUIT CAP NORD, PAYS DU SOLEIL DE MINUIT
14 jours • 31 repas - (Départs juin et juillet)
À partir de: 3599$

THAÏLANDE
FANTAISIE THAÏLANDAISE 17 jours • 26 repas*** 2299$
FANTAISIE BALINAISE 17 jours • 21 repas*** 2914$

LES FORFAITS COMPRENNENT:
- Avion aller/retour
- Hôtels de qualité supérieure
- Repas tel que mentionnés
- Taxes et frais de services aux hôtels
- Sac de voyages EXOTIC TOURS
Visa non compris (si applicable)



SÉJOURS PLAGE

TUNISIE
COURT SÉJOUR 10 jours • 16 repas 1260$
LONG SÉJOUR 22 jours • 40 repas 1509$

MAROC
COURT SÉJOUR 8 jours • 12 repas 1221$
LONG SÉJOUR 22 jours • 40 repas 1521$

CIRCUIT

TUNISIE
CIRCUIT DÉCOUVERTE 14 jours • 24 repas 1709$

HOLLANDE À VÉLO ET BATEAU
Choix de 6 circuits
7 nuits • 2 repas par jour
Bicyclette incluse
À PARTIR DE: 838 $ /personne
Avion en supplément

CROISIÈRE EN ALASKA
de Vancouver à Anchorage
30 JUILLET
Réjeanne Poirier
À PARTIR DE: (Selon disponibilité) 1597 $ /personne
Avion en supplément

CIRCUIT SUD DE LA FRANCE
«EXCLUSIF» et accompagné
30 JUIN - 9 JUILLET
À PARTIR DE: 2099 $
(Avant 15 avril - Membre CAA)
+ TAXES: 67 $

GRÈCE: «LUMIÈRE DE GRÈCE»
Circuit et croisière
Accompagné
13 MAI • 15 jours
À PARTIR DE: 2539 $ /personne
+ TAXES: 200 $

Accompagné avec un minimum de 20 personnes.

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR SAINT-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242

Les prix, par personne en occupation double, sont applicables pour certains départs entre mars et avril 2000 et sont à partir de. ** Spéciaux applicables sur certains départs seulement. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. ***Tarifs incluant le rabais de 100 $ par personne. Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. Permis du Québec.
00444872

Antilles pour prolonger son entente avec Premier Festival. La conjoncture est favorable puisque des navires, utilisés l'hiver par Transat à partir de la République Dominicaine, se retrouvent en Méditerranée l'été. C'est notamment le cas du Flamenco. L'occasion étant belle, le grossiste a choisi de tenter l'expérience. Parmi les escales mentionnons Tanger, Barcelone, Capri, Naples, Mykonos et aussi Stockholm.

Circuits

La volumineuse brochure de 124 pages consacrée aux circuits européens de Vacances Air Transat comporte cinq nouveautés dont un itinéraire spécialement concocté pour les jeunes de 18 à 35 ans. Au programme, danse à Paris, bière à Munich et excursion en haute altitude dans les Alpes. Parmi les autres itinéraires ajoutés, on note le grand tour d'Espagne, les couleurs du Portugal et 16 jours de panoramas spectaculaires avec les splendeurs de la Suisse.

Dans son guide-achat Europe 2000, Vacances Air Transat conserve de plus son intéressant programme «vélo-bateau» aux Pays-Bas. Vous visitez le pays à vélo et le soir vous couchez sur une péniche qui vous suit avec armes et bagages.

Enfin, bonne nouvelle. Certains analystes prévoient que les billets d'avion entre le Québec et Paris se vendront à petit prix l'été prochain et ce en raison de la forte concurrence que devraient se livrer les affréteurs de vols nolisés. En plus d'Air Transat et de Corsair, un nouveau venu dans le marché, Royal augmente aussi sa capacité avec quatre vols par semaine sur Paris et des vols hebdomadaires sur Londres, Lyon et Toulouse. C'est à voir.

ARCHITECTURE - On visite beaucoup l'Europe pour admirer l'architecture des immeubles. Ci-dessus, la place de la Bourse à Bordeaux, un chef-d'oeuvre d'harmonie.
(Photo Richard Saindon)

Île privée

FLORIDE (CP) - L'oasis tropicale de 1000 acres offre des kilomètres de plage de sable blanc, une eau d'un bleu cristallin à perte de vue et un paradis de détente pour tous les membres de la famille.

À 225 milles nautiques de Port Canaveral, Floride, Castaway Cay est une île presque inexplorée située dans les îles Abaco des Bahamas. Castaway Cay s'étend sur 5 kilomètres de longueur et sur 3,5 kilomètres de largeur.

Qu'il soit question de lézarder sur une plage inondée de soleil, de participer à une gamme de sports nautiques ou de s'amuser à un barbecue sur une île paradisiaque, Castaway Cay offre une expérience tropicale hors pair aux familles, enfants et adultes à la fois.

Les activités incluent un parcours de plongée en apnée de 15 acres au-dessus d'un récif vivant, la voile, le vélo, le kayak, l'embarcation à pagaies et le radeau pneumatique. L'exploration des habitats naturels en randonnées à vélo et pédestres sont très populaires de même que les jeux de plage et la musique des Bahamas. Après une journée de détente et de plaisir, les vacanciers qui souhaitent rapporter un souvenir de leur visite choisissent entre deux endroits où faire des emplettes. Cultural Illusions offre une collection de marque d'objets d'art et d'artisanat faits à la main provenant des îles des Bahamas.

Castaway Cay a aussi son propre bureau de poste où les vacanciers peuvent se procurer des timbres bahamiens de la Disney Cruise Line et obtenir le cachet de la poste de Castaway Cay.

Le monde est à vous chez Voyages Sears seulement.

EUROPE à VENDRE.

Réservez aujourd'hui. Voyagez. Payez plus tard.

Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.*

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

Utilisez votre carte Sears.
- Aucun dépôt. Aucun intérêt.
- Aucun paiement avant votre retour.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes protégés par l'engagement Tout Repos de Voyages Sears.

vacances air transat

Vol seulement

Paris
Départ 01, 08, 16 ou 23 avril 2000
Retour 10, 22, 23, 24 avril, 01 ou 08 mai 2000
599 $

Londres
Départ le 22 avril 2000
Retour le 30 avril 2000
549 $

Bruxelles
Départ 27 mai 2000
Retour 04 juin 2000
599 $

Marseille
Départ 08 mai 2000
Retour 23 mai 2000
699 $

Nante
Départ 22 mai 2000
Retour 06 juin 2000
699 $

Amsterdam
Départ 31 mai 2000
Retour 08 ou 15 juin 2000
699 $

Vol et voiture

Paris
De Montréal
Départ 28 mai ou 04 juin 2000
669 $
Location Avis de 7 jours en Catégorie A sans assurance

Hôtels en Europe

France - Grande-Bretagne - Belgique - Pays-Bas - Luxembourg
Programme de bons Campanile/Clarine
à partir de **45 $** par nuit
Tarif par pers., occ. double, option en liberté.
Achat min. de 3 nuités. Cat. A en France entre le 01 avril et le 31 octobre 2000

Vacances Vélo-Bateau aux Pays-Bas

Roulez le jour et naviguez la nuit !
1029 $
3 repas par jour – Forfait de 8 jours / 7 nuits
Utilisation d'un vélo de marque incluse !
Tarif par personne en cabine de 2 personnes, entre le 01 avril et le 14 octobre 2000, salle de bains privée.

Ouvert le dimanche – heures d'ouverture prolongées en semaine.

des POINTS pour VOYAGER des POINTS pour vous VOYAGEZ

Agence de voyages SEARS MD
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances !

Place du Saguenay
(418) 549-2128

Par téléphone. **1-800-799-6466**
En personne. **Partout à travers le pays**
Sur Internet **www.sears.ca**

* L'offre prend fin le 16 avril 2000 – détails en agence. Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont par personne, en occ. double, et sujets à changement sans préavis. Les prix comprennent les taxes et frais de service applicables. Assurance et surcharge en sus. Tous les termes et modalités sont ceux décrits dans les brochures du (des) grossiste(s) participant(s), disponibles à l'Agence de voyages Sears.
©Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec. 445302

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le i précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALLICAN	38300	0.830	0.760	0.780	
ANGL. SWIS	11503	0.160	0.140	0.140	-0.030
ANTORO	41000	0.170	0.170	0.170	-0.010
ARENAGOL	185080	2.900	2.620	2.900	+0.180
ARTQST.B	92565	5.350	4.900	5.350	+0.250
ATAPA	11441	0.500	0.350	0.500	+0.150
AURIGINOR	80400	0.170	0.130	0.150	-0.030
BREX	497100	0.140	0.110	0.120	-0.010
BRIDGEPOINT	4593265	6.450	5.150	5.350	+0.050

C

CANAC.RS	12500	0.120	0.110	0.120	
CANSPR.A	85300	0.420	0.370	0.420	+0.050
CED-OR CORP	122000	1.290	1.200	1.250	-0.060
CENOSIS	94720	10.150	9.350	9.600	-0.400
CIMATEC	5000	0.320	0.320	0.320	+0.020
COLERAINE MN	4600000	0.130	0.120	0.120	
CON OAS	96000	0.150	0.130	0.140	
CONTRES	1000	0.500	0.500	0.500	+0.100
CONTIN PR	1000	0.500	0.500	0.500	+0.110
CVALLEY.A	32837	1.450	1.400	1.400	

D à G

DIA BRAS	26800	1.680	1.500	1.500	-0.150
DIADM	132620	0.170	0.160	0.170	
DIANOR	124000	0.500	0.390	0.420	-0.070
DITEM	7000	0.500	0.500	0.500	+0.050
DUMONT NICKEL	923600	0.400	0.300	0.380	+0.090
DYNACOR INC.	100000	0.200	0.200	0.200	-0.010
ECU SLVR	51500	0.150	0.130	0.130	-0.020
FREEWEST	123300	0.880	0.830	0.850	-0.020
G.BRIAR	86750	0.220	0.180	0.180	-0.030
GENOM.WT	7900	20.000	16.000	16.000	-9.250
GENMIC	118744	22.500	18.000	18.300	-3.200
GEONOVA	78750	0.180	0.160	0.160	-0.010
GLDHAWK	15500	0.450	0.450	0.450	+0.050
GREENSH	5000	0.100	0.100	0.100	-0.010

H à L

HORNET	5053	0.700	0.650	0.650	-0.050
HUBBARD HLDG	2500	0.600	0.550	0.550	-0.010
INNOVIUM	1391527	3.000	2.310	2.840	+0.660
JAG.MIN	41500	0.230	0.210	0.210	
JILBEY	1000	0.270	0.270	0.270	-0.130
JOURDAN	30000	0.090	0.090	0.090	+0.030
LEXAM	Z13	.000	.000	.000	
LITHOS	234050	2.450	2.300	2.380	-0.020
LOG.G.INF	27460	5.250	5.000	5.150	+0.200
LOUBEL	27000	0.140	0.120	0.130	+0.010
LYONLAKE	21500	0.260	0.240	0.240	-0.030

M à O

MAJESCOR	10500	0.480	0.460	0.480	+0.070
MALARTIC	413075	1.570	1.300	1.480	-0.020
MELKIOR	115400	0.980	0.650	0.980	+0.330
MENORA	10000	0.090	0.090	0.090	
METCO	31500	0.380	0.360	0.370	
MIRANDOR	266362	0.150	0.120	0.120	
MURGOR	95600	0.210	0.190	0.200	+0.040
NAR RES	242010	2.250	2.000	2.200	+0.400
NORA EXP	138400	0.400	0.380	0.390	
NOVEDER RES	5638121	0.220	0.170	0.170	+0.020
ORB EX.A	14500	0.190	0.170	0.190	
OREX EXP	360680	0.290	0.250	0.260	-0.020
ORLEANS RES	1699900	0.160	0.130	0.140	-0.010

P à S

PAC.TIGER	10500	0.240	0.230	0.240	+0.010
PAN AMR	13740	0.180	0.180	0.180	
PEGAZ.A	32510	0.250	0.150	0.200	-0.010
PERLITE	67500	0.490	0.420	0.450	-0.030
PHOTONET	136400	1.080	0.990	1.050	+0.080
PRO-OR	36318	0.600	0.320	0.600	
RADISSON	10000	0.140	0.140	0.140	+0.010
ROBEX	174200	0.400	0.350	0.380	+0.050
ROYALSTD	12550	0.350	0.200	0.350	+0.150
SAMSYS	138247	7.000	6.550	6.650	-0.250
SCHGOLD	33000	0.170	0.150	0.150	
SHARPE	82000	0.360	0.290	0.360	+0.050
SPORTSCENE	10000	7.000	7.000	7.000	
ST.SAUV.A	2000	0.600	0.600	0.600	-0.010
SUNDUST	10500	0.160	0.160	0.160	

T à Z

TSITELSY	50700	1.450	0.950	0.950	
TANDEM	74027	0.230	0.190	0.200	+0.040
TOM	1000	0.120	0.120	0.120	+0.010
UNIGOLD	6825	0.800	0.600	0.600	+0.070
VANTEX	10000	0.100	0.100	0.100	+0.050
VENCAN GOLD	120000	0.160	0.160	0.160	-0.020
VIOR	264200	0.240	0.170	0.170	-0.060
WESDOME	15789	0.600	0.600	0.600	
WSTRNPAC	341430	0.520	0.400	0.450	
X-CHEQR	500	0.150	0.150	0.150	-0.070
XEMAC	39100	0.180	0.150	0.180	

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	106320	1.550	1.400	1.500	-0.050
AD OPT	216131	7.000	5.750	6.800	+1.150
ADF GR F	14540	10.750	9.300	10.000	+0.550
ADS INC A	7479	2.100	2.010	2.050	0.000
AGF B F	24855	33.750	32.700	33.000	-1.000
AIC DIVER	1466	20.000	19.000	20.000	+1.000
AIC DIVE P	1240	23.100	22.550	23.100	-0.200
AIT ADV	80500	2.240	2.100	2.120	-0.040
ALI TECH	5700	7.250	7.050	7.050	-0.200
AMR TECH	23232	2.630	2.400	2.500	-0.100
AMT INTL O	53000	0.200	0.160	0.160	-0.005
AQM AUT O	5000	0.220	0.220	0.220	+0.020
ARC INT	4677	1.350	0.080	1.200	-0.080
ARC STR W	42800	0.090	0.080	0.080	-0.010
AT PLASTICS	88050	3.410	3.340	3.410	+0.050
AT T CAN	19258	91.000	89.000	89.050	0.000
ATI TECH	1334079	31.150	28.100	31.000	+2.400
ATS AUTO	23888	29.350	29.000	29.000	+0.850
AASTRA T	24487	16.550	16.250	16.250	+0.150
ABBEY W O	20000	0.330	0.330	0.330	+0.030
ABER RES	97196	9.500	8.750	8.850	-0.450
ABITIBI C	1256145	13.400	12.350	13.300	+0.850
ACANTHUS	300	6.000	6.000	6.000	0.000
ACETEX	2000	7.200	7.200	7.200	0.000
ACKTION	3950	11.800	11.000	11.000	-0.800
ADRIAN O	30000	0.350	0.310	0.330	+0.030
ADVANTX O	294326	3.950	3.660	3.780	-0.020
AETERNA F	152693	19.750	18.500	19.500	+0.500
AFTON O	18100	1.700	1.600	1.600	0.000
AGNICO E	243782	9.200	8.700	8.700	-0.300
AGRA INC	475445	15.550	15.500	15.500	-0.050
AGRIUM	399976	10.800	10.000	10.150	-0.600
AGRO PAC A	5000	0.560	0.550	0.550	-0.050
AIMGLOBL	34395	25.000	23.900	23.900	-0.600
AINSWORTH	1230	7.250	7.150	7.150	-0.100
AIR CANADA	2715341	15.750	15.300	15.400	-0.300
AIR CAN A F	120683	14.250	13.850	13.950	-0.250
AIRBOSS O	46000	3.050	2.850	3.050	+0.050
AKITA A F	15600	8.750	8.000	8.750	+0.250
ALARMF O	28040	0.850	0.810	0.810	-0.030
ALT ENERGY	357573	39.900	39.250	39.500	-0.500
ALT ENER P	8200	24.250	24.000	24.150	-0.100
ALCAN	467059	46.750	45.600	45.600	-0.850
ALCAN C P	55500	24.800	24.550	24.700	+0.100
ALCAN E P	2050	20.200	20.000	20.200	+0.450
ALGO GR A F	1000	0.240	0.240	0.240	0.000
ALGO CENT	2700	24.500	24.500	24.500	0.000
ALG STEEL	93650	2.400	2.050	2.300	+0.150
ALGON MERC	2650	4.300	4.300	4.300	+0.200
ALIANT	26825	33.500	31.600	31.600	-1.400
ALIMENTA B F	2929	21.800	20.000	21.750	0.000
ALLBANC SP	6767	29.000	28.050	28.200	-0.800
ALLBANC SP P	6682	0.000	0.000	0.000	0.000
ALL ATL A	200	23.850	22.350	22.350	-1.150
ALL ATL BF	12272	22.550	22.000	22.500	+0.500
ALLI FOREST	9820	18.600	18.000	18.000	0.000
ALPINE OIL	116281	1.000	0.890	1.000	+0.110
ALTA GENTIC	2300	3.050	3.000	3.000	0.000
ALTAGAS	600	6.750	6.750	6.750	+0.200
ALTAI RES O	68700	1.200	1.100	1.200	+0.090
ALTAQUES O	26200	0.470	0.435	0.435	-0.035
ALTAREX O	3578970	3.630	2.630	3.600	+1.050
AMERICA O	4000	1.050	1.000	1.050	+0.050
AM ECO	7974	1.700	1.500	1.680	-0.070
AM LEDUC	119000	0.400	0.360	0.360	-0.030
AMISCO I	1540	7.150	7.100	7.100	-0.100
AMISK A	14919	2.500	2.400	2.400	-0.050
AMTELE	282	3.100	3.100	3.100	0.000
ANADIME O	19220	0.550	0.500	0.550	+0.070
ANDERSON	216878	18.400	17.900	18.350	+0.400
ANDRS WA F	650	12.200	12.000	12.000	+0.150
ANGIOTEC O	6097313	30.000	20.000	20.000	-5.000
ANORMED O	32735	18.500	17.750	18.500	+0.600
ANTHEM P	100	5.250	5.250	5.250	0.000
ANTHONY O	430	7.000	7.000	7.000	+1.000
APEX A	9900	1.690	1.610	1.690	+0.080
ARBOR A	100	10.400	10.400	10.400	-0.100
ARBOR B F	200	9.000	9.000	9.000	0.000
ARCHITEL	45993	25.500	24.000	24.500	+1.000
ARCIS O	109000	0.520	0.490	0.490	-0.020
ARCIS W	40875	0.250	0.150	0.150	-0.010
ARCTIC GR O	8669	1.500	1.420	1.500	0.000
ARIEL O	61600	0.400	0.360	0.360	+0.010
ARMBRO EN	10668	3.040	3.000	3.020	-0.030
ASBESTOS	123	17.250	17.250	17.250	-0.850
ASHTON	38575	1.300	1.010	1.140	-0.030
ASIA O	26650	1.670	1.600	1.670	+0.090
ASSANTE C	18070	5.950	5.650	5.750	-0.150
ASTRAL A F	377049	36.000	34.750	35.950	-0.050
ASTRAL B F	900	45.000	43.000	43.000	0.000
ATCO I F	20240	28.900	28.050	28.850	+0.350
ATCO II	550	29.050	28.600	29.050	-1.250
ATHABSKA O	1118000	0.150	0.130	0.130	0.000
ATNA O	8300	0.660	0.660	0.660	0.000
AUR RES	329484	1.850	1.670	1.800	+0.130
AURADO EX O	7136100	1.080	0.730	0.910	+0.190
AURIZON O	10102	0.900	0.850	0.880	0.000
AVCORP I	28030	1.850	1.650	1.800	+0.050
AXCAN P	94695	14.000	13.650	13.900	0.000
AXIA NET O	72365	12.500	11.500	11.650	-0.450
AZCAR TEC	176230	3.150	2.800	3.000	+0.200
AZCO MNG O	141100	1.500	1.400	1.400	-0.100
B SPLIT	8830140	20.250	136.000	140.250	+5.700
B SPLIT P	3119	27.000	27.000	27.000	+0.250
BAE SYS	23700	17.000	16.300	16.550	-0.250
BCE EMER	101723	144.900	138.250	139.000	-3.500
BCE INC	3670818	180.000	173.600	177.500	+3.500
BCE I P	100	25.750	25.750	25.750	-0.150
BCE I Q	2400	24.400	24.300	24.300	-0.100
BCE I S	600	23.250	23.250	23.250	0.000
BCE I Y	8100	22.600	22.350	22.500	+0.400
BC GAS	19953	24.000	23.550	23.550	-0.050
BC GAS 6.32	1600	25.000	25.000	25.000	0.000
BCT TELS	116279	40.000	39.050	39.900	+0.400
BCT TLS NV	75977	39.500	38.000	38.900	+0.900
BMTC A F	200	18.000	18.000	18.000	+0.050
BW TECH O	1790	7.900	7.000	7.700	+0.900
BXL ENR	23500	1.150	1.100	1.100	-0.040
BADGER	33900	1.940	1.730	1.750	+0.030
BALLARD	287101	193.000	176.500	189.000	+14.000
BANO ORE	962750	1.330	1.280	1.280	-0.050
BANK MTL	987205	44.250	43.300	43.900	-0.050
BK MTL B	4530	26.050	26.000	26.000	0.000
BK MTL 3P	52667	24.800	24.600	24.800	0.000
BKMTL B4	152300	23.400	23.000	23.150	-0.250
BKMTL B 5	44946	20.100	19.950	20.000	-0.050
BK MTL B6	108600	23.150	22.850	23.150	+0.300
BANK N S	858813	26.400	26.100	26.250	-0.150
BK NS 6P	300	26.500	26.500	26.500	-0.050
BK NS 7P	370	26.600	26.600	26.600	-0.050
BK NS 8P	4350	26.600	26.500	26.600	+0.100
BK NS 9P	3885	26.750	26.500	26.500	0.000
BK NS 11P	3050	25.750	25.250	25.500	-0.250
BK NS 12 P	105430	20.750	20.000	20.000	-0.200
BARICK GLD	372382	24.300	23.550	23.700	-0.650
BARINGTN	5800	0.940	0.780	0.940	+0.160
BASIS 100 O	7914172	4.800	23.150	24.250	+0.900
BATTERY	3049824	2.970	2.620	2.770	+0.160
BATTLE MTN	17696	3.050	2.960	2.960	-0.060
BAYTEX	388900	11.750	11.500	11.500	+0.100
BEAMSCPE	171843	13.500	12.750	13.400	+0.900
BEAU CAN	130060	1.940	1.900	1.910	+0.040
BECKER B F	750	5.850	5.650	5.650	-0.350
BEHAVIRB F	47000	0.140	0.140	0.140	0.000
BELL C 15P	500	24.250	23.750	24.250	+0.700
BELL C INTL	44778	43.750	41.500	41.600	-1.400
BELLATOR O	245600	1.750	1.630	1.680	+0.050
BEMA GL O	503746	1.140	1.050	1.070	+0.020
BENET E O	20015	7.250	6.800	7.000	+0.550
BENSON	1500	1.200	1.060	1.200	-0.040
BENTALL	13575	10.200	10.000	10.000	-0.200
BERKLY P	170537	9.250	9.100	9.150	-0.050
BEST PAC	30361	1.120	1.010	1.010	-0.120
BESTAR	5950	3.500	3.250	3.500	+0.050
BIDCOM I	0648201	13.250	11.900	12.100	-1.000
BIG ROCK	3785	6.250	5.650	5.750	-0.500
BIOCH PHAR	343543	38.000	35.850	37.050	+0.500
BIOMIRA	181575	23.800	21.250	22.800	+1.050
BIONICHE O	17500	3.350	3.250	3.250	0.000
BIOVAIL C	212184	78.500	72.000	73.700	-4.450
BIRIM A O	58100	0.340	0.300	0.310	+0.040
BISSETT A	7950	16.250	15.750	16.000	0.000
BITECH	15749	1.320	1.200	1.300	+0.100
BL HAWK O	247000	0.115	0.105	0.105	-0.010
BLK SWAN	2740	0.240	0.230	0.230	-0.015
BOARDWL	391507	15.750	15.250	15.500	+0.400
BOCENOR GR	6100	1.850	1.780	1.780	-0.030
BOLIDEN	448663	2.750	2.360	2.370	-0.030
BOLIDEN R	41584	0.600	0.360	0.360	-0.100
BOLIDEN PR	500	30.000	30.000	30.000	-3.000
BOLIVAR O	322685	5.000	4.350	4.450	-0.300
BOMBDR A	74896	30.150	29.000	29.350	-0.850
BOMBDR B F	812411	30.000	29.300	29.700	-0.650
BMBDR 2 P	167250	23.900	23.500	23.900	+0.600
BONAVIST	2995	21.000	18.250	18.250	-1.750
BONUS RES	48794	2.750	2.500	2.600	0.000
BORALEX A	9757	3.900	3.750	3.900	+0.090
BOVAR A	33600	0.190	0.180	0.190	+0.020
BOW VAL J	25400	0.550	0.500	0.500	-0.050
BOWATER C	436	64.900	63.000	63.000	+0.500
BOWRIDGE	1000	0.550	0.550	0.550	0.000
BOYD GR AO	1200	2.650	2.650	2.650	0.000
BRACKNEL	84112	7.800	7.550	7.800	0.000
BRMPTN A F	7400	5.300	5.300	5.300	0.000
BRNDSELITE	79500	0.130	0.130	0.130	+0.010
BRASCAD B	200	41.000	41.000	41.000	0.000
BREAKWTR	219172	3.100	2.650	2.900	-0.100
BRIDGES C	11300	7.950	7.650	7.750	0.000
BROCKER O	32008	15.300	14.750	15.300	+0.300
BROOKFLD P	509111	16.750	16.000	16.750	+0.550
BUHLER	11600	2.780	2.710	2.710	-0.040
BURLINGTON	9496	47.400	45.000	45.600	+0.600
BURNTSAN O	6088921	3.950	13.450	13.800	+0.550

C

CAE	246598	15.100	14.750	14.800	-0.200
CCL B F	27443	10.500	10.000	10.000	0.000
CCR TECH O	20220	1.290	1.250	1.250	-0.050
CD PLUS O	11100	0.600	0.560	0.590	+0.040
CDI EDUC	500	8.700	8.350	8.350	-0.650
CE FRANKL	15000	8.100	8.000	8.100	-0.150
CFM MAJ	150185	8.700	8.500	8.500	0.000
CGI A F	582108	24.000	22.200	22.350	-1.100
CHC H A F	27513	4.750	4.550	4.700	+0.060
CHC H B F	244375	24.750	23.700	24.000	+0.500
CMAC IND	433527	78.500	75.000	75.850	+0.150
CML GLOB	11100	1.800	1.500	1.700	+0.110
CRS PRF	1375	25.000	25.000	25.000	0.000
CRS NT U	1000	21.250	21.250	21.250	+0.250
CRS ROBOT	28748	3.950	3.850	3.950	+0.050
CSA A F	525	7.100	6.750	7.100	+0.300
CTFIN 4	600	26.400	26.050	26.050	-0.350
CTV INC	265740	37.300	37.150	37.200	0.000
CABLE SV O	411980	6.650	6.400	6.550	+0.100
CABLETEL	2440	12.250	11.600	12.250	+0.450
CABRE	11365	10.400	10.050	10.250	-0.200
CADILLAC	102500	33.950	33.850	33.850	0.000
CALAHOO P	32355	1.490	1.400	1.400	-0.030
CALADER O	464400	0.250	0.210	0.210	0.000
CALDWEL A F	18020	4.300	4.300	4.300	0.000
CALEDONIA	989150	0.350	0.270	0.270	+0.010
CALIAN TECH	12190	8.800	8.700	8.800	+0.150
CALLNET	428884	8.500	7.300	8.300	+1.150
CALLNET B F	1748988	8.450	7.250	8.100	+0.900
CAMBIEX O	626502	0.330	0.300	0.330	+0.030
CAMBIOR	50959	1.650	1.560	1.600	0.000
CAMBRIDG	8240	8.300	8.150	8.150	0.000
CAMCO INC	2100	3.750	3.750	3.750	-0.150
CAMECO	75328	18.000	17.650	17.950	+0.300
CAMP RES	5000	0.380	0.380	0.380	+0.010
CAMVEC	8055	1.800	1.750	1.800	+0.050
CAN BAN A	500	24.000	24.000	24.000	-0.700
CAN BAN P	2614	24.250	23.000	24.000	+0.100
CAN BREAD	152820	9.800	9.450	9.450	-0.400
C BROKRLNK	203800	1.200	1.180	1.200	+0.020
CAN LIFE F	268851	21.000	20.500	21.000	+0.450
CS PETE	650	9.650	9.000	9.650	-0.550
C TRSCO 3	4200	25.000	24.950	25.000	0.000
CANADEX	4100	1.350	1.250	1.350	0.000
CDN AIRLNE	9272	1.500	1.440	1.450	-0.030
CBK NOTE	2100	1.500	1.250	1.500	+0.250
CDN CRUDE	6012	3.000	3.000	3.000	0.000
C 88 ENG	46175	1.650	1.600	1.630	+0.030
CG INVEST	10739	13.600	13.300	13.300	-0.150
CG INV W	135	6.350	6.350	6.350	-0.500
CG INV 1P	1300	23.250	23.250	23.250	-0.050
C HUNTER	24389	26.000	25.500	25.600	-0.200
C HYDRO O	24300	0.920	0.900	0.900	-0.020
CI BK COM	831658	37.000	35.500	37.000	+0.750
CIBC 13 P	3475	26.550	26.050	26.050	+0.050
CIBC 14	1350	25.100	25.100	25.100	-0.100
CIBC 15	49400	24.750	24.550	24.750	0.000
CIBC 18	11770	21.000	20.700	20.700	-0.250
CIBC 19	2854	22.500	22.200	22.200	-0.500
CIBC 21	4000	25.150	25.100	25.100	-0.050
C MANOIR	14800	0.350	0.200	0.200	-0.100
C MEDICAL	31200	20.750	19.900	20.350	+1.050
CN RAIL	470732	36.350	35.250	35.500	+0.150
CDN NAT RES	1804593	36.250	35.050	35.750	+0.250
C OCDENTAL	90648	31.250	28.100	31.100	0.000
CP LTD	724452	28.000	26.800	27.200	+0.500
CP LTD P	4600	21.900	21.000	21.600	-0.300
CANCOM	8077	45.000	44.000	44.250	+0.250
CDN SPLIT D	300	35.000	35.000	35.000	+3.000
CDN TIRE	1102	52.000	51.500	52.000	+0.500
CTIRE A F	143760	19.450	19.200	19.450	+0.200
CUTIL A F	13891	35.750	34.500	35.300	+0.300
C UTIL B	1125	35.100	34.750	35.050	+0.600
CUTIL SER Q	300	22.500	22.500	22.500	+0.450
CUTIL SER S	2200	25.000	25.000	25.000	0.000
CDN WS BK	24617	19.000	18.250	18.250	+0.200
CDN WORLD	3825	6.250	6.000	6.000	-0.100
CANAM A F	217700	8.000	7.950	8.000	+0.150
CANARC O	35000	0.340	0.270	0.340	+0.090
CANCAP P	6200	22.750	22.750	22.750	-0.250
CANCOR O	1000	0.530	0.530	0.530	+0.010
CANFOR	420025	14.500	13.800	13.800	+0.050
CANGENE	24060	9.000	8.500	9.000	0.000
CANLAN ICE	3000	0.390	0.360	0.360	-0.050
CANMINE O	54150	1.140	0.950	1.080	-0.020
CANUTIL P	900	25.550	25.500	25.550	+0.050
CANWST N V	4351	19.500	19.000	19.300	+0.200
CANWEST G F	212269	19.500	18.800	19.250	-0.300
CARA	16075	4.650	4.600	4.600	-0.060
CARA A F	30306	3.600	3.400	3.510	+0.110
CARMA A	6700	4.100	4.000	4.100	-0.100
CARMANAH	148500	0.130	0.115	0.120	-0.010
CASCADES I	48955	8.750	8.250	8.450	+0.150
CASSIAR O	3770	0.750	0.600	0.750	+0.020
CATHEDRL O	10500	0.350	0.350	0.350	+0.020
CAUSSA C O	212835	0.370	0.330	0.360	0.000
CAVELL EN	55200	0.250	0.190	0.240	+0.020
CEDARA SFT	224160	13.000	12.750	13.000	+0.400
CELESTICA	485209	76.250	71.500	75.550	+2.850
CENALTA EN	527155	5.700	5.000	5.350	+0.300
CFUND A F	1255	5.000	5.000	5.000	-0.200
CENTRFUND	9571	9.200	9.100	9.100	0.000
CENTURION O	18175	0.490	0.460	0.470	-0.020
CERTCM C J	7222242	2.000	207.000	235.000	+16.500
CHAI NA TA	1000	0.350	0.350	0.350	+0.050
CANEL R	2000	0.350	0.350	0.350	-0.040
CHAPTER I	95030	13.350	12.950	12.950	+0.050
CHAPTR O O	30945	9.950	9.250	9.600	-0.050
CHASE RES O	74150	0.280	0.250	0.250	-0.010
CHATEAU A F	300	6.700	6.700	6.700	0.000
CHENI RES O	38500	1.700	1.530	1.600	-0.050
CHESBAR O	25500	0.280	0.260	0.260	0.000
CHIEF INT I	2450	25.500	24.150	25.250	+0.500
CHUM	500	42.000	40.000	40.000	-2.500
CHUM B F	1842	40.500	39.500	40.500	+0.250
CHURCHILL	25600	1.680	1.550	1.680	+0.060
CINRAM	225364	8.600	8.150	8.350	+0.200
CINTECH O	16230	7.200	6.100	6.300	-0.900
CIRCA O	184175	3.150	2.700	3.000	-0.090
CIRCUIT W	11365	2.100	1.850	2.100	+0.550
CLAIRVEST	300	4.550	4.550	4.550	+0.050
CLARICA	404224	26.500	26.200	26.200	-0.300
CLARKE I	20750	10.750	10.500	10.750	-0.500
CLAUDE R	45902	0.900	0.800	0.830	-0.030
CLEARLY C	1782	2.250	2.000	2.000	-0.250
CLEARNET A F	645444	60.350	59.000	59.700	+0.200
CLINICHM A	12	16.750	16.750	16.750	0.000
CLUBLINK	23039	7.050	6.900	6.900	-0.100
CO OPER A	1000	21.250	20.750

SYNEX INTL O	140000	0.900	0.870	0.890	-0.010
SYNSORB	184080	11.500	10.400	10.750	-0.550
SYSTECH R	37127	2.800	2.650	2.750	0.000
SYSTEMS	60290	3.160	2.950	3.050	-0.110

TàZ

T.G.S. PRO	1300	2.250	2.250	2.250	+0.250
TH RES O	42175583	0.430	0.270	0.370	+0.080
TD MTG HY	67000	95.000	94.000	95.000	-4.000
TD WATER	189715	29.000	26.700	28.650	+1.850
TCT LOG O	37000	0.320	0.300	0.320	0.000
TDZ HOLD	12000	0.130	0.120	0.130	-0.010
TLC LASER O	401485	16.950	16.350	16.750	+0.600
TRP NT	2500	1.650	1.500	1.650	+0.160
TRP NT P	10300	9.250	9.000	9.000	-0.400
TVA GR BF	28175	33.750	32.400	33.650	+0.150
TVI PAC O	424963	0.115	0.100	0.100	0.000
TVX GOLD	1173550	1.180	1.150	1.150	0.000
TAHERA O	1536100	0.230	0.220	0.225	0.000
TAIGA FORT	3100	11.000	10.800	10.800	-0.600
TALISMAN	261866	39.100	38.500	38.850	+0.100
T FLAVORS O	1000	3.650	3.650	3.650	+0.350
TECHMIRE O	9800	3.350	3.150	3.150	-0.200
TECHNILAB	9275	6.250	5.800	5.950	-0.050
TECK B F	292392	10.000	9.850	10.000	+0.050
TECK B WT	2200	2.250	2.050	2.250	0.000
TECSYN	9465	4.950	4.900	4.900	0.000
TECSYS O	141350	41.000	35.100	40.500	+4.650
TEKLOGIX	133965	23.500	22.500	22.550	+0.050
TEKNION F	5000	10.500	10.000	10.050	-0.450
TELCO RES	54000	17.750	16.000	17.450	0.000
TELCO SPLIT	9220	49.100	47.250	49.000	+2.250
TELCO SPL P	5535	26.000	25.750	26.000	+0.150
TELECLON T	1013332	30.500	29.050	30.500	+0.750
TELEGLOBE	806488	39.500	37.750	38.750	+0.750
TELGLB S.40	1500	24.750	24.250	24.750	0.000
TELEPANEL O	9732	3.900	3.600	3.600	0.000
TELESCN B	63350	5.000	4.400	4.900	+0.400
TELESYS I F	102408	63.000	57.600	57.600	-1.900
TELUS 475	2	66.000	66.000	66.000	0.000
TELUS 515	1000	78.000	74.000	74.000	-9.000
TEMBEC	206674	13.450	13.050	13.050	0.000
TENKE MNG	22000	1.000	0.970	0.970	-0.030
TERRA INC	3000	3.200	2.900	3.200	+0.200
TESCO	104086	11.300	10.550	11.000	+0.500
TESMA A F	17250	20.500	19.500	19.500	-0.500
TETHYS EN	76900	1.150	1.090	1.100	-0.100
TETONKA O	13288	2.750	2.650	2.750	+0.100
TEX CAP P	600	31.500	31.000	31.500	+0.500
THERATEC O	35185	11.700	10.500	11.450	-0.250
THD CGINV	1500	16.000	15.750	16.000	0.000
THIRTY FIVE	11081	25.500	24.250	25.000	+0.750
THIRTY F P	15481	22.000	21.500	21.800	-0.200
THISTLE M O	71700	0.850	0.750	0.800	+0.070
THOMCOR	535837	47.500	44.000	44.500	-1.850
THOM COR V	102900	23.500	23.250	23.500	+0.250
THUNDR E O	8100	1.350	1.350	1.350	-0.050
THUNDRM O	30833	0.270	0.250	0.270	+0.020
TIGR S I	112490	0.750	0.690	0.690	-0.060
TIKAL R O	19541	0.720	0.670	0.700	+0.040
TIMBR STP U	22574	8.900	8.800	8.900	0.000
TIMINCO	1000	2.000	2.000	2.000	-0.350
TINTINA O	8300	0.300	0.280	0.300	+0.030
TIOMIN O	32550	0.800	0.770	0.780	0.000
TIVERTON O	31500	0.170	0.140	0.140	-0.030
TSTONE O	294350	0.570	0.500	0.550	+0.040
TONKO D O	9300	0.380	0.350	0.350	-0.020
TOREX O	210000	0.780	0.670	0.780	+0.100
TOROMONT	154457	15.950	15.750	15.750	-0.200
TOR DM BK	1053900	35.100	33.750	34.950	+1.000
TD BK U	17150	3.900	3.600	3.700	0.000
TD BK H	750	27.000	26.750	27.000	+0.350
TD BK NOTE	600134.000	133.500	134.000	+1.000	
TORSTAR B	F394545	19.000	17.750	18.500	+1.000
TOTAL ENER	8800	1.020	1.000	1.020	0.000
TRAILMOBIL	2435	0.320	0.320	0.320	+0.020
TRANS HX O	8500	0.450	0.450	0.450	+0.100
TRANS DOM	633700	0.090	0.085	0.085	0.000
TRALT CORP	244372	13.950	13.650	13.750	-0.100
TRALT C 74	3725	22.000	21.400	22.000	+0.500
TRALT C 81	5148900	23.400	23.250	23.250	-0.200
TUTIL 840	400	25.250	25.250	25.250	-0.050
TRANSAT AT	39774	7.200	6.900	6.950	0.000
TRCAN PL	843790	11.000	10.850	11.000	+0.100
TRP 1ST U	6596	37.250	36.250	37.000	+0.700
TRP 1ST Y	4800	36.900	36.000	36.150	-0.100
TRANSFORC	2340	2.800	2.550	2.700	-0.020
TRGLOB O	66000	0.740	0.600	0.640	+0.090
TRAVELBY O	296851	4.700	4.500	4.570	-0.120
TRI LINK	71200	5.800	5.500	5.500	-0.300
TRI ORIGN O	1000	0.280	0.280	0.280	0.000
TRI VISON O	153222	1.250	1.180	1.200	+0.020
TRI WHITE	15500	2.000	1.950	1.950	-0.050
TRICAN WELL	6525	7.700	7.000	7.250	-0.250
TRIGAS O	122950	1.370	1.260	1.370	+0.070
TRILON FIN	39000	3.800	3.650	3.650	-0.150
TRILON FIN I	100	15.750	15.750	15.750	-0.500
TRLON FIN II	2800	14.900	14.800	14.800	-0.100
TRLON FIN W	2216	0.800	0.800	0.800	+0.100
TRIMAC	19203	7.000	6.750	7.000	0.000
TRIMRK FIN	181118	18.500	17.450	18.000	0.000
TRIMIN CAP	600	3.400	3.400	3.400	+0.100
TRINORTH F	44500	0.720	0.720	0.720	0.000
TRITECH	15070	35.000	32.500	32.500	+0.250
TRIUMPH	101254	1.470	1.350	1.470	+0.120
TRIZEC HA	F165645	19.800	19.000	19.400	+0.100
TROJAN TECH	108405	6.900	6.350	6.500	-0.200
TUDOR O	2900	1.300	1.250	1.280	+0.030
TUNDRA S	84456	75.000	71.000	73.000	-1.000
TUSK ENRGY	61100	0.600	0.560	0.570	-0.010
TWIN GLD O	211335	0.900	0.830	0.900	+0.010
2M ENERGY	5800	0.840	0.800	0.800	0.000
TYLER R O	79000	0.150	0.125	0.125	-0.025
UTS ENERGY	151700	0.570	0.480	0.550	+0.070
ULSTER P	310820	8.500	8.300	8.450	+0.350
ULTRA PET O	56480	0.950	0.890	0.890	-0.060
UNI SELCT	14200	11.950	11.450	11.500	+0.350
UNIBROUE F	3640	3.800	3.500	3.550	0.000
UNICAN A	1600	21.500	21.500	21.500	+0.500
UNICAN B F	9218	20.500	19.000	19.850	+1.250
UNICORP A F	66	7.900	7.900	7.900	0.000
UNIFORT A F	252300	0.850	0.820	0.830	-0.020
UN CORP	4900	43.500	41.500	42.000	-0.250
UN DOMIN	55947	23.850	23.000	23.850	+0.350
UNITED GR	1009	10.500	10.200	10.500	0.000
UNITED INC	16000	0.900	0.850	0.900	+0.060
UNITED I W	2000	0.055	0.055	0.055	+0.005
U KENO	47605	0.180	0.160	0.180	-0.010
UPTON RES	3826	2.350	2.250	2.300	-0.050
URBANA C O	100	1.900	1.900	1.900	+0.100
URSA MAJ O	2500	0.450	0.450	0.450	0.000
UTILITY C	2500	44.000	43.500	43.750	+0.700
VAN HOUTT F	38330	22.250	22.050	22.050	-0.200
VASOGEN O	195299	16.900	15.650	15.900	-0.500
VECTOR	554000	6.100	5.500	6.100	+0.100
VELAN F	5503	18.000	17.750	17.900	-1.050
VELVET O	43847	5.300	5.200	5.200	-0.150
VANGRD O O	74000	0.350	0.320	0.330	+0.010
VENGOLD O	3746981	4.700	4.170	4.200	-0.140
VENGLD A WO	3733811	1.750	1.510	1.650	+0.170
VENGLD B WO	5256082	2.850	2.360	2.360	-0.140
VENTRA GR	80200	2.000	1.850	2.000	+0.010
VERITAS DGC	3400	38.000	38.000	38.000	+3.000
VERITAS E	72	35.000	35.000	35.000	0.000
VERITAS A	5080	38.200	37.550	37.900	+0.900
VERMILION	31700	5.950	5.600	5.800	+0.050
VERSACOLD	100	6.000	6.000	6.000	-0.300
VERSUS O	30894	11.450	11.000	11.300	+0.300
VHOM A F	4000	2.700	2.600	2.700	+0.100
VICERY R	164326	0.710	0.690	0.690	-0.010
VIDEOTRN F	102578	44.100	43.000	43.000	-1.000
VINCOR I	3707	11.650	11.550	11.600	0.000
VIRGINIA O	319615	1.580	1.450	1.500	-0.030
VIRTEK VIS O	32055	5.500	5.200	5.250	+0.050
VIRTUAL PRO	318646	4.200	4.000	4.200	+0.100
VISTAN A	6000	5.950	5.850	5.900	-0.050
VISTA IND G	19049	0.870	0.810	0.810	-0.060
WAJAX	2600	5.150	4.950	4.950	+0.050
WEDA BAY O	3000	0.800	0.800	0.800	0.000
WENZEL DW	11200	2.000	1.800	1.900	0.000
WESCAM	28835	4.500	4.350	4.400	-0.090
WESCST A F	14250	32.800	32.250	32.250	-0.350
WST FRASR	6400	35.000	34.700	35.000	+0.450
WESTAIM	353172	20.100	19.400	19.800	+0.200
WESTBURNE	47050	13.250	13.000	13.250	+0.150
WCOAST E	446629	21.950	21.300	21.900	+0.600
WCOAST 2 P	2100	26.500	26.000	26.500	-0.150
WCOAST 6 P	1700	24.500	24.500	24.500	-0.500
WCOAST 7 P	10450	19.750	19.000	19.750	+0.600
WCOAST 8 P	9770	20.000	19.000	20.000	+0.500
W COPPER O	9223	1.400	1.340	1.380	-0.020
W GARNET	5000	1.200	1.200	1.200	0.000
WSTRN STAR	4506	26.000	25.050	25.050	+0.050
WESTFORT O	157895	1.050	0.960	0.960	-0.020
WESTJET AIR	47882	21.750	19.650	21.750	-1.850
WESTMINS	20550	2.650	2.300	2.640	+0.140
WESTON	82297	49.450	47.750	49.000	+1.000
WESTPORT O	1456962	3.000	21.000	21.500	-0.750
WEYERHAE	4657	80.500	76.000	77.050	+3.600
WHEATON O	63950	0.610	0.570	0.580	+0.020
WILLIAM O	4247445	0.280	0.260	0.265	0.000
WI-LAN O	132358	80.000	73.000	74.900	-0.550
WINPAK	449	61.500	60.000	60.000	-1.000
WORLD HT O	61486	22.850	20.250	21.750	-1.100
WORL PT O	6960	5.900	5.900	5.900	0.000
X CAL O	16000	0.430	0.410	0.430	+0.030
XENOS GR O	884	44.000	42.000	42.000	-2.000
XEROX A P	400	27.700	27.700	27.700	+0.050
XILLIX	294685	1.600	1.470	1.580	-0.020
YMG CAP	800	3.030	3.030	3.030	-0.070
YAMANA O	32925	0.440	0.420	0.420	0.000
YOGEN FR F	860497	2.800	2.360	2.500	-0.150
YORBEU A O	266600	1.100	1.010	1.070	+0.020
ZCL COMP	1400	1.250	1.250	1.250	0.000
ZI CORP P	88234	39.750	36.000	36.000	-2.100
ZARGON	3550	3.000	3.000	3.000	-0.100
ZEMEX	400	14.000	14.000	14.000	-0.250
ZENON O	2300	9.500	9.250	9.500	0.000
ZENON A OP	825	5.500	5.250	5.500	-0.200
DEBENTURES					
ASSOC FR D	40	96.500	96.500	96.500	+1.500
BELL CANI D	260	118.000	115.000	116.000	-3.500
CAMBRDG B D	112	99.500	99.500	99.500	0.000
CMBR FB 04	3	89.000	89.000	89.000	0.000
CMBR MR 04	47	90.000	87.500	87.500	-2.500
CAMBR 7.5 D	49	91.000	90.000	91.000	-1.000
CNTRFD 7.5	39	86.000	70.250	80.000	-6.000
CNTRFD 8.5	20	87.000	86.000	87.000	0.000
CNTRFD 7.25	33	65.000	64.500	64.500	-1.500
CLUBLINK D	25	68.000	67.000	67.000	-1.000
CO STEEL D	10	86.500	86.500	86.500	-0.500
DESTIN D O	30	67.500	64.950	67.500	+2.550
EMCO DB	5	70.100	70.100	70.100	+0.600
HBAY C D	1262	100.500	100.000	100.500	+1.200
KMS PWR D	5	98.000	98.000	98.000	+7.500
MTROSS D	42	67.000	67.000	67.000	+0.500
LEROUX A D	10	103.000	103.000	103.000	-2.000
LUSCAR D	50	73.500	72.500	72.500	-2.500
MDC DB	6	110.000	110.000	110.000	0.000
NEVADA DB O	5	46.000	45.000	45.000	0.000
PANCAN P D	30	96.000	93.000	95.000	-1.000
PETROMT D	35	89.000	89.000	89.000	0.000
REDEKOP DB	10	64.000	64.000	64.000	-1.000
REVENUE D	11	83.000	83.000	83.000	0.000
REVENUE D 7	15	70.500	70.500	70.500	+0.500
SHERRIT D	112	68.500	67.750	67.750	-0.250
TECK DEB	24	65.000	61.750	61.750	-1.250
TELESYS I D	57	118.000	117.000	118.000	-1.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	48700	5.650	5.400	5.650	+0.150
BIOCAP U	29400	14.500	13.950	14.000	+0.050
FIDELTY 93 U	2150	5.950	5.750	5.750	0.000
F CHICAGO U	39046	6.800	6.550	6.600	-0.150
GAZ MTRO U	20193	14.400	14.250	14.250	-0.200
GLOBAL 5 UN	3569	3.370	3.350	3.360	0.000
HOLING CN U	2700	6.300	6.300	6.300	-0.200
MCKNZ M U	3204	8.500	8.400	8.400	-0.150
PHOENX H U	1158	10.300	10.300	10.300	-0.050
PUBLIC ST U	3056	11.000	11.000	11.000	0.000
TRALTA P U	85375	5.600	5.450	5.600	0.000
TRCAN PW U	13140	22.500	21.600	21.750	-0.500
RESALE RESTRICTED					
TRUST UNITS					
APF EN U	3781	7.300	7.050	7.100	-0.100
ARC EN U	111744	8.650	8.450	8.500	-0.050
ARC STR U	6300	7.750	7.250	7.250	-0.500
ALGONIQ P U	42100	7.300	7.000	7.000	-0.150
AMALGA U	312	5.750	5.750	5.750	-0.250
AM INCOM U	6300	20.750	19.950	19.950	-0.750
APOLLO G U	9400	0.900	0.900	0.900	-0.020
ASSOC FR U	33878	6.400	6.150	6.400	+0.350
ATHAB O U	30946	25.200	24.600	25.050	-0.150
BPI GLO U	20550	14.050	13.850	14.000	-0.150
CPL U	89400	13.000	12.000	13.000	+1.400
CRS III U	2200	24.500	24.500	24.500	0.000
C TRUST UN	1000	7.500	7.500	7.500	-0.100
C APTMNT U	21246	10.450	10.150	10.350	+0.250
CDN HOTEL U	7264	8.650	8.550	8.550	-0.150
CDN OIL SU	44179	25.950	25.250	25.250	-0.700
CR ESTATE U	19953	9.600	9.200	9.550	+0.050
CDN RES U	16931	5.600	5.600	5.600	0.000
CRES II U	6150	6.800	6.800	6.800	-0.100
CITADEL U	5802	7.150	7.000	7.000	0.000
COMINAR U	20882	8.950	8.750	8.950	+0.250
DDJ CDN U	9875	20.750	20.200	20.700	+0.450
DIGITAL W U	31460	17.000	16.150	17.000	+0.250
DIRECT ENR	52842	18.750	18.350	18.550	+0.150
DIVERSF U U	1350	18.100	18.100	18.100	0.000
DRAYTON U	107300	4.700	4.550	4.550	-0.050
ENERMRK U	86082	3.500	3.420	3.500	+0.060
ENRPLS FG U	20742	2.870	2.750	2.850	+0.050
ENERVST U	9700	5.000	4.750	4.950	+0.350
FACS REC U	7200	6.500	6.150	6.150	+0.050
F ASIA U	91272	4.600	4.460	4.560	+0.060
FPRIM U	3233	25.750	25.100	25.100	+0.000
FPREM US U	3765	25.300	25.050	25.300	+0.250
FPRM O U	5895	8.250	8.000	8.250	+0.150
FREEHOLD U	47135	6.000	5.700	5.950	+0.150
GLOBAL PLS U	2700	24.400	24.000	24.000	0.000
GL HYDRO U	8200	9.900	9.800	9.800	-0.050
H&R U	95679	9.800	9.150	9.650	+0.400
HALTERM U	129050	4.490	4.300	4.400	+0.100
HCARE BIO U	5650	11.750	11.350	11.400	-0.600
IAT AIR U	700	9.000	8.500	8.500	-0.500
INCOME FN U	1679	20.350	20.250	20.350	-0.050
KMS PWR U	6456	7.500	7.200	7.300	-0.200
KPCH P U	65130	4.100	4.020	4.100	+0.080
LABRADOR U	29695	9.700	9.500	9.650	+0.200
LEGACY H U	39552	7.900	7.700	7.750	+0.050
LUSCAR U	149120	1.100	1.050	1.100	0.000
MTC MORT U	400	0.600	0.600	0.600	0.000
MCKNZ INC U	700	16.150	16.150	16.150	+0.150
MAXIM U O	25601	2.650	2.300	2.650	+0.250
MIDLEFLD H U	8003	4.600	4.400	4.600	-0.250
MORGRD U	28600	7.350	7.200	7.350	-0.050
MULTI FND U	2600	9.150	9.100	9.100	0.000
NAL OIL U	29614	6.850	6.600	6.850	+0.100
NCE D U	17502	3.370	3.350	3.350	-0.040
NCE EN U	19100	3.580	3.520	3.520	+0.010
NCE PTR U	53219	4.290	4.160	4.290	+0.140
N ALTAMIR U	8956	12.700	12.600	12.700	+0.400
NEW MILL U	1920	32.000	30.750	32.000	+0.250
NEWCSTL U	250	14.700	14.700	14.700	-0.050
NORTH WST U	3765	11.500	10.750	11.250	+0.350
NORTHLAND U	48843	7.100	6.800	6.900	+0.050
NS PWR U	671000	4.350	3.500	4.350	+0.950
OCEANEX U	17800	6.850	6.750	6.850	-0.100
PRT FOR U	10900	8.200	7.800	8.200	+0.200
PEMBINA U	36544	6.250	6.050	6.150	+0.100
PNGRWTH U	75471	16.750	16.300	16.500	+0.100
PRIMWST U	35402	6.750	6.600	6.650	+0.050
RESIDENTL U	27575	10.300	10.100	10.300	+0.100
RIOCAN U	400015	8.000	7.800	7.900	0.000
ROGERS S U	79460	4.940	4.750	4.810	+0.060
RYL HOST U	14654	5.000	4.950	5.000	+0.050
SCI U	900	8.750	8.150	8.750	+0.500
SAGE HIGH U	2300	9.250	8.850	9.250	+0.250
SHININBK U	16872	10.600	10.300	10.600	+0.100
SIXTY PLS U	6568	26.750	26.300	26.400	-0.350
SUMMIT U	23844	9.750	9.250	9.250	-0.350
SUPERIOR U	48632	10.400	10.150	10.150	-0.150
TAYLOR G U	9934	4.230	4.040	4.040	+0.040
TEMPLETN U	7644	8.800	8.400	8.400	-0.100
TR CAN GS U	20000	20.500	20.300	20.300	0.000
TRIAX U	15420	12.900	12.550	12.550	0.000
VIKING U	30174	6.850	6.650	6.800	+0.150
WARDLEY UN	4000	2.000	2.000	2.000	0.000
WSTRN FUND	18855	3.450	3.250	3.400	-0.100
WSTROCK IU	2800	7.200	7.150	7.200	0.000
WSTRCK IIU	1250	7.250	7.100	7.250	+0.150
WESTSHOR U	41192	3.200	3.100	3.200	+0.100
WORLD ST U	6468	14.650	14.600	14.600	-0.050
YIELD M U	5145	15.500	14.900	14.900	0.000
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	2200	25.100	25.100	25.100	0.000
BUS DEV N	2575	12.250	11.750	12.250	+0.250
CIT EXCH	4640	14.500	13.400	14.500	+1.000
CIT GR A	2842	13.700	13.000	13.400	-0.150
CTFIN 5	1200	24.750	24.750	24.750	0.000
CIBC 20	50980	22.900	22.500	22.750	-0.250
CIBC 22	3000	23.350	23.300	23.350	+0.100
CIBC 12 P	5500	25.000	24.750	24.800	+0.050
CIBC 16P	1600	22.950	22.750	22.950	+0.100
CN RAIL P	250	41.000	41.000	41.000	+1.000
CARIBEN U	4190	9.750	9.450	9.550	+0.100
GST TEL	900	10.250	10.250	10.250	-0.250
INCO E P	504	40.500	40.500	40.500	-0.750
KAZAKHST O	109603	32.090	1.300	2.050	+0.790
RY BK I	5415	25.800	25.750	25.800	+0.050
RY BK K	1485	24.400	24.300	24.400	+0.100
RY BK P	1000	20.600	20.600	20.600	0.000
SEVEN SEA O	1000	2.250	2.250	2.250	-0.250
TD BK G	9100	24.000	23.750	23.900	+0.150
TRATLANT O	160100	0.260	0.220	0.260	+0.020

FONDS MUTUELS

ABC Funds					
ynAmer-Value	4.55				
ynFully-Mgd	6.29				
ynFund-Value	9.97				
Acadie (Fonds)					
ygActions amér	10.00				
ygActions can	10.00				
ygDiv Atlantique	9.81				
ygEquilibré	12.28				
ygHypothèques	9.88				
ygObligations	11.38				
Acker Finley					
aQSA Act Can A	10.31				
aQSA Act Can B	22.61				
uaQSA Entreprise	14.75				
aQSA comm électr	7.81				
Acutié Fonds					
aAct RER G7	11.73				
aActions can	17.30				
aActions mond	13.21				
aEquilibré can	13.14				
aObligations	8.48				
aRevenu élevé	9.91				
Clean Environment Fonds					
aAct int	13.88				
aActions	17.56				
aEquilibré	12.24				
Acutiy Pooled					
nAction Mondial	23.00				
nActions can	21.14				
nCourt Terme	10.69				
nEnv Sci & Tech	27.36				
nEquilibré can	15.46				
nHigh Income	11.99				
nMondial Bal	18.32				
nRevenu Fixe	11.01				
nRép act sons	15.25				
Aderes Mutual Funds					
aAmér divers	8.22				
oCan divers	8.83				
oDirection Amér	8.29				
oDirection can	22.78				
AGF Groupe de Fonds C$					
a20/20 ActRER PS	7.95				
a20/20 Croiss Act	66.27				
a20/20 intTrAct	16.67				
a20/20 TrAct SRI	9.30				
a20/20 ValConTme	9.74				
a20/20 indien	4.07				
a20/20 res can	13.72				
a20/20AmérLatine	5.90				
a20/20ValMarchés'	4.46				
aAGF Allemagne	52.58				
aAGF Amér RTA	22.95				
aAGF Cat Canada	6.82				
aAGF Cr amér RER	6.36				
aAGF Croiss & rev	64.24				
aAGF Croiss Amer	39.62				
aAGF Croiss Asia	15.42				
aAGF CroisEuro	19.10				
aAGF Dir Chine	7.10				
aAGF Euro RépAct	9.96				
aAGF Japon	8.44				
aAGF Japon RER	6.06				
aAGF Rev Amér	10.94				
aAGF Rev CT intl	10.98				
aAGF st rer RER	5.35				
aAGF act croiss	45.53				
aAGF actimmobMon	5.36				
aAGF actions mon	8.43				
aAGF amérCThRind	3.61				
aAGF can RépTAct	10.74				
aAGF cr euro RER	6.17				
aAGF dividendes	22.15				
aAGF mon obl RER	4.50				
aAGF mond équil	13.66				
aAGF mondObl Gouv	9.60				
aAGF oblig can	5.25				
aAGF spécialAmér	26.27				
aAGF tit rev élé	9.29				
aAGF titres can	33.76				
aAGF titres mond	9.42				
aAGF val intl	34.85				
aAGFAmRER RpTAct	5.97				
aAGFIntRER RpAct	5.42				
AGF Groupe de Fonds US					
ua20/20 AmerLatUS	4.05				
ua20/20 Cr Act US	45.48				
ua20/20 indien US	2.79				
ua20/20InTrActUS	11.44				
ua20/20VMarEmUS	3.96				
uaAGF AllemagneUS	36.08				
uaAGF AmCTHRendUS	3.68				
uaAGF AmRépTActUS	15.75				
uaAGF Cat Can US	4.68				
uaAGF Japon US	5.79				
uaAGF Tit intl US	5.47				
uaAGF act mond US	5.78				
uaAGF cr amér US	27.19				
uaAGF cr asiaUS	10.58				
uaAGF cr euro US	4.21				
uaAGF dirChineUS	4.87				
uaAGF mond équiUS	9.37				
uaAGF rev amér US	7.50				

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

ANN — BRIGITTE

COLOMBE — DANIELLE — ÉLIANE

JACINTHE — JOHANNE — LOUISETTE

MARTINE — NANCY — SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
POUR NOUS REJOINDRE:
545-4014
SAGUENAY
• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET
POUR SEULEMENT 2$

Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet. Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).
www.lequotidien.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 7,40 $
2 jours..... 9,00 $
3 jours..... 10,60 $
4 jours..... 12,20 $
5 jours..... 13,80 $
6 jours..... 15,40 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,65 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

RANG ST-JOSEPH, Chicoutimi, local commercial 3000 pieds.carrés, intérieur 12' de haut, tout en tôle, électricité 550 volts, chambre de peinture et bureau, peut être louer complet ou en partie. Idéal pour entrepreneur spécialisé, ébéniste, ou entrepôt, très bon prix. Tel.549-0611, 540-1908

102 Blocs appartements

A CHICOUTIMI, pour investissement sans comptant. Maison avec revenus 1025$/mois. Prix évaluation municipale. Tél.:693-9225

A VENDRE. Jonquière, 2 blocs appartements (3 et 4 logements-Boul. Harvey et rue Cabot). Tél.:547-1285.

A VENDRE. Jonquière, 2 blocs appartements (3 et 4 logements, 3758 boul. Harvey et 3730, rue Cabot). Tél.:547-1285.

BAGOTVILLE bâtisse rénovée à neuf novembre 1997, 4 logis loués à 100%, très rentable, 67,000$, financement 5.95 Cause transfert. Tél.:697-1726.

CHICOUTIMI-NORD, 4 logements, 5.1/2, briques, refait à neuf, proximité des services. Tél.:541-8717, 696-2992.

PRIX REVISE
CHICOUTIMI 1822, boul. Saguenay, pour placement, bon prix, maison avec 2 revenus, plus garage double loué, 59,800$. Tél:549-3233.

103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 211 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, à l'étage, 576 pieds.carrés, chauffé, éclairé, $650/mois, un mois gratuit par année de bail. Tél.:690-6168.

104 Commerces à vendre

Arvida, quartier Dubose. Commerce et résidence (à vendre ou à louer). Bien centrés, entre Chicoutimi et Jonquière. Directement du propriétaire. Tél.:548-5567.

ATTENTION! ENTREPRENEURS FORESTIERS
TROIS REMORQUES 45 pieds, aménagées, isolées, pour coucher 8 personnes, salle bain (douche, toilette, évier). Tél.:544-3659, 544-8661.

CHICOUTIMI, centre-ville, salon de coiffure, bon potentiel. Possibilité d'achat de l'immeuble (à revenus). Tél.:690-3081, 693-6444.

PETIT COMMERCE dans restauration, bon fond de roulement bien situé, personne sérieuse seulement. Tél.:690-6261, ou après 18 h 695-8053.

PRESSE pour faire gouttière en longueur, excellente condition. Tél.:662-9000.

ROUTE de lait à vendre. Tél.:548-3877.

SALLE DE QUILLES
SECTEUR LAC-ST-JEAN, salle de quilles occupée à 91%, avec 7 logements, très bons revenus, financement par le vendeur. Aussi plusieurs autres commerces en mains. Royal Lepage, Saguenay-Lac-St-Jean, Lionel Bouchard. Tel.347-5052, cel:487-1008

109 Locaux à louer

2,500 PIEDS.CARRÉS d'espaces commerciaux pour professionnels à louer, superficie varié, situé rue St-Hubert, Jonquière, près des axes routiers menant soit au lac St-Jean ou à Chicoutimi-La-Baie, stationnements disponibles. Tél:695-2173, 547-5512.

109 Locaux à louer

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, deux locaux disponibles au rez-de-chaussée 1425 p.c. libre immédiatement, plus de 661 p.c. **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: 447, Racine, local à louer pour bureaux. 550 pi.ca. très belle vue sur le Saguenay, 2ième étage, ascenseur, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-8881, 545-8624.

JONQUIÈRE rue St-Félix, local commercial, idéal pour entrepôt ou atelier, environ 2,000 pi.ca. avec porte de garage. Tél.:547-4972.

JONQUIÈRE, rue Saint-Hubert, local commercial environ 1000 pi.ca. Idéal pour salon de coiffure ou bureau. Prix à discuter. Tél.:695-1718.

LOCAL COMMERCIAL à louer, à Chicoutimi, coin St-Paul et Bossé, superficie environ 1,600 pi.ca. idéal pour dentiste. Tél.:548-7101, paget:541-0869.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

PETIT local de 300 pieds.carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entreposage. $300/mois. Tél.:549-9200, 690-9590.

RECHERCHÉS
LOCATAIRES pour espaces variant de 5,000 pi.ca. jusqu'à 20,000 pi.ca. dans un immeuble commercial **"à construire"** dans un délai possible de 8 à 10 mois. Lieu : Chicoutimi, voisin de Multi-soda, boul. Talbot, entre Maxi et Place du Royaume. Tél.:549-9200, 690-9590 Courriel : immeubles.saguenay@tegesco.com

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire Jonquière pour partager grande maison 2 étages, 260$/mois Tél.:542-1782.

202 A vendre ou à louer

A VENDRE OU A LOUER
IMMEUBLE COMMERCIAL 3,828 pi.ca. situé au 2830 et 2834 Talbot, comprenant 2 locaux pouvant être jumelés, 1,118 pi.ca. et 2,692 pi.ca. Libres immédiatement, hauteur utile plus ou moins 11 pi. et 15 pi. Trois grandes portes, dont une 14x14, entièrement rénové, chauffage au gaz, entrée électrique 220V, pavage, enseigne sur pylone, Tél.:549-9200, 690-9590.

BAR DE DANSEUSES, unique à Chicoutimi. Tél.:544-6265, 674-1343, 693-3423.

METABETCHOUAN: chalet au mois ou à la semaine, disponible avril, mai, juin, septembre, octobre. Tel.:345-2395.

QUOTIDIEN progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

203 Chalet à vendre

LAC-CLAIRE, 590 8ime Embranchement, habitable à l'année, meublé ou non. Tél.:549-4332.

A 20 minutes de Ville d'Alma. Chalet 4 saisons, peut servir de résidence. Construction 2 ans. Prix réduit. Tél.:347-4419.

BORD rivière Bras-du-Nord, habitable à l'année, 29,500$ négociable. Tél.:673-4201.

CAMP près de la rivière aux rats. Pour chasse et pêche, murs et plancher isolés, gros poêle à bois, installation gaz propane, 2 hangars, eau courante par gravité. 11,500$ négociable. Tél:(450)471-9149, (450)492-6846 Michel.

CHALET lac Kénogami: site enchanteur, très grand terrain, à voir absolument! Tél.:548-8192, 548-2041.

CHUTE DES PASSES, 24'x32', isolé, accessible à l'année, meublé ou pas. Éclairage propane, remise 16'x12'. Paradis de la pêche. Prix à discuter. Tél.:344-1745.

ST-HENRI-DE-TAILLON, habitable à l'année, avec garage, magnifique terrain de 30,000 pi.ca. (100' façade), bord lac St-Jean. Acheteur sérieux. Contactez Immeubles Contact André Côté: 662-7155, téléavertisseur: 669-1777.

VALINOUËT, entièrement équipé. Agent s'abstenir. Personne sérieuse seulement. Tél.:549-9969.

204 Chalet à louer

BORD rivière Chicoutimi, Portage Roches Nord, meublé, $550/mois, libre immédiatement. Tél.:549-7576.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, ski, motoneige. Tél.:(418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

PÉRIBONKA: chalet habitable à l'année, 3 chambres, 2 salles bain, grand terrain. Tél.:(418)877-0017.

RIVAGE lac St-Jean: Domaine Philippe, secteur Central, Pointe-Bleue. Modernes. Commodités. Hébergement Québec **. Tél.:418-275-0541.

205 Chambres à louer

1 chambre près université, cégep. Équipement complet. Neuve. Très propre. Tél.:693-3391.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir. Tél:591-0416, 673-1770.

A 5 minutes de l'université, propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, idéal pour étudiant(e), non fumeur(euse). Tél:690-1907

ARVIDA, chambre confortablement meublée, près Alcan et centre-ville, journée ou semaine. Idéal pour travailleur(se). Tél.:548-7388.

ATTENTION: Meilleures chambres en ville, neuves, lavabo, tous les services. Prix raisonnable. Tél.:698-0732.

CHAMBRE individuelle pour couple ou personne âgée seule, dans grande maison à Shipshaw. Tout inclus. Tél.:542-1063.

205 Chambres à louer

CHAMBRE individuelle pour couple ou personne âgée seule, dans grande maison à Shipshaw. Tout inclus. Tél.:542-1063.

CHAMBRE pour personnes semi-autonomes, situées à 10 minutes de Chicoutimi. Tél.:696-0643 Jacynthe.

CHICOUTIMI studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI, parfait pour étudiant-e, rue Racine, près de La Tour et du cégep. Tél.:542-2119.

CHICOUTIMI-NORD: entrée indépendante, chauffées, éclairées, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél.:543-1797.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique, cuisine commune, buanderie gratuite, cell.:591-3977, 693-8754.

CHICOUTIMI: centre-ville, face Cégep, avec tous les services. Tél.:690-3081, paget: 693-6444.

CHICOUTIMI: près centre-ville, meublée, télévision, et câble fournis. Tél.:820-1362.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: STUDIO 1.1/2, 5 minutes hôpital, UQAC, Cégep, repeint à neuf, meublé, câble, entrée indépendante, stationnement, 250$/mois. Tél.:549-2424.

DELISLE: près Alcan, non-fumeur(euse), meublée, tous les services, 80$/semaine, libre 1er avril. Tél.:662-8300.

JONQUIERE: chambre à louer, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois. Tél.:547-3740.

JONQUIERE: laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs.Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE, chambre avec cuisinette, très propre, 50$/semaine, près Cégep. Tél.:547-6804.

JONQUIÈRE, près du Kentuky, cuisine, laveuse, sécheuse, téléphone, câble, 250$/mois. Tél.:695-7535.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

CHICOUTIMI, 2208-4 des Roitelets, 2 chambres, 2 salles de bain. Beaucoup de rangement. Tél.:693-5868.

FLORIDE,très beau condo, golf, 45,000$. Tapis, peinture neufs. Tél.:547-8727.

JONQUIERE, près Données fiscales, rez-de-chaussée, moderne, foyer, 2 chambres, 2 salles de bains, salle lavage, balcons avant, arrière, beaucoup de rangement, remise, Tel.548-3823

LA-BAIE, très belle vue sur Fjord. 3 chambres, 95,000$. Tél.:544-6185.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 41/2, semi-meublé, «Manoir du Royaume», près des services, 2 stationnements, entrée contrôlée, services communs. Idéal pour retraité(e). Tél.:544-1026.

208 Logements à louer

1.1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule, 315$/mois. Tél.:548-2421.

3.1/2, 4.1/2
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: **Nouveau propriétaire, sérvice personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres**. DERNIER grand **3.1/2,** semi-meublé, éclairé, $385/mois. DERNIER grand **4.1/2,** deuxième étage, repeint, $450. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

208 Logements à louer

3.1/2, très propre, disponible immédiatement, 4.1/2, 5.1/2, disponibles juin, juillet, QUARTIER Petite-France, Jonquière, près Cégep, chauffés, eau chaude, très propres, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigés. Tél.:695-4441.

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI, 880 Georges-Vanier, **grand 5.1/2,** rez-de-chaussée, grandes chambres, **bain tourbillon,** porte-patio, beaucoup de rangement, remise extérieure, **libre immédiatement**, 550$/mois. Aussi **4.1/2**, l**ibre 1er juillet**, 450$/mois. Tél.:**549-9343**.

4.1/2, neufs, CHICOUTIMI, 569 Morin, libre, 400$/mois, non chauffé. Tél.:549-3233.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A NE PAS manquer, grand 4.1/2, très propre, rue Price, Chicoutimi, libre immédiatement. Cell.:591-0502, tél.:549-2299, 549-4344.

APPARTEMENTS «Le Gîte»
3.1/2 (meublés ou non), chauffés, éclairés, situés environ 1000 pi. arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, semi-meublé ou non, près des services, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA Bloc 6 logements, grand 4.1/2, porte patio, entrée contrôlée, près des services. Tél.:693-9075, 541-3628 (paget).

ARVIDA. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, mois et déménagement gratuits. Chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417, 548-6338.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

CANTON-TREMBLAY, 4.1/2, 2ième étage, Boul. Ste-Geneviève, non chauffé, non éclairé, galerie 24x7', ascenseur, escalier. Libre 1er mai. Aussi garage à louer, 2 portes de 12'. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI 106, rue Dubé, 4.1/2, eau chaude, 395$/mois. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2,1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près Hôpital, - cégep, université, centre-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier Barrette, près Maxi, chauffé, non éclairé 500$/mois, libre 1er mai ou juin Tél.:698-5974, 591-2579(paget).

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo insonorisation supérieure non chauffé, non éclairé, 500$/mois libre 1er mai. Tél.:543-3788, 591-2579(paget).

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 535$/mois libre immédiatement Tél.:698-5974, 591-2579(paget).

CHICOUTIMI centre-ville, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 350$/mois. Tél.:548-2281, 548-6724.

CHICOUTIMI rue Jauffret, 5.1/2, chauffé, 525$/mois, libre immédiatement. TÉL.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 31/2, meublé, chauffé, éclairé, propre,209, Champs-Élysées, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-1904.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, Boul. Saguenay Ouest, libre immédiatement. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, haut rue Racine. $360/mois. Tél.:690-1225.

CHICOUTIMI, 3 1/2 (rénové, 300$), 4 1/2 (325$), 6 1/2 (600$/mois) semi-meublés, rue Racine, près de La Tour et Cégep. Tél.:542-2119.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 488 Crécerelles, chauffé, éclairé, meublé, 395$/mois. Libre. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI, 4.1/2 au rez-de-chaussée et 5.1/2 au 2ième, rue Jean-Langevin, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée controlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 41/2, refait à neuf, 525$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Disponible 1er mai. Tél.:696-3184.

CHICOUTIMI, 5.1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, libre, $475. 3.1/2, face Université, chauffé, éclairé, eau chaude, semi-meublé, demi sous-sol, libre, $375. Tél.:698-0645.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie,vue panoramique, $480. **RIVIERE-DU-MOULIN:** deux 2.1/2, ($305 et $325), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, boul. Saguenay Ouest, 6.1/2, chauffé, remise, stationnement. Tél.:544-2428 avant-midi.

CHICOUTIMI, centre-ville, 31/2, 41/2, libres 1er avril, 350$/mois, 375$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI, grand 2.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 1er étage. $325. Tél.:696-3288.

CHICOUTIMI, grands 4 1/2, 5 1/2, (390$ et plus), près Route 170 et manège militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, rue Price, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 370$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, sous-louer, grand 5.1/2 pour le 1er avril. Frais peint. Tél.:549-0625.

CHICOUTIMI-NORD (bloc 8 logements), 5.1/2, chauffé, éclairé, $525/mois. Jour:541-0484, soir: 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. tél.:698-1859 entre 17h et 20h sur semaine.

CHICOUTIMI-NORD, beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, puits de lumière. Libre. Tél.:698-0060.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac. 4.1/2, bord de l'eau, libre immédiatement. Également 2.1/2, rue Lorne. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, libre immédiatement. 275$/mois. Tél:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, bien éclairé, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, libre 1er mai, juin et juillet. Tél:549-0459, cell:591-5023.

CHICOUTIMI: à 3 minutres de Place du Royaume, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril, 375$/mois. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI: 160, Bossé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre 1er avril. Tél.:549-9907, 820-1611.

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Morin, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 300$/mois. Tél.:690-0443.

CHICOUTIMI: 2.1/2,3.1/2, meublés, chauffés, éclairés. Près cégep, université, hôpital, 335$, 385$/mois. Libres. Tél.:690-4024, 545-4598.

CHICOUTIMI: 3.1/2 rénové, près centre d'achats, chauffé, éclairé, 395$/mois. libre immédiatement. Tel.696-0450

CHICOUTIMI: 3.1/2, 2.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, au 465 Jacques-Cartier, chauffé, balcon, conciergerie, 340$/mois. Aussi 2.1/2. Tél :545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 602, rue St-Cyrille, 325$/mois. Tél:543-3424.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Près centre d'achats. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: 4.1/2 85 des Oblats. 3.1/2, 851 McLaren chauffé, éclairé, près école Dominique-Racine, libres immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 4.1/2, Bécard, près Université, haut de maison, stationnement, 425$/mois, avril, mai, Tel.545-3624, 549-3657

CHICOUTIMI: 4.1/2, J.R. Théberge, porte-patio, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, couvre-plancher neuf, 420$/mois. Libre immédiatement. Tél:690-3044.

CHICOUTIMI: 47, Bossé, 3.1/2 semi-meublé, près du centre-ville 295$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 5.1/2, secteur tranquille, 2e étage, frais peint, 435$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4.1/2 non chauffé près centre d'achat. 400$/mois à 465$/mois. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4.1/2, moderne, près de tous les services, 410$/mois. libre. Tél.:693-0608, cell.591-0680.

CHICOUTIMI: Haut maison, grand 5.1/2, grande cours arrière, pergola, aménagement floral, idéal pour personnes semi-retraités, sans enfants. 590$/mois, non chauffé, non chauffé. 1er avril. Tel.696-1456.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4 1/2, 5 1/2, plancher de béton, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée, repeints à neuf, service de conciergerie. Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: près des centres d'achats, Lorenzo-Genest, Crécerelles, 4.1/2, très grands, propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Angoulème, grands 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Tél.:543-9520.

208 Logements à louer

DOLBEAU: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non meublé, boul. Walberg, près hôpital. 325$/mois. Tél:(418)849-3944, (418)655-9187.

JONQUIERE rue Ste-Famille, 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, Tél.:547-2766, 542-4642.

JONQUIERE, 3.1/2 meublé, repeint, chauffé, éclairé, $360, libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2 chauffés, éclairés, très propre, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

JONQUIERE, 4.1/2, 3785 St-Léandre, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE, 4.1/2, très propre, stationnement déneigé, coin tranquile, semi-meublé, libre, 295$/mois. Tél.:695-6963.

JONQUIERE, 4 1/2, 2032 Ste-Famille, non chauffé, non éclairé,365$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-2626.

JONQUIERE, 5.1/2 2533 rue St-Jean-Baptiste, 2ème étage, propre, 500$/mois non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre 1er avril. Tél.:547-3571 répondeur, 699-0159.

JONQUIERE, deux 3.1/2 meublés ou non, chauffés, éclairés, très propre, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4074 de la Loire #7, libre immédiatement, 3991 de l'Ecole #2 libre 1er mai. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 3.1/2 (375$), 4.1/2 (445$), 5.1/2 (490$), non chauffés, non éclairés, rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE: 2.1/2, 3.1/2, ultra moderne, chauffés, éclairés, meublés, à partir de 360$/mois. 4.1/2, 5.1/2, libres 1er mai. Tél:695-0545.

JONQUIERE: beau 3.1/2, boul. Saguenay, planchers bois franc, vue sur le Saguenay, 350$/mois, disponible 1er avril. Tél.:543-5698.

JONQUIERE: grand 3.1/2, rue des Sizerins, rénové, bien décoré, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, libre 1er avril. Tél.:695-2878, 542-1038.

JONQUIERE: Quartier des Oiseaux, 4.1/2, demi sous-sol, moderne, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-5863, 591-5229.

JONQUIÈRE 3777, boul. Du Royaume, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er étage, 375$/mois. Tél.:547-3965.

JONQUIÈRE, 4 1/2, clair et propre, non chauffé, non éclairé, grand stationnement déneigé, remise. Disponible présentement. Tél.:547-1814.

JONQUIÈRE, 4 1/2, quartier des Oiseaux, très moderne, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, déneigé. Tél.:547-4936, 547-5894 (travail).

JONQUIÈRE, grand 4.1/2, moderne, avec sous-sol, et 5.1/2. Tél.:695-0445.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, secteur tranquille, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/moi. Disponible 1er avril.Tél.:547-3846.

JONQUIÈRE: 2.1/2, centre-ville, semi-meublé. Tél:547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, viennent d'être rénovés, libres immédiatement. Tél.:699-0159.

KENOGAMI 3.1/2, près des services libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:547-2224.

KÉNOGAMI, 4.1/2, rénové, bas maison, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-7726.

LA BAIE
4.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE, 4 1/2, demi-sous-sol, lave-vaisselle, aspirateur central, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigné, remise. Tél.:544-5685, 544-1559.

LA-BAIE, (secteur Port-Alfred) 5.1/2 moderne, premier plancher, près tous les services. $460. 4.1/2 moderne, refait à neuf. $385. Tél.:544-4017.

LA BAIE grand 5.1/2, secteur Port-Alfred, tranquille, entièrement rénové (cuisine et salle de bain refaites), libre immédiatement 500$/mois. Tél.:591-0953.

LA BAIE, 3.1/2 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 7ième Avenue, libres mai, juin, juillet. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, moderne, très clair, 1er mars. Tél.:697-0424.

LATERRIERE rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, vénitiennes, 325$/mois non chauffé, non éclairé, à Visiter. Tél.:678-2202.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 549-9234, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RECHERCHE logement 5.1/2 et plus, semi-détaché ou en rangées avec cour privée, à louer pour 1er juillet, secteur Chicoutimi. Tél.:690-9173.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libre immédiatement. **Bureau:543-4272, soir et fin de semaine: 545-8311.**

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre juin, 450$/mois. Tél.:545-7640.

ST-FULGENCE beau grand 31/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 350$/mois. Tél.:674-9463.

ST-JEAN-EUDES: 2 petits 4.1/2, 300$/mois, libre avril et juillet. Tél.:548-2814.

209 Maisons à vendre

1300 Bleriot, 3 logements, évaluation municipale 85 000$, laissé à 75.000$.Tél:549-6944.

ACHETERAIS secteur Chicoutimi: triplex, incluant grand logement pour propriétaire. Tél.:543-6065.

ARVIDA quartier Manoir du Saguenay, jumelé 3 chambres, extérieur refait 1999, 1734 Powel, prix 63,000$. Tél.:548-3759.

209 Maisons à vendre

AU 2201 Boul. St-Paul, maison brique 30x36', 3 logements (revenus $1,400/mois), sur grand terrain commercial 14,300 pieds.carrés. Bienvenue dimanche de 14h à 16h. Robert G.Larouche, La Capitale 690-7288.

CHICOUTIMI, 1985 des Roitelets, tout brique, maison en rangée, 1200 pi.ca. habitable, sous-sol, foyer. Impeccable, 92,500$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI, 24x36, garage 24x16, 2 chambres, possibilité 2 chambres au sous-sol, terrain 200x80. Cause transfert. $85,000 négociable. Tél.:696-3161.

CHICOUTIMI, grande maison moderne avec logement 3.1/2, vaste terrain paysagé (14,200 pi.ca), sans voisin arrière, quartier Victor-Guimond. Personne sérieuse. Tél.:690-0450.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale 3 chambres, 2 salles de bain, grand terrain avec remise. Tél.:543-3046.

CHICOUTIMI: 343, Père-Fiset, tout brique, grand terrain boisé, piscine, abri d'auto, rénovée, plancher bois, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain, 2 foyers combustion lente. Tél:549-5454.

CHICOUTIMI: 917 Thérèse-Casgrain, quartier Polyclinique, près des services, université, centres d'achats, 3 chambres, planchers bois franc et céramique, avec logement 4.1/2, 87,500$. Tél.:549-5454.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
Belle maison, arrière Place Saguenay, grand terrain, Soir:549-2603

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI-NORD (quartier Ste-Claire), 4 chambres, 2 salles bain, Tél.:549-0161.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
LA BAIE, grand jumelé sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bain. Grand terrain arrière, paysagé, clôturé, grand patio, belle vue, près écoles et services. Prix équitable et abordable. Tél.:544-9918, 544-2324 (travail).

DIRECTEMENT du PROPRIÉTAIRE
Quartier Notre-Dame-de-Graces, près Hôpital, 6 chambres, 3 salles bain. Sous-sol fonctionnel pour location. Très grand terrain. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél.:545-4332 jour, 549-7346 soir, fin de semaine.

DIRECTEMENT du propriétaire! En bordure du Lac Kénogami, unifamiliale, 3 chambres. Tél.:695-7467.

DIRECTEMENT du propriétaire, Rivière-du-Moulin, 34'x26', pièces très ensoleillées, toit cathédrale, abri d'auto. Tél.:696-4095.

JONQUIERE: duplex 4119-4121 des Saules, près de la Passerelle, revenu 525$/mois. Tél.:695-1939.

JONQUIERE: quartier St-Philippe, à voir au 2959, Ste-Monique. Tél.:548-4384.

LA-BAIE: 1105 Albert-Dufour, maison canadienne, 5 chambres, 3 salles de bain, sous-sol fini, piscine chauffée, grand patio, remise, pas voisin arrière. Tél:697-1286.

LA BAIE secteur Polyvalente, 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.:418-544-7796.

LA BAIE: 7454 Des Hirondelles, maison mobile près de la Base Militaire, 2 chambres, impeccable, terrain inclus, rénové, garage, moins de 43???, très urgent, faut vendre! Informations Régis Morin, tél.:678-3017 La Capilale.

LA BAIE: Secteur Bagotville, tout brique, 3 chambres, bureau, 2 salles de bain, sous-sol fini. Tél.:544-4133.

MAISON EN FLORIDE
Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Hitching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15,000$ US. Appelé: 698-4378.

MAISONS de toutes grandeurs, de $50,000 à $110,000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

METABETCHOUAN: chemin #1, maison au bord de l'eau avec 4 chambres, sous-sol fini, remise, piscine et terrain paysagé. Tél.:345-8591.

PORTAGE SUD: à palier, 24X36', terrain 100X170', fenêtre Alcan, avec beaucoup d'extras. 109,900$ négociable. Tél:678-2805.

ROBERVAL 1508, des Tulipes, 26x53, terrain 100x100, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bureau, 2 salons, piscine, garage 26x26 chauffé, possibilité de commerce, prix d'évaluation négociable. Tél.:275-4370.

ROBERVAL vue magnifique sur lac et ville, grand jumelé, terrain 12,500 pi.ca. Tél.:690-2267, Faut voir.

ST-AMBROISE: directement du propriétaire, construction 1998, 5 chambres, 468 Arthur-Asselin, tél:672-6263.

ST-FÉLICIEN, 686 Boul. Sacré-Coeur, maison de ville (condo), 3 étages, 3 chambres, remise, patio, bord rivière. Directement du propriétaire. Tél.:679-4368, 679-9416.

ST-FÉLICIEN, superbe résidence (pierre), bord rivière, près marina, 3 étages finis. Tél.:679-3541, 630-2839 (message).

ST-FULGENCE: vieille école centenaire, bon état, avec terrain, et/ou lot adjacent. Tél:(418)674-2433.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, entièrement meublée incluant literie, vaisselle, idéal personne seule ou couple sans enfants, disponible immédiatement, location pour 6 mois. $660/mois. Tél.:690-3560, 690-3679.

CHICOUTIMI: boul. Talbot, 5 chambres, garage, foyer, résidentiel ou commercial. Aussi 4.1/2, 3.1/2. Tél.:545-0733, 696-1302.

RECHERCHE maison à louer, prix raisonnable, secteur Jonquière. Pour juin. Tél.:547-8100 après 18 h 30.

210 Maisons à louer

SAINT-FÉLIX-D'OTIS, 4 chambres, vue sur le lac, 2 salles de bain, 400$/mois, non chauffée, non éclairée. Pour information 544-9367, demandez Lisette.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain pour chalet, sur le bord du Saguenay, à proximité de Jonquière, sans voisins. Tél.:542-2119.

CHICOUTIMI, Place Belvédaire, 20,000 pieds.carrés, 80x250', boisé, sans voisin arrière, près jonction autoroute Alma/Route 170. $25,000. Tél.:549-3233.

ERABLIERE
Ste-Rose-du-Nord: Lot à bois environ 92 acres, possibilité 2,500 entailles (700 sur tubulure), équipée, électricité à 40 mètres. Tél.:545-6087.

UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 12,000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:545-4581 poste 241.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 ASUNA, 85,000 kilomètres, condition A1. **Ford Ranger 1991,** 114,000 kilomètres, condition A1. **Mazda 323 1987**, 190,000 kilomètres, bonne condition. **Honda Civic DX 1990,** 1.5 litres, couleur rouge, 150,000 kilomètres, climatiseur, condition A1. Le tout chez Racine Auto, 7 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:545-4952.

1994, COLT ES, manuelle. **1997, Escort** automatique. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388.

1995 SATURN familiale. **1996 Mercury Mystique GS. 1995 Plymouth Breeze** Automobiles Blackburn Tél.:693-5388.

1997 SUNFIRE . 1997 Cavalier. 1996 Néon. Automobiles Blackburn, 693-5388.

A VENDRE ou à échanger, Cadillac «Eldorado Biaritz» 1981, 2 portes, intérieur et extérieur blanc, mécanique bon état, 1,200$. Auto de collection. Tél.:481-2698.

ACCENT Sport 1998, manuelle, compact disque, 30,000 kilomètres, 11,500$ ou 247$/mois. Tél.:480-1903 Carole ou paget:669-4259.

ACHETERAIS auto de moins de 400$, peu importe l'état. Tél.:690-0263.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AVEZ-VOUS une automobile accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 43 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou au complet. Pour une estimation gratuite, appelez au 699-5069 demandez Germain.

BO-CHAR-AUTOS
SPÉCIAL
CAVALIER 1996, 4 portes, automatique, seulement 67,000 kilomètres. À voir! 9500$ taxes incluses.
CAVALIER 1996, 2 portes, automatique, état impeccable, 8200$ taxes incluses.
PLYMOUTH Colt 1993, 5 vitesses, seulement 111,000 kilomètres, très propre, 5300$ taxes incluses.
547-2512

CAMARO Iroc-Z 1987, blanche, 5 litres, automatique, moteur et carosserie A1. Jamais sortie l'hiver. $5,500. Acheteur sérieux seulement. Tél.:695-8691.

CAVALIER 1991, 4 portes, manuelle, 2,200$ Cube Ford E-350, bonne condition, 1,500$. Tél.:591-0756, pagette: 541-3072.

CAVALIER Z22 1998, manuelle, démarreur, 41,000 kilomètres, 12,300$ ou location 247$/mois. Tél.:480-1903 Carole ou paget:669-4259.

CHRYSLER «Fifth Avenue» 318, 1987, super condition. 3,200$ incluant 4 pneus «Blizzard», négociable. Tél.:698-1207, 591-0234 (cellulaire).

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état. Payons comptant. Aussi achat de lots de pneus usagés. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE Diplomate 1986, 141,000 kilomètres, très propre, 1800$. Tél.:343-2750.

DODGE Shadow 1989, 133,000 kilomètres, beaucoup pièces neuves, propriétaire féminin. Tél.:544-2301.

FORD Escort LX, 1990, 4 portes, automatique, bonne condition, 1950$ négociable. Tél.:549-5296, 690-4762.

GARAGE René Girard, transfert d'auto entre particuliers, achat et vente. Tél.:548-3306.

302 Autos à vendre

GEO METRO 1993, manuelle, 109,000 kilomètres, système de son laser, batterie neuve, très très propre. Tél.:668-7065, 669-7914(paget).

HONDA CIVIC 1988, manuelle, 4 portes, 190,000 kilomètres, 1,250$. Tél.:545-7161, 591-6539.

HONDA CIVIC 1993, coupé, 2 portes, noire, automatique, 120,000 kilomètres, excellent état. Tél.:544-7888.

HYUNDAI Elantra 1996, 78,500 kilomètres, avecg arantie. $9,000 négociable. Tél.:545-2252 après 17h00.

HYUNDAI 1998, 38,000 kilomètres, 10,500$, garantie prolongée. Tél.:693-3178.

HYUNDAI «Accent GT» 1997, modèle sport, 35,000 kilomètres, excellente condition. 10,000$. Tél.:696-5117.

HYUNDAI Sonata, 1991, automatique, 148,000 kilomètres, mécanique A-1, 3200$ négociable. Tél.:548-9591.

JETTA 1990, manuelle, 5 vitesses, 145,000 kilomètres, excellente condition. $3,450 négociable. Tél.:549-5296, 690-4762.

LINCOLN Town Car, 1991, très propre, 129,000 kilomètres, 6,500$. Tél:547-0292, paget:696-7218.

MAXIMA 1997, 27,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, équipement complet. 19,900$. Tél:543-3897.

MAZDA MPV 1991, très propre, 158,000 kilomètres, 4,200$ négociable. Tél.:543-0074.

MAZDA MX6 1988, turbo, $2,800 négociable. Pagette:698-8599.

MAZDA PROTÉGÉ 1990, automatique, très propre, 1,000$ échangerais pour pick-up ou fourgonnette les mêmes années. Tél.:690-3749.

MERCURY Grand Marquis LS, 1991, entièrement équipée, prix à discuter. Tél:543-3400.

OLDSMOBILE Cuttlass 1986, 500$. Chrysler Fifth Avenue 1981, 1200$. Tél.:690-8961.

PICK-UP B-2200, 1987, manuelle, mécanique A1, 130,000 kilomètres, rouge, cab plus, 2,700$. Tél.:662-6315.

PONTIAC 6000 LE 1985, bien équipé, très propre. Moteur 6 cylindres. $600. Tél.:696-0668.

PONTIAC Bonneville (originale) 1984, 78,000 kilomètres, moteur 3.8 V6, peinture comme neuve, voiture impeccable, 1600$ non négociable. Premier arrivé, premier servi. Tél.:549-5296, 690-4762.

PONTIAC Fiero, 1984, automatique, refait à neuf, monté GT. Suzuki Samourai, 1985, pickup, 74,000 kilomètres, idéal chasse, pêche. Geo Tracker, 1993, 2 toits, 110,000 kilomètres, automatique. Échange. Tél.:549-2905.

PONTIAC Firebird 1988, automatique, moteur défectueux. Cellulaire: 669-8337, après 17h: 668-0741.

PONTIAC GRAND AM 1992, 4 portes, rouge, 3,600$. Tél.:695-3326.

PONTIAC «Grand AM» 1996, garantie prolongée, 88,000 kilomètres. Tél.:548-2504.

PONTIAC Grand Prix 1996, 82,000 kilomètres, équipement complet, vert forêt, 12,000$. Tél.:345-8168.

PONTIAC «Sunbird GT» 1992, 3,1, automatique, entièrement équipée, 119,000 kilomètres. Impeccable. Tél.:276-4302.

RAMASSONS voitures en bon état ou défectueuses, $0 à $500. Jour:540-1563, après 16h: 543-6422.

SATURN SL1 1998, automatique, 4 portes, vert forêt, aileron, 60,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:272-3201.

SUNBIRD LE 1994, automatique, équipement complet, 83,000 kilomètres, comme neuf, 6,200$. Tél.:547-0292, 696-7218.

TOYOTA Camry 1998, 77,000 kilomètres, automatique, 4 portes, moteur 2.2, climatiseur, démarreur, garantie Toyota, état neuf, équipement complet, 17,700$. Tél.:672-4308 Gériette Auto.

TOYOTA COROLLA 1993, manuelle, excellente condition, 154,000 kilomètres, 8 pneus, 6,500$ négociable. Tél.:548-8209, 693-0356.

TOYOTA Passeo 1992, blanc, impeccable, 5,000$. Tél.:697-7337, 591-1185.

TOYOTA Supra 1990, mécanique A1, pneus freins embrayage neufs, entièrement électrique, air climatisé, vitres teintées. A voir. $4,500 négociable. Tél.:668-5946.

TRANS AM 1994, équipement complet (CD, t-top, sièges gonflables), V8 7.5 litres, 285 HP. Dominique: 276-8537.

VOLKSWAGEN «Beetle» 1971, très propre. À voir! Tél.: 591-3911 (cellulaire).

MAISON NEUVE À VENDRE
CHEMIN DU GOLF
FINANCEMENT À 790$/mois

► Maison 25' X 32' (1584 pi car. habitable)
► Brique et calcicote
► Planchers de bois franc et céramique.
LES IMMEUBLES MURDOCK INC.
Téls.: 543-3357 ou 690-6608 Photo peut différer
00444167

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
38$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

SPÉCIAL

1991 JETTA GAZ manuelle, 170,000 kilomètres, 5,200$ climatiseur, **SPÉCIAL 4,795$**
1991 JETTA turbo diesel, 339,000 kilomètres
1994, JETTA Turbo diesel, 210,000 kilomètres, 8,500$.
1995 JETTA turbo diesel, climatiseur, 251,000 kilomètres

VOLKSWAGEN Jetta 1990, manuelle, diesel, bon état, Tél.:547-8023 après 18 h 30.

VOLKSWAGEN JETTA, turbo diesel, deux 1988, 1986. Tél.:672-6555, paget: 690-5435.

VOLVO 240, familiale, 1983, peu ou pas roulé l'hiver. Condition inimaginable. Entretien toujours préventif. Voiture pour maniaque seulement. 4,500$. Tél.:677-2046.

VOLVO Turbo 1986, bon état, aubaine, 1,500$. Tél.:693-4868.

304 Bateaux à vendre

MOTEUR hors-bord Johnson 150 forces 1990, XL, 2 hélices, commande double, réservoir injection compris. $5,900. Bureau:(418)662-6799, pagette: 669-3663.

VOILIER «Kelt» dériveur, 7,6 mètres, 1984, remorque, moteur Honda, «Dodger», spi, enrouleur, pilote. État neuf. Tél.:679-4094(soir), 679-5651(jour).

305 Camions à vendre

CHEVROLET «1500» 1989, manuelle, 5 vitesses, 6 cylindres, 156,000 kilomètres, boîte allongée, fibre de verre, excellente condition, 4,800$, négociable. Tél.:679-1914.

CHEVROLET 1998 C-1500, moteur 4.3, 2x4, 24,000 kilomètres, fin de location. Tél.:258-3788.

CHEVY VAN 1992, blanche, 117,000 kilomètres, automatique, 305 P.C., inspectée, garantie. Mario B., 668-5680.

DODGE Dakota 1988, 2x4, automatique, 189,000 kilomètres, 3.9 litres, mécanique A1. $3,000. Tél.:275-6446, soir.

FORD cube E-350, diesel, 16', 1994, avec rampe, 172,000 kilomètres. $9,000. Tél:540-0805.

FORD F-100, 1978, moteur 300, très bonne condition, 1,150$, négociable. Tél.:698-1207, 591-0234 (cellulaire).

FORD F-150 XL, 1995, king cab, manuelle, 6 cylindres, 145,000 kilomètres, 6,800$ négociable. tel.678-9736

FORD F150 1986, excellente condition, $1,950. Tél.:548-7146 (semaine après 18h00)

GM Sierra 1500 1988, mécanique A1, moteur neuf de 2 ans, 4,600$ négociable. Tél.:672-2615.

PICK-UP TOYOTA 2X4, 1989, 165,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:547-7685, paget: 696-8860.

S10 king cab 1997, 4 cylindres, automatique, 80,000 kilomètres. Excellente condition. Tél.:543-3165, 540-5280.

306 Camions 4 X 4

1992 FORD 250 4x4, diésel power-stroke, refait 1997. Tél.:544-4236, cellulaire: 591-3443.

1996 EXPLORER HLT V8
well drive, 110,000 kilomètres. $19,800
549-8286

CHEVROLET S-10 1995, 4x4, king-cab, 4.3 litres, excellente condition, pneus d'été et d'hiver, plus accessoires. Tél.:547-0144.

CHEVROLET S-10, 1989, cabine simple, moteur 4.3 neuf, transmission neuve, beaucoup pièces neuves. Tél.:480-7827.

CHEVROLET TRACKER 1989, manuelle, très bon état, 3,500$ négociable. tél.:591-6608.

DODGE «Power Ram» 1989, 4x4, manuelle, peinture et mécanique refaites à neuf, 7,000$. Tél.:545-4209.

F-150, XL, 1998, king cab, automatique, 28,000 kilomètres, garantie 2002, Tel.678-9736

FORD F-150 4x4, 1989, king cab, boîte 8 pieds, roues types "mag" chromées, très bonne condition. 6,500$. Tél.:549-7222 laissez message.

FORD F150 1997, king cab, V8 automatique, 55,000 kilomètres, très propre. Tél.:669-3093, 344-1376.

FORD RANGER XLT neuf, 4X4, 1.1/2 cab, équipement complet, dossiers gonflables, sièges électriques orthopédiques. À voir au 346 chemin de la Réserve. Camion unique au Saguenay-Lac-St-Jean. Prix à discuter. Tél.:543-0049.

JEEP YJ 1987, moteur 6 cylindres, manuelle, peinture récente, 4 pneus neufs, roues mags, toit toile, excellente condition. Tél.:547-0938.

NISSAN 1995, king cab, 4x4, V6, garantie prolongée, accessoires, très propre. Tél.:274-2294.

NISSAN 4X4, 1992, king cab, manuelle, bon état, 7500$ Tél.:672-1692.

NISSAN PATHFINDER XE 1995, 105,000 kilomètres, air climatisé, régulateur, démarreur, 8 roues mags. $15,000. Tél.:699-4805.

PATHFINDER Cheelcoot 1999, équipement complet, 18,200 kilomètres, couleur grise, $30,000 ou balance de location. Tél.:(418)679-1956.

PICK-UP MAZDA B2600-I, 4x4, king cab, 1990, démarreur distance, moteur neuf, garantie 6 mois kilométrage illimité. Amortisseur, freins et système d'échappement neufs. 6750$. Yves: 542-8172.

SUZUKI SJ 410, 1985, modèle long, très bon état, 1,500$. Tél.:543-5935, 540-2663.

308 Fourgonnettes à vendre

1997 VOYAGER. 1997, Pontiac Venture. 1994 CARAVAN, Automobiles Blackburn Tél.:693-5388.

1998, Plymouth «Voyageur» 5 portes, équipée de A à Y, garantie. Spécial 14,950$. Auto G. Leroux inc., tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

BELLE DODGE Caravan 1997, démarreur, garantie transférable, équipée, 121,000 kilomètres. Viens la voir. Tél.:678-9608.

CHEVROLET Venture 1997, 78,000 kilomètres, garantie prolongée 2005 ou 175,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:344-4870.

CHEVROLET Venture 1997, 7 places, 62,000 kilomètres, entièrement équipé, couleur sable, 8 pneus, très propre, Tél.:542-3251.

DODGE Caravan 1992, 7 passagers, bas kilométrage, impeccable, entièrement équipé. Tél.:549-5296, 690-4762.

DODGE Caravan 1997, 4 portes, climatiseur, bourgogne, 117,000 kilomètres, 13,750$ négociable. Tél.:698-1030, 690-6763.

DODGE CARAVAN 1999, 15e Anniversaire, balance de location, 27 versements de $300.11 ou 19,800$ plus taxes. Tél.:677-1476.

DODGE Caravan Cargo, 1995, 138,000 kilomètres, excellente condition, 5450$ négociable. Tél.:549-5296, 690-4762.

DODGE Caravan SE courte 1995, blanche. Excellente condition. prix à discuter. Tél.:678-9127.

GMC «Safari» 1985, bon état, 1,000$, négociable. Dodge «Caravan SE» 1986, besoin réparations, 600$, négociable. Tél.:678-9600.

MINI-VAN Summit 1992, automatique, climatiseur, démarreur, équipement complet, 145,000 kilomètres, à voir! Tél.:548-9474.

NISSAN Quest XE 1997, tout équipée, 6 cylindres, verte, 46,000 kilomètres, garantie. Mario B. 668-5680.

PLYMOUTH Voyager 1991, 3 litres, très propre. $4,000. Tél.:673-1897, 673-7475.

PLYMOUTH Voyageur 1987 (moteur neuf), 4 cylindres, propre, aubaine 1500$. Tél.:693-8482.

TRANSPORTER VOLKSWAGEN 1996, 120,000 kilomètres, à voir chez Cam-Trac, 1560 Boul. St-Paul. Prix à discuter. Tél.:698-1188.

WINDSTAR 1998 Limited, 2 climatiseurs, équipement complet avec traction contrôle, 17,000 kilomètres, balance de garantie complète (2 ans), 22,900$ ferme taxes incluses. Tél.:543-0049.

309 Machinerie

ABATTEUSE Multi-fonctionnelle Prentice 620 1998, refaite à neuf. Aubaine. Joël:540-1357.

ATTENTION: Achetons équipement agricole, forestier et industriel et autres choses. Payons comptant. Vente et achat Machinerie Jean-Claude Longpré. Tél.:(450)474-3257, 514-865-1447.

DESIRE ACHETER 1 chargeur sur roues, 2 verges à 3 verges 1/2, des années 1970 ou 1980, en bon état, Tel.690-5541

MULTI-FONCTIONNELLE 608, tête FMG 62B 1997, 7,000 heures, dessous refait à neuf. Tél.:(418)697-0892.

PÉPINE «Case 580» 1997, 4x4, baume télescopique. Seulement 1850 heures de travail. État neuf. Tél.:544-3659 (bur.), 544-8661 (rés.).

TIMBER 240. Ébrancheuse «Drott» 40. Transporteur «John Deer» 440. Bull «John Deer» 440 avec remorque double roue. Ford F-150 XLT «Lariat», 4x4, 1991. Ford 150, 4x4, 1986. Prix à discuter. Peut être vendu séparément. Tél.:672-1044.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO GP 1996, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:695-2475.

DESIRE acheter motomarines défectueuses ou à bas prix. Tél:276-9139, 679-6159.

310 Motomarines à vendre

RECHERCHE motomarine Yamaha Wave Jammer entre 1990 et 1996. Tél.:543-8875.

SEA-DOO Wave Runner 1100cc 1995, 2 places, avec remorque. Etat de neuf. Vente ou échange contre moto même valeur. Tél.:481-2107.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 670, 1996, condition impeccable, équipement complet, prix exceptionnel. Tél.:696-3141.

BOMBARDIER Grand Touring 700 modèle 2000, équipement complet, gagnée dans un tirage, 0 millage. Valeur $12,500, à prix d'aubaine. Tél.:481-1372, Marc.

BOMBARDIER MACH-1, 1990, très bon état, 1,175$. Tél.:698-0857.

FORMULA MX LT, 1989, excellente condition, prix à discuter. Tél:548-5305.

FORMULA S 380cc, 1996, excellente condition. À voir! Tél.:674-2362 Dominique.

MACH-Z 1994, chenille neuve cramponnée, tuyau d'échappement avec 3 tunes, prix à discuter. Tél.:695-8626, 696-8139.

MXZ 600 1999, 1,800 kilomètres, entièrement équipé, 7,600$, ferme. Tél.:545-8403

POLARIS XLT 580, marche arrière, skis plastique, pouces, poignées chauffants, excellente condition. Cause maladie. Tél.:548-3344.

POLARIS XLT Touring 1995, 7,000 milles, $3,000. Tél.:542-0021.

POLARIS XLT Touring 1996, excellente condition, 8,900 milles, 2,900$ négociable. Tél.:695-0576, 690-7494.

RECHERCHE chenille Artic Cat Lynx 340 Mountain Cat 1992, 15"x131". Tél.:690-0710.

RECHERCHE moteur de motoneige 500 liquide complet Polaris. Peu importe l'état, mais avec le carburateur et silencieux . Tél.:272-2494.

SAFARI 1991, démarreur électrique, 2,600 kilomètres, pouces, poignées chauffants. Tél.:696-4672.

SKANDIC 1997, Widetrack, LC, 20" entièrement équipé, prix intéressant. Tél.:543-3400

V-MAX 600 DX, 1994, démarreur, marche arrière, siège double, chenille 1.1/4", 2,000$ ferme. Tél.:272-2334.

312 Motos à vendre

GOLDWING GL 1200cc, 1984, bon état, avec équipement, prix à discuter. Recherche Goldwing GL 1500cc, de 1991 à 1994. Tél.:662-3644, après 18h.

GOLDWING Honda 1984, 86,000 kilomètres, parfait état. 5,500$ casque inclus. Tél.:690-3352, 541-9731.

HARLEY DAVIDSON 1991, Softail, (Artist), 75% chôme, Tél.:480-2009.

HARLEY DAVIDSON 1998, 1200cc, ayant recu pour 5,000$ de modification, état neuf. Tél:549-9698, paget:541-7922.

HONDA V45, Magna 1982, 53,000 kilomètres, (freins, batterie, pneus, siège, embrayage etc refaits), très propre, 1,500$ de factures prix 2,900$. V-MAX 1985, 4,500 kilomètres, plusieurs extras, 6,000$. Tél.:275-7607, 275-3992. Steeve.

YAMAHA XJ650-J, 1981. BOMBARDIER Alpine, 1976, moteur 640. Tél.:274-2481.

ZX7R, 1996, 21,500 kilomètres, verte et mauve, 7,200$ négociable. Tél.:276-4888, paget: 671-5989.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES SUZUKI, 250cc, 1984, 1,200$. Tél.:547-0700.

DEMANDE À ACHETER 3 roues ou 4 roues, aussi motos en bonne ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-6041

RECHERCHE 4 roues 4x4, très bonne condition, bon prix. Tél.:542-3908.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ATTENTION
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Multi-Pneus E.B. enr. Tél:549-4518.

CHRYSLER New-Yorker et Dynastie 1988 à 1993, pièces mécanique et carrosserie. Tél.:698-2149, 591-7575.

PIECES Honda Accord 1986 à 1989, moteur, transmission, carrosserie, pneus d'hiver. Tél.:677-1281.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double pour motoneiges, 8x8, parfaite condition. $500. Tél.:545-2970.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «John Deere 6400», 4x4, charger 640 (loader) 1995. Prix à discuter. Tél.:674-2332

TRACTEUR Massey Ferguson 690 1986, 4x4, cabine, climatiseur, chargeur MF238, 4,200 heures, excellente condition, prix à discuter. Tél.:345-8168.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AVISEUR(E) TECHNIQUE
Assurer service à la clientèle, gérer une équipe de travail, estimation des réparations à effectuer, consulter manuel technique. Bonne équipe de travail (techniciens spécialisés). Avantages sociaux. Travail situé à Farnham (35 kilomètres de Montréal). Fax: (450)293-3300, téléphone (450)293-3161.

BARMAID(man) Jonquière apparence soignée, Tél.:695-4241

BARMAID(MAN), 3 soirs/semaine, temps plein, secteur Jonquière. Tél.:542-1319, après 14h.

Cherche JOAILLIER professionnel pour travail à temps plein ou partiel. Horaire flexible. Doit obligatoirement avoir sa résidence principale dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Faites parvenir votre c.v. avant le 24 mars au C.P. 1419, Chicoutimi, G7H 5K3.

COMPAGNIE en pleine expansion dans le domaine de guichets automatiques, recherche un(e) représentant(e) dynamique et motivé(e) pour la région du Lac-Saint-Jean. Possibilité de 1,000$ à 2,000$/sem. Tél.:1-888-353-3318.

LE RESTAURANT " La Sauvagine" est à la recherche d'un hôte ou hôtesse avec bonne disponibilité, pour compléter son équipe. Apporter CV au 122, Jacques-Cartier Est.

PEINTRES et représentants marketing, étudiants(es), recherchés(es) avec expérience, pour travail d'été, Chicoutimi, Jonquière, La Baie. Envoyez CV via email, m.pelle@hermes.usherb.ca paget:(418)541-8073.

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Faire parvenir C.V à Transport SagueLac, 880 boul. Du Royaume, Chicoutimi. G7H 5B1

RECHERCHE Esthéticienne avec clientèle. Conditions de travail intéressantes. Manon 543-0770, 690-1372.

402 Personnel demandé

RECHERCHE personne aimant le travail avec le public, pour s'occuper d'un kiosque de jeu d'habiletés. Le travail s'effectuera dans différentes villes du Québec (suivre Carnaval). Logement fourni, revenus intéressants. Pour information: 418-276-7105 (jour).

SUPERVISEUR(E)
(Poste permanent)

Laliberté & Associés Inc, importante firme de gestion de services alimentaires est à la recherche d'un(e) **superviseur(e)**pour ses opérations dans la région du Saguenay Lac-St-Jean.

Relevant du Vice-président opérations le(la) titulaire du poste a la responsabilité de planifier, organiser, diriger et contrôler les services alimentaires de nos établissements.

La personne recherchée possède un diplôme en gestion de services alimentaires ou en technique de diététique combiné à une expérience pertinente de 5 à 10 années.

Autonome, disponible et dynamique, la personne a le sens des responsabilités et des priorités, s'exprime et communique bien, aime le travail d'équipe dans un environnement dynamique et stimulant.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 18 mars 2000,** par télécopieur au (418) 698-3698 ou par la poste à l'adresse suivante en spécifiant le numéro d'offre:

Offre No. 2518125
Centre Local d'Emploi
237, avenue Riverin
Chicoutimi (Québec)
G7H 7W7

UN(E) COMMIS
à la réception

Poste: 30 heurses par semaine
Horaire: variable
Expérience: commis d'épicerie, un atout
Faire parvenir votre c.v. au:
Marché Sorensen
2365 Mathias, Jonquière G7S 3V4

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de français, niveau secondaire et préparatoire au cegep, français bureautique, correction texte et cv. Se déplace. Tél.:695-9418.

INTÉRESSÉS(ES) à devenir moniteur(trice) en conduite automobile? Vous devez posséder un secondaire V ou l'équivalent, n'avoir aucun dossier criminel, maximum d'un accident responsable depuis 5 ans, maximum 4 points d'inaptitude. Expédiez CV avant le 17 mars 2000 au 30 Racine Est, Bureau 160, Chicoutimi, G7H 1P5.

POSE D'ONGLES
DEVENEZ technicienne en pose d'ongles. Formation de 6 jours, incluant plusieurs techniques. Trousse professionnelle incluse. Pour plus d'informations, téléphonez à: 696-2324 ou 1-800-463-9115.

Commission de la construction du Québec

Inscription au cours «Chantiers, équipements et organismes»

Période d'inscription du 20 au 31 mars 2000

Quiconque désire obtenir un certificat de compétence-occupation dans le cadre des besoins estimés par l'industrie doit d'abord réussir le cours «Chantiers, équipements et organismes». Ce certificat donne droit d'exercer une occupation sur les chantiers de construction du Québec. Ce certificat est émis par la Commission de la construction du Québec (CCQ).

L'estimation des besoins se fait par région administrative de la CCQ. Il y a donc un nombre précis de places de cours pour la région du Saguenay - Lac-St-Jean, soit 149, réparties comme suit: 3 pour les personnes diplômées en forage et dynamitage, 3 pour les personnes diplômées en plongée professionnelle, 3 pour les personnes diplômées en arpentage et 140 dans les autres occupations.

QUAND S'INSCRIRE? Au moment qui vous convient le mieux entre le 20 et le 31 mars 2000 inclusivement de 8 h 30 à 16 h 30. **Il n'est pas nécessaire de vous présenter en début de période d'inscription puisqu'un TIRAGE AU SORT déterminera les candidats sélectionnés. Ainsi, évitez les files d'attente.**

AFIN DE VOUS INSCRIRE, VOUS DEVEZ RÉPONDRE À L'UN OU L'AUTRE DES CRITÈRES SUIVANTS:

Première catégorie:
Les personnes ayant eu une exemption en 1999 soit par pénurie de main-d'œuvre, soit à titre de personne indispensable ou à titre d'enfant d'employeur, dont la garantie d'emploi de 150 heures a été respectée.

Deuxième catégorie:
Les personnes diplômées des programmes d'études professionnelles en forage et dynamitage (DEP 5092), en arpentage (DEP 5058, ou en plongée professionnelle (AEC 900.96).

Troisième catégorie:
Les ex-titulaires de certificat de compétence-occupation ayant 1000 heures enregistrées à la CCQ depuis le 1er janvier 1995 à titre de manœuvre journalier et manœuvre spécialisé.

Quatrième catégorie:
Les personnes référées par un employeur détenteur d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec et enregistré à la CCQ (une lettre officielle de l'entreprise, signée par un administrateur indiquant sa fonction et le numéro d'assurance sociale du candidat référé doit accompagner le formulaire d'inscription).

FRAIS À DÉBOURSER: des frais d'inscription non remboursables de 10,00 $ ainsi que des frais de formation de 100,00 $ devront être payés au moment de l'inscription. **Les frais de formation seront remboursés à la personne non sélectionnée.**

Pour toute autre information, communiquez avec votre bureau régional de la CCQ. Si, pour le faire, vous devez avoir recours à l'interurbain, utilisez sans frais le **1-888-842-8282.**

Source : CCQ, Direction de la formation professionnelle, mercredi 8 mars 2000

00445553

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

ÉVITEZ la FAILLITE
Créanciers menançants/saisie
La solution: consolidation de dettes
Corp. financière du Royaume
543-0526 ou 1-877-678-1018

502 Occasion d'affaires

$500/jour possible et plus
aucune compétition. Requis: $2,000. Tel.:514-323-9697.

L'OCCASION rêvée de se partir en affaire. Franchise disponible Place du Saguenay. Investissement requis: 20,000$. Pour le printemps, voyez-y maintenant. Jour:819-372-0888, soir:450-568-3565 demander Pierre.

NUTRI-ZOO inc.
Nouveau secteur disponible, Chicoutimi, La Baie, Chicoutimi-Nord avec clientèle, Franchise de nourriture pour chiens et chats. Yvon (418)662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.693-8158.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MAITRE plâtrier, tirage de joint, plafond texturé, stucco, adex. Estimation gratuite. Tél:693-0696, 592-4061.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

PLATRAGE, CERAMIQUE, escaliers, plancher de bois, salle de bain complète, menuiserie. 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

POSE DE CERAMIQUE 25 ans d'expérience, travail garanti, bon prix. Tél.:696-5465, Yvon.

602 Impôt

$$$ IMPÔTS $$$ 1999. 15 ans d'expérience. Prix le plus bas garantie. Ted 14 jours. Tél:668-4159.

IMPÔT 1999
CONFIEZ-MOI votre dossier d'impôt. Confidentialité, professionnalisme, et solide expérience. Communiquez avec moi sans tarder: 542-7970, Jacynthe.

IMPÔT informatisé. Tirez le maximum de votre impôt. Service rapide et confidentiel. Prix compétitif. Se déplace sur demande. Tél.:548-9921, paget: 545-5644.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542-6200.

DÉTENTE INCONTESTABALE: Grâce au massage californien intégral pour couples, femmes ou hommes. Masseur disponible sur rendez-vous, le jour et le soir 7/7. Tél.:549-7669. Peux me déplacer (Engageons).

MASSAGE californien professionnel, massothérapie privée «Le Surf». Rue Racine Est, Chicoutimi. Tél.:690-6667.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ARTISTE PEINTRE
pour murales
maisons privées et commerces
696-2736 543-6155

ATTENTION ATTENTION: rénovation intérieure et extérieure de tout genre et finition intérieure. Pagette.:591-2534.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

HOMME avec expérience offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plâtrage et peinture. Tél.:696-2042.

IMPOT — IMPOT — IMPOT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

J'OFFRE mes services pour ménage et grand ménage. Tél.:690-5010.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimation gratuite. Tél.:548-6405, 540-3396.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, près centres d'achats, places à 5$ disponibles. Tél.:693-8999, Louise.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Vente et Achat d'appareils Électroménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Réparations fours micro-ondes. Reconditionnement de minuteries, 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000.

CUISINIERE Hotpoint, couleur beige, 300$ l'ensemble. Tél.:693-8924.

CUISINIERE, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, hotte de cuisine très bon état. Tél.:543-6245.

FAUTEUIL vibro-masseur Panasonic. Tél.:696-1411 jour, 672-2524 soir.

LAVEUSE sécheuse, poêle, réfrigérateur, blanc. Divan style provincial Français. Divan cuir noir. Lit solaire amovible. Tél.:542-4033.

LAVEUSE, sécheuse, neuves, valeur 1,032$, laissé 850$/les deux, encore en magasin. Tél.:693-0399 Suzanne.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, petit poêle, micro-ondes, laveuse-essoreuse. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT tubulaire superposé, noir, avec matelas, 350$. Commode mélamine 4 tiroirs, 35$. Tél.:545-8307.

LITs jumeaux modulaires modernes, peuvent être superposés, matelas inclus, 4 ans d'utilisation. 400$. Tél.:698-0869.

MOBILIER SALON complet, Collection Maurice Tanguay, unique au Québec, cuir brossé couleur tan, neuf. Valeur 15,000$. Prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.:543-0049.

SET SALON style colonial 450$ négociable. Cuisinière, réfrigérateur (ivoire). Tél.:542-3152.

Système de son «Sherwood», micro-ondes, antenne de télévision intérieure, radio-cassettes «Sony», lampe, toiles. Tél.:549-0741, 695-3709.

UNITE murale neuve, apparence bois naturel. Base de lit Queen et chiffonnier, mélamine blanche. Tél.:698-8720.

704 Animaux

2 JUMENTS Belges, 5 et 14 ans. Contactez Manuel Collados, 672-4881 (soir).

4 chiots Bichon Maltais, femelles, pure race, vaccinées, vermifugées. $250 chaque. Réservation:348-6863 Odette.

ACHAT et vente de chevaux. Possédons 15 chevaux de différentes races : «Percherons», «Canadiens», «Arabes», «Quater Horses». Tél.:344-1183.

ACHAT et vente de chevaux. Possédons 15 chevaux de différentes races : «Percherons», «Canadiens», «Arabes», «Quater Horses». Tél.:344-1183.

Chiots «Labrador», pure race, 3 blonds, 4 noirs. Tél.:481-1439.

FEMELLES Schnauzer nain, 7.1/2 semaines, vaccinées, vermifugées, prêtes à partir. 375$. Tél.:547-7113.

FOIN sec, balles rondes, 4x4, 12$/chacune. Entreposées à l'intérieur. Tél.:672-2158.

Grand Danois, 11 mois, 150$. Tél.:541-6311 (paget).

INSÉPARABLES et inséparables masque noir. Tél.:549-2905

JUMENT 3 ans, Quarterhorse, excellent tempérament, dressée, brune, prix à discuter. Tél.:344-1466.

JUMENT, 3 ans, Quarter Horse, excellent tempérament, dressée en pension chez Daniel Bédard. Prix à discuter. Tél.:543-3227.

POUSSINS à chair, poules pondeuses, dindes, canards, cailles et oies. Disponibles. Pour commander: 549-8507.

SHIH TZU: magnifiques chiots, 2 mâles, 2 femelles, nés 25 janvier, vermifugés, 275$. Venez réserver le vôtre. Tél.:693-0700 Fabienne.

YORKSHIRE Terrier mâle, 9 mois, castré, très affectueux, cause allergie d'un enfant. Tél.:679-5802.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
MARCHÉ D'ANTIQUITÉ
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
Sélections exceptionnelles de meubles anciens.
Seulement ouvert samedi et dimanche 9 h à 17 h

ANTIQUITES DU DOMAINE DU ROY
A Desbiens (passé le pont, direction Chambord). Nous avons en magasin chaises, tables, bureaux, vaisselle, reproductions, etc. Ouvert samedi et dimanche, de 9 h à 17 h. Tél.:(418)346-5828.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

LA SAUVAGINE antiquaire, vente et achat, 122 Jacques-Cartier Est. Tél.:690-2255.

MARCHE D'ANTIQUITES
ACHAT d'antiquités. Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer. Tél:678-2775.

QUANTITÉ impressionnante de magnifiques meubles et articles anciens. Provenance succession. 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne. Seulement ouvert samedi et dimanche 10 h à 16 h.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, merisier, érable, bouleau, vert, sec, livré. Fendeur Yard 1998, 31 tonnes, prix à discuter. Tél.:549-2466.

BOIS mélangé: fendu. 48$/corde, rond: 43$/corde. Possibilité pour client de faire le bois lui-même: 30$/corde. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU et érable mélangé, 16", fendu, livré. Tél.:674-2778.

CROUTE d'épinette rouge sèche, croûte merisier vert, 16" ou en lot «brindle». Possibilité de livraison. Tél.:674-9116.

RECHERCHONS BOULEAU et merisier bonne qualité, longueur 8'4" ou plus, prix selon qualité du bois. Tél.:545-2893.

707 Coin du bébé

COUCHETTE, berceau, chaise haute, balançoire, table à langer, etc. Tél.:548-1514.

708 Demandé

ACHÈTERAIS manteau de castor en bon état, Tél:695-4235.

DEMANDE à louer ou acheter un petit chalet. Pas nécessairement bord de l'eau, ou logement 3 1/2 chauffé, éclairé, à Chicoutimi. Tél.548-3208, 541-7372.

RECHERCHE logement 5.1/2 et plus, semi-détaché ou en rangées avec cour privée, à louer pour 1er juillet, secteur Chicoutimi. Tél.:690-9173.

S.O.S. Transport, étudiante peu fortunée désire occasion Jonquière Cégep d'Alma, matin et soir, lundi au vendredi. Contactez 548-1820, 699-6598. Merci de votre grand coeur.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Samamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 PNEUS d'été Firestone 185/80R13. Traîneau pour motoneige. Le tout à prix spécial. Tél.:544-5275.

ARMOIRES cuisine stratifiées, tapis, 2 gardes, une rampe, portes intérieures. Tél.:695-6794 a.m.

ASPIRATEURS Sanyo neufs, $99. Electrolux usagés avec balai électrique, à partir de $149. Électrolux avec moteur neuf, boyau neuf, garantie 3 ans, 269$. Aspirateurs centraux neufs, complets, à partir de 399$. Réparation et sacs de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 Boul Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451.

ATTENTION ATTENTION
Réparation et pièces d'aspirateurs de toutes marques, central industriel et chariot avec garantie, service et estimation gratuite à domicile. (8 ans d'expérience).
693-4863

PLUSIEURS RESERVOIRS 1000 litres, (pour eau, huile, eau d'érable etc.), idéal pour chalet, cabane à sucre, pour travailleurs forestiers. 75$/chacun. Tel.540-1301

BOIS D'OEUVRE: bouleau (3"x6" et 3"x5"), 10' à 14' de long, sec, environ 750 pmp. À vendre en bloc ou en lots de 100 pmp et plus. PIN de différentes dimensions «Killdry», environ 350 pmp. Tél.:662-8141, Marc, soir.

CHAUDIÈRES d'érable, raquettes, ancienne table de boucher, anciens bidons à lait. Tél.:547-9065.

CUISINIERE, réfrigérateur, condition A1, 400$. Une paire de haut-parleurs de marque Sony, 200 watts, 180$. Tél.:548-7028.

EQUIPEMENTS SPECIALISES
Quadriporteur avec panier couleur cerise état neuf, 2,700$. Chaise roulante couleur noire, démontage très facile, modèle récent, 350$. Metier à tisser, 45 pouces, fait maison. Tel:480-3435 après 17h00.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau, Tél.:668-5177. RBQ 1194 - 7439- 67.

GUITARE sèche Seagul, jamais servie, 250$. Parc de bébé 75$, jamais servi. Tél.:549-7542, paget:698-9753.

MATÉRIEL pour faire de l'encadrement. Tél.:(418)547-7631, 547-3500 (Micheline).

METIER à tisser 60" avec équipement. Prix à discuter. Tél.:548-3442.

PIANO haut marque Clinton. **Sécheuse** GE, **congélateur** Frigidaire 50x22x33. Tél.:662-6868 après 16 h.

POMPE À EAU rotative avec réservoir, état neuf. Fournaise à l'huile. Congélateur. Prix à discuter. Tél.:674-9342

TABLE BILLARD commerciale, 4X8', impeccable, ardoise 1" d'épaisseur, avec accessoires. Valeur 3,000$ laissée 1,800$. Tél.:662-8300.

TERRAIN pour construction de chalet, lac privé. Poêle à bois genre cuisinière, impeccable. Tél.:544-2192.

VANITE, armoires, dessus de comptoir arborite, table à langer, bureau, vêtements et accessoires de bébé. Tél.:548-5903.

710 Equipement de bureau

ÉQUIPEMENT de toutes sortes (abandon des affaires), prix négociable. Tél:543-3400

711 Equipement de commerce et restaurant

APPAREIL de pressothérapie, neuf, n'ayant jamais servi. Tél.:275-1516.

EQUIPEMENT complet de bar laitier, bonne condition. Tél:662-6933.

EQUIPEMENT de boucherie pour débitage de viande: unité, évaporateur, scie, moulin, balance, bûche, aiguiseuse, emballeuse, crochets. Tél:480-4313.

LIT DE BRONZAGE 24 tubes, Prosun 2450 RS, environ 600/heures d'usure, 1,800$. **Machine crème molle** Taylor (gravité), 500$. **Four céramique** Schola Pyradia, 6500 Watts, type 402, 250$. **Deux métiers Clément** (un 100" et un 36" avec accessoires) état neuf 1,300$/deux. Tél.:548-5516.

MACHINE à yogourt avec congélateur, de marque Universel Nolin. Tél.:672-2510, entre 17h et 19h.

713 Marché aux puces

SAMEDI et dimanche (11, 12 mars). Broderie Spécialisée:au 285 boul. Grande-Baie Nord (édifice Mikes) stationnement à l'arrière. Divers articles... Tél.:544-8319.

714 Matériaux de construction

A VENDRE sur place 700 châssis de maisons complets. Vitres coulissantes et thermos. Le tout en très bon état. Payé en argent. Vente de 10 h à 15 h sur semaine (lundi, mardi, jeudi, samedi). Résidence militaire, base Bagotville, bâtiment 117, Albert-Houle et 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi.
Grandeurs disponibles:
- **30x51, 36x57, 30x50: 25$.**
- **60x50, 60x48, 73x33: 35$.**
- **88x57, 93x57, 93x51, 77x50, 90x60: 45$.**
- **113x48: 55$. Aussi autres grandeurs.**
- **Fenêtres aluminium commerciales, 101x98 et 77.5 x98: 400$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte 250$ idéales pour serres et verrières.**

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

CHEMINEE usagée, 1200 degrés, 7" et 8" idéal pour fournaise à l'huile. tel.695-1718

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure vison noir court, grandeur 7 ans (style Ranch du Cuir). Tél.:695-2475.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige «Sims Quest», jamais utilisée, bottes (13) et fixation incluses. Valeur 885$, laissé à 450$. Tél.:545-7503.

802 Bicyclettes

VELO Geant ATX 860, en aluminium, suspension avant, Rock Shock Sid, dérailleur arrière, deore LX. Tél.:418-349-8885.

804 Chasse et pêche

COURS d'orientation par GPS, carte, boussole. Laval Côté: 549-8056, 543-1874.

805 Musique et accessoires

PIANO droit ancien, prix à discuter. Pour informations: 548-3442.

TRES BEAU piano Yamaha, laqué blanc, état neuf. Tél.:275-1516.

VIOLON 15", pour enfants, entièrement équipé: 250$. Tél.:698-2645.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, **Playstation**, nouvelle ships Steal Mode rapide, pour lire disques Européens français, garantie un an, spécial $40. Tél.:690-3142, 540-5080.

ENCRE
Pourquoi payer des prix de fous pour l'encre de votre imprimante? Rabais de 60% à 80%. Recharges et cartouches. 5 ans en affaires. Tél.:(514)765-9457, http://planete.qc.ca

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

TECHNIKOM vous offre son service rapide de réparation à domicile. Nous faisons également la vente d'ordinateurs et de matériel de toutes marques. Tél.:545-9519.

808 Piscine et accessoires

PISCINE usagée démontée, pompe 1hp, filtreur Jacuzzi, prix de débarras. Tél.:690-1638.

SUPER VENTE MODELES 2000
18' $1,199, 21' $1,299, 24' $1,399, 27' $1,699, toutes équipées. Vente et installation. Plan de mise de côté. Payable mai 2000. Financement sur place. Piscine Escompte Plus, 662-4070.

811 Vacances/voyages

SEIGNEURIE du Triton. Ski Stonham. Les sucres. New-York à Pâques. Tulipes Ottawa. Manic 5, Anticosti, Iles de la Madeleine, Provinces Maritimes, Elvis Story. Compagnie Créole. Mondial de la bière et Unibroue. Combat du siècle. Les légendes fantastiques au village québécois d'Antan. Feux d'artifices de Québec. Umoja Gospel. Réservations: Yolande Gaudreault. 548-7521. Groupe Voyages Québec inc.

SPECIAL: TORONTO-NIAGARA et les 1000 Iles, 5 jours, 4 septembre. Hébergement près des chutes. Prix incluant visites. Pourboires, 8 repas, à partir de 439$. CASINO DE CHARLEVOIX, en autocar 15$ incluant transport et souper. Nombreux départs. Groupes et individuels. Informations: JEANINNE LALANCETTE, GROUPE VOYAGES QUEBEC. Tel.542-5578

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

SOIRÉE pour couples libérés. Rendez-vous samedi 11 mars. Pour renseignements, 1-888-724-3685, 551-3439.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

COEUR à COEUR
Agence de rencontre sérieuse pour hommes, femmes et couples de toute orientation. Pour rencontrer l'âme soeur, appelez Coeur à Coeur. Confidentialité assurée.
545-6900

HOMME 38 ans, belle apparence, discret, recherche femme pour rencontre discrète, voulant combler vide affectif (pas d'argent). C.P. 822, Centre-Ville, Jonquière, G7X 4X6

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent
pour combler vos désirs.
— NOUVEAU —
Massages personnalisés.
L'italienne est de retour.
548-8173
Engageons

BEAUTÉ PLUS
reçoivent et se déplacent
les plus belles en ville
693-5143 (engageons)

APPELLE Anika, se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

UN COMPLÉMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999, soir, week-end.

TU VEUX passer un bon moment? Alex ou Simon massage, discret. Pour bel homme seulement. Obèses s'abstenir. Tél.:698-8647.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

SUPERBE transsexuelle très féminine, 100% naturelle, le meilleur des deux genres. Tél.:696-9786.

Nouveau — Nouveau
TOP MODÈLES
Meilleur choix
698-4843

POUR VOUS messieurs, jeunes filles sensuelles. Se déplacent. Tél.:540-6231, 541-7045.

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Alma et environs
662-9027

PARTICIPACTION MD
www.participaction.com

Pour vendre ton auto

Les petites annonces
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN

310776

OFFRE D'EMPLOI

Une entreprise en matériaux de construction et rénovation est à la recherche d'une personne pour combler le poste de:

OPÉRATEUR DE BRAS ARTICULÉ (GIRAFE)

Exigences requises:

- Le ou la candidat(e) doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine.
- Posséder un permis de conduire classe 3 minimum.
- Être capable de travailler en équipe.
- Avoir de l'entregent.
- Être responsable et honnête.

Faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 17 mars 2000 à:

OFFRE D'EMPLOI
a/s Ressources Humaines
C.P. 400
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C6

00445372

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00443964

CGA
Ordre des comptables généraux licenciés du Québec

Info impôt

Puis-je réclamer les frais d'un bureau à domicile ?

Un employé vendeur à commission ou un travailleur autonome peut réclamer des dépenses à l'égard des pièces de son domicile utilisées comme bureau ou lieu d'affaires de son entreprise, si l'une des deux conditions suivantes est respectée :

- le bureau à domicile est le principal lieu de travail ou lieu d'affaires;
- le bureau est utilisé exclusivement pour gagner un revenu d'emploi ou d'entreprise, et est utilisé de façon régulière et continue pour rencontrer des personnes liées au travail, soit des clients ou des patients.

Cependant, la déduction des dépenses reliées directement à l'utilisation du domicile (ex.: électricité, taxes foncières, assurance-habitation) est limitée au revenu d'emploi ou d'entreprise, après déduction des autres dépenses permises (ex.: papeterie, honoraires, achats). Le solde non utilisé peut l'être l'année suivante, si les conditions énumérées ci-dessus sont respectées. De plus, dans le cas d'un employé, le contrat d'emploi doit l'obliger à défrayer ces frais et les formulaires prescrits T2200 et TP64.3 devront être remplis par l'employeur et annexés aux déclarations de revenus de l'employé. Au Québec, les travailleurs autonomes ne peuvent généralement réclamer que 50 % des frais d'un bureau à domicile.

Pour plus de renseignements, consultez le site Internet de l'Ordre des CGA : www.cga-quebec.org.

00445519

Labatt

DISTRIBUTEUR
CENTRE DE DISTRIBUTION À DOLBEAU

Ce défi à double volets vous donne l'occasion rêvée de transformer et d'enrichir votre carrière. Nous recherchons en effet une personne pouvant assurer la responsabilité des ventes et de la distribution de ce centre.

Ainsi, vous possédez une excellente connaissance du marché de l'alimentation et vos succès dans la vente témoignent de votre professionnalisme et de votre souci à satisfaire la clientèle. En plus de pouvoir connaître et saisir les nouvelles occasions d'affaires et maintenir des relations harmonieuses avec la clientèle, vous êtes en mesure d'élaborer et de gérer des plans d'affaires et des programmes de marketing efficaces afin de maximiser les ventes sur votre territoire.

Le second volet de ce poste vous permettra de mettre à profit votre sens stratégique des affaires, votre leadership, votre esprit d'équipe et vos talents exceptionnels de motivateur pour établir un solide partenariat avec chaque membre de votre équipe. Vous saurez gérer toutes les activités du centre de distribution, ceci incluant la préparation et la livraison de la bière dans l'optique d'en optimiser le rendement et d'atteindre vos objectifs.

Orienté sur les résultats et innovateur, vous êtes idéalement titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option marketing et êtes reconnu pour votre énergie, votre enthousiasme et votre autonomie. Votre expérience dans la vente est essentielle alors qu'une expérience en distribution est souhaitable. La connaissance de l'anglais constitue un atout.

Nous offrons une rénumération qui réflète l'importance que nous accordons à ce poste-clé. Si l'idée de progresser avec nous vous attire, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en toute confiance avant le 20 mars 2000, à la Direction des ressources humaines, La Brasserie Labatt Limitée, 50, rue Labatt, LaSalle (Québec) H8R 3E7, en mentionnant sur l'enveloppe le numéro du dossier 8850.

Nous offrons des chances d'emploi à tous.

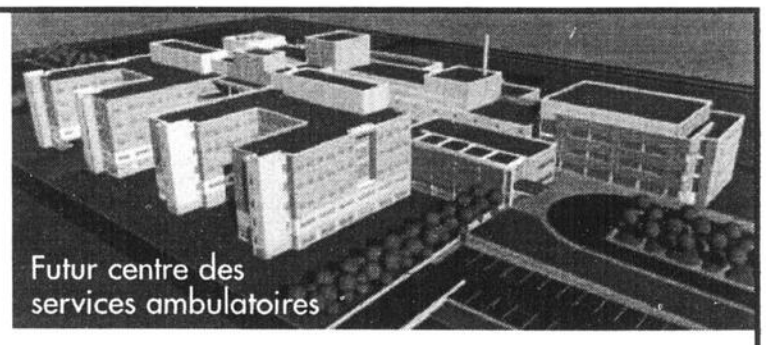
La Brasserie Labatt, membre du troisième plus important groupe de brassage au monde, s'est formellement engagée à devenir la meilleure brasserie des Amériques, en procurant à ses clients les meilleurs produits et le meilleur service de l'industrie brassicole.

Actuellement en plein essor, nous cherchons un professionnel des ventes possédant des talents supérieurs dans ce poste de gestion des affaires et des ressources humaines.

00445725

Un monde accessible... le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean progrès dimanche Internet www.lequotidien.com

Un hôpital du nouveau millénaire


Futur centre des services ambulatoires

Le Centre hospitalier Le Gardeur met l'usager et ses proches au centre de ses activités en les accueillant et en les traitant avec respect et attention.

Dernièrement avait lieu l'annonce officielle de la construction d'un centre de services ambulatoires dans le sud de Lanaudière. Le Centre hospitalier Le Gardeur et son personnel seront relocalisés dans ce futur hôpital situé au croisement des autoroutes 40 et 640, à Lachenaie, qui ouvrira ses portes en 2003. L'originalité de ce futur centre réside dans son approche de services ambulatoires intégrés dans le milieu auxquels se greffent 270 lits d'hospitalisation. Joignez-vous à la grande équipe du Centre hospitalier Le Gardeur et participez à cette transition.

INFIRMIER(ÈRE)S AVEC EXPÉRIENCE
CANDIDAT(E)S À L'EXERCICE DE LA PROFESSION D'INFIRMIER(ÈRE)

Garantie de travail à temps complet ou de 7 jours aux 2 semaines pendant 2 ans

Si vous recherchez un milieu de travail dynamique et stimulant ainsi que des perspectives d'avancement générées par la création de nouveaux postes en prévision de l'ouverture du futur centre de services ambulatoires, un seul choix s'impose, soit nous faire parvenir votre curriculum vitæ, **avant le 31 mars 2000**, à l'adresse ci-dessous.

Nous vous invitons à consulter notre site Web : www.chlegardeur.qc.ca

Centre hospitalier Le Gardeur

Direction des ressources humaines
Centre hospitalier Le Gardeur
135, boul. Claude-David
Repentigny (Québec) J6A 1N6
Télécopieur : (450) 585-5939
Courriel : luc.bergeron@ssss.gouv.qc.ca

Nous offrons l'égalité des chances en matière d'emploi.

445562

Inondations au Mozambique

Reprise du pont aérien d'aide au sinistrés

BEIRA, Mozambique (AP) — Une légère accalmie des pluies a permis vendredi aux avions et hélicoptères de reprendre l'acheminement de l'aide aux centaines de milliers de victimes des inondations consécutives aux fortes pluies qui frappent le Mozambique alors qu'une alerte au choléra est lancée pour l'île voisine de Madagascar.

Une accalmie mais pour combien de temps? Déjà, de sombres nuages s'amoncelaient, venus de l'océan Indien. «Nous sommes très inquiets», a reconnu le commandant sud-africain Matthew Carter, dont le pays, limitrophe du Mozambique, participe aux opérations avec 15 autres nations africaines et occidentales et de nombreuses ONG. «Si la pluie continue, les routes vont redevenir comme avant».

Selon Lindsey Davis, porte-parole du Programme alimentaire mondial (PAM), il suffirait d'un ou deux jours sans ravitaillement pour que les 74 camps se trouvent à court de riz, haricots et autres vivres.

Près d'un million de Mozambicains ont perdu leur logement ou leur gagne-pain à la suite des trois semaines de pluies qui ont fait déborder les rivières. Il pourrait y avoir des milliers de morts.

L'assemblée générale des Nations unies a appelé la communauté internationale à poursuivre son effort en faveur du Mozambique. A Madagascar, le Programme alimentaire mondiale a demandé la fourniture d'urgence d'hélicoptères, de nombreuses routes du nord-est et de l'est de l'île étant coupées.

Au Mozambique, on recherche toujours une colonne d'environ 20 000 personnes déplacées. Repérée mercredi par avion à 240km au nord-ouest de la capitale, Maputo, elle n'a pas été retrouvée. Un avion des Nations unies a décollé deux fois à leur recherche jeudi mais n'a pas pu mener sa mission à bien à cause de la pluie, selon Rosa Malango, porte-parole de l'ONU. Le mauvais temps avait aussi entraîné l'interruption du pont aérien pour la vallée du fleuve du Limpopo, dans le sud.

En revanche, des hélicoptères américains ont accompli leur première mission, délivrant de l'aide à Beira, dans le centre du Mozambique, et à des villages voisins. L'US Air Force doit concentrer ses efforts sur les zones situées près de ce port, qui se trouvaient hors d'atteinte des hélicoptères à courte portée opérant au départ de Maputo, la capitale, à 900km plus au sud.

Présents depuis le début, les hélicoptères sud-africains ont amené en sécurité plus de 12 000 personnes dans des zones inondées. Un hélicoptère a été envoyé par le Malawi, situé au nord-ouest et qui est également l'un des pays les plus pauvres du monde. Le Lesotho, pas plus riche, enclavé dans l'Afrique du Sud, a envoyé de l'aide aussi.

Face au Mozambique, à Madagascar, les Nations unies redoutent l'apparition de nouveaux cas de choléra, après le passage du cyclone Eline et la tempête Gloria, suivis de pluies torrentielles. L'île n'avait pas connu d'épidémie depuis plusieurs décennies, jusqu'en mars de l'année dernière, selon Gregory Hartl, porte-parole de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Quelque 22 600 cas présumés qui ont causé la mort de plus de 1300 personnes ont été signalés depuis, dont plus de la moitié ces deux derniers mois. Le choléra se soigne très facilement s'il est pris à temps. «Le taux de mortalité devrait être inférieur à 1%. En ce moment, il est de plus de 5% à Madagascar», d'après Gregory Hartl.

Des médicaments, des vivres et des couvertures ont été acheminés sur l'île où l'on a dénombré plus de 700 000 victimes des inondations. Quelque 130 personnes sont mortes en quelques semaines.

RÉSIDENTS- Ces résidents de Chokwe, au Mozambique, n'ont pas le choix de marcher dans les rues submergées, à la suite des inondations consécutives que vit leur pays.

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

Numéro de projet: 2000-006-20676

Titre du projet: Rues Sauvé/Saint-Albert

Description: Réfection complète de la rue: aqueduc, égout, structure, pavage, bordures et trottoirs (± 210 M lin.)

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux, conformément aux plans et devis préparés par le Service technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service technique, à la salle à dessin, au 150, boul. Saguenay Est, Chicoutimi et ce, moyennant un dépôt de **quatre-vingt-six dollars et vingt-sept sous (86,27 $)**, qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de **MERCREDI, LE 15 MARS 2000**. Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1999, Tomes I et II, sont disponibles au Service technique, pour un montant de soixante-dix dollars (70,00 $).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A. accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit :

Pour les soumissions dont le «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 $:

i) par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville de Chicoutimi et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont le «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 $:

i) par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. Remise avant le **JEUDI 30 MARS 2000 À 14 H**, au Service du Greffe de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, Province de Québec, G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes le **JEUDI 30 MARS 2000 À 14 H** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B8.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter le numéro et le titre du projet.

Donné à Chicoutimi, ce 9 mars 2000

Me Hélène Savard, avocate
Greffière

00445806

Nous avons l'énergie pour vous connecter sur l'avenir...

Hydro Québec

Postes temporaires

TECHNICIEN AUTOMATISME – CONCOURS GT-0307

Nature de l'emploi

- Effectuer ou participer à la planification de la maintenance
- Effectuer l'entretien, l'étalonnage, la réfection, la modification et le remplacement des éléments, de leurs composants, des systèmes informatisés et de l'instrumentation
- Coordonner ou effectuer des travaux de construction, de réglage, de vérification et de mise en service des installations, des éléments et de leurs composants
- Préparer les procédés d'essais en réseau
- Effectuer des montages d'essais
- Effectuer des essais sur les réseaux, les éléments et leurs composants

Compétences

- Posséder un D.E.C. en :
  - A. Technologie de l'électronique, OPTION ordinateur
  - B. Technologie de l'électronique industrielle, OPTION électrodynamique
  - C. Technologie de systèmes ordinés
- Avoir de la langue française une connaissance appropriée à la fonction
- Avoir une connaissance des outils informatiques de la spécialité
- Avoir la capacité de travailler seul ou en équipe
- Détenir un permis de conduire du Québec de classe appropriée
- Être apte à utiliser différents modes de transport : aérien et terrestre

Lieu de travail : Chicoutimi, St-Félicien ou Chibougamau

ÉLECTRICIEN D'APPAREILLAGE – CONCOURS GT-0308

Nature de l'emploi

Sous la surveillance générale d'un contremaître et/ou d'un électricien d'appareillage de classe supérieure, vérifier, réparer, dépanner, installer ou modifier l'appareillage électrique et ses composantes électriques, électroniques, mécaniques, pneumatiques et hydrauliques des postes, centrales et installations connexes en utilisant les équipements, outils et instruments appropriés selon les plans, devis, normes, méthodes de travail et règles de sécurité en vigueur.

Compétences

- Détenir un diplôme d'études secondaires professionnelles (DEP) option Électromécanique de systèmes automatisés
- Être capable de répondre aux exigences physiques relatives aux tâches à effectuer
- Être capable de travailler en hauteur
- Détenir un permis de conduire du Québec de classe appropriée
- Avoir de la langue française une connaissance appropriée à cette fonction

Lieu de travail : Chicoutimi ou Chibougamau

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et des conditions de travail avantageuses. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus de présélection.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant le numéro de concours LP-2000-ILES, avant le ***22 mars 2000,*** *à l'adresse suivante :*

Hydro-Québec — Recrutement
C.P. 11423, succursale Centre-Ville
Montréal (Québec) H3C 5H6
Télécopieur : (514) 289-2078
recrutement@hydro.qc.ca
http://www.hydro.qc.ca/recrutement

Hydro Québec

00445583

Course à la présidence américaine

Les positions respectives de Bush Jr et Gore

WASHINGTON (AP) — Voici quelques positions que défendent les candidats à la présidence américaine, le Républicain George Bush Jr et le Démocrate Al Gore:

AVORTEMENT

Soutenez-vous le droit à l'avortement?

Gore: oui

Bush: non, sauf dans les cas de viol, d'inceste ou lorsque la vie de la femme est en danger

PEINE DE MORT

Bush: oui

Gore: oui

FINANCEMENTS ELECTORAUX

Bush: interdire le «soft money» (dons non plafonnés versés par des entreprises, des associations ou des syndicats). Ils doivent théoriquement financer les activités quotidiennes du parti et non remplir les caisses de campagne.

Gore: interdire le «soft money», accroître les subventions publiques et autoriser radios et TV à donner du temps d'antenne gratuit aux candidats

DROITS CIVIQUES

Etes-vous favorable à la «discrimination positive» au profit des minorités?

Bush: non

Gore: oui

Des homosexuels dans l'armée?

Bush: oui

Gore: oui

Le mariage homosexuel?

Bush: non

Gore: non, mais prêt à leur reconnaître certains droits équivalents à ceux des couples hétérosexuels mariés

DEFENSE

Augmentation des dépenses militaires?

Bush: oui, dont une rallonge de 20 milliards de dollars sur cinq ans pour la recherche et le développement et une autre d'un milliard pour augmenter les soldes.

Gore: oui, pas de sommes précises.

Construction d'un système de défense antimissiles?

Bush: oui, même si cela viole le traité ABM signé avec Moscou en 1972.

Gore: oui, mais d'ampleur limitée et avec l'accord de la Russie.

EDUCATION:

L'argent public doit-il aider des parents à envoyer leurs enfants dans des écoles privées?

Bush: oui

Gore: non

Aide aux écoles publiques:

Bush: un fonds de 300 millions de dollars sur cinq ans pour récompenser les établissements qui font progresser le plus leurs élèves.

Gore: accorder une augmentation pouvant aller jusqu'à 5000 dollars par an pour les enseignants débutants ou confirmés dans les zones pauvres et rurales, essayer de recruter 75 000 enseignants par an, évaluer systématiquement tous les nouveaux enseignants

ENVIRONNEMENT

Favorable au traité de Kyoto sur l'effet de serre?

Bush: non

Gore: oui

POLITIQUE ETRANGERE

Bush: souhaite que les Etats-Unis n'interviennent pas dans des crises dans lesquelles il n'y a pas d'intérêt américain en jeu, comme le génocide rwandais de 1994. Toutefois, l'isolationnisme et le protectionnisme «sont un raccourci vers le chaos, une approche qui abandonne nos alliés et nos idéaux».

Gore: les Etats-Unis doivent montrer leur détermination à «utiliser leur force pour conduire le monde vers ce qui est juste et bon». L'administration Clinton-Gore, qui avait plaidé pour le départ des casques bleus au début du génocide rwandais, regrette aujourd'hui d'avoir eu cette attitude.

ARMES A FEU

Bush: faire passer l'âge légal pour acheter une arme de poing à 21 ans, mener des contrôles -s'ils sont instantanés- sur les acquéreurs dans les foires aux armes, signer (avec réticence) une loi imposant des crans de sûreté pour éviter que les enfants ne se blessent. M. Bush pense surtout que les lois actuelles ne sont pas correctement appliquées.

Gore: présentation d'une carte d'identité pour les futurs acheteurs d'armes de poing, obligation faite aux fabricants et aux armuriers agréés de signaler toutes les ventes aux autorités locales, interdiction de vente des «Saturday night specials» (petits revolvers bon marché), augmentation des contrôles des acheteurs et crans de sûreté pour protéger les enfants.

IMMIGRATION:

Bush: plus de visas pour les ouvriers agricoles qualifiés.

Gore: maintenir ou augmenter l'immigration pour mettre fin aux pénuries d'emploi.

RETRAITES

Autoriser les salariés à réorienter une partie des cotisations sociales sur des comptes privés?

Bush: oui

Gore: non

Reculer l'âge à partir duquel on peut faire valoir ses droits à la retraite?

Bush: pas pour ceux qui sont actuellement près de la retraite, mais ce n'est pas exclu pour les jeunes travailleurs.

Gore: non

IMPOTS

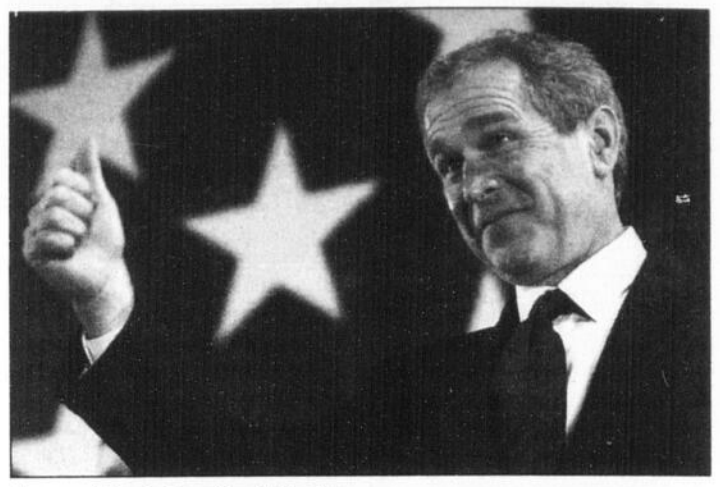
Bush: plan de réduction des taux d'imposition évalué à 483 milliards et proposant de ramener progressivement sur cinq ans tous les taux, le plus bas passant à 10% et le plus haut à 33%. Doublement du crédit d'impôt accordé pour l'éducation des enfants qui passerait à 1000 dollars.

Gore: réduction d'impôt limitée, dont certaines concernant l'éducation et la retraite, et hausse du plafond de revenus pour jouir de remises d'impôt.

COMMERCE

Favorable à l'entrée de la Chine dans l'OMC, à l'ALENA et à plus d'accords commerciaux de libre-échange?

Bush et Gore: oui.



George Bush Jr, républicain

Al Gore, démocrate.

Ville de ROBERVAL

APPEL D'OFFRES

SOUMISSON NUMÉRO: 2000-04
PROJET: FOURNITURE TRANSPORT ÉPANDAGE DE CHAUX AGRICOLE
DOSSIER NUMÉRO: 403-01
PROPRIÉTAIRE: VILLE DE ROBERVAL
851, boulevard Saint-Joseph
ROBERVAL (Québec)
G8H 2L6
Téléphone: 418-275-0202
Télécopieur: 418-275-5031
Courriel: vroberval@destination.ca

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions publiques pour la fourniture, le transport et l'épandage de chaux agricole. La description se résume comme suit:

Printemps 2000
- Fourniture de 300 tonnes métriques de chaux agricole
- Transport de 300 tonnes métriques de chaux agricole
- Épandage de 300 tonnes métriques de chaux agricole

Automne 2000
- Fourniture de 300 tonnes métriques de chaux agricole.
- Transport de 300 tonnes métriques de chaux agricole.
- Épandage de 300 tonnes métriques de chaux agricole.

Les soumissions sous enveloppes scellées, portant la mention: **«SOUMISSION 2000-04/FOURNITURE TRANSPORT ÉPANDAGE DE CHAUX AGRICOLE»**, sont adressées à monsieur Jacques Audette, directeur de l'approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 10 h (heure en vigueur), le **MERCREDI 29 MARS 2000,** pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du Conseil de la Mairie de Roberval.
Le devis et formules de soumission seront disponibles à compter du lundi 13 mars 2000 au bureau du consultant suivant:
EXPLOITATION DO INC.
3374, rang Saint-Martin
Chicoutimi, G7H 5A7
Téléphone: (418) 693-0201
moyennant un dépôt de cinquante dollars (50 $) non remboursable, en argent ou chèque visé à l'ordre de «EXPLOITATION DO INC.».
Ne seront considérées, que les soumissions préparées sur les formules fournies par EXPLOITATION DO INC., pour la Ville de Roberval.
Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission.
La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
Les soumissions par télégramme, par courrier électronique et par télécopieur ne seront pas acceptées.

LA VILLE DE ROBERVAL
Jacques Audette
Dir. de l'approvisionnement

00445643

Ville de ROBERVAL

APPEL D'OFFRES

SOUMISSON NUMÉRO: 2000-03
PROJET: VALORISATION DES BOUES DES ÉTANGS D'ÉPURATION
DOSSIER NUMÉRO: 403-01
PROPRIÉTAIRE: VILLE DE ROBERVAL
851, boulevard Saint-Joseph
ROBERVAL (Québec)
G8H 2L6
Téléphone: 418-275-0202
Télécopieur: 418-275-5031
Courriel: vroberval@destination.ca

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions publiques pour la valorisation d'environ 7 000 m³ de boues de ses étangs.

La description se résume comme suit:
- Construction de quais en gravier
- Mélange de soutirage de 4 000 m³ de boues dans l'étang numéro 1 au printemps 2000
- Mélange et soutirage de 3 000 m³ de boues dans l'étang numéro 2 à l'automne 2000
- Transport des boues
- Épandages des boues

Les soumissions sous enveloppes scellées, portant la mention: **«SOUMISSION 2000-03/VALORISATION DES BOUES DES ÉTANGS D'ÉPURATION»**, sont adressées à monsieur Jacques Audette, directeur de l'approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 10 h (heure en vigueur), le **MERCREDI 29 MARS 2000,** pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du Conseil de la Mairie de Roberval.

Le devis et formules de soumission seront disponibles à compter du lundi 13 mars 2000 au bureau du consultant suivant:

EXPLOITATION DO INC.

3374, rang Saint-Martin
Chicoutimi, G7H 5A7
Téléphone: (418) 693-0201

moyennant un dépôt de cinquante dollars (50 $) non remboursable, en argent ou chèque visé à l'ordre de «EXPLOITATION DO INC.».

Ne seront considérées, que les soumissions préparées sur les formules fournies par EXPLOITATION DO INC., pour la Ville de Roberval.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission.

La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions par télégramme, par courrier électronique et par télécopieur ne seront pas acceptées.

LA VILLE DE ROBERVAL
Jacques Audette
Dir. de l'approvisionnement

00445644

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Méricie Simard

décédée le 10 février 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00445152

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu madame Mathilda Simard,*** *de Laterrière*
décédée le 11/12/99,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00443851

NÉCROLOGIE

BILODEAU
(Mme Albertine Fournier)

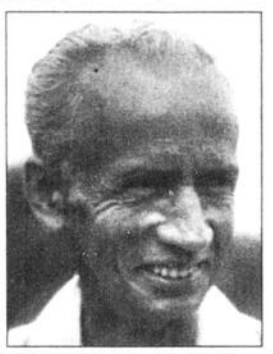
Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 9 mars 2000, à l'âge de 84 ans et 6 mois, dame Albertine Fournier, épouse de feu M. Edgar Bilodeau, demeurant au 4921, des Peupliers, La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Salon Funéraire Paroissial
La Doré
le dimanche 12 mars 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars 2000 à 15 h à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: Jean-Louis, Paul-André (Marie-Paule Frigon), Père Martin, rédemptoriste à Ste-Féréole des Neiges, Bernard, Albert, Lévis, feu Denise, Jacinthe (Gérard Carle); ses 9 petits-enfants: Sylvain, Jimmy, Sandra, Johanne, Nathalie, Nicolas, Marie-Josée, Pierre, Jacques Junior; ses 8 arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Valérie, Vincent, Krystina, Laurence, Emilie, Justine, Audrey-Ann. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Élise Fournier (Roland Tremblay), feu Albert Fournier (Gabrielle Coulombe), Lucienne Lachance (feu René Boissonneault), sœur Angeline Lachance, A.M.; feu Yvonne Bilodeau (feu Napoléon Coulombe), feu Desneiges Bilodeau (feu Edmond Coulombe), feu Benoit Bilodeau, feu Cécile Bilodeau (feu André Bédard), feu Léopold Bilodeau, Thérèse Bilodeau (feu Edmond Paquet), Charles-Edouard Bilodeau (Rose-Annette Perron). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Colombe Veilleux. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

BOUCHARD (M. Fernand)

Est décédé le 9 mars 2000, au Centre le Jeannois, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 78 ans, M. Fernand Bouchard, époux de dame Céline Simard, demeurant au 11, avenue des Muguets à Métabetchouan. La famille accueillera les parents et amis (es) à la
Maison Desbiens et Frères
9, de la Gare
Métabetchouan
le samedi, 11 mars 2000 de 19 h à 22 h, le dimanche 12 mars 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 13 mars 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars à 10 h 30 à l'église de Métabetchouan. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Céline Simard, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Ginette Plourde), feu Léo, Fernande (Mario Gagné), Lise (Rosaire Laprise), Diane (Claude Lapointe), Nicole (Gilles Régnier) et Marc (Nathalie Boily) ; ses petits-enfants: Claude (Josée Néron), Josée (Simon Gauthier), Alain, Mélanie, Denis, Marilyn, Audrey, Julie, Marie-Ève, Jean-Nicol, Pierre, Caroline et Danielle; sa sœur Géralda (Léopold Dufour); il était le frère de feu Thomas, feu Aurore, feu Oswald, feu Roland, feu Valéda, feu Rosée, feu Berthe et feu Blanche-Emma; il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard: Élise (feu Léonard), Yvette (Robert Tremblay), feu Marie-Laure (feu Adrien Duchesne), feu Eugène (Églantine Larouche) et feu Louis-Joseph (feu Marie-Paule Hébert). Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer au salon. **Direction funéraire: Desbiens et Frères inc.** Pour informations: (418) 349-2894, télécopieur (418) 349-8290.

BOUCHER (M. Marius)

Le 10 mars 2000, est décédé au Centre Métabetchouan, à l'âge de 72 ans et 11 mois, M. Marius Boucher, époux de feu dame Florence Larouche, demeurant au 19 St-André, Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le dimanche 12 mars 2000 à la résidence
Nault & Caron inc.
3970 de la Fabrique
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le dimanche 12 mars 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars 2000 à 11 h à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium Desbiens et Frères. Il laisse dans le deuil ses enfants: André Boucher (Sherley Fortin), Jean-Claude (Diane Gagné) (Marlène Gravel), Sylvain (Louise Desbiens), Alain, Marco (Denise Rondeau), Line (Serge Therrieault), Pierrot; ses petits-enfants: Patrick, Marco, Carl, feu Pascal, Patrick, Dominique, Eva, Arianne, Julie, Stéphanie; ses frères et soeurs: Soeur Rolande (Soeur du Bon-Pasteur), Berthin (Angélique Gilbert), Christian, Lola, Patricia (Jean-Marc Perron), Solange (Yves Champagne), Jacqueline (Laurent Nadeau), Dolorès (Maurice St-Laurent), Réjeanne (Serge Pilote), Ginette (Hugues Fortin), Odette, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



BOUDREAULT (M. Philippe)

Le 9 mars 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 75 ans, M. Philippe Boudreault, époux de Mme Rachelle Desmeules, demeurant au 3664, d'Youville, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le dimanche 12 mars 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 mars 2000 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars 2000 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Rachelle Desmeules, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Boudreault (Richard Nepton), Roger (Line Gilbert), Josée (François Leblanc); ses petits-enfants: Érick, Tania, Dominic Gagné, Martin et Maxime Boudreault. Il était le frère de: feu Jos Boudreault (feu Blanche Duchesne), feu François (feu Fernande Tremblay), feu Marie-Jeanne (feu Joseph Bouchard), feu Alma-Rose (feu Donat Harvey), feu Jeanne-d'Arc (feu Georges-Edouard Tremblay), feu Roméo (Germaine Tremblay), Jean-Rock (Huguette Tremblay). Il était le beau-frère de: Ghislaine Desmeules (Jean-Guy Boily), Omer (Charlotte Lévesque), Doris. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 43 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

COTE (Mme Brigitte)

Le 9 mars 2000, est décédée à Alma, à l'âge de 76 ans, Mme Brigitte Côté, épouse de M. Benoit Girard, demeurant au 155 boul. St-Luc, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma
Le samedi 11 mars 2000, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11 h. Le service religieux aura lieu le samedi 11 mars 2000 à 14 h à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils inc. Outre son époux, M. Benoit Girard elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, Carol (Ginette Boivin), Sonia (Gaétan Potvin); ses petits-enfants: Frédérique Tremblay, Roland-Michel Tremblay, Marc-André Girard, Andréanne Girard, Sabrina Potvin, Mélissa Potvin; ses frères et soeurs de la famille Côté: Marie-Joseph (feu Gabriel Morin), Marcel (Lucette Gaudreault), Roland (Laurette Simard), Bertrand (Lauretta Fortin), feu Lorenzo (Antoinette Tremblay), feu Angéla (feu Charles Laforest), feu Jeanne-d'Arc (feu Albéric Côté), feu Jeannine (feu Olivier Bouchard), feu Blanche (feu Paul Gagné), feu Léopold (feu Jeanne-d'Arc Tremblay), feu Noël, feu Antonio; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: feu Éliette (feu Louis-Arthur Girard), Jeannette (feu Arthur Boily), Gracia (feu Jean-Baptiste Gobeil), Berthe (feu Raoul Desbiens), Roméo (feu Rose-Ilda Bouchard), Lauretta (feu Joseph Audet), Simonne (Stanley Boudreault), Marie-Paul (Florian Friolet), Rosaire (Rosange Gagné), Vincent (Myrtha Asselin), Louis-Georges (Françoise Martin), l'Abbé Jean-Guy Girard (Prêtre), Gaétane (François Harvey); ses amis de la Résidence St-Bernard; neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à l'Association Pulmonaire du Québec. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**

COTE (Mme Rosalie)

Le 10 mars 2000, est décédée au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 70 ans, Mme Rosalie Côté, fille de feu Mme Alphonsine Houde et de feu M. Louis Côté, demeurant au 3682 du Roi-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot
Jonquière
le dimanche 12 mars 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 mars 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars 2000 à 10 h à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière St-Nazaire. Elle laisse dans le deuil sa soeur avec qui elle habitait Julienne Côté (feu Paul-Emile Boies); sa nièce: Christiane Côté (François Bossé); ses frères et soeurs: feu Marie-Jeanne Côté (feu Bernabé Boudreault), feu Ermélias (Ginette Côté), Emma (Paul Boudreault), Soeur Marie-Marthe du Bon-Conseil, Thérèse (feu Cyrille Houde), Alice (feu Joseph Guérin), Ange-Aimé (Aurélien Bouchard), Jean-Joseph (Olivette Bouchard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

GILBERT (M. Jean-Joseph)

Le 9 mars 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Jean-Joseph Gilbert, époux de feu dame France Gagnon, demeurant au 2008 Duvernay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron inc
2033 Ste-Famille
Jonquière
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 mars 2000 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium sur la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denys Gilbert (Carole Northon), Diane Gilbert (Marc Lavergne); ses petits-enfants: Julie, Karine, Audrey, François; ses frères et soeurs: Jeannine Gilbert, feu André (Thérèse Rousseau), Margot Gilbert (Maurice Pelletier), Germaine Gilbert (André Bradette); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Céline Gagnon (feu Eugène Desbiens), feu Rolande Gagnon (feu Joseph-Edgard Desmeules), feu Agathe Gagnon (Vincent Gagné), Raymonde Gagnon, Solange Gagnon (Jean-Louis Charbonneau), Madeleine Gagnon, Paul-Emile Gagnon (Yvette Fradette), Weldo Gagnon (Marie Harvey), Ginette Gagnon (feu Gaston Pelletier), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

TREMBLAY (Mme Marie Lavoie)

Le 9 mars 2000, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 81 ans 2 mois, Mme Marie Lavoie, épouse de feu M. Philippe Tremblay, demeurant au 108, Rang 2, St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 mars 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 12 mars 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 13 mars 2000, de 9 h à 10 h 15 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le lundi 13 mars 2000, à 11 h, à l'église St-David de Falardeau. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son gendre: André Lapointe (feu Micheline Tremblay), ses petits-enfants: Christine Lapointe (Régis Tremblay), Guylaine (Harold Tremblay), Steeve (Lucie Gagnon), Richard (Annie Houle); ses arrière-petits-enfants adorés: Audrey-Ann, Jean-Denis, Lenka, Marie-Pier. Elle était la soeur de: feu Joseph Lavoie (feu Blanche Savard), feu François (feu Lucianna Tremblay), feu Lucien (feu Marie Desgagné), feu Lucienne (feu Léon Fortin), feu Hedwidge (feu Henry Tremblay), feu Gabrielle (feu Aurel Gaudreault), Marie-Laure (feu Lucien Gauthier), Edgar (Yvonne Tremblay), feu Blanche-Yvonne (feu Arthur Bezeau), feu Louis (Jeanne-d'Arc Bergeron), feu Rose-Hélène (feu Charles-Eugène Nepton), Irène (Maurice Nepton). Elle laisse également les membres de la famille Tremblay, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association de l'Acidose Lactique du Saguenay Lac St-Jean, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**.

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
L'entreprise funéraire de Chicoutimi
qui nous appartient
Nouvelle résidence funéraire au 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
543-6962
«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous»
00440066

MESSES ANNIVERSAIRES

EN MÉMOIRE DE

BOSQUET (Mme Annette)
(née Vincent)

À la douce mémoire d'une épouse, mère, grand-mère et tante bien aimée, décédée le samedi 13 mars 1999. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensons à toi. Le temps passe mais le vide reste. Tu resteras toujours gravée dans nos coeurs. Nous disons "je t'aime". Nous ne t'oublierons jamais.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants.
Une messe anniversaire sera célébrée
le dimanche 12 mars 2000 à 9 h
à l'église Ste-Augustine d'Ottawa

PRIÈRES

PRIERE INFAILLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: M.O.

SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: M.L.

Cinquième victoire de suite

Hideki Irabu... les bons tirs aux bons moments

JUPITER, Floride (PC) — Surnommé le gros crapeau, Hideki Irabu est aussi un p'tit crapeau à ses heures.

Malgré six coups sûrs et un but sur balles, il n'a accordé que deux points en quatre manches dans la victoire de 5-3 des Expos contre les Cards de St.Louis.

Déroutant, Irabu a effectué les bons tirs aux bons moments.

«Il peut ajouter quelques milles de plus à sa rapide quand il le veut», a signalé le receveur Chris Widger au sujet de l'ancien lanceur des Yankees de New York qui doit son surnom inusité à George Steinbrenner.

Les Expos ont ainsi remporté une cinquième victoire de suite dans la Ligue des pamplemousses pour la première fois depuis 1998 mais leur séquence a pris fin. . . une demi-heure plus tard! L'équipe composée surtout de réservistes qui s'était rendue à St.Lucie a subi une défaite de 7-2 contre les Mets de New York.

Comme à son premier départ, une victoire de 11-6, Irabu a été bien appuyé à l'attaque. Il menait 3-0 avant même de mettre les pieds au monticule grâce à un retentissant circuit de Vladimir Guerrero, son premier cette année dans la Ligue des pamplemousses.

Le vent soufflait vers l'extérieur et la super-étoile des Expos a retroussé le premier lancer de Pat Hentgen, un changement de vitesse, loin par-dessus la clôture du champ centre gauche.

Irabu a permis au premier frappeur des Cards d'atteindre les sentiers lors des trois premières manches mais il s'est bien ressaisi. Il s'est sorti d'impasse avec deux roulants à double jeu et un coureur a été harponné en tentative de vol au troisième but par Widger.

«J'ai bien lancé mais le premier frappeur est allé sur les buts à trois reprises avec des simples, ce fut le point noir de ma journée, a expliqué Irabu par le biais de l'interprète japonais. J'avais une bonne balle cassante. Elle bougeait bien.»

Irabu a mis fin à la première manche en retirant Mark McGwire au bâton avec une rapide de basse et au coin extérieur. Il n'était pas intimidé mais il a admis qu'il a été très prudent avec le champion des circuits.

McGwire, d'ailleurs, a frappé un circuit en solo contre Ugueth Urbina, à la sixième.

«On doit donner 100 pour cent contre lui, a souligné Irabu. Je l'ai retiré au bâton avec une balle rapide mais il a réussi un coup sûr (un double d'un point) sur le même lancer à sa présence suivante.»

Quatre manches

Irabu est devenu le deuxième lanceur des Expos après Dustin Hermanson à travailler durant quatre manches. Il a enregistré cinq retraits au bâton en plus de déposer un bon amorti-sacrifice.

«Je suis presque prêt à commencer la saison et porter à 120 lancers mon nombre de lancers», a-t-il noté.

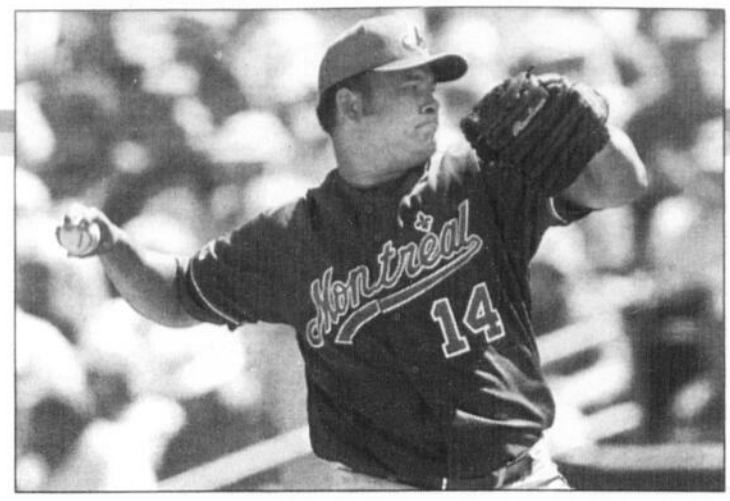
Irabu a surtout impressionné par la précision de ses tirs.

«On l'avait déjà affronté contre les Yankees mais je ne pensais pas qu'il avait autant de précision avec ses lancers, a indiqué Widger, qui a frappé un circuit en solo contre Hentgen. Il a des tirs de qualité et il est précis que ce soit avec sa rapide, sa balle cassante ou sa balle fronde.»

«La clé pour lui dans la Ligue nationale, ce sera d'apprendre à connaître les frappeurs.»

Bien sûr, Felipe Alou a apprécié le travail d'Irabu. Ses tirs avaient du mordant.

«Il n'avait pas l'air fatigué après quatre manches, a dit le gérant des Expos en faisant ses commentaires d'après-match. Je ne suis pas surpris. Ce gars-là est capable de lancer. Il a remporté 11 victoires avec les Yankees l'an passé.»



P'TIT CRAPEAU — Surnommé le gros crapeau, Hideki Irabu est aussi un p'tit crapeau à ses heures. Malgré six coups sûrs et un but sur balles, il n'a accordé que deux points en quatre manches dans la victoire de 5-3 des Expos contre les Cards de St.Louis, hier.

(Photo PC)

AU LOSANGE

JUPITER, Floride (PC) - Michel Laplante s'est bien débrouillé lors du match des Expos contre les Mets à St.Lucie.

Cinquième lanceur à être utilisé, il a travaillé à la huitième manche. Il n'a donné aucun point, aucun coup sûr et deux buts sur balles dans la défaite de 7-2.

La majorité des joueurs réguliers des Expos étaient restés à Jupiter pour affronter les Cards. Orlando Cabrera a réussi deux coups sûrs en quatre présences.

Les Mets ont inscrit cinq points en deux manches contre Marty McLeary, le deuxième lanceur des Expos...

Les Expos, de dire Jeffrey Loria, sont plus que bons derniers au chapitre des revenus.

«Nous sommes 30e au chapitre des revenus mais, en réalité, nous sommes 80e», a-t-il dit au Palm Beach Post.

Le nouveau propriétaire des Expos s'est fixé pour objectif d'accroître rapidement les revenus de façon substantielle pour assurer la viabilité de la concession...

Les Expos disputeront un match en soirée aujourd'hui en rendant visite aux Mets de New York à Port St.Lucie. Javier Vazquez et Mike Johnson seront envoyés au monticule. Ils feront face à Mike Hampton et Paul Wilson...

Les lanceurs, les receveurs et les joueurs avec des visas doivent se présenter aujourd'hui à l'ouverture du camp des ligues mineures des Expos.

Tous les joueurs sont attendus le 13. Le premier exercice de l'équipe au complet aura lieu le 15...

Jose Vidro a continué son excellent travail au bâton. Il a obtenu des coups sûrs à ses deux premières présences, un simple et un double contre Pat Hentgen...

Malaises au coude

Thurman incommodé

JUPITER, Floride (PC) — Mike Thurman est toujours incommodé par des malaises au coude et, hier, il subi un examen neurologique à la demande des médecins.

L'examen n'a pas été concluant mais Thurman, qui est considéré comme le quatrième partant des Expos, recevra peut-être une injection de cortisone.

«En autant que je sache, rien n'a été décelé, a indiqué Thurman. Je recevrai peut-être une injection de cortisone. Je pourrais alors rater entre huit et dix jours.»

Lundi, Thurman a subi une examen de résonance magnétique qui avait révélé une inflammation. La douleur qu'il ressent, une tendinite, est semblable à celle qui l'avait mis au rancart à la fin de la saison dernière.

«Je veux être en santé pendant toute la saison. Si je dois être à l'écart du jeu, aussi bien que ce soit maintenant», a-t-il noté.

Thurman a effectué 27 départs avec les Expos la saison dernière. Il a présenté une fiche de 7-11 et une moyenne de points mérités de 4,05. Il est l'un des deux lanceurs avec Tim Hudson, des Athletics d'Oakland, à avoir réussi l'exploit de l'emporter lors de la même saison contre les gagnants du trophée Cy Young, Pedro Martinez dans l'Américaine, et Randy Johnson, dans la Nationale.

Martinez inspire les jeunes Dominicains

SAINT-DOMINGUE (AP) — Pedro Martinez se promène dans les rues de Saint Domingue sans garde du corps. Il est assailli par des jeunes, puis il s'asseoit dans un restaurant. On se presse autour de lui pour obtenir des autographes.

Devenu une source d'inspiration dans une République dominicaine folle de baseball, l'ancien lanceur des Expos continue de sourire.

«Le seul sentiment que je ressens chaque fois que je me promène ici, c'est que le monde m'aime», dit-il. «On vient me voir et on me dit: félicitations, tu as eu une saison formidable, que Dieu te bénisse. Je suis fier de toi, je suis fier d'être dominicain.»

En dépit de tout cet argent, de toute la gloire et de tous ces retraits au bâton, Pedro essaie de demeurer Pedro. Il évite de se laisser piéger par son statut de superstar et se revoit dans ces jeunes qui utilisent des bouts de bois comme bâtons de baseball et des bouchons pour remplacer les balles.

«Si vous l'attrapez en mouvement, c'est un retrait. Si est elle morte, c'est un coup sûr ou un point», explique Martinez. «J'y joue encore avec mes petits voisins et j'ai beaucoup de plaisir.»

Le meilleur

Il est néanmoins rendu à un niveau beaucoup plus élevé.

La saison dernière, il a été le meilleur lanceur au monde, avec une fiche de 23-4 et une moyenne de points mérités de 2,07, la plus basse des ligues majeures. Il a aussi dominé la Ligue américaine grâce à ses 313 retraits au bâton. Il s'agit d'une des meilleures campagnes de l'histoire du baseball.

En fin de semaine, il est de retour en République dominicaine avec ses coéquipiers des Red Sox de Boston pour deux matchs préparatoires contre les Astros de Houston. Son frère Ramon et lui doivent lancer aujourd'hui dans le stade Quisqueya, qui est celui où flottait une immense bannière avec la photo de Martinez durant la Série mondiale des Caraïbes.

«Je veux rester un être humain normal une fois que j'ai quitté le terrain», dit-il. «Sur le terrain, je suis Pedro Martinez, en uniforme, prêt à faire le travail d'un employé.»

Martinez assure que ces deux matchs disputés près de Manoguayabo, la banlieue de Saint Domingue où il est né, ne sont pas si importants pour lui.

Une pépinière

Mais pour ses admirateurs, c'est peut-être l'occasion d'une vie.

«Pour eux, de nous voir en personne est probablement le plus beau cadeau qu'on puisse leur faire», dit-il. «Pour les jeunes, qui se demandent si c'est une fable ou un rêve, c'est vraiment important de leur apporter le message que nous sommes bel et bien rendus là et qu'ils peuvent s'inspirer de nous.»

De la République dominicaine, vienennt Pedro et Ramon, les frappeurs de puissance Sammy Sosa, Manny Ramirez et... Vladimnir Guerrero. Il y a plus de 30 ans, c'était le lanceur Juan Marichal, élu au Temple de la Renommée en 1983.

Chaque équipes des ligues majeures, à l'exception des Reds de Cincinnati, a eu moins un Dominicain dans sa formation.

«Chaque fois qu'un Dominicain s'établit comme joueur des ligues majeures, vous devez pensez qu'une île entière, de plus de huit millions d'habitants, s'y intéressent», raconte Martinez.

Une infime proportion de jeunes Dominicains va atteindre cet objectif, mais Martinez symbolise la réalisation d'un rêve. Et il prend au sérieux son rôle de modèle.

«Je suis prêt à travailler pour garder mes principes et rendre mon peuple fier.»

En Amérique du Nord, Martinez est connu pour son contrat de 75 millions $ pour six ans et ses deux trophées Cy Young, un dans la Ligue nationale et un dans la Ligue américaine.

On l'admire aussi parce qu'il a été choisi le meilleur joueur au match des étoiles et parce qu'il a pu lancer 17 manches sans accorder de point au cours des dernières séries de championnat, en dépit d'une blessure à son épaule droite.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etran	10 Der	Séq.
Toronto	68	38	23	7	3	209	178	86	22-8-5-0	16-15-2-3	8-2-0-0	G4
Ottawa	67	34	22	11	2	200	168	81	19-9-5-2	15-13-6-0	6-2-2-0	G3
Montréal	68	30	31	7	3	161	157	70	15-14-5-1	15-17-2-2	7-3-0-0	G3
Buffalo	69	27	32	10	2	170	177	66	17-13-5-0	10-19-5-2	4-5-1-0	P1
Boston	68	20	31	17	5	170	201	62	9-16-9-1	11-15-8-4	2-7-1-1	G1
Section Atlantique												
New Jersey	68	39	21	8	5	211	162	91	25-6-3-1	14-15-5-4	3-6-1-1	G1
Philadelphie	67	36	20	11	2	196	152	85	21-7-6-2	15-13-5-0	7-3-0-1	G2
NY Rangers	69	28	31	10	3	193	193	69	15-15-4-1	13-16-6-2	4-5-1-0	P1
Pittsburgh	67	27	32	8	6	192	199	68	18-9-7-0	9-23-1-6	2-6-2-0	P2
NY Islanders	67	18	41	8	1	155	221	47	9-22-4-1	10-18-4-0	3-5-2-0	P1
Section Sud-Est												
Washington	68	35	22	11	1	181	161	82	20-5-7-1	15-17-4-0	6-2-2-0	P1
Floride	67	35	27	5	5	198	166	80	22-9-3-3	13-18-2-2	2-7-1-2	P1
Caroline	68	29	30	9	0	180	189	67	15-14-4-0	14-16-5-0	5-4-1-0	P1
Tampa Bay	65	15	43	7	7	163	245	44	11-18-4-4	4-25-3-3	3-7-0-1	P5
Atlanta	66	12	48	6	4	140	251	34	8-22-2-3	4-26-4-1	1-9-0-0	P7
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	67	43	16	8	0	207	135	94	21-8-5-0	22-8-3-0	7-1-2-0	N1
Detroit	69	41	20	8	1	229	176	91	24-8-2-0	17-12-6-1	6-2-2-0	G1
Nashville	68	23	39	6	6	171	201	58	12-19-3-2	11-20-3-4	3-7-0-1	P1
Chicago	67	24	36	7	2	195	214	57	12-19-3-	112-17-	4-15-	5-0-0P2
Section Nord-Ouest												
Edmonton	67	25	27	15	8	185	175	73	15-9-9-3	10-18-6-5	5-5-0-1	P2
Colorado	68	31	27	10	1	191	174	73	19-10-3-0	12-17-7-1	4-4-2-0	G3
Calgary	68	28	32	8	5	181	211	69	19-10-6-1	9-22-2-4	5-3-2-0	P2
Vancouver	68	23	31	14	7	179	198	67	13-19-4-6	10-12-10-1	4-2-4-1	N2
Section Pacifique												
Dallas	67	36	24	7	3	166	147	82	18-13-3-2	18-11-4-1	4-4-2-1	N1
Phoenix	67	34	26	7	1	197	184	76	19-11-2-0	15-15-5-1	3-6-1-0	G1
Los Angeles	67	32	27	8	3	211	196	75	17-12-4-1	15-15-4-2	4-5-1-0	G1
San Jose	69	28	32	9	7	187	179	72	16-15-3-2	12-17-6-4	4-4-2-0	N1
Anaheim	68	28	30	10	2	180	189	68	15-14-6-1	13-16-4-1	4-4-2-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Jeudi, 9 mars
Ottawa 7 Pittsburgh 0
Philadelphie 3 Washington 1
Vancouver 2 St. Louis 2
Toronto 6 Calgary 2
Phoenix 5 N.Y. Islanders 0
Los Angeles 3 N.Y. Rangers 1

Vendredi, 10 mars
Montréal 3 Buffalo 2
Boston 5 Caroline 3
New Jersey 9 Atlanta 0
Floride 4 Tampa Bay 3
Detroit 3 Nashville 1
N.Y. Islanders 4 Dallas 3
Colorado à Edmonton, 21h.

Samedi, 11 mars
Anaheim à St. Louis, 15h.
Boston à Montréal, 19h.
Toronto à Ottawa, 19h.
New Jersey à Washington, 19h.
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30.
Chicago en Floride, 19h30.
Vancouver à Phoenix, 22h.
Calgary à Los Angeles, 22h30.

Dimanche, 12 mars
Atlanta en Caroline, 13h30.
N.Y. Islanders à Buffalo, 14h.
Edmonton à Nashville, 14h30.
St. Louis à Dallas, 15h.
Chicago à Tampa Bay, 18h.
Philadelphie au Colorado, 20h.

MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	37	48	85
Recchi, Pha	24	56	80
Nolan, SJ	40	38	78
Bure, Fla	45	27	72
Kariya, Ana	35	35	70
Roenick, Phx	31	39	70
Bure, Cal	35	34	69
Amonte, Chi	34	35	69
Demitra, StL	26	42	68
LeClair, Pha	34	33	67
Modano, Dal	31	35	66
Yzerman, Det	28	37	65
Shanahan, Det	35	29	64
Robitaille, LA	33	31	64
Palffy, LA	25	39	64
Selanne, Ana	26	37	63
Nedved, NYR	22	41	63
Sundin, Tor	29	33	62
Kozlov, Fla	16	45	61
Lindros, Pha	27	32	59
Hejduk, Col	27	31	58

	B	P	Pts	Pén
26. Martin Rucinsky	21	21	42	52
15. Dainius Zubrus	12	21	33	32
34. Sergei Zholtok	21	10	31	26
14. Trevor Linden	12	17	29	34
17. Benoit Brunet	12	13	25	6
43. Patrice Brisebois	5	20	25	14
22. Eric Weinrich	4	21	25	35
49. Brian Savage	14	8	22	17
27. Shayne Corson	8	14	22	96
11. Saku Koivu	3	18	21	14
28. Karl Dykhuis	6	11	17	44
52. Craig Rivet	3	13	16	70
32. Oleg Petrov	1	14	15	8
63. Craig Darby	5	9	14	10
23. Turner Stevenson	5	9	14	49
51. Francis Bouillon	2	12	14	30
37. Patrick Poulin	10	3	13	17
47. Juha Lind	3	6	9	8
29. Jim Cummins	3	5	8	85
44. Sheldon Souray	0	8	8	88
45. Arron Asham	4	2	6	24
40. Jesse Bélanger	2	4	6	2
24. Christian Laflamme	0	5	5	32
20. Scott Lachance	0	5	5	16
61. Jason Ward	2	1	3	10
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
71. Mike Ribeiro	1	1	2	2
21. Barry Richter	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
6. Trent McCleary	1	0	1	4
36. Dave Morissette	0	0	0	5
35. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
35. Eric Fichaud	0	0	0	2
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	4

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	18	19	5	2532	102		22.42
60. José Théodore	12	12	2	1582	54		52.05
Totaux (1)	30	31	7	4114	156		72.28

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-New Jersey	68	91
x-Toronto	68	86
x-Washington	68	82
Philadelphie	67	85
Ottawa	67	81
Floride	67	80
Montréal	68	70
NY Rangers	69	69
Pittsburgh	67	68
Caroline	68	67
Buffalo	69	66
Boston	68	62
NY Islanders	67	47
Tampa Bay	65	44
Atlanta	66	34

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-St. Louis	67	94
x-Dallas	67	82
x-Edmonton	67	73
Detroit	69	91
Phoenix	67	76
Los Angeles	67	75
Colorado	68	73
San Jose	69	72
Calgary	68	69
Anaheim	68	68
Vancouver	68	67
Nashville	68	58
Chicago	67	57

x-meneur de section

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Lowell	66	28	27	7	4	195	197	67
Saint-Jean	66	27	26	9	4	213	231	67
Québec	66	27	33	4	2	184	205	60
St. John's	67	20	37	6	4	170	230	50

Section Nouvelle-Angleterre

x-Hartford	65	39	18	7	1	213	175	86
x-Portland	66	38	18	9	1	208	161	86
Worcester	63	29	21	10	3	203	187	71
Providence	64	28	27	6	3	185	208	65
Springfield	63	23	28	11	1	217	207	58

Association de l'Ouest
Section Empire

x-Rochester	66	37	19	8	2	207	174	84
Syracuse	66	28	29	8	1	236	241	65
Hamilton	67	22	29	12	4	188	223	60
Albany	66	24	34	6	2	180	207	56
Wilkes-Barre	64	16	39	7	2	189	259	41

Section Mid-Atlantique

Philadelphie	66	39	23	3	1	237	182	82
Kentucky	66	33	22	8	3	204	174	77
Hershey	65	34	23	5	3	240	223	76
Louisville	68	33	27	7	1	234	224	74
Cincinnati	64	26	26	9	3	191	188	64

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne NR (nulle en réglementaire) seulement.

Vendredi 10 mars
St. John's 4 Québec 1
Providence 4 Hershey 3
Rochester 4 Scranton Wilkes-Barre 2
Philadelphie 2 Kentucky 1
Springfield 4 Portland 3
Saint Jean 4 Hamilton 3
Louisville 4 Syracuse 3
Worcester 3 Albany 3
Hartford 5 Lowell 1

Samedi 11 mars
Cincinnati à Portland, 14h05.
Rochester à Scranton Wilkes-Barre, 19h05.
Hamilton à Albany, 19h30.
Lowell à Springfield, 19h30.
Philadelphie à Kentucky, 19h30.
Saint-Jean à Syracuse, 19h30.
Hershey à Worcester, 19h35.
Providence à Hartford, 19h35.
Québec à St. John's, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	D	PBp	Bc	Pts
Hull	69	39	24	6	0	320	247	84
Rouyn-Noranda	69	32	33	4	2	266	279	70
Montréal	68	27	36	5	5	264	305	64
Val-d'Or	68	19	43	6	5	227	340	49
Section Centre								
Shawinigan	69	34	30	5	5	279	250	78
Drummondville	68	35	29	4	1	290	266	75
Sherbrooke	69	32	30	7	2	254	248	73
Victoriaville	69	26	40	3	6	274	306	61
Conférence Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	68	42	21	5	3	272	192	92
Halifax	68	38	24	6	5	298	248	87
Cap-Breton	69	23	43	3	6	223	289	55
Acadie-Bathurst	68	20	40	8	4	218	291	52
Section Est								
Rimouski	69	46	19	4	2	357	261	98
Québec	69	42	23	4	4	276	207	92
Baie-Comeau	68	30	33	5	5	248	267	70
Chicoutimi	68	22	43	3	3	219	303	50

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 10 mars
Rimouski 3 Chicoutimi 3
Rouyn-Noranda 1 Hull 4
Cap-Breton 2 Québec 6
Moncton 2 Drummondville 5
Halifax 4 Shawinigan 10
Baie-Comeau 2 Sherbrooke 4
Acadie-Bathurst 3 Val-d'Or 3

Samedi, 11 mars
Rimouski à Victoriaville, 20h.

Dimanche, 12 mars
Baie-Comeau à Drummondville, 14h.
Val-d'Or à Hull, 14h.
Halifax à Montréal, 16h.
Chicoutimi à Québec, 16h.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	60	65	114	179
Abid, Ramzi Hal	68	61	89	150
Gamache, Simon VdO	68	60	69	129
Thinel, Marc-André Vic	68	56	71	127
Dusablon, Benoit Hal	68	46	81	127
Roy, Jonathan Mon	69	60	58	118
Mallette, Carl Vic	66	46	72	118
Reid, Brandon Hal	58	42	76	118
Tremblay, Jérôme Rou	68	45	69	114
Charpentier, Marco BaC	68	49	60	109
Forget, Dominic Sha	65	35	72	107
Kolnik, Juraj Rim	47	53	53	106
Cadieux, Jan-Philippe Rim	68	43	63	106
Chouinard, Eric Que	50	57	47	104
Zalesak, Miroslav Dru	56	46	56	102

SEMI-PROFESSIONNEL

TOURNOI ROTATION
Demi-finales de section

Section Bauer

	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
St-G.de-Beauce	2	2	0	9	6	4
Pont-Rouge	2	1	1	9	8	2
Asbestos	2	0	2	5	9	0

Section Nike

	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
LaSalle	2	2	0	8	6	4
Laval	2	1	1	9	7	2
St-Laurent	2	0	2	4	8	0

Mercredi 8 mars
Saint-Georges 4 Asbestos 2
LaSalle 3 Saint-Laurent 2 (P)

Vendredi 10 mars
Asbestos à Saint-Georges, 21h
LaSalle à Laval, 20h

Samedi 11 mars
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h30
Saint-Laurent à LaSalle, 20h

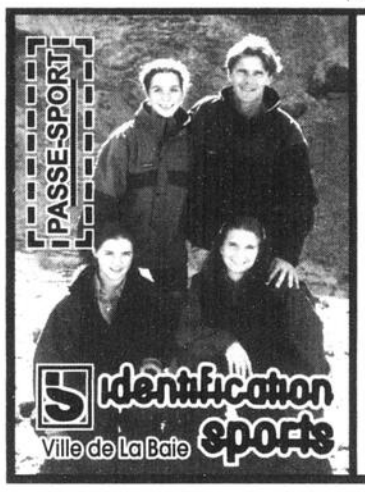
Dimanche 12 mars
Pont-Rouge à Asbestos, 19h30
Laval à Saint-Laurent, 20h

MIDGET AAA

Demi-finales de section
Quatre de sept
Lévis c. Magog
Jeudi 9 mars
Lévis 3 Magog 4
(Magog mène la série 2-1)
Samedi 11 mars
Magog à Lévis, 14h00
Dimanche 12 mars
Lévis à Magog, 19h.
Mardi 14 mars
x-Magog à Lévis, 19h30
Jeudi 16 mars
x-Lévis à Magog, 19h30

C.A. Girouard c. Ste-Foy
Jeudi 9 mars
C.A. Girouard 7 Ste-Foy 5
(Ste-Foy mène la série 2-1)
Vendredi 10 mars
Ste-Foy 4 C.A. Girouard 5 (P)
(La série est égale 2-2)
Dimanche 12 mars
C.A. Girouard à Ste-Foy, 14h
Mardi 14 mars
Ste-Foy à C.A. Girouard, 19h30
Jeudi 16 mars
x-C.A. Girouard à Ste-Foy, 19h30.

Lac St-Louis c. L.L.L.
Jeudi 9 mars
Lac St-Louis 3 L.L.L. 7
(L.L.L. mène la série 3-0)
Vendredi 10 mars
L.L.L. 4 Lac St-Louis 3
(L.L.L. gagne la série 4-0)



Printemps, été, automne, hiver, cout, long, vert ou bourgogne, il n'en tient qu'à vous de choisir et proposer.
Contactez un de nos représentants
Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106
internet: www.identificationsports.com
Email: info@identificationsports.com
00433396

Charles-Lemoyne c. Gatineau
Vendredi 10 mars
Gatineau 1 Charles-Lemoyne 2 (2P)
(Charles-Lemoyne mène 3-1)
Dimanche 12 mars
Charles-Lemoyne c. Gatineau, 14h.
Mardi 14 mars
x-Gatineau c. Charles-Lemoyne, 19h30
Jeudi 16 mars
x-Charles-Lemoyne c. Gatineau, 19h30.
x-si nécessaire

COLLEGIAL MAJEUR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALE " A " (3 de 5)
Lennoxville vs Lévis-Lauzon
Dimanche, 5 mars
Lévis-Lauzon 9 Lennoxville 6
Vendredi, 10 mars
Lennoxville 2 Lévis-Lauzon 3
(Lévis-Lauzon gagne 3-0)

DEMI-FINALE " B " (3 de 5)
St-Laurent vs Laflèche
Vendredi, 3 mars
Dimanche, 5 mars
Laflèche 4 St-Laurent 5 (P)
(Série égale 1-1)
Samedi, 11 mars
St-Laurent à Laflèche, 14h30

BASEBALL

Ligue des pamplemousses
Ligue américaine

	G	P	Pct.
Oakland	5	1	.833
Minnesota	7	3	.700
Tampa Bay	6	4	.600
Seattle	3	2	.600
Baltimore	4	3	.571
Toronto	5	4	.556
Cleveland	4	5	.444
Anaheim	3	4	.429
Boston	3	4	.429
Detroit	3	4	.429
Texas	3	5	.375
Kansas City	3	6	.333
Chicago	3	7	.300
New York	2	7	.222
Ligue nationale			
Houston	7	1	.875
Montréal	5	3	.625
Arizona	7	3	.700
Chicago	4	2	.667
San Diego	4	2	.667
Pittsburgh	5	3	.625
New York	6	4	.600
St. Louis	5	4	.556
Cincinnati	6	5	.545
Philadelphie	6	5	.545
Atlanta	4	4	.500
San Francisco	2	3	.400
Floride	3	5	.375
Colorado	2	5	.286
Milwaukee	2	5	.286
Los Angeles	1	9	.100

(NOTE: Les matchs impliquant des équipes divisées comptent au classement, mais les nulles ne comptent pas. Les matchs amicaux impliquant des équipes collégiales ne comptent pas.)

Vendredi 10 mars
Texas 9 Toronto 5
Montréal (éd) 5 St. Louis 3
New York (N) (éd) 7 Montréal (éd) 2
New York (N) (éd) 7 Atlanta 2
Houston 7 Los Angeles 4
Philadelphie (éd) 12 Pittsburgh 8
Cleveland 4 Tampa Bay 3
Detroit 12 Kansas City 9
New York (A) (éd) 6 Philadelphie (éd) 2
San Francisco 12 Milwaukee 8
Arizona 7 Chicago (A) 6
San Diego (éd) 4 Anaheim (éd) 3
Anaheim (éd) 9 San Diego (éd) 5
Baltimore c. Floride à Viera, Flo., 18h05.
New York (A) (éd) c. Cincinnati à Sarasota, Flo., 19h05.
Minnesota c. Boston à Fort Myers, Flo., 19h05.
Oakland c. Chicago (N) à Mesa, Ariz., 21h05.
Seattle c. Colorado à Tucson, Ariz., 21h05.

Samedi 11 mars
Los Angeles c. St. Louis à Jupiter, Flo., 13h05.
Floride (éd) c. Atlanta (éd) à Kissimmee, Flo., 13h05.
Toronto c. Philadelphie à Clearwater, Flo., 13h05.
Floride (éd) c. Cleveland à Winter Haven, Flo., 13h05.
Houston (éd) c. Kansas City à Haines City, Flo., 13h05.
Pittsburgh c. Minnesota à Fort Myers, Flo., 13h05.
Boston (éd) c. Tampa Bay à St. Petersburg, Flo., 13h05.
Baltimore c. Detroit à Lakeland, Flo., 13h05.
Houston (éd) c. Boston (éd) en République Dominicaine, 13h05.
Atlanta (éd) c. New York (A) à Tampa, Flo., 13h15.
Milwaukee (éd) c. San Diego (éd) à Peoria, Ariz., 15h05.
San Diego (éd) c. Milwaukee (éd) à Phoenix, 15h05.
Arizona c. San Francisco à Scottsdale, Ariz., 15h05.
Chicago (A) (éd) c. Colorado (éd) à Tucson, Ariz., 15h05.
Colorado (éd) c. Anaheim à Tempe, Ariz., 15h05.
Chicago (N) c. Oakland à Phoenix, 15h05.
Seattle c. Chicago (A) (éd) à Tucson, Ariz., 15h05.
Texas c. Cincinnati à Sarasota, Flo., 19h05.
Montréal c. New York (N) à Port St. Lucie, Flo., 19h10.

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série finale (4 de 7)
Métabetchouan à Jonquière

Dimanche, 12 mars
Métabetchouan à Jonquière, 19h (Foyer)

Jeudi, 16 mars
Jonquière à Métabetchouan, 20h30

MIDGET

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Midget BB

DEMI-FINALE «A» (4 de 7)
Chic. (Sags) vs Alma
Jeudi, 9 mars
Chicoutimi 3 Alma 5
(Alma mène 3-0)
Samedi, 11 mars
Alma à Chicoutimi, 19h30
Dimanche, 12 mars
Chicoutimi à Alma, 19h30 (si nécessaire)

DEMI-FINALE «B» (4 de 7)
St-Félicien vs Jonq. (Citadins)
Jeudi, 9 mars
Jonq. (Citadins) 1 St-Félicien 2
(St-Félicien mène 2-0)
Vendredi, 10 mars
St-Félicien 1 Jonq. (Citadins) 2
Dimanche, 12 mars
Jonq. (Citadins) à St-Félicien, 15h
Mardi, 14 mars
St-Félicien à Jonq. (Citadins), 19h30 (si nécessaire)

Midget CC

DEMI-FINALE " A " (4 de 7)
Alma (Lynx) vs Jonq. Orioles)
Mercredi, 8 mars
Jonq. (Orioles) 10 Alma (Lynx) 1
(Les Orioles mènent 2-0)
Samedi, 11 mars
Alma (Lynx) à Jonq. (Orioles), 16h (Palais)
Dimanche, 12 mars
Jonq. (Orioles) à Alma (Lynx), 16h

DEMI-FINALE " B " (4 de 7)
Roberval vs La Baie
Mercredi, 8 mars
La Baie 2 Roberval 7
(Roberval mène 3-1)
Dimanche, 12 mars
Roberval à La Baie, 19h

BANTAM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

BANTAM BB
DEMI-FINALE " A " (4 de 7)
Chic. (Sags) vs Roberval
Lundi, 6 mars
Chic. (Sags) 1 Roberval 3
(Chicoutimi mène 3-1)
Dimanche, 12 mars
Roberval à Chic. (Sags), 14h

DEMI-FINALE " B " (4 de 7)
Lac-St-Jean-Est vs Jonq. (Citadins)
Dimanche, 5 mars
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Citadins) 4
Mercredi, 8 mars
Jonq. (Citadins) 6 Lac-St-Jean-Est 5
(Les Citadins gagnent 4-0)

BANTAM CC
DEMI-FINALE " E " (4 de 7)
Jonq. (Marquis) vs Chic. (Dynamos)
Mercredi, 8 mars
Jonq. (Marquis) 4 Chic. (Dynamos) 6
(Les Dynamos mènent 3-0)
Samedi, 11 mars
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Marquis), 13h50 (P)
Dimanche, 12 mars
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 19h30

DEMI-FINALE " F " (4 de 7)
La Baie vs Lac-St-Jean-Est
Mercredi, 8 mars
Lac-St-Jean-Est 2 La Baie 3
Jeudi, 9 mars
La Baie 7 Lac-St-Jean-Est 3
(La Baie mène 3-1)
Samedi, 11 mars
Lac-St-Jean-Est à La Baie, 19h

PEE WEE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
PEE-WEE BB

Finale (4 de 7)
CHIC. (SAGS) VS JONQ. (CITADINS)

Lundi, 13 mars
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 18h30 (Foyer)

Vendredi, 17 mars
Jonq. (Citadins) à Chic. (Sags), 19h30 (Plateau)

Dimanche, 19 mars
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 13h25 (Palais)
Mardi, 21 mars
Jonq. (Citadins) à Chic. (Sags), 18h45 (Plateau)

PEE-WEE CC
DEMI-FINALE " A " (3 de 5)
Jonq. (Marquis) vs Jonq. (Orioles)

Mardi, 7 mars
Jonq. (Marquis) 1 Jonq.(Orioles) 5

Jeudi, 9 mars
Jonq. (Orioles) 2 Jonq. Marquis) 3
(Série égale 2-2)

Samedi, 11 mars
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 11h30

DEMI-FINALE " B " (3 de 5)
Chic. (Cougars) vs Dol.-Mist. (Loups)

Dimanche, 5 mars
Dol.-Mist. (Loups) 5 Chic. (Cougars) 2

Jeudi, 9 mars
Chic. (Cougars) 1 Dol.-Mist.(Loups) 3
(Les Loups mènent 2-1)

Samedi, 11 mars
Dol.-Mist. (Loups) à Chic. (Cougars), 12h45
Dimanche, 12 mars
Chic. (Cougars) à Dol.-Mist. (Loups), 17h

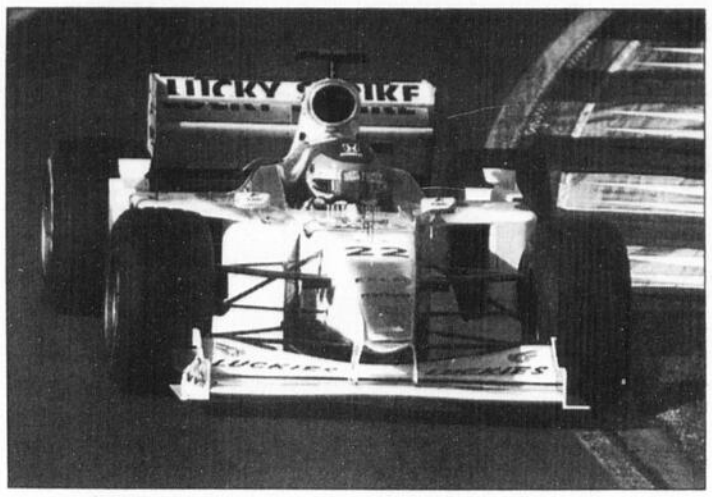
ATOME

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE DE SECTION (4 de 7)
Chic. (Sags) vs La Baie

Samedi, 11 mars
Chic. (Sags) à La Baie, 12h
Dimanche, 12 mars
La Baie à Chic. (Sags), 16h15 (Plateau)
Mardi, 14 mars
Chic. (Sags) à La Baie, 19h
Jeudi, 16 mars
La Baie à Chic. (Sags), 18h

FINALE DE SECTION (4 de 7)
St-Félicien vs Métabetchouan

Samedi, 11 mars
St-Félicien à Métabetchouan, 12h
Dimanche, 12 mars
Métabetchouan à St-Félicien, 18h
Mardi, 14 mars
St-Félicien à Métabetchouan, 19h



HUITIÈME - Jacques Villeneuve a signé le huitième temps, hier, lors des épreuves de qualifications précédant le départ du Grand Prix d'Australie, une performance qui contraste déjà avec les résultats désastreux de l'an dernier.

(Photo PA)

Villeneuve huitième en qualifications

Hakkinen reste le maître sur la piste australienne

MELBOURNE, Australie (PC) - Le Finlandais Mika Hakkinen au volant de sa McLaren s'est assuré, samedi, la position de tête pour la troisième année consécutive sur la grille de départ du Grand Prix d'Australie.

A la recherche d'un troisième titre de champion du monde, le pilote a couvert les 5,303 kilomètres du circuit Albert Park en 1:30,556 à la moyenne de 210,818 km-h, devancant son coéquipier le Britannique David Coulthard (1:30,910).

C'est la troisième année de suite que les deux voitures de l'écurie McLaren s'installent en première ligne pour le départ du Grand Prix d'Australie.

Les deux Ferrari de Michael Schumacher et de Rubens Barrichello seront en deuxième ligne après avoir respectivement réalisé les 3e et 4e temps des séances qualificatives, plus d'une demi seconde derrière Hakkinen.

Le pilote Allemand, qui avait réalisé les meilleurs temps des séances d'essais de vendredi et samedi matin, n'a pas pu rééditer cette performance durant la séance qualificative.

L'Irlandais Eddie Irvine (-Jaguar, 1:31,514) et Jacques Villeneuve (BAR, 1:31,968) partageront la quatrième ligne sur la grille.

Coulthard se fait une belle frayeur

Hakkinen, inquiété par un problème moteur le matin ce qui l'avait limité à quelques tours seulement, a obtenu sa 22e position de tête en carrière.

Coulthard, le seul autre pilote à descendre sous 1:31, a poussé un peu trop dans sa tentative de souffler la pole à Hakkinen et, dans les dernières secondes de la séance, il a violemment tapé le mur avec l'arrière de sa McLaren à la suite d'un tête-à-queue. Il s'en est heureusement sorti indemne.

«J'ai tout simplement échappé l'arrière de la voiture», a expliqué Coulthard.

L'Allemand Michael Schumacher, qui avait signé un chrono de 1:30,439 le matin, a été gêné à deux reprises dans un tour rapide par des sorties de piste d'autres concurrents.

«C'est la raison pour laquelle je ne suis pas frustré, a raconté l'Allemand, pourtant le visage long en conférence de presse. Sans ça, j'aurais obtenu la pole. Nous ne sommes pas loin des McLaren et en course nous serons forts.»

Derrière le quatuor de tête, la logique est respectée puisque les deux Jordan suivent pas loin derrière, l'Allemand Heinz-Harald Frentzen d'abord (1:31,359) et l'Italien Jarno Trulli ensuite (1:31,504).

La séance s'est déroulée sous un ciel légèrement couvert et par une température avoisinant les 30 degrés.

Championnat canadien senior de natation

Tardif s'impose en consolation

par Martin Tremblay

ETOBICOKE (MT) - Les nageurs de la région ont éprouvé certaines difficultés, hier, à Etobicoke, lors de la présentation de la deuxième journée du Championnat canadien de natation sénior.

La meilleure prestation a été signée par Sylvain Pelletier de Chapais qui a pris la 5e position lors de la course du 50 mètres libre. Dans le 100 libre, finale consolation, il a pris le 17e rang.

Pour sa part, Julie Tardif de Roberval s'est imposée dans la finale consolation du 50 brasse avec une première position en un temps de 35 secondes et 37 centièmes. Pour Marie-Hélène Tremblay d'Alma, retenons une 4e place dans la finale consolation du 50 papillon et une 29e au 100 du même style.

Pour sa part, Sophie Simard de Chicoutimi, qui fait un retour après une blessure, ce fut une 18e au 200 papillon et une 45e au 100 libre.

Dans le cas de Jean-Sébastien Savard d'Alma, mentionnons une 18e place au 200 papillon et une 35e au 100 papillon.

Pour ce qui est de Jean-François Langlais de Saint-Félicien, il a pris la 7e place au 100 papillon dans la finale consolation. Philippe gagnon de Chicoutimi, pour sa part, a terminé 30e au 400 mètres libre. Finalement, Mélanie Bouchard de Roberval a pris le 29e rang au 50 libre.

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Rimouski 3
Chicoutimi 3

Première période

1. Chicoutimi, Alex Turcotte (17) 17:11 (dn)
2. Chicoutimi, Alex Turcotte (18) (Francoeur J. Bakhriddinov R.) 19:57

Pénalités - Karrer G. Chi 11:41, Rullier J. Rim 14:26, Lucier S. Chi 15:20.

Deuxième période

3. Rimouski, Jan-Philippe Cadieux (43) (Richards B. Rullier J.) 2:53
4. Chicoutimi, Jonathan Francoeur (23) (Carpentier Y. Tremblay S.) 15:40
5. Rimouski, Michel Périard (25) (Ouellet M. Cadieux J.) 18:47 (an)

Pénalités - Beaulieu J. Rim 13:32, Tremblay S. Chi 17:49.

Troisième période

6. Rimouski, Benoit Martin (19) (Ouellet M. Larivière J.) 6:35

Pénalités - Tremblay S. Chi 1:20, Vydareny R. Rim 10:29, Bakhriddinov R. Chi 19:41, Richards B. Rim 19:42.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité - Aucune.

Gardiens Rimouski, Sébastien Caron (37-10-3); Chicoutimi, Rémi Bergeron (17-30-1).

Tirs au but

Rimouski	11	17	22	9-59
Chicoutimi	14	14	5	4-37

Arbitre - Luc Miville.

Assistance - 1253.

LIGUE NATIONALE

Bruins 5
Hurricanes 3

Première période

1. Boston, Van Impe 5 (Smith) 2:58
2. Boston, Smith 1, 10:17
3. Caroline, Roberts 15 (Hill, Francis) 12:13 (an)

Pénalités Coffey Car 0:53, Smith Bos 5:04, Belanger Bos 11:26, Rolston Bos 11:38, Kron Car 19:22.

Deuxième période

4. Caroline, Roberts 16 (O'Neill, Francis) 8:17 (an)

Pénalités Irbe Car (purgée par Roberts) 5:55, Wilson Bos 6:38, Kovalenko Car 12:25, Brind'Amour Car 15:17, Axelsson Bos 17:33.

Troisième période

5. Caroline, Kron 11 (Malik) 2:05
6. Boston, Bates 4 (Smith) 6:42
7. Boston, Thornton 18, 18:25 (an)
8. Boston, Rolston 12 (Axelsson, Sweeney) 19:16 (fd)

Pénalités Malik Car 4:38, Thornton Bos 7:39, Kovalenko Car 18:02.

Tirs au but

Boston	9	9	6-24
Caroline	12	11	8-31

Gardiens Boston: Grahame (G,5-6-3); Caroline: Irbe (P,26-23-8 (7-5), Fitzpatrick (10:17 1e) (0-0), Irbe (11:26 1e) (16-14).

Avantages numériques Boston: 1-7; Caroline: 2-6.

Arbitres Greg Kimmerly, Stephen Walkom.

Juges de lignes Gord Broseker, Anthony Sericolo.

Assistance 13,716.

Red Wings 3
Predators 1

Première période

1. Detroit, Verbeek 20 (Yzerman, Lidstrom) 16:59 (an)
2. Nashville, Kjellberg 22 (Millar) 17:27
3. Detroit, Yzerman 29, 18:25

Pénalités Duchesne Det 3:32, Peltonen Nash 15:30.

Deuxième période.

Aucun but.

Pénalités Maltby Det 2:40, Verbeek Det 17:55, Verbeek Det (d. min.) et Legwand Nash 20:00.

Troisième période

4. Detroit, Maltby 4, 2:56 (dn)

Pénalités Fedorov Det 1:44, Kjellberg Nash 6:56, Skrastins Nash 16:24.

Tirs au but

Detroit	11	7		13-31
Nashville	8	14		2-24

Gardiens Detroit: Osgood (G,25-12-6); Nashville: Dunham (G,15-21-5).

Avantages numériques Detroit: 1-3; Nashville: 0-5.

Arbitres Mark Faucette, Kevin Maguire. **Juges de lignes** Tim Nowak, Lyle Seitz.

Assistance 17,113.

Islanders 4
Stars 3 (P)

Première période

1. Dallas, Nieuwendyk 12 (Marshall, Zubov) 3:59 (an)
2. N.Y. Islanders, Scatchard 12 (Nabakov, Jonsson) 7:02
3. N.Y. Islanders, Isbister 16 (Czerkawski) 9:43 (an)

Pénalités Cairns NYI 3:01, Dean Dal 8:32.

Deuxième période

4. Dallas, Modano 32 (Langenbrunner, Côté) 12:59 (an)
5. Dallas, Langenbrunner 11 (Sydor, Modano) 17:56 (an)

Pénalités Gavey Dal 6:03, Green NYI 11:07, Manson Dal 16:48, Isbister NYI et Green NYI 16:59.

Troisième période

6. N.Y. Islanders, Nabokov 3 (Jokinen, Brimanis) 1:07

Pénalités Biron NYI 1:23, Langenbrunner Dal 5:10, Scatchard NYI 13:40.

Prolongation

7. N.Y. Islanders, Jokinen 9 (Cairns, Scatchard) 3:32

Pénalité Aucune.

Tirs au but

N.Y Islanders	12	9	7	1-29
Dallas	6	11	13	3-33

Gardiens N.Y. Islanders: Weekes (G,15-18-7); Dallas: Fernandez (P,8-7-2).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-4; Dallas: 3-6.

Arbitres Mick McGeough, Richard Trottier. **Juges de lignes** Andy McElman, Dan Schachte.

Assistance 17,001.

Panthers 4
Lightning 3

Première période

Aucun but.

Pénalités Worrell Flo 4:59, Kubina TB 6:24, Mellanby Flo (maj.) et Gardiner TB (maj.) 11:23, Simpson Flo (maj.) et Dwyer TB (maj.) 11:37, Niedermayer Flo 16:27.

Deuxième période

1. Tampa Bay, M.Johnson 16 (Holzinger, Lecavalier) 8:24
2. Tampa Bay, Kubina 8 (Sillinger, Modin) 14:39 (an)

Pénalités R.Johnson Flo, Mara TB, Bure Flo 13:04, Banc de Tampa Bay (purgée par Dwyer) 17:09.

Troisième période

3. Floride, Hedican 6 (Wilson, Niedermayer) 2:27 (an)
4. Tampa Bay, Petrovicky 7 (Sillinger, Lecavalier) 4:40 (an)
5. Floride, Worrell 3 (Wilson, Niedermayer) 5:47 (an)
6. Floride, Bure 46 (Parrish, Svehla) 8:03 (an)
7. Floride, Wilson 4 (Bure, Whitney) 11:42

Pénalités Muir TB 2:07, Stewart Flo 3:07, Kubina TB 4:40, Martins TB 6:14, Ference Flo (d. min.), Lecavalier TB (min.), Sarich TB (inc.) et Dwyer TB (min.) inc. de match) 10:26, Simpson Flo (maj.) (inc. de match), Mellanby Flo (min.) (maj.), Cullimore TB (min.) (maj.) (Inc.) et Primeau TB (min.) (inc. de match) 12:41.

Tirs au but

Floride	4	5	17-26
Tampa Bay	13	10	10-33

Gardiens Floride: Kidd (G,14-7-2); Tampa Bay: Cloutier (P,9-29-3) (26-22), Bierk (15:56 3e) (0-0), Cloutier (16:03 3e) (0-0), Bierk (18:47 3e) (0-0).

Avantages numériques Floride: 3-5; Tampa Bay: 2-5.

Arbitres Kerry Fraser, Brad Watson. **Juges de lignes** Stephane Provost, Pierre Racicot.

Assistance 12,232.

Devils 9
Thrashers 9

Première période

1. New Jersey, Madden 12 (Nemchinov) 9:13 (dn)
2. New Jersey, Stevens 5 (Arnott, Gomez) 11:47
3. New Jersey, Elias 29, 14:36 (penalty shot) (an)
4. New Jersey, Nemchinov 9 (Niedermayer) 19:33

Pénalités Lemieux NJ 8:28, Buchberger Atl 14:17, Kinnear Atl 20:00.

Deuxième période

5. New Jersey, Pandolfo 5, 7:20
6. New Jersey, Rafalski 5 (Holik, Brylin) 10:27
7. New Jersey, Madden 13 (Morrison, Malakhov) 14:46
8. New Jersey, Pandolfo 6 (Madden, Oliwa) 15:00

Pénalités Kinnear Atl, Buchberger Atl (inc.) et Stevens NJ (inc.) 17:08.

Troisième période

9. New Jersey, Gomez 17 (Arnott, Elias) 8:23 (an)

Pénalités Johnson Atl (min.) (maj.) (inc.) et Oliwa NJ (maj.) 8:00.

Tirs au but

New Jersey	13	9	16-38
Atlanta	8	7	4-19

Gardiens New Jersey: Brodeur (G,37-14-8); Atlanta: Rhodes (P,3-8-2) (19-13), Maracle (10:27 2e) (19-16).

Avantages numériques New Jersey: 2-4; Atlanta: 0-1.

Arbitres Bernard DeGrace, Dennis LaRue.

Juges de lignes Kevin Collins, Jean Morin.

Assistance 18,545.

Canadiens 3
Sabres 2

Première période

1. Montréal, Darby 5 (Petrov, Rivet) 11:07

Pénalités Rucinsky Mtl 3:52, Woolley Buf 8:18, Rucinsky Mtl 15:37.

Deuxième période

2. Buffalo, Woolley 6 (Afinogenov, Barnes) 5:02
3. Montréal, Linden 12 (Zholtok, Brisebois) 12:30 (an)
4. Buffalo, Afinogenov 14 (Gratton, Barnes) 15:42 (an)

Pénalités Brown Buf 11:06, Linden Mtl 14:37, Rivet Mtl 18:56.

Troisième période

5. Montréal, Savage 14 (Brisebois, Zholtok) 9:40

Pénalités Weinrich Mtl et Varada Buf 4:53.

Tirs au but

Montréal	6	6	8-20
Buffalo	6	15	10-31

Gardiens Montréal: Hackett (G,18-19-5); Buffalo: Hasek (P,7-8-5).

Avantages numériques Montréal: 1-2; Buffalo: 1-4.

Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** David Brisebois, Brad Kovachik.

Assistance 18,690.

JEUDI

Coyotes 5
Islanders 0

Première période

1. Phoenix, Roenick 31 (Hogue, Renberg) 3:28
2. Phoenix, Doan 22 (Green, Alatalo) 7:58.

Pénalités Webb NYI (maj.) et DeBrusk Phx (maj.) 8:13, Neckar Phx 10:32, Jokinen NYI 14:28.

Deuxième période

3. Phoenix, Drake 12 (Letowski) 10:48
4. Phoenix, Letowski 14 (Odelein, Carney) 19:26

Pénalités Rivers NYI 2:36, Drake Phx 20:00.

Troisième période

5. Phoenix, Green 21 (Roenick) 9:05 (an)

Pénalités Cairns NYI (d.min.) et Drake Phx 7:56, Adams Phx 8:30, Watt NYI 13:18, Neckar Phx (d.min.) 13:18, Alatalo Phx 17:19.

Tirs au but

N.Y. Islanders	8	15	7-30
Phoenix	8	8	5-21

Gardiens N.Y. Islanders: Weekes (P,14-18-7) (16-12), Valiquette (0:00 de la 3e, 5-4); Phoenix: Burke (G,14-12-3).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-5; Phoenix: 0-3.

Arbitre Lance Roberts. **Juges de lignes** Wayne Booney, Brad Lazarowich.

Assistance 14,556.

Maple Leafs 6
Flames 2

Première période

1. Toronto, Domi 5 (Valk, Adams) 3:58
2. Calgary, Morris 9 (Bureau, Wiemer) 8:51

Pénalités Cross Tor et Johansson Cal 13:33.

Deuxième période

3. Toronto, Hoglund 27 (Yushkevich, Healy) 0:36
4. Toronto, Thomas 18 (Kaberle, Sundin) 3:14 (an)
5. Toronto, Perreault 14 (Antropov, Kaberle) 9:00
6. Toronto, Sundin 29 (Hoglund) 10:26
7. Calgary, Wiemer 10 (Bureau, St. Louis) 14:24
8. Toronto, Berezin 19 (Antropov, Perreault) 18:14

Pénalités Nazarov Cal 2:40, Yushkevich Tor 5:43, Kaberle Tor 15:16.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Bureau Cal 0:19, Kaberle Tor 3:06, McAllister Tor 4:55, McAllister Tor (maj.) et Roche Cal (maj.) 8:02.

Tirs au but

Toronto	4	11	5-20
Calgary	11	12	9-32

Gardiens Toronto: Healy (G,8-7-0); Calgary: Brathwaite (P,22-20-5).

Avantages numériques Toronto: 1-2; Calgary: 0-4.

Arbitre Dave Jackson, Paul Stewart. **Juges de lignes** Don Henderson, Mark Wheler.

Assistance 16,504.

Rangers 1
Kings 3

Première période

1. N.Y. Rangers, York 22 (Fleury, Graves) 10:17 (an)

Pénalités Schneider NYR 8:00, Karalahti LA 10:03, Lefebvre NYR 11:49, Schneider NYR 13:32, Berg LA 16:04.

Deuxième période

2. Los Angeles, Stumpel 13 (Robitaille, Audette) 17:36

Pénalltés Quintal NYR 5:47, Leetch NYR 13:22, Berg LA 19:20.

Troisième période

3. Los Angeles, Stumpel 14 (Robitaille, Berg) 4:03
4. Los Angeles, Smolinski 18, 19:58 (fd)

Pénalités Hatcher NYR (d. min.) 6:15, Murray LA 7:20, Audette LA 12:45.

Tirs au but

N.Y. Rangers	10	7	9-26
Los Angeles	8	8	7-23

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (P,22-25-8); Los Angeles: Storr (G,15-11-3).

Avantages numériques N.Y. Rangers: 1-6; Los Angeles: 0-6.

Arbitres Bill McCreary, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Mike Cvik, Jay Sharrers.

Assistance 18,118.

LIGUE AMÉRICAINE

Citadelles 1
Maple Leafs 4

Première période

1. Saint-Jean's, Brand 10 (Sessa, Thornton) 2:39

Pénalités Sessa SJs DeWolf Qué 14:44, Albert Qué (min.) (inc.), Nemirovsky SJs (min.) (inc.), J.Delisle Qué et Ryan SJs 20:00.

Deuxième période

2. Saint-Jean's, Thornton 4 (Brand, Kalmivkov) 3:48

Pénalités Harlton SJs 10:53.

Troisième période

3. Québec, Bélanger 14 (Bashkirov, J.McBain) 7:58
4. Saint-Jean's, Mair 17 (Yakushin, House) 13:47 (an)
5. Saint-Jean's, McLean 15 (House, Harlton) 18:46 (fd)

Pénalités Smith SJs et Albert Qué 6:50, Brand SJs 9:24, J.Delisle Qué 13:00, Thornton SJs 15:51, Mair SJs et J.Delisle Qué 18:33.

Tirs au but

Québec	10	8	14-32
Saint-Jean's	7	9	13-29

Gardiens Québec: Garon (P,25-4-6); Saint-Jean's: Waite (G,17-32-2).

Avantages numériques Québec: 0-4; Saint-Jean's: 1-3.

Arbitre Tim Peel. **Juges de lignes** Todd Strickland, Sean LeFresne.

Assistance 3,322.

Victoire du Canadien

Savage fait fi des risques... avec succès

par François Lemenu

BUFFALO (PC) - Brian Savage a marqué dans un deuxième match de suite. Hier, il s'est même permis le but gagnant en troisième période.

«Je dois aller dans la circulation pour marquer, a commenté Savage, qui a déjoué dominik Hasek en frappant la rondelle dans les airs et du revers de surcroît.

Dans ce match, l'attaquant du Canadien a démontré qu'il ne craint pas d'être blessé de nouveau.

«J'ai été frappé par (Jason) Woolley juste avant de marquer. Faut dire que je l'avais frappé d'aplomb en première période. Peut-être que mon coude était un peu haut», a-t-il admis.

Le Canadien l'a emporté même s'il n'a pas livré un grand match.

«C'est la différence entre aujourd'hui et notre début de saison, a expliqué Savage. Nous remportons maintenant les matchs serrés que nous perdions en début de saison.»

Savage a toutefois donné le mérite aux Sabres qui auraient pu l'emporter n'eût été des arrêts de Jeff Hackett en deuxième période et au début de la troisième.

«Les Sabres ont très bien joué autour de notre filet. On savait que la présence de Chris Gratton allait les stimuler. Gratton n'a pas semblé fatigué par son voyage de la Floride. Il a été dangereux à chacune de ses présences. Tout son trio nous a donné des difficultés.

«Les Sabres n'ont jamais eu un centre de son gabarit, a-t-il ajouté. C'est ce qu'il faut dans notre association.»

Jeff Hackett a repoussé 29 rondelles et il était très heureux de repartir avec les deux points en poche.

«Les choses ont tendance à s'égaler au cours d'une saison, a dit Hackett au sujet de la courte victoire du Canadien. Mais rendons hommage aux Sabres. Ils ont bien joué. Gratton a fait sentir sa présence et je suis convaincu que Doug Gilmour va les aider énormément. Je connais Gilmour personnellement. C'est un ami. J'ai le plus grand respect pour lui. C'est un grand compétiteur, un meneur à la forte personnalité.»

Hackett a expliqué n'avoir jamais vu le tir de Jason Woolley, un lancer de la ligne bleue qui a trouvé le fond du filet. Le gardien du Canadien s'en voulait, par contre, d'avoir été incapable de maîtriser le tir de Gratton. Maxim Afinogenov n'a eu qu'à pousser le disque dans le filet désert.

«Les Sabres étaient en avantage numérique et j'ai été surpris de voir Gratton s'élancer. Mais je ne préoccupe pas des buts de l'adversaire. Je pense seulement aux arrêts que je réussis», a-t-il dit.

Laflamme nerveux

Christian Laflamme disputait son premier match dans l'uniforme du Canadien.

«J'étais nerveux, a admis le jeune homme de Saint-Charles de Bellechasse. J'ai cherché à chasser la nervosité en jouant de façon robuste. J'étais déjà plus à l'aise en deuxième période.

«Le style est cependant bien différent dans l'Est, a-t-il noté. Ici, c'est un jeu de patience. A Edmonton, on pratiquait un échec-avant à deux joueurs. J'avoue aussi avoir eu des problèmes de communication. C'est juste si je ne devais pas trouver le nom de mes coéquipiers», a-t-il blagué.

Alain Vigneault a apprécié la performance de Laflamme.

«Il était nerveux au début, mais il s'est calmé à mesure que le match progressait. On va lui donner la chance de s'adapter. C'est un autre jeune joueur d'avenir de notre organisation.»

Waite joue les héros face aux Citadelles

Les parents pauvres s'enrichissent

ST-JOHN'S (Le Soleil) - Les Maple Leafs de St. John's, les parents pauvres de la division Atlantique de la Ligue américaine, ont profité du premier match de leur programme double face aux Citadelles de Québec, hier dans les Maritimes, pour remporter un troisième gain d'affilée au compte de 4-1 aux dépens du club-école du Canadien de Montréal. Le gardien Jimmy Waite a joué les héros du côté des Maple-Leafs en repoussant 31 des 32 tirs des Citadelles. Waite s'est particulièrement signalé durant les 30 premières minutes du match. «À mi-chemin en deuxième période, nous avions déjà obtenu une dizaine de chances de marquers contre quelques-unes à peine pour St. John's, mais la marque était pourtant de 20 en leur faveur», a expliqué l'entraîneur des Citadelles, Michel Therrien, au bout du fil.

C'est en quelque sorte l'histoire de la saison qui s'est répétée, hier, chez les Citadelles. Les protégés de Therrien obtiennent des chances de marquer, mais ils sont incapables de toucher la cible. «C'est dur de gagner quand les gros joueurs ont de la difficulté à trouver le fond du filet», a fait remarquer Therrien.

S'il en avait contre ses «gros joueurs», Therrien n'avait que de bons mots à l'endroit du nouveau-venu Chris Albert qui a joué exactement de la même façon qu'il le faisait avec les Phantoms de Philadelphie. «Lui, il a fait sa job ce soir (aujourd'hui)... Il a fait perdre la tête à quelques joueurs des Maple Leafs qui ont écopé d'une couple de pénalités à ses dépens. C'est un genre de Dale Hunter», a lancé Therrien sur un ton flatteur.

Depuis quelques semaines, les Citadelles donnent l'impression d'un club qui se contente de disputer un bon match sur deux.

Aaron Brand, Shawn Thornton, Adam Mair et Donald McLean (filet désert) ont marqué les buts des Maple Leafs qui ont lancé à 29 reprises vers le filet de Mathieu Garon. Jessé Bélanger a inscrit l'unique filet des Citadelles en troisième période.

Acquis par le Canadien et aussitôt cédé aux Citadelles, Mathieu Descôteaux n'a pas pris part à la rencontre parce qu'il s'est pointé à St. John's à peine quelques minutes avant le début du match. Il aura l'occasion de se reprendre aujourd'hui.

EN BREF

Tennis provincial

LAVAL (MT) - Les joueurs de la région ont joué de malchance, hier, à Laval et à Rock Forest lors de la présentation de compétitions provinciales. A Laval, c'était le Championnat québécois chez les 14 ans et moins, mais, malheureusement, Nicolas Gravel, Pierre-Luc Goderre et Hélène Duguay ont tous subi des revers. A Rock Forest, c'était le Championnat des 16 ans et moins. A cet endroit, Jean-Phillippe Guay a gagné son premier match (6-4 et 6-3) contre Louis-Pierre Côté de Lévis, mais ils s'est incliné dans le deuxième devant Jean-François Talbot (7-6 et 6-3) Pour leur part, Vincent Fillion et Jean-Luc Beauseigle ont baissé pavillon. Dans la compétition de Rock Forest, la compétition est terminée pour les joueurs locaux. Pour ce qui est de Laval, d'autres joueurs vont entrer en action aujourd'hui.

Fonds de dotation
Centre hospitalier
Jonquière

Campagne de financement LE TACO est à nos portes

Un centre hospitalier à la fine pointe de la technologie grâce à l'implication des entreprises du milieu

Caïn Lamarre Casgrain Wells fait preuve de générosité en remettant un chèque de 500 $ au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière

Le président de la campagne Yvon-Marie Bergeron reçoit avec enthousiasme le chèque de 500 $ des mains de Me Pierre Tremblay, en compagnie du trésorier du Fonds de dotation Aubert Gagné et de Me François Bouchard de Caïn Lamarre Casgrain Wells.

00445150

JEUDI, VENDREDI 23 ET 24 MARS, 17 h 30 à 20 h ET SAMEDI 25 MARS, 13 h à 16 h

PRISON OU CAUTION

À place du royaume

Venez assister aux procès de nos prisonniers, devant son Honneur la Juge Madame la Juge Élaine Girard

LES ACCUSÉS:

Jeanne Lavoie
Conseillère partenariat avec la communauté Alcan

L'accusée s'est rendue coupable:

1- D'avoir trangressé volontairement, sciemment, frauduleusement et en toutes connaissances de cause, le pacte international favorisant la libre circulation de produits piscicoles, grèments, agrès et appâts entre les pays côtiers. Pacte adopté en 1944

Lina Boivin
Contrôleure corporative
Les Entreprises Alfred Boivin inc.

L'accusée s'est rendue coupable:

1- D'avoir importer de la France des objets faisant l'objet de restrictions.

Jean-Pierre Côté
Chef d'unité Commercial Saguenay, Lac-Saint-Jean et Côte-Nord Hydro-Québec

L'accusé s'est rendu coupable:

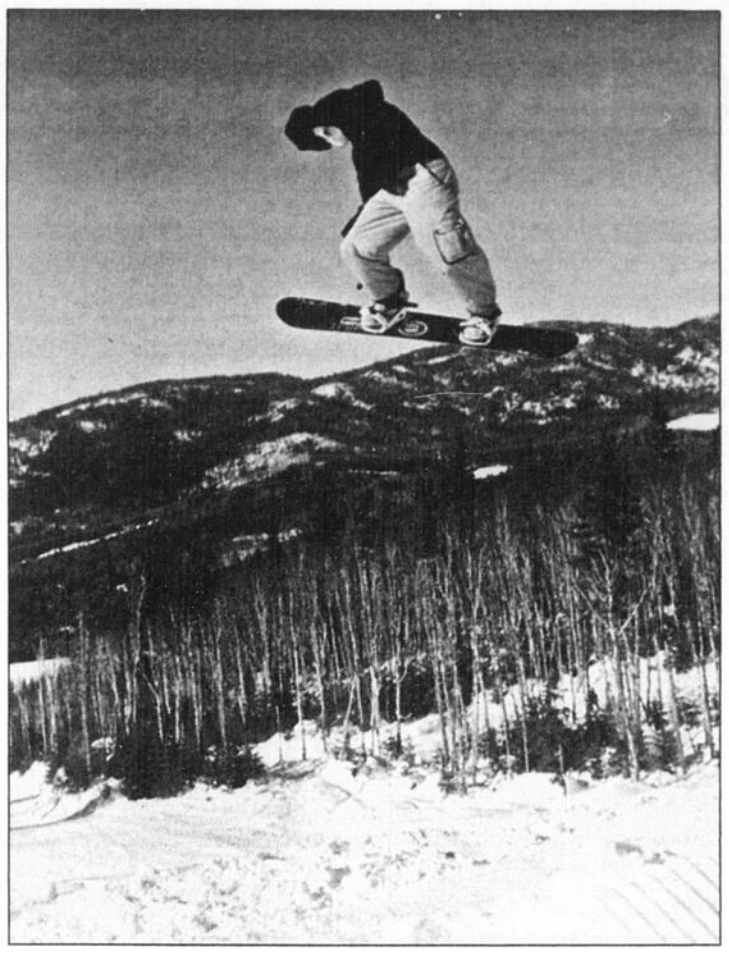
1- D'avoir illégalement soudoyée Mère Nature pour rafraîchir l'hiver dans le but d'augmenter les ventes d'électricité dans la région

Un événement spécial de la: SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Merci à nos généreux collaborateurs et organisateurs

• CFIX • GRAVEL & FILS • CKTV TQS • LE MONTAGNAIS • BANQUE NATIONALE • SAMSON BÉLAIR DELOITTE & TOUCHE • FÉE LINE CRÉATIONS • MAÎTRES ENCADREURS • FDS • JUSTIN MALTAIS • IMPRIMERIE COMMERCIALE • GD MUSIQUE • SERVICES LOGISTIQUES CP • SÛRETÉ MUNICIPALE DE CHICOUTIMI • SÛRETÉ DU QUÉBEC • LE QUOTIDIEN • JEANNOT LEVESQUE PHOTOGRAPHE • GAUTHIER BÉDARD AVOCATS • SPECTUBE • GENDARMERIE ROYALE DU CANADA • PLACE DU ROYAUME •

00445454



ACROBATIE — Les spectateurs pourront assister à toutes sortes de prouesses, samedi prochain, lorsqu'ils se masseront le long de la piste aménagée pour la tenue du Snow-Jam Vali-Jam du Valinouët.

Snow-Jam Vali-Jam du Valinouët le 18 mars

Une piste plus complexe défiera les compétiteurs

FALARDEAU (RGT) — C'est sur une piste au degré de complexité passablement accru que s'exécuteront les participants à la seconde édition du Snow-Jam Vali-Jam, le samedi 18 mars, à la station de ski Le Valinouët de St-David-de-Falardeau. Et ils seront également plus nombreux, assure un des organisateurs de l'événement, Emmanuel Paquin.

RÉMI-GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

L'an dernier, une poignée de «mordus» s'étaient donnés le mot et la main dans le but d'élaborer et de concrétiser un ambitieux projet, celui de constituer sur les pentes du Valinouët un parc de planches à neige depuis longtemps attendu. Pour célébrer l'événement et inaugurer en quelque sorte leurs nouvelles installations, ils ont également organisé un événement dont on prépare maintenant la deuxième édition. Yvon Blackburn occupera la présidence d'honneur.

«Et ça sera encore plus gros», assure Emmanuel Paquin qui n'est pas lui-même un planchiste, mais qui a suffisamment vu de jeunes se blesser en pratiquant la planche, dans le cadre de son travail de patrouilleur.

«Je veux que les jeunes s'amusent, mais surtout qu'ils le fassent en toute sécurité», raconte-t-il.

Paquin n'est évidemment pas seul dans l'aventure. Daniel Capistran, Frédéric Privé, Jonathan Vaillancourt, Pierre-Luc Morin, Pierre-Luc Dumont, Jean-François Sirois, Fabrice Tremblay, Jean-Fabrice Bolduc, Emmanuel D'Amour et Kengy Tremblay complètent le tableau du comité d'organisation.

Tout ce beau monde s'attend d'accueillir autour de soixante-quinze participants, samedi prochain. Une quinzaine de plus que l'an dernier parmi lesquels on retrouvera aussi des skieurs.

«On réservera une quinzaine de places aux skieurs, car il y a aussi de la place pour le ski acrobatique dans la région. On espère même pouvoir leur faire une plus grande place avec les années», souligne Paquin qui nourrit beaucoup d'impatience à l'idée de voir les compétiteurs, skieurs et planchistes, s'exprimer sur une piste qui comptera un minimum de trois sauts, peut-être quatre, au lieu de l'unique promontoire de l'an dernier.

«Ça dépendra de la température, mais le parcours sera définitivement plus difficile que l'an dernier. De toute façon, il ne faut pas craindre d'offrir un peu de difficulté aux planchistes d'ici. La région a déjà la réputation de fournir les meilleurs au pays», ajoute fièrement Emmanuel Paquin tout en rappelant la participation de six des nôtres à l'équipe nationale.

«Le 4-1-8, comme on l'appelle, est composé de six gars d'ici, Sylvain Breault, Étienne Tremblay, David Carrier-Porcheron, David Aubry, Emmanuel Krebs et Fabien Duchesne. Ils composent à eux seuls une partie très efficace de l'équipe nationale. quelques'uns d'entre eux nous ont d'ailleurs fourni des idées pour l'aménagement du parcours de cette années», poursuit Paquin.

Parmi les nouveautés, le coût de l'inscription a été légèrement haussé, passant de 10$ à 15$. En revanche, les participants n'auront pas besoin d'acheter un billet de remontée, comme c'était le cas l'an dernier. Une économie somme toute...

Le Snow-Jam Vali-Jam fera place aux compétiteurs des catégories débutant, intermédiaire et expert qui besogneront pour des bourses et des prix de présence dont la valeur se situe autour de 3000$.

Hockey midget BB, CC et junior BB

La ligue fait connaître ses étoiles

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Les dirigeants des circuit midget BB, CC et junior BB ont fait connaître, hier, l'identité des équipes d'étoiles de la saison 1999-2000.

Les joueurs ont été sélectionnés à l'issue de la dernière campagne de hockey, en tenant compte des performances de tous et chacun à leur position respective. Ce sont les entraîneurs des équipes qui ont voté pour les joueurs sélectionnés.

Au junior BB, cinq des sept postes ont été attribués à des joueurs des deux équipes qui font les frais de la finale. Les Marquis de Jonquière ont ainsi vu le défenseur Jean-Marc Plourde, l'ailier gauche Patrick Desbiens et l'entraîneur Eric Lavoie obtenir une place sur l'équipe d'étoiles.

On retrouve aussi le gardien Guillaume Bouchard et le défenseur André Bouchard, du Royal de Métabetchouan. Le joueur de centre des Aiglons de Delisle, Dany Privé et l'ailier droit Eric Bélanger, du National de La Baie complète cette équipe d'étoiles.

Dans le circuit midget BB, les équipes en provenance du Lac-Saint-Jean ont récolté la grande part du gâteau avec six nominations sur un total de sept. Seul le gardien, Eric Gareau provient du Saguenay, soit les Citadins de Jonquière.

Les Aiglons d'Alma ont trois nominations. Le défenseur Jean-Denis Bouchard, l'ailier gauche Sébastien Larouche et l'entraîneur Gaétan Gagnon ont ainsi retenu l'attention. Si l'ailier droit Marc-André Saint-Pierre représente les Castors de Dolbeau, Sébastien Genest, défenseur et Brian Guay, joueur de centre, proviennent de l'Express de Saint-Félicien.

Du côté du midget CC, les Orioles de Jonquière, le National de La Baie et les Sabres de Roberval ont obtenu deux nomination chacun. De Roberval, on retrouve le gardien Frédéric Paradis et l'ailier droit Pierre-Luc Bonneau.

Les Orioles de Jonquière miseront sur le défenseur Marc-André Boivin et l'entraîneur Frank Moffat, alors que le National de La Baie compte sur l'arrière Maxim Gagné et le joueur de centre Jean-François Boily. Pierre-Luc Fortin, un ailier gauche des Lynx d'Alma, complète l'équipe midget CC.

RAPIDO

Bénévoles recherchés

Les responsables du Tour du mont Valin en ski de fond, qui aura lieu le samedi 18 mars, cherchent présentement des bénévoles pour prendre en charge certaines tâches à l'inscription et dans les relais.

Les personnes désireuses de contribuer au succès de l'événement devront être à leur poste dès 7h le matin.

On peut s'informer en appelant Éric Savard au 690-2483.

Sentiers accessibles

Les sentiers du Club Les Conscrits de Saint-Ambroise, notamment celui menant au secteur de la Boiteuse et de la rivière Péribonka, sont toujours disponibles et entretenus. Responsable des communications pour le club, Fabien Hovington tient à en informer les motoneigistes rendus craintifs en raison du temps doux des derniers jours.

Fondation des Gouverneurs

Les formulaires de demande de bourses auprès de la Fondation des Gouverneurs sont maintenant disponibles. Il est possible de s'en procurer en se rendant aux services des loisirs des principales municipalités de la région ou à l'Hôtel des Gouverneurs du boulevard Talbot à Chicoutimi. Une fois complétés, ces formulaires doivent parvenir à la fondation au plus tard le 14 avril à 16h.

Pour d'autres détails, il suffit d'appeler Jean-Claude Martel au 543-7867.

Stage du PNCE

Un stage de formation du PNCE théorique et pratique de niveau 1 sera dispensé à Chicoutimi les 24 et 25 mars. L'invitation s'adresse à tous les jeunes de 16 ans et plus désireux de devenir entraîneur.

On peut s'inscrire en appelant Stéphane Claveau au Regroupement loisirs et sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean, au 480-2228. Le coût de l'inscription est fixé à 55$ et il faut payer par chèque certifié ou mandat de poste au plus tard le vendredi 17 mars. .

Balle donnée

Une nouvelle ligue de balle donnée est en train de voir le jour au Saguenay. Toutes les matchs seront disputés à Laterrière. Il s'agit d'une ligue à caractère amicale dont les activités commenceront vers la mi-mai. On peut s'informer en appelant Denis Tremblay au 543-6500.

Festival Jouka de... Jonquière

Hier, nous avons erronnément indiqué en exergue que le Festival Jouka de hockey MAG et novice de Jonquière aurait lieu à St-Ambroise, ce qui n'est évidemment pas le cas. Il se tiendra au Foyer des loisirs, ce qui était clairement mentionné dans le texte.

D'autre part, un des organisateurs du tournoi, Yvan Tremblay, avait par ailleurs indiqué que les prix et bourses remis l'an dernier atteignaient une valeur d'environ 3200$. Or, c'est pour plus de 7500$ qu'on avait alors remis en cadeaux aux jeunes joueurs de hockey prenant part à l'événement...

AUTOGRAPHES — La popularité de l'ancienne vedette du hockey Guy Lafleur ne se dément pas, même après quelques années passées loin des patinoires. Hier, il était au restaurant Poulet frit Kentucky d'Alma dans le cadre de la tournée des Méga-légendes. Évidemment, sa présence n'a laissé personne indifférent.

(Photo Steeve Tremblay)

Match nul face à L'Oceanic

Bergeron donne des ailes aux Sags

CHICOUTIMI (MT) — Les Saguenéens ont ravivé tous leurs espoirs de participer aux séries de fin de saison, hier soir, au Centre Georges-Vézina, en arrachant un verdict nul, 3-3, face à l'Océanic de Rimouski, la meilleure formation du circuit, et 1253 spectateurs endiablés.

TREMBLAY

La grande étoile de cette rencontre fut sans contredit le gardien Rémi Bergeron qui a repoussé pas moins de 57 tirs pendants la soirée. Bergeron a exécuté plusieurs arrêtes clé, dont certains tenaient tout simplement du miracle.

Sa prestation a permis aux siens de demeurer bien vivants dans cette course contre la montre vers les séries éliminatoires et il a même mérité la première étoile de la rencontre, un honneur amplement mérité.

Au plan offensif, les Saguenéens ont bien entrepris le match en prenant les devants 2-0 au cours des vingt premières minutes de jeu, tout cela par l'entremise de David Turcotte qui a réussi les deux filets des siens, dont son premier en désavantage numérique.

Les visiteurs sont revenus graduellement dans la rencontre quand Jean-Philippe Cadieux et Michel Périard ont trompé la vigilance de Rémi Bergeron qui avait été impeccable depuis le début de la partie.

Les Sags n'avaient pas dit leur dernier mot et, avant que la sirène n'annonce la fin de ce deuxième tiers, ils avaient repris une avance d'un but grâce au travail de Jonathan Francoeur.

C'est un filet de Benoit Martin, marqué à 6:35 de la troisième période, qui a poussé plus loin la rencontre. En prolongation, Rémi Bergeron est devenu un vrai magicien et certains joueurs du Rimouski, dont Brad Richards, doivent se demander quelle potion magique avait avalée le cerbère chicoutimien.

Pour les Sags, voilà certes un point au classement général qui pourrait bien peser lourd dans la balance.

Daoust toujours confiant

Après cette récolte d'un point, l'entraîneur des Saguenéens, Martin Daoust, avouait qu'il était toujours confiant de voir les siens participer aux séries de fin de saison.

«Nous n'avons jamais baissé les bras, même si nous avons vécu des moments difficiles. Ce soir (hier soir), nous avions une grosse commande sur les bras et je pense que les gars ont livré la marchandise. Nous venons de tenir tête à la meilleure équipe de la ligue. C'est ce genre de prestation qui pourrait nous permettre de participer aux séries de fin de saison. Rémi Bergeron a signé une performance de premier plan et il méritait cette première étoile. A la ligne bleue, des gars comme Dominic Desbiens et Karl Saint-Pierre ont fourni un effort constant. Au plan offensif, Alex Turcotte et Jonathan Francoeur ont joué un fort match.»

«Dans l'ensemble, ce fut une belle victoire d'équipe. A partir de maintenant, tous les espoirs sont permis et il ne faudrait pas que les autres équipes pensent que nous avons lancé la serviette. Au contraire, parce que nous venons de signer un gain qui va nous redonner confiance et qui pourrait bien galvaniser l'équipe.»

EFFICACE — Le gardien des Saguenéens Rémi Bergeron a démontré une efficacité exemplaire, hier, en n'accordant que trois buts après avoir essuyé 57 tirs, lors d'un match conclu sur un verdict nul face à L'Oceanic de Rimouski.
(Photo Rocket Lavoie)

Curling canadien

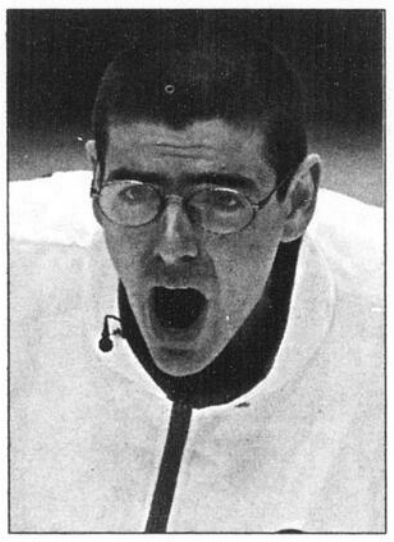
Roberge met à profit précision et nerfs d'acier

SASKATOON (PC) — François Roberge du Québec a poussé pas mal fort les `Buffalo Boys', hier, mettant à profit sa précision et ses nerfs d'acier pour sortir du championnat canadien de curling Jeff Stoughton du Manitoba, champion en titre, grâce à une victoire de 7-5.

Roberge, qui en est à sa première présence au prestigieux Brier, n'a pas été intimidé par le double champion canadien, qu'il a d'ailleurs battu pour la seconde fois en l'espace de 24 heures.

Vendredi, Roberge avait assuré sa participation aux séries en battant Stoughton 6-5.

Hier, le quatuor québécois a obtenu trois points au troisième bout, avant d'en ajouter deux au cinquième à l'aide d'une double sortie qui a porté le score à 6-4.



François Roberge
(Photo PC)

«Ca fait 12 ans que nous rêvons de vivre ce moment», a commenté Roberge, âgé de 31 ans, qui a célébré la victoire en sautant dans les bras de son troisième Maxime Elmaleh. Jean Gagnon (premier) et Eric Sylvain (deuxième) complètent la jeune équipe du Club Victoria de Sainte-Foy.

«C'est incroyable, a ajouté Roberge. Nous sommes heureux du chemin parcouru. C'est notre première participation au Brier, notre première expérience du genre. Nous avons prouvé qu'il y a d'autres bonnes équipes au Québec que celle de Guy (Hemmings).»

La victoire permet à Roberge d'accéder à la rencontre demi-finale de cet après-midi. Il fera face au vétéran Russ Howard du Nouveau-Brunswick, perdant de l'affrontement d'hier soir opposant les deux meilleures équipes du tour préliminaire.

Le gagnant du duel par la marque de 5-3, Greg McAulay de la Colombie-Britannique, passe directement à la finale de demain.

Roberge de Lévis, sur la rive-sud de Québec, tente de fournir au Québec son premier titre canadien depuis que Jim Ursel a été sacré champion en 1977.

Guy Hemmings, le skip que Roberge a défait en finale du championnat provincial, avait atteint la finale du Brier au cours des deux dernières années.

L'équipe Stoughton, appelée les `Buffalo Boys' en raison du bison qui orne le drapeau manitobain, avait dû remporter hier matin un match de bris d'égalité contre Peter Corner de l'Ontario, avant de se mesurer au Québec.

Championnat canadien universitaire

Gagné douzième

par Martin Tremblay

MONTREAL (MT) — France Gagné, un athlète handicapé visuel originaire de l'Ascension, a éprouvé des difficultés, hier, au Championnat canadien universitaire (compétition avec les voyants), présenté à l'Université McGill de Montréal, en signant une contre- performance au lancer du marteau avec un jet de 12,37 mètres, ce qui lui a valu la 12e place.

Soulignons que c'est Murray Heber de l'Alberta qui a pris la première place, dans cette discipline, avec un lancer de 18.91 mètres.

Pour Gagné, cette prestation est bien loin de sa meilleure performance, lui qui avait lancé le marteau sur une distance de 13,59 lors d'une compétition tenue en février dernier à l'Université Laval de Québec.

Concernant sa performance, France Gagné a déclaré qu'il était déçu, tout en prenant soin de souligner qu'il avait lancé le marteau sur une distance de 14 mètres lors du réchauffement, ce qui était, dans son cas, une marque personnelle.

Selon lui, c'est son désir de vouloir trop bien faire qui lui a nui. Dans son esprit, il est plus difficile de bien performer quand tu excelles en période de pratique parce que, à ce moment-là, la nervosité vient faire son oeuvre lors de la compétition officielle.

Aujourd'hui, France Gagné reviendra à la charge lors de la compétition du lancer du poids.

Cette compétition est particulière, pour France Gagné, parce qu'il a réussi à se classer dans deux épreuves avec voyant, tout cela malgré son handicap visuel.

EN BREF

Patinage de vitesse

CHICOUTIMI (MT) — L'aréna Michel-Normandin de Montréal sera le site de la quatrième et dernière tranche de la Coupe Sorrento de patinage de vitesse sur courte piste, aujourd'hui et demain.

A partir du classement provincial effectué à la suite de cette compétition, les quatre premiers de chacune des catégories seront invités à participer aux Championnats canadiens et nord-américains qui se dérouleront, respectivement, à Régina et à Saskatoon.

Cette compétition de niveau 1 regroupe tous les patineurs de ce niveau au Québec, ce qui veut dire qu'environ 150 patineurs et patineuses devraient participer à cette compétition très relevée.

Le club les Comètes de Chicoutimi sera fort bien représenté à cette compétition avec la présence de 12 patineurs.

Dans la catégorie benjamine chez les garçons, on retrouvera Marc-Antoine Martin, Jasmin Lavoie et Sébastien Jean. Chez les filles, seule Caroline Truchon sera de la partie.

Dans la catégorie juvénile, Jean-Pascal Larouche sera le représentant des garçons, alors Marie-Michelle Fradette et Emilie Brassard en feront tout autant pour les filles.

Chez juniors masculins, le duo de Martin Guimond et Frédéric Lavoie sera de la partie. Chez les filles, Erika Munger sera le porte-étendard.

Dans la catégorie intermédiaire, on retrouvera Olivier Leroux et Paul-David Martin.

Patinage artistique

CHICOUTIMI (MT) — Les mois de mars et avril donneront l'occasion aux patineurs régionaux de démontrer leur talent lors de revues sur glace annuelles qui seront présentées dans leur aréna respective.

Pour un coût très modique, à savoir 2$ pour une démonstration et 7$ pour un spectacle, les gens de la région auront l'opportunité de venir apprécier le savoir faire et le talent des jeunes qui ont pratiqué le patinage artistique pendant toute la saison.

De plus, ces événements, hauts en couleur, permettront de profiter d'un spectacle présenté par des jeunes de chacune des municipalités impliquées.

Ce sera, aussi, une excellente occasion de voir à l'oeuvre des patineurs de niveau provincial et même de niveau national.

Voici, donc, les lieux et les dates de ces spectacles: Delisle (18-19 mars), Dolbeau (19 mars), Métabetchouan (19 mars), Chicoutimi (25-26 mars), Normandin (25 mars), Saint-Ambroise (26 mars), Saint-Félicien (24 et 26 mars), Jonquière (26 mars), Mistassini (28 mars), Roberval (8 avril), Chibougamau (9 avril) et La Baie (15-16 avril).

Pour de plus amples informations, on peut rejoindre Johanne Gaudreault de l'Association régionale de patinage artistique au numéro de téléphone suivant: 696-5098.

Le Style classique

Tant de différence et d'élégance...

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

Commencez à payer en septembre 2000*

Chicoutimi 1990, boul. Talbot (418) 698-4411 • 1 800 363-4711

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.